

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 227

182e ANNEE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

DONDERDAG 12 JULI 2012

JEUDI 12 JUILLET 2012

Het Belgisch Staatsblad van 11 juli 2012 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 224, 225 en 226.

Le Moniteur belge du 11 juillet 2012 comporte trois éditions, qui portent les numéros 224, 225 et 226.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 APRIL 2003. — Wet houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen. Duitse vertaling, bl. 38283.

7 NOVEMBER 2011. — Wet houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken. Duitse vertaling, bl. 38284.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

22. APRIL 2003 — Gesetz zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Zoll- und Akzisenverwaltung. Deutsche Übersetzung, bl. 38283.

7. NOVEMBER 2011 — Gesetz zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen. Deutsche Übersetzung, S. 38284.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel, bl. 38293.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

22 AVRIL 2003. — Loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de l'Administration des douanes et accises. Traduction allemande, p. 38283.

7 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale. Traduction allemande, p. 38284.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal portant approbation de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur, p. 38293.

Federale Overheidsdienst Financiën , Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie , Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

15 JUNI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, bl. 38297.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 JUNI 2012. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijziging van het huishoudelijk reglement van het beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid, bl. 38309.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

3 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels met betrekking tot de werking en de organisatie van de Commissie die de billijke vergoeding bepaalt die verschuldigd is aan de uitvoerende kunstenaars en de producenten, bl. 38310.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

25 MEI 2012. — Decreet betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, bl. 38313.

1 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten van de Vlaamse Regering betreffende de financiën en de begrotingen, bl. 38339.

Landbouw en Visserij

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, bl. 38353.

Leefmilieu, Natuur en Energie

14 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een code van goede praktijk inzake preventieve maatregelen ter voorkoming van belangrijke schade door vossen in uitvoering van artikel 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 maart 2012 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 januari 1995 betreffende de organisatie van het jachtexamen, van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2013 en van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend, bl. 38357.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

24 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van getuigschrift van het slagen voor de proef voor een opleiding betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord, bl. 38360.

6 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot bepaling van de inhoud van het verslag bedoeld in artikel 365 van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en tot bepaling van de wijze waarop het wordt overgemaakt, bl. 38362.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid

Nationale Orden, bl. 38364. — Nationale Orden, bl. 38374. — Nationale Orden, bl. 38376.

Service public fédéral Finances , Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie , Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

15 JUIN 2012. — Arrêté royal relatif à la Centrale des Crédits aux Entreprises, p. 38297.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 JUIN 2012. — Arrêté royal portant approbation de la modification du règlement d'ordre intérieur du comité de gestion de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer, p. 38309.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

3 JUILLET 2012. — Arrêté royal fixant les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission fixant la rémunération équitable due aux artistes-interprètes ou exécutants et aux producteurs, p. 38310.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

25 MAI 2012. — Décret relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, p. 38326.

1^{er} JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés du Gouvernement flamand relatifs aux finances et aux budgets, p. 38346.

Agriculture et Pêche

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 38355.

Environnement, Nature et Energie

14 JUNI 2012. — Arrêté ministériel fixant un code de bonne pratique en matière de mesures visant à prévenir d'importants dégâts causés par les renards en exécution de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mars 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 1995 relatif à l'organisation de l'examen de chasse, l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1^{er} juillet 2008 au 30 juin 2013 inclus et l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse, p. 38358.

Région wallonne

Service public de Wallonie

24 MAI 2012. — Arrêté ministériel déterminant le modèle d'attestation de réussite de l'épreuve sanctionnant le cycle de formation relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos, p. 38359.

6 JUNI 2012. — Arrêté ministériel déterminant le contenu du rapport visé à l'article 365 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé et fixant les modalités de sa transmission, p. 38361.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande

Ordres nationaux, p. 38364. — Ordres nationaux, p. 38374. — Ordres nationaux, p. 38376.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Kanselarijcarrière, bl. 38382. — Buitenlandse Dienst. Afzetting, bl. 38383.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, bl. 38383.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 38384. — Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen. Personeel. Benoemingen in een betrekking van de klasse A1 (attaché), bl. 38384. — Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen. Personeel. Benoeming in een betrekking van financieel deskundige (BF1), bl. 38385. — Burgerlijke Invaliditeitscommissies. Benoemingen, bl. 38385.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Benoemingen, bl. 38386.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

4 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België, bl. 38386.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

4 JULI 2012. — Beslissing tot wijziging van de beslissing van 26 mei 2009 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot erkenning van analyselaboratoria in samenhang met zijn controleopdrachten, bl. 38387.

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

Personeel. Pensionering, bl. 38387.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 38388.

*Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Autonoom Gemeentebedrijf. Statutenwijziging. Goedkeuring, bl. 38388.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

18 JUNI 2012. — Ministerieel besluit over de uitvoering van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 betreffende initiatieven om uitbreiding van schadelijke effecten, die veroorzaakt zijn door biotische factoren, tegen te gaan, bl. 38389.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de Chancellerie, p. 38382. — Service extérieur. Révocation, p. 38383.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, p. 38383.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 38384. — Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Personnel. Nominations dans un emploi de la classe A1 (attaché), p. 38384. — Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Personnel. Nomination dans un emploi d'expert financier (BF1), p. 38385. — Commissions civiles d'invalidité. Nominations, p. 38385.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personeel. Nominations, p. 38386.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

4 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique, p. 38386.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

4 JUILLET 2012. — Décision modifiant la décision du 26 mai 2009 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant agrément de laboratoires d'analyse dans le cadre de ses missions de contrôle, p. 38387.

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Personeel. Mise à la retraite, p. 38387.

Gouvernements de Communauté et de Région

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 2011 tot aanwijzing van de voorzitter, de leden en hun plaatsvervangers van de Vlaamse Woonraad, bl. 38389.

*Aménagement du Territoire, Politique du Logement et Patrimoine immobilier**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

7. JUNI 2012 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 38390.

7. JUNI 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses, S. 38392.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

7 JUNI 2012. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de Jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 38391.

7 JUNI 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor Onderwijs aan Leerlingen met Specifieke Behoeften, bl. 38393.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

7 JUIL 2012. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone, p. 38390.

7 JUIL 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien, p. 38392.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 38393. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/156 délivré à M. Delavie, Frédéric, p. 38394. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Entreprise générale Louon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38397. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Szymendera Bruno, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38399. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Bernouw", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38400. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Dépannage Nucera, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38402. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacky Desir, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 38404.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 38405.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 38408.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 38406.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 38408.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 38407.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 38408.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38409.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38409.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38410.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38410.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 38411.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38411.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38412.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 38412.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 38413.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38409.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38409.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38410.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38410.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 38411.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38411.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38412.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 38412.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 38413.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38409.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38409.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38410.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, bl. 38410.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 38411.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38411.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38412.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 38412.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 38413.

SELOR. — *Selectiebureau van de Federale Overheid*

Werving. Uitslagen, bl. 38413.

SELOR. — *Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Recrutement. Résultats, p. 38413.

Federale Overheidsdienst Financiën

Mededeling in uitvoering van artikel 23 van de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, bl. 38414. — Administratie der Thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 673 van 20 juni 2012, bl. 38415.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Bericht betreffende de samenstelling van een paritair subcomité, bl. 38416. — Rechterlijke Macht. Arbeidshof te Bergen, bl. 38416.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie - interne audit bij stad Gent, bl. 38417.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie West-Vlaanderen. Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp addendum provinciaal ruimtelijk structuurplan West-Vlaanderen, bl. 38417.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 38422 tot bl. 38450.

Service public fédéral Finances

Communication faite en exécution de l'article 23 de la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, p. 38414. Administration de la Trésorerie. Emprunt à lots 1923. Tirage n° 673 du 20 juin 2012, p. 38415.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Avis concernant la composition d'une sous-commission paritaire, p. 38416. — Pouvoir judiciaire. Cour du travail de Mons, p. 38416.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Liste des trieurs à façon agréés en Wallonie du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013, p. 38418.

Ordres du jour

Parlement francophone bruxellois, p. 38420.

Parlement francophone bruxellois, p. 38421.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 38422 à 38450.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 2028

[2012/203621]

22 APRIL 2003. — Wet houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 22 april 2003 houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2003).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 2028

[2012/203621]

22 AVRIL 2003. — Loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de l'Administration des douanes et accises. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 22 avril 2003 octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de l'Administration des douanes et accises (*Moniteur belge* du 8 mai 2003).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 2028

[2012/203621]

22. APRIL 2003 — Gesetz zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Zoll- und Akzisenverwaltung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 22. April 2003 zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Zoll- und Akzisenverwaltung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

22. APRIL 2003 — Gesetz zur Erteilung der Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers an bestimmte Bedienstete der Zoll- und Akzisenverwaltung

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und des Arbeitsauditors, wird unbeschadet ihrer Befugnisse in Sachen Zoll und Akzisen den Bediensteten der Zoll- und Akzisenverwaltung erteilt:

1. die entsandt sind in die Nationale Europol-Stelle, sowie ihren Stellvertretern,
2. die bestellt sind im Rahmen der Abkommen zur polizeilichen und zollrechtlichen Zusammenarbeit, die abgeschlossen wurden mit den Staaten, die eine gemeinsame Grenze mit Belgien haben, und zwar in Anwendung von Artikel 39 § 4 des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen.

Art. 3 - Binnen der Grenzen der im nachfolgenden Absatz festgelegten materiellen Befugnisse wird die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und des Arbeitsauditors, unbeschadet ihrer Befugnisse in Sachen Zoll und Akzisen erteilt:

1. an sechs Bedienstete, die in einem Dienstgrad der Stufe 1, und vier Bedienstete, die in einem Dienstgrad der Stufe 2+ der Nationalen Fahndungsdirektion der Zoll- und Akzisenverwaltung ernannt sind,
2. an vier Bedienstete, die in einem Dienstgrad der Stufe 1 der Fahndungsinspektion der Antwerpener Zoll- und Akzisenverwaltung ernannt sind,
3. an zwei Bedienstete pro andere Fahndungsinspektion als die Fahndungsinspektion der Antwerpener Zoll- und Akzisenverwaltung, die in einem Dienstgrad der Stufe 1 ernannt sind, und pro Abteilung Fahndungsinspektion der Zoll- und Akzisenverwaltung.

Die Befugnisse eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und des Arbeitsauditors, die den im vorhergehenden Absatz erwähnten Bediensteten erteilt werden, dürfen nur ausgeübt werden im Hinblick auf die Ermittlung und Feststellung:

1. der Verstöße gegen die Rechtsvorschriften über den Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften,
2. der Verstöße mit Bezug auf die innergemeinschaftlichen Warenbewegungen, die unter die Anwendung der Rechtsvorschriften in Sachen Akzisen fallen,
3. der Verstöße gegen alle Gesetze und Verordnungen, die den Bediensteten der Zoll- und Akzisenverwaltung irgendeine Befugnis bei der Ein-, Aus- oder Durchfuhr von Waren erteilen,
4. der Verstöße, die mit den in den Nummern 1 bis 3 erwähnten Verstößen zusammenhängen.

Art. 4 - 1. Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 47ter und 40bis des Strafprozessgesetzbuches dürfen die im vorhergehenden Artikel 3 erwähnten Bediensteten, denen die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs und des Arbeitsauditors, erteilt wurde, unter denselben Bedingungen wie denjenigen, die im Strafprozessgesetzbuch erwähnt sind, die besonderen Ermittlungsmethoden, die aus der Observation und dem Rückgriff auf Informanten bestehen, sowie die zu den anderen Ermittlungsmethoden gehörende aufgeschobene Intervention anwenden.

2. Der König bestimmt die Bedingungen für die Ausbildung der in der vorstehenden Nummer 1 erwähnten Bediensteten.

3. Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Liste der in Artikel 3 erwähnten Bediensteten anpassen.

Art. 5 - Damit die in den vorstehenden Artikeln 2 bis 4 erwähnten Bediensteten ihre Befugnisse ausüben können, legen sie vor dem Generalprokurator des Amtsbereichs ihres Wohnsitzes den Eid mit folgendem Wortlaut ab:

«Ich schwöre Treue dem König, Gehorsam der Verfassung und den Gesetzen des belgischen Volkes sowie das mir aufgetragene Amt treu wahrzunehmen.»

Sie können ihre Befugnisse jedoch auch außerhalb dieses Amtsbereichs ausüben.

Bei einem Wohnsitzwechsel wird die Urkunde der Eidesleistung übertragen und in der Gerichtskanzlei des Appellationshofes, der für den Amtsbereich des neuen Wohnsitzes zuständig ist, mit einem Sichtvermerk versehen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 22. April 2003

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
M. VERWILGHEN

Der Minister der Finanzen
D. REYNDERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 2029

[C - 2012/00400]

7 NOVEMBER 2011. — **Wet houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken.** — **Duitse vertaling**

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 november 2011 houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 2029

[C - 2012/00400]

7 NOVEMBRE 2011. — **Loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.** — **Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 novembre 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale (*Moniteur belge* du 30 novembre 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 2029

[C - 2012/00400]

7. NOVEMBER 2011 — **Gesetz zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen** — **Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. November 2001 zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

7. NOVEMBER 2011 — Gesetz zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es :

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 44ter des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. März 1999, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 44ter - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches versteht man unter:

1. DNA-Profil: einen alphanumerischen Code, der für jedes Individuum spezifisch ist und ausschließlich anhand von nicht codierenden Erbgutsequenzen erstellt wird,
2. Referenzprobe: die Haarwurzeln, Wangenschleimhaut- oder Blutzellen, die einer Person im Hinblick auf die Erstellung ihres DNA-Profiles entnommen wurden,
3. Vergleich von DNA-Profilen: den Vergleich von genetischen Profilen vorgefundener Spuren mit den genetischen Profilen von Referenzproben oder den Vergleich dieser Profile untereinander,
4. Labor: ein DNA-Analyse-Labor, das die vom König festgelegten Zulassungsbedingungen erfüllt,
5. nationalen DNA-Datenbanken: die nationalen DNA-Datenbanken "Kriminalistik" und "Verurteilte", die vom Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie verwaltet werden,
6. Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken: die Person, die für die Verwaltung der nationalen DNA-Datenbanken im Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie verantwortlich ist,
7. ausländischen DNA-Datenbanken: die DNA-Datenbanken, die eingerichtet und verwaltet werden von anderen Staaten der Europäischen Union und von Ländern, mit denen ein Vertrag abgeschlossen wurde, der den Austausch von DNA-Profilen zu Zwecken des Strafverfahrens vorsieht,
8. DNA-Codenummer: die einzige Kennzeichnung, die vom nationalen Büro zugewiesen wird und es ermöglicht, ein DNA-Profil mit dem Namen einer Person zusammenzubringen.»

Art. 3 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 44quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 44quater - § 1 - Der Prokurator des Königs kann durch einen mit Gründen versehenen Beschluss einen an ein Labor gebundenen Sachverständigen bestimmen:

1. um das DNA-Profil der vorgefundenen Spuren zu erstellen,
2. um gegebenenfalls die DNA-Profile der vorgefundenen Spuren miteinander zu vergleichen.

Der Sachverständige achtet darauf, dass ein ausreichender Teil der Probe aufbewahrt wird, um eine Gegenexpertise zu ermöglichen. Erweist sich das als unmöglich, vermerkt er es in seinem Bericht.

Gelingt es dem Sachverständigen, einen ausreichenden Teil der vorgefundenen Spur zur Ermöglichung einer Gegenexpertise aufzubewahren, sichert er dessen Aufbewahrung für höchstens dreißig Jahre, es sei denn, der zuständige Magistrat ordnet eine andere Aufbewahrungsfrist an.

§ 2 - Der Sachverständige übermittelt dem Prokurator des Königs binnen einer Frist von höchstens einem Monat nach Erhalt seines Auftrags und der Beweisstücke einen mit Gründen versehenen Bericht über die Durchführung seines Auftrags.

Der Prokurator des Königs kann jedoch auf einen mit Gründen versehenen Antrag des Sachverständigen hin eine zusätzliche Analysefrist gewähren.

§ 3 - Der Sachverständige lässt dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken die erhaltenen DNA-Profile binnen fünfzehn Tagen nach der Übermittlung seines Berichts und außer bei einem mit Gründen versehenen gegenteiligen Beschluss des Prokurators des Königs von Amts wegen zukommen, und zwar im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 5quater §§ 1, 3 und 4 des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen.

Außerdem teilt er auch folgende Daten mit:

1. das Aktenzeichen der Strafakte,
2. den Namen und die Angaben des mit der Strafakte beauftragten Magistrats,
3. den Namen und die Angaben des Labors, das die DNA-Profile erstellt hat, sowie das Kennzeichen der Sachverständigenakte und die näheren Angaben zu den DNA-Profilen,
4. die biologische Art der untersuchten Proben,
5. das Geschlecht der Person, deren DNA-Profil erstellt wurde,
6. gegebenenfalls den positiven Zusammenhang zwischen den erhaltenen DNA-Profilen,
7. gegebenenfalls die DNA-Codenummer.»

Art. 4 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 44quinquies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 44quinquies - § 1 - Der Prokurator des Königs kann mit dem schriftlichen Einverständnis des Betroffenen die Entnahme einer Referenzprobe bei einer Person anordnen, die das Alter von sechzehn Jahren erreicht hat und gegen die Schuldindizien bei der Begehung der Taten in der Sache, mit der er befasst ist, oder bei der Begehung ähnlicher Taten vorliegen.

Das Einverständnis kann nur dann gültig gegeben werden, wenn der Prokurator des Königs oder ein Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, den Betroffenen vorher informiert hat:

1. über die Umstände der Sache, in deren Rahmen die Entnahme beantragt wird,

2. über das Vorliegen von Indizien seiner Schuld bei der Begehung der Taten in der Sache, mit der er befasst ist, oder bei der Begehung ähnlicher Taten,
3. gegebenenfalls: über den Vergleich seines DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren,
4. über den einmaligen Vergleich seines DNA-Profiles mit den in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen,
5. über die Registrierung seines DNA-Profiles in der DNA-Datenbank "Kriminalistik", wenn der Vergleich der DNA-Profile einen positiven Zusammenhang mit einem der in Nr. 3 oder 4 erwähnten DNA-Profile aufweist,
6. im Fall der Registrierung seines DNA-Profiles: über den systematischen Vergleich seines DNA-Profiles mit den in den nationalen und ausländischen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen,
7. im Fall eines positiven Zusammenhangs mit einem der in Nr. 6 erwähnten Profile: über die Registrierung dieses Zusammenhangs.

Diese Informationen stehen im schriftlichen Einverständnis des Betroffenen vermerkt.

§ 2 - Der Prokurator des Königs fordert einen Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, oder einen Arzt an, um einen Wangenschleimhautabstrich vornehmen oder eine Haarwurzelprobe entnehmen zu lassen.

Für Blutabnahmen darf er lediglich einen Arzt anfordern.

Der Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, erstellt ein Protokoll über die Entnahme.

§ 3 - Hat die in § 1 erwähnte Person das Alter von achtzehn Jahren noch nicht erreicht, muss sie sich für die Anwendung der Paragraphen 1 und 2 von mindestens einem Elternteil, von einem Rechtsanwalt oder von einer anderen volljährigen Person ihrer Wahl begleiten lassen.

§ 4 - Der Prokurator des Königs bestimmt einen an ein Labor gebundenen Sachverständigen:

1. um das DNA-Profil der Referenzprobe zu erstellen,
2. um gegebenenfalls einen Vergleich dieses DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren vorzunehmen.

§ 5 - Der Sachverständige übermittelt dem Prokurator des Königs binnen einer Frist von höchstens einem Monat nach Erhalt seines Auftrags und der Beweisstücke einen mit Gründen versehenen Bericht über die Durchführung seines Auftrags.

Der Prokurator des Königs kann jedoch auf einen mit Gründen versehenen Antrag des Sachverständigen hin eine zusätzliche Analysefrist gewähren.

§ 6 - Das Resultat des Vergleichs der DNA-Profile wird der betreffenden Person nach den vom König festgelegten Modalitäten notifiziert.

Diese Person kann innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab der Notifizierung beim Prokurator des Königs beantragen, dass er eine Gegenexpertise von einem an ein Labor gebundenen Sachverständigen, den sie bestimmt, durchführen lässt.

Die Gegenexpertise wird anhand einer neuen dem Betroffenen entnommenen Referenzprobe und anhand des bei der ersten Expertise nicht benutzten Teils der vorgefundenen Spur und, in Ermangelung dessen, anhand der der Spur extrahierten DNA und, in weiterer Ermangelung, anhand des vom ersten Sachverständigen erstellten DNA-Profiles der Spur durchgeführt.

Der mit der Gegenexpertise beauftragte Sachverständige übermittelt dem Prokurator des Königs binnen einer Frist von höchstens einem Monat nach Erhalt seines Auftrags und der Beweisstücke seinen Bericht. Das Resultat der Gegenexpertise wird der betreffenden Person nach den vom König festgelegten Modalitäten notifiziert.

Die Kosten der Gegenexpertise, die gemäß der Ordnung über Gerichtskosten in Strafsachen geschätzt werden, werden von der betreffenden Person vorgestreckt. Bestätigt die Gegenexpertise das Resultat der ersten Expertise nicht, wird der Betrag, den der Betroffene vorgestreckt hat, vom Staat zurückgezahlt.

§ 7 - Außer bei einem mit Gründen versehenen gegenteiligen Beschluss des Prokurators des Königs lässt der Sachverständige, der in Anwendung von § 4 Nr. 1 mit der Erstellung des DNA-Profiles der Referenzprobe beauftragt worden ist, dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken das DNA-Profil binnen fünfzehn Tagen nach der Übermittlung seines Berichts von Amts wegen zukommen, und zwar im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 5^{quater} §§ 2 bis 4 des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen.

Er teilt ebenfalls die in Artikel 44^{quater} § 3 Absatz 2 erwähnten diesbezüglichen Daten mit.

§ 8 - Unbeschadet von § 7 und außer bei einem mit Gründen versehenen gegenteiligen Beschluss des Prokurators des Königs lässt der Sachverständige, der mit der Durchführung des in § 4 Nr. 2 erwähnten Vergleichs beauftragt worden ist und einen positiven Zusammenhang hergestellt hat, dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken das DNA-Profil der Referenzprobe binnen fünfzehn Tagen nach der Übermittlung seines Berichts von Amts wegen zukommen, und zwar im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 5^{quater} §§ 1, 3 und 4 des vorerwähnten Gesetzes.

Er teilt ebenfalls die in Artikel 44^{quater} § 3 Absatz 2 desselben Gesetzes [sic, zu lesen ist: des Strafgesetzbuches] erwähnten diesbezüglichen Daten mit.

§ 9 - Außer bei einem gegenteiligen Beschluss des Prokurators des Königs vernichtet der Sachverständige die Referenzprobe und die daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, und zwar spätestens sechs Monate nach Übermittlung seines Berichts.»

Art. 5 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 44^{sexies} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 44^{sexies} - § 1 - Der Prokurator des Königs kann mit dem schriftlichen Einverständnis des Betroffenen die Entnahme einer Referenzprobe bei einer Person anordnen, die das Alter von sechzehn Jahren erreicht hat und nicht in Artikel 44^{quinquies} erwähnt ist.

Dieses Einverständnis kann nur dann gültig gegeben werden, wenn der Prokurator des Königs oder ein Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, den Betroffenen vorher informiert hat:

1. über die Umstände der Sache, in deren Rahmen die Entnahme beantragt wird,

2. über den Vergleich seines DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren,
3. über die Tatsache, dass sein DNA-Profil dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken nicht im Hinblick auf einen Vergleich oder eine Registrierung übermittelt wird.

Diese Informationen stehen im schriftlichen Einverständnis des Betreffenden vermerkt.

§ 2 - Die Entnahme, die Erstellung des DNA-Profiles der Referenzprobe, der Vergleich der DNA-Profile, die Übermittlung der Resultate an den Prokurator des Königs, die Notifizierung der Resultate an die betreffende Person, die Gegenexpertise und die Vernichtung der Referenzprobe und der daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, werden gemäß Artikel 44*quinquies* §§ 2 bis 6 und § 9 durchgeführt.

Die Eigenschaft der Person wird dem mit der Durchführung des Vergleichs der DNA-Profile beauftragten Sachverständigen mitgeteilt.»

Art. 6 - Artikel 90*undecies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. März 1999, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 90*undecies* - § 1 - Unbeschadet der Anwendung von Artikel 56 § 1 Absatz 3 des vorliegenden Gesetzbuches kann der Untersuchungsrichter anordnen, dass einer Person, gegen die Schuldingizien bei Begehung der Taten, mit denen er befasst ist, vorliegen, eine Referenzprobe unter Zwang entnommen wird, wenn die Taten mit einer Strafe von höchstens fünf Jahren Gefängnis oder mit einer schwereren Strafe geahndet werden.

Der Untersuchungsrichter gibt in seinem mit Gründen versehenen Beschluss, den er dem Prokurator des Königs übermittelt, Folgendes an:

1. die Umstände der Sache, in deren Rahmen die Entnahme angeordnet wird,
2. das Vorliegen von Indizien für die Schuld des Betreffenden bei Begehung der Taten, mit denen er befasst ist,
3. die Notwendigkeit, Zwang auszuüben,
4. gegebenenfalls: den Vergleich des DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren,
5. den einmaligen Vergleich des DNA-Profiles mit den in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen,
6. im Fall eines positiven Zusammenhangs mit einem der in Nr. 4 oder 5 erwähnten DNA-Profile: die Registrierung des DNA-Profiles des Betreffenden in der DNA-Datenbank "Kriminalistik",
7. im Fall der Registrierung des DNA-Profiles des Betreffenden: den systematischen Vergleich seines DNA-Profiles mit den in den nationalen und ausländischen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen,
8. im Fall eines positiven Zusammenhangs mit einem der in Nr. 7 erwähnten Profile: die Registrierung dieses Zusammenhangs.

Bevor der Untersuchungsrichter die Entnahme unter Zwang anordnet, muss er die Person, bei der diese Entnahme vorgenommen werden soll, anhören und sie über die in Absatz 2 Nrn. 1 bis 8 aufgeführten Punkte in Kenntnis setzen.

Die Gründe, aus denen der Betreffende diese Maßnahme eventuell verweigert oder ihr zustimmt, werden vom Untersuchungsrichter im Anhörungsprotokoll festgehalten.

§ 2 - Der Untersuchungsrichter fordert einen Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, oder einen Arzt an, um einen Wangenschleimhautabstrich vornehmen oder eine Haarwurzelprobe entnehmen zu lassen.

Für Blutabnahmen darf er lediglich einen Arzt anfordern.

Der Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, erstellt ein Protokoll über die Entnahme.

Wenn die Maßnahme unter körperlichem Zwang durchgeführt werden muss, wird der körperliche Zwang von Polizeibeamten unter dem Befehl eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, ausgeübt. In diesem Fall ist eine Blutabnahme verboten.

§ 3 - Hat die in § 1 erwähnte Person das Alter von achtzehn Jahren noch nicht erreicht, muss sie sich für die Anwendung der Paragraphen 1 und 2 von mindestens einem Elternteil, von einem Rechtsanwalt oder von einer anderen volljährigen Person ihrer Wahl begleiten lassen.

§ 4 - Der Untersuchungsrichter bestimmt einen an ein Labor gebundenen Sachverständigen:

1. um das DNA-Profil der Referenzprobe zu erstellen,
2. um gegebenenfalls einen Vergleich dieses DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren vorzunehmen.

§ 5 - Der Sachverständige übermittelt dem Untersuchungsrichter binnen einer Frist von höchstens einem Monat nach Erhalt seines Auftrags und der Beweisstücke einen mit Gründen versehenen Bericht über die Durchführung seines Auftrags.

Der Untersuchungsrichter kann jedoch auf einen mit Gründen versehenen Antrag des Sachverständigen hin eine zusätzliche Analysefrist gewähren.

§ 6 - Außer bei einem mit Gründen versehenen gegenteiligen Beschluss des Untersuchungsrichters lässt der Sachverständige, der in Anwendung von § 4 Nr. 1 mit der Erstellung des DNA-Profiles der Referenzprobe beauftragt worden ist, dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken das DNA-Profil der Referenzprobe binnen fünfzehn Tagen nach der Übermittlung seines Berichts von Amts wegen zukommen, und zwar im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 5*quater* §§ 2 bis 4 des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen.

Er teilt ebenfalls die in Artikel 44*quater* § 3 Absatz 2 erwähnten diesbezüglichen Daten mit.

§ 7 - Unbeschadet von § 6 und außer bei einem mit Gründen versehenen gegenteiligen Beschluss des Untersuchungsrichters lässt der Sachverständige, der mit der Durchführung des in § 4 Nr. 2 erwähnten Vergleichs beauftragt worden ist und einen positiven Zusammenhang hergestellt hat, dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken das DNA-Profil der Referenzprobe binnen fünfzehn Tagen nach der Übermittlung seines Berichts von Amts wegen zukommen, und zwar im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 5*quater* §§ 1, 3 und 4 des vorerwähnten Gesetzes.

Er teilt ebenfalls die in Artikel 44*quater* § 3 Absatz 2 desselben Gesetzes [sic, zu lesen ist: des Strafgesetzbuches] erwähnten diesbezüglichen Daten mit.

§ 8 - Die Notifizierung der Resultate an die betreffende Person, die Gegenexpertise sowie die Vernichtung der Referenzprobe und der daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, erfolgen gemäß Artikel 44*quinquies* §§ 6 und 9.»

Art. 7 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 90*duodecies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 90*duodecies* - § 1 - Wenn die Taten, mit denen der Untersuchungsrichter befasst ist, mit einer Strafe von höchstens fünf Jahren Gefängnis oder mit einer schwereren Strafe geahndet werden, und er über Indizien verfügt, dass ein direkter Zusammenhang zwischen der betreffenden Person und der gerichtlichen Untersuchung besteht, kann er anordnen, dass bei einer nicht in Artikel 90*undecies* erwähnten Person eine Referenzprobe unter Zwang vorgenommen wird.

Der Untersuchungsrichter gibt in seinem mit Gründen versehenen Beschluss, den er dem Prokurator des Königs übermittelt, Folgendes an:

1. die Umstände der Sache, in deren Rahmen die Entnahme angeordnet wird,
2. die Notwendigkeit, Zwang auszuüben,
3. den Vergleich des DNA-Profiles mit den DNA-Profilen der im Rahmen dieser Sache vorgefundenen Spuren,
4. die Tatsache, dass das DNA-Profil dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken nicht im Hinblick auf einen Vergleich oder eine Registrierung übermittelt wird.

§ 2 - Bevor der Untersuchungsrichter die Entnahme unter Zwang anordnet, muss er die Person, bei der diese Entnahme vorgenommen werden soll, anhören und sie über die in § 1 Absatz 2 Nr. 1 bis 4 aufgeführten Punkte in Kenntnis setzen.

Die Gründe, aus denen die Person diese Maßnahme eventuell verweigert oder ihr zustimmt, werden vom Untersuchungsrichter im Anhörungsprotokoll angegeben.

§ 3 - Die Probeentnahme, die Erstellung des DNA-Profiles der Referenzprobe, der Vergleich der DNA-Profile, die Übermittlung der Resultate an den Untersuchungsrichter, die Notifizierung der Resultate an die betreffende Person, die Gegenexpertise und die Vernichtung der Referenzprobe und der daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, werden gemäß Artikel 90*undecies* §§ 2 bis 5 und § 8 durchgeführt.

Die Eigenschaft der Person wird dem mit der Durchführung des Vergleichs der DNA-Profile beauftragten Sachverständigen mitgeteilt.»

Art. 8 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 158*quinquies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 158*quinquies* - Das Gericht kann im Interesse der Wahrheitsfindung auf Anforderung des Prokurators des Königs, auf Antrag einer der Parteien oder von Amts wegen den Prokurator des Königs auffordern, einen Untersuchungsrichter anzufordern, und zwar im Hinblick:

1. auf die Erstellung des DNA-Profiles der vorgefundenen Spuren und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 44*quater*,
2. auf die Entnahme einer Referenzprobe beim Angeklagten, auf die Erstellung des DNA-Profiles dieser Probe und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 90*undecies*,
3. auf die Entnahme einer Referenzprobe bei einer anderen Person, auf die Erstellung des DNA-Profiles dieser Probe und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 90*duodecies*.»

Art. 9 - Im selben Gesetzbuch wird ein Artikel 190*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 190*quater* - Das Gericht kann im Interesse der Wahrheitsfindung auf Anforderung des Prokurators des Königs, auf Antrag einer der Parteien oder von Amts wegen den Prokurator des Königs auffordern, einen Untersuchungsrichter anzufordern, und zwar im Hinblick:

1. auf die Erstellung des DNA-Profiles der vorgefundenen Spuren und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 44*quater*,
2. auf die Entnahme einer Referenzprobe beim Angeklagten, auf die Erstellung des DNA-Profiles dieser Probe und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 90*undecies*,
3. auf die Entnahme einer Referenzprobe bei einer anderen Person, auf die Erstellung des DNA-Profiles dieser Probe und gegebenenfalls auf einen Vergleich von DNA-Profilen in Anwendung von Artikel 90*duodecies*.»

KAPITEL 3 — *Abänderungen des Gesetzes vom 22. März 1999
über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen*

Art. 10 - Artikel 2 des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen wird wie folgt ersetzt:

«Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. DNA-Profil: einen alphanumerischen Code, der für jedes Individuum spezifisch ist und ausschließlich anhand von nicht codierenden Erbgutsequenzen erstellt wird,
2. Referenzprobe: die Haarwurzeln, Wangenschleimhaut- oder Blutzellen, die einer Person im Hinblick auf die Erstellung ihres DNA-Profiles entnommen wurden,
3. Vergleich von DNA-Profilen: den Vergleich von genetischen Profilen vorgefundener Spuren mit den genetischen Profilen von Referenzproben oder den Vergleich dieser Profile miteinander,
4. Labor: ein DNA-Analyse-Labor, das die vom König festgelegten Zulassungsbedingungen erfüllt,
5. nationalen DNA-Datenbanken: die nationalen DNA-Datenbanken "Kriminalistik" und "Verurteilte", die vom Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie verwaltet werden,
6. ausländischen DNA-Datenbanken: die DNA-Datenbanken, die eingerichtet und verwaltet werden von anderen Staaten der Europäischen Union und von Ländern, mit denen ein Vertrag abgeschlossen wurde, der den Austausch von DNA-Profilen zu Zwecken des Strafverfahrens vorsieht,
7. Kontaktstelle: eine nationale Kontaktstelle, die von jedem Mitgliedstaat bestimmt wird in Anwendung von Artikel 15 des Beschlusses 2008/615/JI des Rates der Europäischen Union vom 23. Juni 2008 zur Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, insbesondere zur Bekämpfung des Terrorismus und der grenzüberschreitenden Kriminalität, oder von anderen Ländern, mit denen ein Vertrag abgeschlossen wurde, der den Austausch von DNA-Profilen vorsieht,

8. DNA-Codenummer: die einzige Kennzeichnung, die vom nationalen Büro zugewiesen wird und es ermöglicht, ein DNA-Profil mit dem Namen einer Person zusammenzubringen,

9. Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken: die Person, die für die Verwaltung der nationalen DNA-Datenbanken im Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie verantwortlich ist,

10. automatisiertem Abruf: einen Online-Zugriff, der es ermöglicht, die ausländischen DNA-Datenbanken einzusehen,

11. DNA-Fundstellensätze: das DNA-Profil und eine Kennung.»

Art. 11 - Artikel 3 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 3 - DNA-Analysen und Vergleiche von DNA-Profilen dürfen lediglich im Rahmen von Strafverfahren durchgeführt werden, um die Personen, die in die Begehung einer Straftat verwickelt sind, direkt oder indirekt identifizieren zu können, um den auf anderen Personen lastenden Verdacht auszusräumen oder um ihre Unschuld zu beweisen.»

Art. 12 - In dasselbe Gesetz wird ein neuer Artikel *3bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *3bis* - § 1 - Bei der Staatsanwaltschaft wird ein nationales Büro eingerichtet, das für die Zuweisung der DNA-Codenummern verantwortlich ist. Das nationale Büro untersteht der Amtsgewalt eines Magistrats der Staatsanwaltschaft, der mit einem diesbezüglichen Auftrag betraut ist und vom Minister der Justiz auf Stellungnahme des Kollegiums der Generalprokuratoren für einen Zeitraum von fünf Jahren bestellt wird. Dieser Zeitraum kann zwei Mal erneuert werden.

Auf Stellungnahme des Kollegiums der Generalprokuratoren kann der Minister der Justiz dem Auftrag dieses Magistrats wegen Nichteinhaltung seiner Verpflichtungen ein Ende setzen.

Dieser Magistrate verfügt über die Befugnisse eines Prokurators des Königs im Rahmen der Gesetzesbestimmungen mit Bezug auf die DNA-Analyse in Strafsachen.

Diesem nationalen Büro wird in Teil II Buch I Titel III des Gerichtsgesetzbuches erwähntes Gerichtspersonal zur Verfügung gestellt. Das so mit einem Auftrag betraute Gerichtspersonal behält sein Gehalt mit den damit verbundenen Vorteilen.

§ 2 - In Anwendung der Artikel *44quater*, *44quinquies* und *90undecies* des Strafprozessgesetzbuches und der Artikel 4, 5, *5bis* und *5ter* des vorliegenden Gesetzes besteht der Auftrag des nationalen Büros in der Koordination der mit der Zentralisierung und Verwaltung der DNA-Codenummern verbundenen Tätigkeiten, insbesondere:

1. in der Zuweisung der DNA-Codenummern,
2. in der Verwaltung einer Datenbank mit Verwaltungsdaten in Zusammenhang mit den DNA-Codenummern,
3. in der Koordination und Verwaltung des Austauschs und der Übermittlung von Daten in Zusammenhang mit dem Vergleich von Daten, die in den nationalen DNA-Datenbanken registriert sind, zwischen dem Dienst, der die nationalen DNA-Daten verwaltet, den betreffenden Magistraten und den zugelassenen Labors,
4. in der Koordination und Verwaltung der Referenzproben und der Aufträge in Sachen DNA-Analysen mit Bezug auf Verurteilte,
5. in der Erstellung der Pro Justitia, aus denen die Übereinstimmung zwischen der DNA-Codenummer und dem Namen der betreffenden Person hervorgeht,
6. in der Beratung des Kollegiums der Generalprokuratoren in Sachen Kriminalpolitik mit Bezug auf das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen.

§ 3 - Die DNA-Codenummer, wie definiert in Artikel 2, wird jeder Referenzprobe, die auf Antrag des Prokurators des Königs oder des Untersuchungsrichters gemäß den Artikeln *44quinquies* und *90undecies* des Strafprozessgesetzbuches und gemäß Artikel 5 des vorliegenden Gesetzes entnommen wird, vor Einleitung der DNA-Analyse vom nationalen Büro zugewiesen.»

Art. 13 - Artikel 4 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 4 - § 1 - Beim Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie wird eine DNA-Datenbank "Kriminalistik" eingerichtet.

Diese DNA-Datenbank umfasst:

1. die DNA-Profile der im Rahmen von Strafsachen vorgefundenen Spuren, die gemäß Artikel *44quater* § 3 des Strafprozessgesetzbuches übermittelt wurden,
2. die DNA-Profile von Referenzproben, die gemäß den Artikeln *44quinquies* § 8 und *90undecies* § 7 desselben Gesetzbuches übermittelt wurden,
3. die DNA-Profile von Referenzproben, für die ein positiver Zusammenhang gemäß Artikel *5quater* § 2 Absatz 2 des vorliegenden Gesetzes hergestellt wurde,
4. für jedes der in den Nummern 1 bis 3 erwähnten DNA-Profile: die in Artikel *44quater* § 3 Absatz 2 desselben Gesetzbuches aufgeführten Daten,
5. die in den Artikeln *5quater* § 3 und 8 § 3 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Daten.

Die in Nr. 2 und 3 erwähnten DNA-Profile der Referenzproben dürfen lediglich unter ihrer DNA-Codenummer in der DNA-Datenbank "Kriminalistik" registriert werden.

§ 2 - Die DNA-Profile und die im vorliegenden Artikel erwähnten diesbezüglichen Daten werden auf Befehl der Staatsanwaltschaft in der DNA-Datenbank "Kriminalistik" gelöscht, sobald ihre Aufbewahrung in der Datenbank für das Strafverfahren nicht oder nicht mehr zweckdienlich ist.

Die DNA-Profile und die diesbezüglichen Daten werden, je nach Fall, sowieso in der Datenbank gelöscht, und zwar:

1. automatisch dreißig Jahre nach ihrer Registrierung in der Datenbank, was die nicht identifizierten DNA-Profile betrifft,
2. auf Befehl der Staatsanwaltschaft, sobald in der Akte, für die das DNA-Profil erstellt wurde, eine rechtskräftig gewordene gerichtliche Entscheidung ergangen ist, was die identifizierten DNA-Profile betrifft.

Eine Person, die Gegenstand eines Freispruchs oder einer rechtskräftig gewordenen Verfahrenseinstellung geworden ist, kann beim Prokurator des Königs die sofortige Löschung ihres DNA-Profiles und der diesbezüglichen Daten beantragen.»

Art. 14 - Artikel 5 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 5 - § 1 - Beim Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie wird eine DNA-Datenbank "Verurteilte" eingerichtet.

Diese DNA-Datenbank umfasst die DNA-Profile der Personen, die, weil sie eine der in Absatz 3 erwähnten Straftaten begangen haben, durch eine rechtskräftig gewordene gerichtliche Entscheidung zu einer Arbeitsstrafe, einer Gefängnisstrafe oder einer schwereren Strafe verurteilt wurden oder Gegenstand einer Internierungsmaßnahme geworden sind.

Zu einer Registrierung in der DNA-Datenbank führen die Straftaten, die erwähnt sind:

1. in den Artikeln 136*bis* bis 136*septies* des Strafgesetzbuches,
2. in den Artikeln 137 bis 141 desselben Gesetzbuches,
3. in den Artikeln 322 bis 324*ter* desselben Gesetzbuches,
4. in Artikel 347*bis* desselben Gesetzbuches,
5. in den Artikeln 372 bis 378 desselben Gesetzbuches,
6. in den Artikeln 379, 380 §§ 1 bis 5 und 381 desselben Gesetzbuches,
7. in Artikel 383*bis* §§ 1 und 3 desselben Gesetzbuches,
8. in den Artikeln 393 bis 397 desselben Gesetzbuches,
9. in den Artikeln 400 und 401 desselben Gesetzbuches,
10. in den Artikeln 417*ter* und 417*quater* desselben Gesetzbuches,
11. in den Artikeln 428 bis 430 desselben Gesetzbuches,
12. in den Artikeln 433*sexies* bis 433*octies* desselben Gesetzbuches,
13. in den Artikeln 467 Absatz 1, 471 bis 475 desselben Gesetzbuches,
14. in Artikel 477*sexies* desselben Gesetzbuches,
15. in den Artikeln 518, 531 und 532 desselben Gesetzbuches,

16. in den Artikeln 77*ter*, 77*quater* und 77*quinquies* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern,

17. in Artikel 2*bis* § 3 Buchstabe *b*) und § 4 Buchstabe *b*) des Gesetzes vom 24. Februar 1921 über den Handel mit Giftstoffen oder Schlaf-, Betäubungs-, Desinfektions- oder antiseptischen Mitteln.

Die Verurteilung wegen des Versuchs, eine dieser Straftaten zu begehen, gibt ebenfalls Anlass zu einer Registrierung in der DNA-Datenbank.

Die Daten mit Bezug auf die vorerwähnten DNA-Profile, die in den Artikeln 5*bis* Absatz 2, 5*ter* § 3 Absatz 2, 5*quater* § 3 und 8 § 3 aufgezählt sind, werden ebenfalls in der DNA-Datenbank registriert.

Die DNA-Profile der Referenzproben dürfen lediglich unter ihrer DNA-Codenummer in der DNA-Datenbank "Verurteilte" registriert werden.

§ 2 - Die DNA-Profile und die diesbezüglichen Daten werden dreißig Jahre nach ihrer Registrierung automatisch in der DNA-Datenbank "Verurteilte" gelöscht, es sei denn, der zuständige Magistrat legt eine kürzere Frist fest.

Sie werden ebenfalls gelöscht, wenn der Verurteilte oder der Internierte, der binnen der außerordentlichen Einspruchsfrist Einspruch eingelegt hat, von den Straftaten, die die Registrierung seines DNA-Profiles in der DNA-Datenbank "Verurteilte" rechtfertigten, freigesprochen wird oder wenn die Entscheidung zur Verurteilung oder Internierung infolge eines Revisionsverfahrens annulliert wird.»

Art. 15 - In dasselbe Gesetz wird ein neuer Artikel 5*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 5*bis* - Wenn sich nach Konsultierung des nationalen Büros herausstellt, dass das DNA-Profil des Verurteilten oder Internierten bereits erstellt wurde, wird Letzterer vom Prokurator des Königs durch einen Gerichtsbrief informiert:

1. über die Registrierung seines DNA-Profiles in der DNA-Datenbank "Verurteilte",
2. über den systematischen Vergleich seines DNA-Profiles mit den in den nationalen und ausländischen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen,
3. im Fall eines positiven Zusammenhangs mit einem der in Nr. 2 erwähnten DNA-Profile: über die Registrierung dieses Zusammenhangs.

Das betreffende Labor übermittelt dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken auf Befehl des Prokurators des Königs das DNA-Profil des Verurteilten oder Internierten und die in Artikel 44*quater* § 3 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches aufgeführten diesbezüglichen Daten, damit sie in der DNA-Datenbank "Verurteilte" registriert werden.»

Art. 16 - In dasselbe Gesetz wird ein neuer Artikel 5*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 5*ter* - § 1 - Wenn sich nach Konsultierung des nationalen Büros herausstellt, dass das DNA-Profil des Verurteilten oder Internierten noch nicht erstellt wurde, ordnet der Prokurator des Königs die Entnahme - notwendigenfalls unter Zwang - einer Referenzprobe bei dieser Person an.

Bevor die Entnahme durchgeführt wird, teilt der Prokurator des Königs oder ein Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, dem Betreffenden die in Artikel 5*bis* Absatz 1 erwähnten Informationen mit.

§ 2 - Der Prokurator des Königs fordert einen Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, oder einen Arzt an, um die Entnahme durchzuführen.

Für Blutabnahmen darf er lediglich einen Arzt anfordern.

Der Gerichtspolizeioffizier, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, erstellt ein Protokoll über die Entnahme.

Wenn die Maßnahme unter körperlichem Zwang durchgeführt werden muss, wird der körperliche Zwang von Polizeibeamten unter dem Befehl eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, ausgeübt. In diesem Fall ist eine Blutabnahme verboten.

§ 3 - Der Prokurator des Königs bestimmt einen an ein Labor gebundenen Sachverständigen, um das DNA-Profil der Referenzprobe zu erstellen.

Der Sachverständige lässt dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken das erstellte DNA-Profil und die in Artikel 44*quater* § 3 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches erwähnten diesbezüglichen Daten binnen einer Frist von höchstens einem Monat nach Erhalt seines Auftrags und der Referenzprobe von Amts wegen zukommen, damit sie in der DNA-Datenbank "Verurteilte" registriert werden.

Der Sachverständige vernichtet unverzüglich die Referenzprobe und die daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten.»

Art. 17 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 5*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 5*quater* - § 1 - Bei Erhalt registriert der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter die DNA-Profile, die ihm gemäß den Artikeln 44*quater* § 3, 44*quinquies* § 8, 90*undecies* § 7 des Strafprozessgesetzbuches und gemäß den Artikeln 5*bis* Absatz 2 und 5*ter* § 3 Absatz 2 des vorliegenden Gesetzes übermittelt wurden, und vergleicht sie mit den in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen.

§ 2 - Der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter vergleicht die DNA-Profile, die ihm gemäß den Artikeln 44*quinquies* § 7 und 90*undecies* § 6 des Strafprozessgesetzbuches übermittelt wurden, nur ein einziges Mal mit den in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen.

Wird ein positiver Zusammenhang hergestellt, werden die betreffenden DNA-Profile in der DNA-Datenbank registriert.

§ 3 - Wenn durch den in § 1 oder § 2 erwähnten Vergleich ein positiver Zusammenhang hergestellt wird, werden folgende Daten mit dem relevanten DNA-Profil registriert:

1. der positive Zusammenhang,
2. gegebenenfalls die DNA-Codenummer.

§ 4 - Binnen einer Frist von höchstens fünfzehn Tagen nach Erhalt der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten DNA-Profile notifiziert der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter den zuständigen Magistraten von Amts wegen das Resultat des Vergleichs der DNA-Profile, und zwar:

1. durch eine ausführliche Notifizierung, wenn ein positiver Zusammenhang hergestellt wurde,
2. durch eine einfache Notifizierung, wenn der Vergleich keine Übereinstimmung aufweist.

Diese Notifizierung wird dem betreffenden Magistrat schriftlich übermittelt.

Diese Notifizierung muss über das nationale Büro erfolgen, wenn beim Vergleich ein positiver Zusammenhang mit einer DNA-Codenummer festgestellt wurde.

In diesem Fall erstellt das nationale Büro ein Pro Justitia, wie erwähnt in Artikel 3*bis* § 2 Nr. 5, um den Namen der betreffenden Person, der die beim Vergleich festgestellte DNA-Codenummer zugewiesen wird, mitzuteilen. Das Büro fügt der schriftlichen Notifizierung des Verwalters der nationalen DNA-Datenbanken oder seines Beauftragten dieses Pro Justitia bei und übermittelt dem ersuchenden Magistrat unverzüglich diese Dokumente.

Gegebenenfalls dürfen lediglich die zuständigen Magistrate über das nationale Büro von der Identität der Person, auf die sich das in den nationalen DNA-Datenbanken registrierte relevante DNA-Profil bezieht, Kenntnis nehmen und beschließen, es bei einer strafrechtlichen Ermittlung zu benutzen.»

Art. 18 - Artikel 6 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "von den Resultaten der DNA-Analyse im Sinne von Artikel 44*ter* § 1 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches" durch die Wörter "vom Resultat des Vergleichs von DNA-Profilen" ersetzt.

2. In § 2 Nr. 2 werden die Wörter "von den Resultaten der DNA-Analyse im Sinne von Artikel 44*ter* § 1 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches" durch die Wörter "vom Resultat des Vergleichs von DNA-Profilen" ersetzt.

3. Paragraph 2 Nr. 3 wird wie folgt ersetzt:

«3. oder wer die vorgefundenen Spuren oder die Referenzproben und die daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, zu anderen Zwecken als zu denen des Strafverfahrens benutzt hat».

4. In § 3 werden die Wörter "eine DNA-Analyse im Sinne von Artikel 44*ter* § 1 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches" durch die Wörter "einen Vergleich von DNA-Profilen" ersetzt.

Art. 19 - Artikel 7 Absatz 1 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Der König bestimmt die Zusammensetzung und das Statut des Personals und die Organisation des nationalen Büros und auch, wie die vorgefundenen Spuren zu behandeln sind, wie die Entnahme der Referenzproben, die Aufbewahrung, die DNA-Analyse, die Vernichtung der Referenzproben und der daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, vorzunehmen sind, wie eine Gegenexpertise durchgeführt wird, welche Zulassungsbedingungen die belgischen und ausländischen Labors erfüllen müssen und wie die in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profile notifiziert, registriert, verarbeitet und benutzt werden.»

Art. 20 - Artikel 8 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 8 - § 1 - Der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter hat die ausschließliche Zuständigkeit, in Strafsachen DNA-Fundstellendatensätze, die in den nationalen DNA-Datenbanken registriert sind, mit den ausländischen Kontaktstellen auszutauschen, um automatisierte Abrufe und Vergleiche von DNA-Profilen vorzunehmen.

§ 2 - Um strafrechtliche Verstöße zu ermitteln, können die ausländischen Kontaktstellen die in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Fundstellendatensätze automatisiert abrufen, um DNA-Profile zu vergleichen. Dieser automatisierte Abruf ist nur fallgebunden möglich.

Um strafrechtliche Verstöße zu ermitteln, kann der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter den ausländischen Kontaktstellen die nicht identifizierten DNA-Profile im Hinblick auf den Vergleich mit den in den ausländischen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Fundstellendatensätze übermitteln. Übermittlung und Vergleich erfolgen auf automatisierte Weise.

Wird durch einen automatisierten Abruf oder einen automatisierten Vergleich ein positiver Zusammenhang zwischen einem übermittelten DNA-Profil und den in den nationalen DNA-Datenbanken registrierten DNA-Profilen hergestellt, teilt der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter die DNA-Fundstellendatensätze, für die ein positiver Zusammenhang hergestellt wurde, auf automatisierte Weise mit. Kann kein positiver Zusammenhang hergestellt werden, wird auch das auf automatisierte Weise mitgeteilt.

§ 3 - Unbeschadet des Paragraphen 2 Absatz 3 teilt der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter der ausländischen Kontaktstelle binnen einer Frist von höchstens fünfzehn Tagen ab der Validierung des positiven Zusammenhangs folgende Informationen mit:

1. das DNA-Profil der vorgefundenen Spur des Verurteilten oder des Internierten,
 2. die näheren Angaben zu diesem DNA-Profil,
 3. den Namen und die Angaben der zuständigen Staatsanwaltschaft,
 4. das Kennzeichen der Akte beim Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie,
 5. gegebenenfalls die DNA-Codenummer,
- unter Ausschluss jeglicher anderen Daten.

Der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken oder sein Beauftragter informiert die zuständige Staatsanwaltschaft binnen einer Frist von höchstens fünfzehn Tagen ab der Validierung des positiven Zusammenhangs über diesen Zusammenhang und teilt ihr folgende Daten mit:

1. die näheren Angaben zu diesem DNA-Profil, das von der ausländischen Kontaktstelle übermittelt wurde,
2. das Land, aus dem das DNA-Profil stammt,
3. den Namen und die Kontaktinformationen der ausländischen Kontaktstelle,
4. gegebenenfalls die DNA-Codenummer.

§ 4 - Der positive Zusammenhang und die in § 3 Absatz 2 Nrn. 1 bis 3 erwähnten Daten werden mit dem relevanten DNA-Profil registriert.

§ 5 - Unbeschadet der Anwendung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten sorgt der Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken für die Einhaltung der im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Vorschriften mit Bezug auf den Schutz und die Löschung der mit den ausländischen Kontaktstellen ausgetauschten Daten und übermittelt dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens jährlich einen diesbezüglichen Bericht.»

Art. 21 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel *8bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *8bis* - Die an ein Labor gebundenen bestimmten Sachverständigen dürfen nur die Vergleiche von DNA-Profilen vornehmen, für die sie einen spezifischen Auftrag erhalten haben.

Unbeschadet von Absatz 1 können die Labors die Daten mit Bezug auf die DNA-Analysen anhand einer elektronischen Archivierung aufbewahren, um unter allen Umständen die Rückverfolgbarkeit zu gerichtlichen Zwecken gewährleisten zu können. Diese Daten werden nach dreißig Jahren gelöscht, es sei denn, der zuständige Magistrat hat eine kürzere Frist festgelegt.

Das Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie ist die einzige Einrichtung, die dazu ermächtigt ist, die in verschiedenen Akten erhaltenen DNA-Profile vorgefundener Spuren und DNA-Profile von Referenzproben gemäß den Artikeln *5quater* und 8 in den nationalen DNA-Datenbanken zu registrieren und zu vergleichen.»

Art. 22 - In dasselbe Gesetz wird ein neuer Artikel *8ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *8ter* - Die Bestimmungen von Artikel 5 sind ebenfalls anwendbar auf Personen, die vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes durch eine formell rechtskräftig gewordene gerichtliche Entscheidung zu einer Arbeitsstrafe, einer Gefängnisstrafe oder einer schwereren Strafe verurteilt wurden oder wegen Begehung einer der in Artikel 5 § 1 Absätzen 3 und 4 erwähnten Straftaten Gegenstand einer Internierungsmaßnahme geworden sind und der Strafe oder Maßnahme bereits unterzogen sind oder noch unterzogen werden müssen.

In diesem Fall wird gemäß den Artikeln *5bis* und *5ter* verfahren. Gegebenenfalls wird das DNA-Profil dieser Personen während ihrer Freiheitsentziehung infolge ihrer Verurteilung oder der Internierungsmaßnahme erstellt.»

KAPITEL 4 — *Schlussbestimmungen*

Art. 23 - § 1 - Spätestens sechs Monate nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes vernichten die Labors die Referenzproben und die daraus abgeleiteten Proben, die DNA enthalten, die sie seit Inkrafttreten des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen aufbewahrt haben, was die Akten betrifft, für die ihr Auftrag beendet ist.

§ 2 - Die Bestimmungen von Artikel *5quater* des Gesetzes vom 22. März 1999 über das Identifizierungsverfahren durch DNA-Analyse in Strafsachen sind sofort anwendbar auf DNA-Profile, die dem Verwalter der nationalen DNA-Datenbanken vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes übermittelt wurden.

Art. 24 - Der König bestimmt das Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. November 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2012 — 2030

[C – 2012/15112]

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 2006 tot vaststelling van de regels en de procedure tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 2;

Gelet op de aanvraag van de Minister van Buitenlandse Zaken;

Gelet op het advies van de Eerste Minister, gegeven op 15 juni 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juli 2010;

Gelet op advies 48.731/4 van de Raad van State, gegeven op 13 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel, met het Reglement betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan ambtenaren en bedienden van de federale openbare besturen, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2008, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de beweging van 15 november 2003.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2012 — 2030

[C – 2012/15112]

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal portant approbation de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 2006 fixant les règles et la procédure d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 2;

Vu la demande du Ministre des Affaires étrangères;

Vu l'avis du Premier Ministre donné le 15 juin 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juillet 2010;

Vu l'avis 48.731/4 du Conseil d'Etat, donné le 13 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur, annexée au présent arrêté, au Règlement relatif à l'attribution de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux fonctionnaires et agents des administrations publiques fédérales, approuvé par l'arrêté royal du 27 janvier 2008, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du mouvement du 15 novembre 2003.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

Bijlage bij het koninklijk besluit tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel

Gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel

1. Deze gelijkstelling is van toepassing op de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel.
2. In onderhavige gelijkstelling wordt de minimumleeftijd voor de opname in de Nationale Orden vastgesteld op 40 jaar.
3. Een tijdsspanne van 10 jaar geldt tussen twee onderscheidingen in de Nationale Orden ten gunste van eenzelfde persoon, behalve wanneer het gaat om eretekens die toegekend worden voor oorlogsfeiten.

Die termijn kan, zo nodig, ingekort worden, zonder evenwel te kunnen teruggebracht worden tot minder dan 5 jaar, wanneer de vorige onderscheiding later toegekend werd dan op de minimumleeftijd die in die leeftijdsklasse voorzien is.

4. In elke leeftijdsklasse, van 40 tot 50, van 50 tot 60 en van 60 tot 65 jaar, mag niemand meer dan eenmaal onderscheiden worden, onverminderd de uitzondering die in de eerste alinea van voorgaand artikel voorzien is.

5. De personeelsleden van de rangen 16 tot en met 22, moeten beschikken over 10 jaar dienstanciënniteit en gedurende minstens 2 jaar hun functie uitgeoefend hebben om aanspraak te kunnen maken op de voorziene onderscheiding. Bovendien is voor het toekennen van de laatste in de tabel voorkomende onderscheiding aan de personeelsleden van niveau A (voormalig niveau 1), een niveauanciënniteit vereist van 25 jaar. Wanneer die anciënniteit niet zou bereikt zijn, kan een lagere onderscheiding van een graad in de gezamenlijke rangorde van de drie Orden toegekend worden.

6. De personeelsleden van de rangen 20 tot 30 moeten een administratieve loopbaan van minstens 20 jaar doorlopen hebben om aanspraak te kunnen maken op de eerste onderscheiding.

7. Er wordt voor de toepassing van deze gelijkstelling geen rekening gehouden met de tijdelijke waarneming van functies die tot een hogere hiërarchische rang behoren dan de rang van het werkelijk beklede ambt.

8. Aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel mogen in geen andere hoedanigheid eretekens in de Nationale Orden toegekend worden.

Er wordt enkel uitzondering gemaakt wat betreft :

- eretekens wegens oorlogsfeiten;
- reserveofficieren, die mogen kiezen tussen het administratief reglement en het militair reglement; deze keuze is bindend voor de hele duur van de inschrijving van de betrokkenen in het reservekader van het Leger.

9. De toekenning van een onderscheiding door een andere minister dan de minister tot wiens administratie het personeelslid behoort, is onderworpen aan de voorafgaande instemming van deze laatste.

Van deze regel wordt slechts afgeweken ingeval een belanghebbende zich in oorlogstijd eventueel bij het Leger bevindt.

10. Niet-statutaire personeelsleden worden niet onderscheiden. Nadat zij benoemd zijn, wordt echter de tijd die zij aldus hebben doorgebracht, aangerekend als tijd doorgebracht in een definitieve betrekking.

11. De tijd die gedurende de administratieve loopbaan onder de wapenen doorgebracht wordt, wordt er niet van afgetrokken.

12. Indien iemand in toepassing van artikel 7, § 1, van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden ten minste het ereteke bezit dat voor zijn toestand is voorzien, wordt hem geen ereteke toegekend. Van deze regel wordt slechts afgeweken indien het gaat om eretekens verworven voor oorlogsfeiten; in dit geval mag de betrokken persoon de onderscheiding ontvangen die, in de gezamenlijke hiërarchie der Orden, onmiddellijk hoger is dan die welke hem (haar) werd toegekend. Iedere eventualiteit buiten dit geval geeft aanleiding tot toepassing van artikel 18.

13. Niemand mag gedecoreerd worden indien hij een evaluatie « onvoldoende » heeft gekregen. In dat geval gebeurt de toekenning van een onderscheiding tijdens de eerstvolgende beweging na een evaluatie waarvan de eindvermelding « goed » is.

14. Elke toekenning vindt plaats bij gelegenheid van de promotie die het ogenblik voorafgaat waarop de betrokken persoon werkelijk aan de voorwaarden zou voldoen om gedecoreerd te worden.

15. Geen enkele termijn is vereist tussen de toekenning van een onderscheiding in de Nationale Orden en de toekenning van een ereteke van een andere aard.

16. a) Dienst- en niveauanciënniteit worden berekend volgens de principes van het personeelsstatuut van het Agentschap voor Buitenlandse Handel.

b) Afwezigheidsperiodes die gelijkgesteld worden met non-activiteit komen niet in aanmerking voor de toekenning van een onderscheiding.

17. Tuchtstraffen.

Vertragingen van de hieronder aangeduide duur, volgen uit de navolgende tuchtstraffen :

- terechtwijzing : 6 maanden
- blaam : 9 maanden
- inhouding van wedde : 12 maanden
- tuchtschorsing : 24 maanden
- terugzetting in graad : 36 maanden.

Deze termijnen nemen een aanvang op de dag dat de straf uitgesproken wordt. In die gevallen gebeurt de toekenning van een onderscheiding tijdens de eerstvolgende beweging na de bovenvermelde termijn.

18. Elke afwijking van deze gelijkstelling dient het voorwerp uit te maken van de procedure voorzien in artikelen 6 en 13 van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden.

Tabel betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel

Federale rang	Agentschap voor buitenlandse Handel	Van 40 tot 50 jaar	Van 50 tot 60 jaar	Van 60 tot 65 jaar
16	A13 – Directeur-generaal	Commandeur in de Orde van Leopold II	Commandeur in de Leopoldsorde	Grootofficier in de Kroonorde
15	A12 – Adjunct-directeur-generaal, Directeur + 9 jaar schaalanciënniteit	Officier in de Leopoldsorde	Commandeur in de Kroonorde	Grootofficier in de Orde van Leopold II
13	A11 - directeur	Officier in de Kroonorde	Commandeur in de Orde van Leopold II	Commandeur in de Leopoldsorde
10	A04, A03, A02, A01 Informaticus, attaché	Ridder in de Leopoldsorde	Officier in de Kroonorde	Commandeur in de Orde van Leopold II
28	B03 - Expert	Ridder in de Kroonorde	Ridder in de Leopoldsorde	Officier in de Orde van Leopold II
26	B02, B01 - Expert	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Kroonorde	Ridder in de Leopoldsorde
22	C03 – Assistent	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Kroonorde	Ridder in de Leopoldsorde
20	C02, C01 – Assistent	-	Ridder in de Orde van Leopold II	Ridder in de Kroonorde
32-30	D03, D02, D01 – Administratief bediende	-	Gouden Palmen in de Kroonorde	Ridder in de Orde van Leopold II

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 1 juli 2012 tot goedkeuring van de gelijkstelling betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan de personeelsleden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

Annexe à l'arrêté royal portant approbation de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur

Assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur

1. La présente assimilation s'applique aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur.
2. Dans la présente assimilation, l'âge minimum d'admission dans les Ordres nationaux est fixé à 40 ans.
3. Un intervalle de dix ans entre deux octrois dans les Ordres nationaux en faveur de la même personne est requis, sauf s'il s'agit de décorations décernées pour faits de guerre.

Ce délai peut, le cas échéant, être réduit, sans toutefois être inférieur à cinq ans, lorsque la distinction précédente a été octroyée postérieurement à l'âge minimal prévu par la classe d'âge.

4. Dans chaque classe d'âge, de 40 à 50, de 50 à 60, et de 60 à 65 ans, nul ne peut être décoré plus d'une fois, sans préjudice de l'exception prévue au premier alinéa de l'article précédent.

5. Pour les agents des rangs 16 à 22 inclus, 10 ans d'ancienneté de service et un exercice de 2 années au moins de la fonction sont requis pour permettre l'octroi de la distinction prévue. En outre, pour les agents du niveau A (ancien niveau 1), l'octroi de la dernière distinction prévue par le tableau est subordonné à une ancienneté de niveau de 25 ans. Dans le cas où cette ancienneté n'est pas atteinte, une distinction inférieure d'un degré dans la hiérarchie combinée des trois Ordres pourra être octroyée.

6. Pour les agents des rangs 20 à 30, l'accomplissement d'une carrière de 20 années au moins dans l'Administration est requis pour permettre le premier octroi.

7. Il n'est pas tenu compte, pour l'application de la présente assimilation, d'un exercice temporaire de fonctions supérieures à celles de la position hiérarchique effective.

8. Les membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur ne peuvent être décorés dans les Ordres nationaux à un autre titre.

Exception n'est faite qu'en ce qui regarde :

- les décorations pour faits de guerre;

- les officiers de réserve, lesquels ont la faculté de choisir entre le règlement administratif et le règlement militaire; ce choix vaut obligatoirement pour toute la durée de l'inscription des intéressés dans le cadre de réserve de l'Armée.

9. L'octroi d'une décoration par un Ministre dont ne dépend pas la personne en cause est subordonné à l'autorisation préalable du Ministre de tutelle.

Il n'est fait exception à cette règle que dans le cas d'une éventuelle présence de l'intéressé dans les rangs de l'Armée en temps de guerre.

10. Les membres du personnel non statutaire ne sont pas décorés. Après nomination, le temps passé comme tel leur est néanmoins compté comme accompli dans une situation définitive.

11. Le temps passé sous les drapeaux durant la carrière administrative n'est pas déduit de celle-ci.

12. En application de l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, si quelqu'un possède au moins la décoration prévue pour sa situation, il n'est pas décoré.

Exception à cette règle n'est faite qu'à propos des décorations possédées pour faits de guerre; en ce cas, la personne intéressée peut recevoir, dans la hiérarchie combinée des trois Ordres, la distinction immédiatement supérieure à celle qui lui a été conférée à ce titre; toute éventualité étrangère à ce cas entraîne l'application de l'article 18.

13. Nul ne peut être décoré s'il a obtenu une évaluation "insuffisant". Dans ce cas, la distinction est octroyée lors du mouvement suivant immédiatement une évaluation dont la mention est « bon ».

14. Tout octroi a lieu dans le mouvement qui précède le moment où la personne intéressée serait exactement en condition d'être décorée.

15. Aucun délai n'est imposé entre un octroi dans les Ordres nationaux et l'attribution d'une distinction d'une autre nature.

16. a) Les anciennetés de service et de niveau sont calculées suivant les principes du statut du personnel de l'Agence du Commerce extérieur.

b) Les périodes d'absence qui sont considérées comme des périodes de non-activité n'entrent pas en ligne de compte pour l'octroi d'une décoration.

17. Peines disciplinaires.

Des retards de la durée ci-dessous indiquée, sont entraînés par les peines disciplinaires désignées ci-après :

- rappel à l'ordre : 6 mois

- blâme : 9 mois

- retenue de traitement : 12 mois

- suspension disciplinaire : 24 mois

- rétrogradation : 36 mois.

Ces délais prennent cours à la date à laquelle la peine a été prononcée. Dans ces cas, l'octroi d'une distinction a lieu lors du mouvement qui suit immédiatement le délai précité.

18. Toute dérogation à la présente assimilation fait l'objet de la procédure prévue aux articles 6 et 13 de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux.

Tableau d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux
aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur

Rangs fédéraux	Agence pour le Commerce extérieur	De 40 à 50 ans	De 50 à 60 ans	De 60 à 65 ans
16	A13 – Directeur général	Commandeur de l'Ordre de Léopold II	Commandeur de l'Ordre de Léopold	Grand Officier de l'Ordre de la Couronne
15	A12 – Directeur général adjoint, Directeur + 9 ans d'ancienneté d'échelle	Officier de l'Ordre de Léopold	Commandeur de l'Ordre de la Couronne	Grand officier de l'Ordre de Léopold II
13	A11 - directeur	Officier de l'Ordre de la Couronne	Commandeur de l'Ordre de Léopold II	Commandeur de l'Ordre de Léopold
10	A04, A03, A02, A01 Informaticien, attaché	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de la Couronne	Commandeur de l'Ordre de Léopold II
28	B03 - Expert	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold	Officier de l'Ordre de Léopold II
26	B02, B01 - Expert	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold
22	C03 – Assistant	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold

Rangs fédéraux	Agence pour le Commerce extérieur	De 40 à 50 ans	De 50 à 60 ans	De 60 à 65 ans
20	C02, C01 – Assistant	-	Chevalier de l'Ordre de Léopold II	Chevalier de l'Ordre de la Couronne
32-30	D03, D02, D01 – Employé administratif	-	Palme d'Or de l'Ordre de la Couronne	Chevalier de l'Ordre de Léopold II

Vu pour être annexé à notre arrêté du 1^{er} juillet 2012 portant approbation de l'assimilation relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux aux membres du personnel de l'Agence pour le Commerce extérieur.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2012 — 2031

[C – 2012/03200]

15 JUNI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt de uitvoering van de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen (verder "de wet").

Voormelde wet heeft de bestaande wetgeving betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen (verder "CKO"), beheerd door de Nationale Bank van België (verder "de Bank"), aangepast opdat de CKO zou beschikken over de inlichtingen die noodzakelijk zijn voor een goede evaluatie, enerzijds door de financiële instellingen van de risico's verbonden aan hun activiteit van kredietverlening, anderzijds door de toezichthouder van de risico's gedragen door de financiële sector. Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd bepaalt welke gegevens worden geregistreerd in de CKO alsook de modaliteiten voor de mededeling van deze gegevens en voor de raadpleging ervan. Het huidige uitvoeringsbesluit van 12 december 1994 betreffende de centralisatie van kredietrisicogegevens, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 januari 1999 dat de deelname van de verzekeringsondernemingen heeft ingevoerd, wordt door dit besluit opgeheven.

Er is rekening gehouden met het advies van de Raad van State nr. 51.240/2 van 18 april 2012. In antwoord op de opmerking van de Raad van State met betrekking tot de duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling, moet worden gesteld dat artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2010, nog geen uitvoering heeft gekregen. Een ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van de effectbeoordeling en tot bepaling van de vrijstellingen van deze beoordeling, wordt momenteel voorbereid.

Derhalve kan enkel gesteund worden op de bestaande richtlijnen inzake de DOEB-test, en kan besloten worden dat de vrijstelling omwille van de autoregulering van de federale overheid kan worden ingeroepen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel vult de definities vervat in de wet aan met betrekking tot de geregistreerde gegevens, meer bepaald "referentiedatum", "niet-ingezetene" en "bedrag van de wanbetaling".

Artikel 2

Dit artikel bepaalt, in uitvoering van artikel 4, tweede lid van de wet, welke overeenkomsten niet moeten worden meegedeeld door de meldingsplichtige instellingen. Het gaat er inderdaad om slechts deze overeenkomsten te registreren die absoluut beantwoorden aan de doelstellingen van de CKO en elk dubbel gebruik met de overeenkomsten geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren te

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE, SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2012 — 2031

[C – 2012/03200]

15 JUNI 2012. — Arrêté royal relatif à la Centrale des Crédits aux Entreprises

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature vise l'exécution de la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises (la loi).

La loi précitée a adapté la législation existante relative à la Centrale des crédits aux entreprises (la CCE), gérée par la Banque Nationale de Belgique (la BNB), afin que la CCE dispose des informations nécessaires à une bonne évaluation, d'une part par les institutions financières des risques encourus dans leur activité d'octroi de crédit, d'autre part par l'autorité de supervision des risques supportés par le secteur financier. L'arrêté qui est soumis à Votre signature détermine quelles données sont enregistrées dans la CCE ainsi que les modalités de communication et de consultation de ces données. L'arrêté d'exécution actuel du 12 décembre 1994 concernant la centralisation des informations relatives aux risques de crédit, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1999 qui a introduit la participation des entreprises d'assurances, est abrogé par le présent arrêté.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat n° 51.240/2 du 18 avril 2012. En réponse à la remarque du Conseil d'Etat relative à l'évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable, il y a lieu de préciser que l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997, inséré par la loi du 30 juillet 2010, n'a pas encore pu être exécuté. Un projet d'arrêté royal réglant l'évaluation d'incidence et fixant les dispenses de cette évaluation, est en cours de préparation.

Dès lors, l'on ne peut s'appuyer que sur les directives existantes en matière du test EIDDD. Il peut être conclu que la dispense découlant de l'autorégulation de l'autorité fédérale peut être invoquée.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article complète les définitions contenues dans la loi relatives aux données enregistrées, en particulier "date de référence", "non-résident" et "montant du défaut de paiement".

Article 2

Cet article détermine, en exécution de l'article 4, deuxième alinéa de la loi, quels contrats ne doivent pas être communiqués par les institutions tenues à déclaration. Il s'agit en effet de n'enregistrer que ceux répondant absolument aux objectifs de la CCE et d'éviter tout double emploi avec les contrats enregistrés dans la Centrale des Crédits aux Particuliers. Les exclusions prévues sont similaires à celles

vermijden. De voorziene uitzonderingen zijn gelijkaardig aan deze bepaald in het kader van het bestaande wettelijk kader van de CKO dat zal worden opgeheven door dit besluit.

Artikel 3

Dit artikel bepaalt, in uitvoering van artikel 4, eerste lid van de wet, welke gegevens in de CKO worden geregistreerd.

De eerste paragraaf van artikel 3 bepaalt welke gegevens met betrekking tot de begunstigde moeten worden geregistreerd. Er wordt een onderscheid gemaakt naargelang de begunstigde een natuurlijke persoon is dan wel een rechtspersoon.

Met betrekking tot de gegevens die worden geregistreerd over een begunstigde - natuurlijke persoon, merkt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (verder "de Commissie") in haar advies nr. 07/2011 van 9 februari 2011 op dat enkel de essentiële gegevens betreffende een natuurlijke persoon (naam, voornaam, geboortedatum) mogen worden geregistreerd in de CKO en dat volatiele gegevens (in dit geval het adres) telkens moeten worden opgezocht in de authentieke bron terzake, via het gebruik van een webservice.

Betreffende dit aspect weze evenwel opgemerkt dat de gegevens betreffende het adres van natuurlijke personen, net zoals bij geregistreerde rechtspersonen, eveneens essentieel zijn in de opeenvolging van verwerkingen van de informaticatoepassing : bij het voeren van de database door de meldingsplichtige instellingen, bij de verschillende controles op de concordantie uitgevoerd door personeelsleden van de CKO, in het kader van het beheer van de database door deze personeelsleden, bij de raadplegingen van de database door de meldingsplichtige instellingen, bij de uitwerking en levering van de maandelijkse output bestemd voor het opvolgen door deze instellingen van hun cliënteel en wanneer de begunstigden hun recht op toegang uitoefenen.

In de werking van de CKO wordt bijgevolg systematisch beroep gedaan op deze gegevens. De aanbeveling van de Commissie om elke keer de gegevens van de authentieke bron te raadplegen zou leiden tot een vermenigvuldiging van de gegevensuitwisselingen tussen de CKO en de authentieke bronnen alsook tot belangrijke ontwikkelingskosten (toegang tot deze databases moet worden geprogrammeerd in alle toepassingen die gebruik maken van de identificatiegegevens van de begunstigden) en werkingskosten (zoals de toegang tot het Rijksregister van natuurlijke personen). Deze kosten zouden ten laste worden gelegd van de meldingsplichtige instellingen, en in fine, van de begunstigden, wat moeilijk verdedigbaar is vanuit een economisch en financieel standpunt. Bovendien zou een dergelijke systematische raadpleging niet echt bijdragen tot een manifeste verbetering op het gebied van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De volatiele gegevens zullen immers periodiek worden geüpdatet voor het geheel van de begunstigden volgens een simpele batch procedure. Bijgevolg zijn het risico en de duur van een eventueel verschil met de referentiedatabase gering. Bovendien zou het beroep op deze referentiedatabases een risico vormen van onbeschikbaarheid van de informaticatoepassing van de CKO voor alle deelnemers in geval van onbeschikbaarheid van de referentiedatabases (veroorzaakt door de netwerken, servers of toepassingen zelf).

In haar advies beveelt de Commissie ook aan dat voor natuurlijke personen, tenzij absoluut noodzakelijk, bij voorkeur wordt verwezen naar het adres van de zetel van het bedrijf in plaats van naar de woon- of verblijfplaats van de natuurlijke persoon. Deze aanbeveling werd niet gevolgd om de volgende redenen.

Voor een natuurlijke persoon is het adres van de enige officiële zetel het adres van de woonplaats dat trouwens het enige adres is dat voorkomt in de authentieke bron, nl. het Rijksregister van natuurlijke personen. Het gebruik van het adres van de exploitatiezetel zou bron van verwarring zijn. Er kunnen meerdere exploitatiezetsels zijn. De meldingsplichtige instelling heeft aanvankelijk niet noodzakelijk een dergelijk adres geregistreerd, of heeft dit niet bijgewerkt. In de meerderheid van de gevallen is de woonplaats eveneens de exploitatiezetel van de persoon. Bijgevolg kan enkel de woonplaats een unieke en kwaliteitsvolle identificatieprocedure van personen garanderen. Anderzijds zou er een gebrek aan coherentie zijn indien het adres van de exploitatiezetel zou worden gebruikt aangezien bepaalde personen zouden worden geregistreerd met het adres van hun woonplaats en andere met het adres van een exploitatiezetel. Ten slotte zou een persoon, naargelang deze geregistreerd is voor professionele redenen of voor kredieten die niet verbonden zijn aan zijn professionele activiteit (omdat deze persoon gewoon medeschuldenaar is van kredieten gekoppeld aan de professionele activiteit van een andere persoon), moeten worden geïdentificeerd volgens twee verschillende types van adressen. Anderzijds kunnen personen hun professionele activiteit beëindigen terwijl ze blijven kredieten terugbetalen.

mentionnées dans le cadre légal existant de la CCE qui sera abrogé par le présent arrêté.

Article 3

Cet article détermine, en exécution de l'article 4, premier alinéa de la loi, quelles données sont enregistrées dans la CCE.

Le premier paragraphe de l'article 3 détermine quelles données relatives au bénéficiaire doivent être enregistrées, selon que le bénéficiaire est une personne physique ou morale.

En ce qui concerne les données enregistrées relatives à un bénéficiaire - personne physique, la Commission de la protection de la vie privée (ci-après "la Commission") a fait remarquer dans son avis n° 07/2011 du 9 février 2011 que seules les données essentielles relatives aux personnes physiques (nom, prénom, date de naissance) peuvent être enregistrées dans la CCE et que les données volatiles (en l'occurrence l'adresse) doivent être recherchées chaque fois auprès de la source authentique en la matière via l'usage d'un webservice.

A ce propos, il faut toutefois relever que les données relatives à l'adresse des personnes physiques, comme des personnes morales enregistrées, sont également essentielles dans les chaînes de traitement de l'application informatique : au moment de l'alimentation de la base de données par les institutions tenues à déclaration, lors des divers contrôles de concordance opérés par les membres du personnel de la CCE, dans le cadre de la gestion de la base de données par ceux-ci, lors des consultations de la base de données par les institutions tenues à déclaration, lors de l'élaboration et la livraison des outputs mensuels destinés au suivi de leur clientèle par ces institutions et lorsque les bénéficiaires exercent leur droit d'accès.

Le recours à ces données est par conséquent systématique dans le fonctionnement de la CCE. La recommandation de la Commission de consulter chaque fois les données de la source authentique entraînerait une multiplication des échanges de données entre la CCE et les sources authentiques ainsi que d'importants frais de développement (accès à ces bases de données à programmer dans toutes les applications utilisant les données d'identification des bénéficiaires) et de fonctionnement (comme l'accès au Registre national des personnes physiques). Ces frais seraient portés à charge des institutions tenues à déclaration, et in fine, des bénéficiaires, ce qui est difficilement justifiable d'un point de vue économique et financier. De plus, une telle consultation systématique n'apporterait pas vraiment une amélioration manifeste en matière de protection de la vie privée. Les données volatiles seront mises à jour périodiquement pour l'ensemble des bénéficiaires selon une procédure batch simple. Dès lors, le risque et la durée d'une éventuelle divergence avec les bases de données de référence est faible. En outre, le recours à celles-ci constituerait un risque d'indisponibilité de l'application informatique de la CCE pour tous les participants en cas d'indisponibilité des bases de données de référence (dues aux réseaux, serveurs ou applications mêmes).

Dans son avis, la Commission recommande aussi que pour les personnes physiques, référence soit faite à l'adresse du siège de l'entreprise par préférence à celle du domicile ou de la résidence de la personne physique, sauf en cas d'absolue nécessité. Cette recommandation n'a pas été suivie pour les raisons suivantes.

Pour une personne physique, l'adresse du siège officiel unique est celle du domicile qui est par ailleurs la seule adresse qui figure dans la source authentique qu'est le Registre national des personnes physiques. L'utilisation de l'adresse du siège d'exploitation serait source de confusion. Il peut y avoir plusieurs sièges d'exploitation. L'institution tenue à déclaration n'a pas nécessairement enregistré une telle adresse à l'origine, ou ne l'a pas mise à jour. Dans la majorité des cas, le domicile est également le siège d'exploitation de la personne. Dès lors, seul le domicile donne l'assurance d'une procédure unique et de qualité d'identification des personnes. D'autre part, il y aurait un manque de cohérence si on utilisait l'adresse du siège d'exploitation car certaines personnes seraient enregistrées avec leur adresse du domicile et d'autres avec celle d'un siège d'exploitation. Enfin, selon qu'une personne est enregistrée pour raisons professionnelles ou pour des crédits non liés à son activité professionnelle (parce qu'elle est simple codébitrice de crédits liés à l'activité professionnelle d'une autre personne), elle devrait être identifiée selon deux différents types d'adresses. D'autre part, les personnes peuvent cesser leur activité professionnelle tout en continuant à rembourser des crédits.

Gevolggevend aan de opmerking van de Raad van State wordt verduidelijkt dat de rechtstoestand zoals die wordt geregistreerd in de CKO wordt bepaald en meegedeeld door de Kruispuntbank van Ondernemingen op basis van de juridische gebeurtenissen die zich voordoen in het leven van de ondernemingen. Deze kunnen het juridisch bestaan van de ondernemingen beïnvloeden (fusie, splitsing, ontbinding, stopzetting van activiteiten door een natuurlijke persoon,...) of een impact hebben op het inzicht dat derden (waaronder de Bank) kunnen hebben in de financiële situatie van een onderneming (faillissement, sluiting van het faillissement,...).

De tweede paragraaf van artikel 3 bepaalt welke gegevens met betrekking tot de overeenkomsten moeten worden geregistreerd. Bepaalde te registreren gegevens berusten op inschattingen van de meldingsplichtige instelling. Het gaat om gegevens die volgen uit waarderings-, berekeningen, hypothesen en interne systemen eigen aan de betrokken meldingsplichtige instelling. Deze gegevens zijn onontbeerlijk in het kader van het prudentieel toezicht en van een efficiënte en zo precies mogelijke evaluatie van de risico's gelopen door de financiële sector.

Een van de gegevens die aldus berusten op inschattingen door de meldingsplichtige instelling is de probabieliteit dat zich een wanbetaling voordoet binnen een periode van één jaar. Het betreft hier de probabieliteit dat een begunstigde in de loop van het jaar dat het moment van de inschatting volgt zijn financiële verplichtingen niet zal kunnen nakomen. Deze probabieliteit wordt berekend op basis van economische, financiële en kwalitatieve gegevens, door de meldingsplichtige instellingen op basis van hun interne economische en wiskundige modellen of door gespecialiseerde ondernemingen die deze informatie aan financiële instellingen verkopen. Deze berekeningen zijn in meer of mindere mate complex naargelang het niveau van de gegevens die beschikbaar zijn over de betrokken begunstigde.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt per type meldingsplichtige instelling welke gegevens, opgesomd in artikel 3, moeten worden meegedeeld aan de CKO. De gegevens die beschikbaar zijn met betrekking tot de begunstigten en de overeenkomsten verschillen inderdaad naargelang het type van instelling.

De rechtstoestand vermeld in artikel 3, § 1, 1^o, *f*), en 2^o, *h*), is geen gegeven dat de meldingsplichtige instellingen moeten meedelen (cf. ook de toelichting bij artikel 3 wat betreft de rechtstoestand).

De instellingen bedoeld in artikel 2, 4^o, *a*), van de wet (de kredietinstellingen) moeten alle andere gegevens opgesomd in artikel 3 meedelen.

De instellingen bedoeld in artikel 2, 4^o, *b*), van de wet (de leasingondernemingen) moeten alle andere gegevens opgesomd in artikel 3 meedelen, met uitzondering van de geboortedatum van natuurlijke personen indien ze er niet over beschikken en van het identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De instellingen bedoeld in artikel 2, 4^o, *c*), van de wet (de factoringondernemingen) moeten alle andere gegevens opgesomd in artikel 3 meedelen, met uitzondering van het totaalbedrag dat zij denken te kunnen recupereren via alle verkregen waarborgen.

De instellingen bedoeld in artikel 2, 4^o, *d*), van de wet (de borgtochtverzekeringondernemingen) moeten alle andere gegevens opgesomd in artikel 3 meedelen, met uitzondering van het totaalbedrag dat zij denken te kunnen recupereren via alle verkregen waarborgen, van de probabieliteit dat zich een wanbetaling voordoet binnen een periode van één jaar en van de data en bedragen van de wanbetalingen.

De instellingen bedoeld in artikel 2, 4^o, *e*), van de wet (de kredietverzekeringondernemingen) moeten alle andere gegevens opgesomd in artikel 3 meedelen, met uitzondering van de geboortedatum van natuurlijke personen indien ze er niet over beschikken, van het totaalbedrag dat zij denken te kunnen recupereren via alle verkregen waarborgen, van de probabieliteit dat zich een wanbetaling voordoet binnen een periode van één jaar en van de data en bedragen van de wanbetalingen.

Paragraaf 6 betreft het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen. In het licht van de opmerking van de Commissie wordt hieromtrent verwezen naar de Memorie van Toelichting bij het ontwerp van wet (artikelen 5-7).

Donnant suite à la remarque du Conseil d'Etat, il est précisé que la situation juridique telle qu'enregistrée dans la CCE est déterminée et communiquée par la Banque-Carrefour des Entreprises sur base des événements juridiques survenant dans la vie des entreprises. Ceux-ci peuvent influencer l'existence légale des entreprises (fusion, scission, dissolution, cessation d'activité en personne physique,...) ou avoir un impact sur la compréhension que les tiers (y compris la Banque) peuvent avoir de la situation financière de l'entreprise (faillite, clôture de faillite,...).

Le deuxième paragraphe de l'article 3 détermine quelles données relatives aux contrats doivent être enregistrées. Certaines des données à enregistrer reposent sur des estimations de l'institution tenue à déclaration. Il s'agit de données qui découlent d'appréciations, de calculs, d'hypothèses et de systèmes internes propres à l'institution tenue à déclaration concernée. Ces données sont indispensables dans le cadre du contrôle prudentiel et d'une évaluation efficace et la plus précise possible des risques encourus par le secteur financier.

Une des données qui reposent ainsi sur des estimations par l'institution tenue à déclaration est la probabilité qu'un défaut de paiement survienne dans un délai d'un an. Il s'agit ici de la probabilité qu'un bénéficiaire ne puisse faire face à ses obligations financières au cours de l'année qui suit le moment de l'évaluation. Elle est calculée à partir de données économiques, financières et qualitatives par les institutions tenues à déclaration sur base de leurs modèles économiques et mathématiques internes ou par des sociétés spécialisées qui vendent ces informations aux institutions financières. Ces calculs sont plus ou moins complexes selon le niveau de données disponibles sur le bénéficiaire concerné.

Article 4

Cet article détermine par type d'institution tenue à déclaration quelles données, énumérées à l'article 3, doivent être communiquées à la CCE. Les données disponibles relatives aux bénéficiaires et aux contrats diffèrent en effet selon le type d'institution.

La situation juridique mentionnée à l'article 3, § 1^{er}, 1^o, *f*), et 2^o, *h*), n'est pas une donnée que les institutions tenues à déclaration doivent communiquer (cf. aussi le commentaire à l'article 3 concernant la situation juridique).

Les institutions visées à l'article 2, 4^o, *a*), de la loi (à savoir les établissements de crédit) doivent communiquer toutes les autres données énumérées à l'article 3.

Les institutions visées à l'article 2, 4^o, *b*), de la loi (à savoir les entreprises de leasing) doivent communiquer toutes les autres données énumérées à l'article 3, à l'exception de la date de naissance des personnes physiques si elle n'est pas en leur possession et du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

Les institutions visées à l'article 2, 4^o, *c*), de la loi (à savoir les entreprises d'affacturage) doivent communiquer toutes les autres données énumérées à l'article 3, à l'exception du montant total qu'elles estiment pouvoir récupérer en recourant à toutes les garanties reçues.

Les institutions visées à l'article 2, 4^o, *d*), de la loi (à savoir les entreprises d'assurance-caution) doivent communiquer toutes les autres données énumérées à l'article 3, à l'exception du montant total qu'elles estiment pouvoir récupérer en recourant à toutes les garanties reçues, de la probabilité qu'un défaut de paiement survienne dans un délai d'un an et des dates et montants de défauts de paiement.

Les institutions visées à l'article 2, 4^o, *e*), de la loi (à savoir les entreprises d'assurance-crédit) doivent communiquer toutes les autres données énumérées à l'article 3, à l'exception de la date de naissance des personnes physiques si elle n'est pas en leur possession, du montant total qu'elles estiment pouvoir récupérer en recourant à toutes les garanties reçues, de la probabilité qu'un défaut de paiement survienne dans un délai d'un an et des dates et montants de défauts de paiement.

Le paragraphe 6 concerne l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques. A la lumière de la remarque de la Commission, référence est faite à ce sujet à l'Exposé des motifs annexé au projet de loi (articles 5-7).

Artikel 5

Dit artikel bepaalt dat de gegevens maandelijks door de meldingsplichtige instellingen aan de CKO dienen te worden meegedeeld, en dit ten laatste acht kalenderdagen na het verstrijken van elke maand.

Artikel 6

De eerste paragraaf van dit artikel vormt een aanvulling op de *lex generalis* betreffende de uitoefening van het recht op toegang of op verbetering zoals vervat in de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en in het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van voormelde wet van 8 december 1992. Rekening houdend met het advies van de Commissie werd uitdrukkelijk toegevoegd dat de natuurlijke persoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting anders dan ter plaatse uitoefent, bij zijn aanvraag een duidelijk leesbare recto-verso kopie dient te voegen van een van de identiteitsbewijzen vermeld in deze eerste paragraaf.

De tweede paragraaf van artikel 6 bepaalt, in uitvoering van artikel 12, § 2, van de wet, de voorwaarden die van toepassing zijn op rechtspersonen die hun recht op toegang of op rechtzetting wensen uit te oefenen.

Om bij veelvuldige uitoefening van het recht op toegang de kosten te kunnen recupereren, werd voorzien dat de Bank vanaf een derde uitoefening van het recht op toegang binnen eenzelfde kalenderjaar, aan rechtspersonen een vergoeding van tien euro exclusief btw kan aanrekenen per aanvraag.

De derde paragraaf van artikel 6 geeft uitvoering aan artikel 12, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid van de wet.

Gevolgd gevend aan het advies van de Commissie voorziet artikel 12, § 1, tweede lid van de wet in een afwijking van artikel 10 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens door te voorzien dat bepaalde in de CKO geregistreerde gegevens die berusten op inschattingen van de meldingsplichtige instelling niet worden meegedeeld aan de natuurlijke persoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting uitoefent. Aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven om te bepalen welke gegevens aldus niet moeten worden meegedeeld. Artikel 12, § 2, tweede lid van de wet voorziet in eenzelfde beperking en machtiging aan de Koning voor wat betreft de begunstigde rechtspersonen.

In uitvoering van voormelde bepalingen van de wet voorziet de derde paragraaf van artikel 6 van dit ontwerp dat volgende gegevens niet worden meegedeeld aan de begunstigde die zijn recht op toegang of op rechtzetting uitoefent :

- het totaalbedrag dat de meldingsplichtige instelling denkt te kunnen recupereren via alle verkregen waarborgen;
- de probabiliteit dat zich een wanbetaling voordoet binnen een periode van één jaar, zoals ingeschat door de meldingsplichtige instelling;
- in geval van een wanbetaling bedoeld in artikel 2, 7°, b), van de wet : de datum en, indien dit geschat is door de meldingsplichtige instelling, het bedrag van de wanbetaling.

De registratie van deze gegevens in de CKO is noodzakelijk in het kader van het prudentieel toezicht en voor een efficiënte en zo precies mogelijke inschatting van de risico's gelopen door de financiële sector. Deze gegevens berusten op interne schattingen van de meldingsplichtige instelling die volgen uit waarderingen, berekeningen, hypothesen en interne systemen eigen aan de betrokken meldingsplichtige instelling. Zij zijn strikt vertrouwelijk en worden door hun aard geacht ongeschikt te zijn voor een verspreiding buiten de meldingsplichtige onderneming. Bijgevolg worden deze gegevens niet opgenomen in het antwoord aan de begunstigde die zijn recht op toegang of op rechtzetting uitoefent.

Daarnaast wordt specifiek voor kredietverzekeringsovereenkomsten ook een uitzondering voorzien voor het totale toegestaan bedrag en het totale opgenomen bedrag van het geheel van de overeenkomsten die dezelfde kenmerken vertonen. De geregistreerde begunstigde is immers geen partij bij de overeenkomst die bestaat tussen de kredietverzekeraar en zijn klant, en het toegestane bedrag, dat het bedrag is van de verleende dekking, is het resultaat van een schatting die eigen is aan deze kredietverzekeraar. Er weze ook opgemerkt dat voor de kredietverzekering enkel de notie van toegestaan bedrag bestaat en dat de notie van opgenomen bedrag niet van toepassing is op dit type van activiteit.

Met betrekking tot de opmerking die de Commissie in haar advies heeft gemaakt inzake de codering van de gegevens verbonden aan een risico op wanbetaling wordt verwezen naar de Memorie van Toelichting bij het wetsontwerp (artikel 18).

Article 5

Cet article détermine que les données doivent être communiquées mensuellement à la CCE par les institutions tenues à déclaration, et ce au plus tard huit jours calendrier après la fin de chaque mois.

Article 6

Le premier paragraphe de cet article constitue un complément de la *lex generalis* concernant l'exercice du droit d'accès ou de rectification tel que prévu par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et par l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 précitée. Tenant compte de l'avis de la Commission, il a été explicité que la personne physique qui exerce son droit d'accès ou de rectification autrement que sur place, doit ajouter à sa demande une photocopie recto-verso bien lisible d'une des pièces d'identité indiquées dans ce premier paragraphe.

Le deuxième paragraphe de l'article 6 précise, en exécution de l'article 12, § 2, de la loi, les conditions applicables aux personnes morales qui souhaitent exercer leur droit d'accès ou de rectification.

Afin de pouvoir récupérer les frais en cas d'exercice multiple du droit d'accès, il a été prévu que la Banque puisse facturer aux personnes morales une rétribution de dix euros hors T.V.A. par demande à partir de la troisième demande d'accès au cours d'une même année civile.

Le troisième paragraphe de l'article 6 donne exécution à l'article 12, § 1^{er}, deuxième alinéa et § 2, deuxième alinéa de la loi.

Donnant suite à l'avis de la Commission, l'article 12, § 1^{er}, deuxième alinéa de la loi prévoit une dérogation à l'article 10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel en prévoyant que certaines données enregistrées dans la CCE, qui reposent sur des estimations de l'institution tenue à déclaration, ne sont pas communiquées à la personne physique qui exerce son droit d'accès ou de rectification. Le pouvoir est donné au Roi de déterminer quelles données ne doivent ainsi pas être communiquées. L'article 12, § 2, deuxième alinéa prévoit une même limitation et autorisation au Roi en ce qui concerne les bénéficiaires-personnes morales.

En exécution des dispositions précitées de la loi, le troisième paragraphe de l'article 6 de ce projet prévoit que les données suivantes ne sont pas communiquées au bénéficiaire exerçant son droit d'accès ou de rectification :

- le montant total que l'institution tenue à déclaration estime pouvoir récupérer en recourant à toutes les garanties reçues;
- la probabilité qu'un défaut de paiement survienne dans un délai d'un an, telle qu'estimée par l'institution tenue à déclaration;

— dans le cas d'un défaut de paiement visé à l'article 2, 7°, b), de la loi : la date et, s'il est estimé par l'institution tenue à déclaration, le montant du défaut de paiement.

L'enregistrement de ces données dans la CCE est indispensable dans le cadre du contrôle prudentiel et pour une évaluation efficace et la plus précise possible des risques encourus par le secteur financier. Ces données reposent sur des estimations internes de l'institution tenue à déclaration, découlant d'appréciations, de calculs, d'hypothèses et de systèmes internes propres à l'institution concernée tenue à déclaration. Elles sont strictement confidentielles et par leur nature jugées inadaptées à une diffusion à l'extérieur de l'institution tenue à déclaration. Dès lors, ces données ne sont pas reprises dans la réponse au bénéficiaire exerçant son droit d'accès ou de rectification.

En outre, et spécifiquement pour les contrats d'assurance-crédit, une exception est prévue pour le montant total accordé et le montant total prélevé de l'ensemble des contrats présentant les mêmes caractéristiques. En effet, le bénéficiaire enregistré n'est pas partie au contrat existant entre l'assureur-crédit et son client et le montant accordé, qui est celui de la couverture octroyée, est le résultat d'une estimation propre à cet assureur-crédit. Il faut aussi noter que seule la notion de montant accordé existe pour l'assurance-crédit et que celle de montant prélevé ne s'applique pas à ce type d'activité.

Concernant la remarque que la Commission a faite dans son avis en matière de codage des données relatives à un risque de défaut de paiement, référence est faite à l'Exposé des motifs annexé au projet de loi (article 18).

In haar advies raadt de Commissie ook aan om een loggingssysteem in te voeren zodat de toegangen tot de gegevens kunnen worden opgespoord. Betreffende dit aspect weze opgemerkt dat gelet op artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de toegangen tot de in de CKO opgeslagen gegevens voor raadplegingen en bewerkingen systematisch zullen worden geregistreerd. Op deze manier zal het mogelijk zijn eventuele onregelmatigheden en misbruiken dienaangaande vast te stellen. De aanbeveling van de Commissie om de betrokken natuurlijke persoon die zijn recht op toegang uitoefent ook in kennis te stellen van de entiteiten die in de afgelopen zes maanden zijn gegevens hebben geraadpleegd of bijgewerkt, wordt evenwel niet gevolgd.

Artikel 7

Het eerste lid van dit artikel bepaalt dat de gegevens die berusten op inschattingen van de meldingsplichtige instellingen en die om de redenen uiteengezet in de toelichting bij artikel 6 niet geschikt worden geacht om te worden verspreid, evenmin zullen worden meegedeeld aan de meldingsplichtige instellingen die de CKO raadplegen. Bij raadpleging door de meldingsplichtige instellingen zal ook de naam van de meldingsplichtige instelling die de gegevens heeft meegedeeld, niet worden opgenomen in het antwoord.

Ingevolge het tweede lid van dit artikel mag bij raadpleging van de CKO door borgtochtverzekeringsondernemingen of kredietverzekeringsondernemingen, het antwoord geen enkel gegeven betreffende wanbetalingen vermelden. Deze maatregel is het pendant van het feit dat verzekeringsondernemingen deze informatie niet meedelen aan de CKO.

Artikel 8

Naar aanleiding van de vraag in het advies van de Commissie betreffende de bewaartermijn van de in de CKO geregistreerde gegevens, wordt volgende verduidelijking gegeven.

De bewaartermijn van de gegevens werd vastgesteld op één jaar, zowel wat betreft de lopende overeenkomsten waarvoor de geregistreerde personen hun verplichtingen naleven als voor deze waarvoor een wanbetaling werd vastgesteld. Een bewaartermijn van één jaar betekent dat de situaties op het einde van de twaalf afgelopen kalendermaanden meegedeeld door de meldingsplichtige instellingen, worden bewaard. De gegevens worden meegedeeld en geregistreerd op een geglobaliseerde manier volgens verschillende criteria (cf. artikel 3, § 2 van het ontwerpbesluit). Een dergelijke periode is noodzakelijk om de meldingsplichtige instellingen die dit wensen, toe te laten om, wanneer zij de CKO raadplegen, het gedrag van begunstigden in de tijd te evalueren (evolutie van hun schuldenlast, gebruikte kredietsoorten, aantal instellingen waarbij zij klant zijn geweest,...).

In dit opzicht is het ook nuttig te preciseren dat de vergelijking met de Centrale voor Kredieten aan Particulieren (CKP) niet relevant is, en wel om de volgende redenen :

- het doel van de CKP is de preventie van de overmatige schuldenlast terwijl de CKO zich focust op het beheer van de kredieten en de evaluatie van de risico's;

- de CKP registreert de gegevens overeenkomst per overeenkomst terwijl de bedragen in de CKO geglobaliseerd zijn per type overeenkomst;

- in de CKP worden de verschuldigde bedragen niet maandelijks geüpdatet (behalve de wanbetalingen) terwijl het in de CKO gaat om een overzicht van de situatie op het einde van elke maand voor de afgelopen twaalf maanden;

- wanneer men de CKP raadpleegt, kan men slechts de lopende situatie verkrijgen op het moment van de raadpleging waaraan bepaalde vroegere inlichtingen worden toegevoegd (overeenkomst terugbetaald sinds minder dan 3 maanden en 8 dagen, wanbetaling geregulariseerd in de loop van de laatste 12 maanden, enz.).

De aanbeveling van de Commissie om de modaliteiten van de bewaring van gegevens voor wetenschappelijke of statistische doeleinden uitdrukkelijk te omschrijven in het ontwerpbesluit, wordt niet gevolgd. De modaliteiten voor een latere verwerking van persoonsgegevens voor historische, statistische of wetenschappelijke doeleinden zijn immers opgenomen in het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en zullen nageleefd worden.

Ter informatie wordt gepreciseerd dat de Bank de gegevens langer dan een jaar bewaart voor wetenschappelijke of statistische doeleinden, of in het kader van haar activiteiten uitgevoerd overeenkomstig de wet

Dans son avis, la Commission recommande aussi de prévoir un système d'enregistrement systématique (logging) des accès aux données en vue de leur suivi. Sur cet aspect, on relève que vu l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les accès aux données enregistrées dans la CCE en vue de leur consultation ou mise à jour seront systématiquement enregistrés. De cette façon il sera possible de constater des irrégularités ou des abus à cet égard. La recommandation de la Commission d'informer la personne physique concernée qui exerce son droit d'accès des entités qui, au cours des six mois écoulés, ont consulté ou mis à jour ses données, n'est toutefois pas suivie.

Article 7

Le premier alinéa de cet article prévoit que les données reposant sur des estimations des institutions tenues à déclaration qui, pour les raisons exposées dans le commentaire accompagnant l'article 6, ne sont pas jugées adaptées à être diffusées, ne sont pas non plus communiquées aux institutions tenues à déclaration qui consultent la CCE. En cas de consultation par les institutions tenues à déclaration, le nom de l'institution tenue à déclaration qui a communiqué les données ne sera pas non plus repris dans la réponse.

En conséquence du deuxième alinéa de cet article, en cas de consultation de la CCE par des entreprises d'assurance-caution ou par des entreprises d'assurance-crédit, la réponse ne peut mentionner aucune des données relatives aux défauts de paiement. Cette mesure est une contrepartie du fait que les entreprises d'assurance ne communiquent pas ces informations à la CCE.

Article 8

A propos de la demande dans l'avis de la Commission concernant la durée de conservation des données enregistrées dans la CCE, il y a lieu de donner les précisions suivantes.

La durée de conservation des données a été fixée à un an tant en ce qui concerne les contrats en cours à l'égard desquels les personnes enregistrées respectent leurs engagements que ceux pour lesquels un défaut de paiement a été constaté. Une durée de conservation de un an signifie que les situations à la fin des 12 derniers mois calendrier communiquées par les institutions tenues à déclaration, sont conservées. Les données sont communiquées et enregistrées de manière globalisée selon divers critères (cf. article 3, § 2, du projet d'arrêté). Une telle période est nécessaire pour permettre aux institutions tenues à déclaration qui le souhaitent, d'évaluer, lorsqu'elles consultent la CCE, le comportement des bénéficiaires dans le temps (évolution de leur endettement, types de crédit utilisés, nombre d'institutions auprès desquelles ils ont été clients,...).

A cet égard il est aussi utile de préciser que la comparaison avec la Centrale des crédits aux particuliers (CCP) n'est pas pertinente, pour les raisons suivantes :

- l'objectif de la CCP est la prévention du surendettement alors que la CCE se focalise sur la gestion des crédits et l'évaluation des risques;

- la CCP enregistre les données contrat par contrat alors que dans la CCE les montants des contrats sont globalisés par type de contrat;

- dans la CCP, les montants dus ne sont pas mis à jour mensuellement (sauf les défauts de paiement) tandis que dans la CCE, il s'agit d'un relevé de la situation à la fin de chaque mois pour les douze derniers mois;

- lorsqu'on consulte la CCP, on ne peut obtenir que la situation en cours au moment de la consultation à laquelle s'ajoutent certaines informations passées (contrat remboursé depuis moins de 3 mois et 8 jours, défaut de paiement régularisé au cours des 12 derniers mois, etc.).

La recommandation de la Commission d'explicitier les modalités de la conservation de données à des fins scientifiques ou statistiques dans le projet d'arrêté, n'est pas suivie. En effet, les modalités d'un traitement ultérieur de données à caractère personnel à des fins historiques, statistiques ou scientifiques sont reprises dans l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et seront suivies.

A titre d'information, il est précisé que la Banque conserve les données au-delà d'un an à des fins scientifiques, statistiques ou dans le cadre de ses activités menées conformément à la loi du 22 février 1998

van 22 februari 1998 tot vaststelling van haar organiek statuut, in een omgeving afgescheiden van deze die dient voor de raadplegingen door meldingsplichtige instellingen. Deze omgeving is niet toegankelijk van buiten de Bank.

In deze omgeving waar dagelijks de gegevens verkregen in de productieomgeving worden overgebracht met betrekking tot de personen en hun overeenkomsten, worden de identificatiegegevens met betrekking tot natuurlijke personen verspreid over meerdere tabellen zodat de geregistreerde personen slechts kunnen worden geïdentificeerd door een zeer beperkt aantal personeelsleden van de Bank die behoorlijk gemachtigd zijn om toegang te hebben tot deze tabellen. Het identificatienummer van het Rijksregister is gecodeerd. De identificatie van geregistreerde natuurlijke personen is noodzakelijk in het kader van controles die worden uitgevoerd om de coherentie te toetsen van de door de meldingsplichtige instellingen meegedeelde gegevens die aanleiding kunnen geven tot aanvragen tot aanpassing.

In het kader van onderzoeken voor wetenschappelijke of statistische doeleinden of voor doeleinden inzake prudentiële controle, worden de gegevens op geanonimiseerde wijze ter beschikking gesteld.

Artikels 9 tot 11

Het laatste hoofdstuk IV bevat diverse bepalingen. Zo bepaalt artikel 9 dat meldingsplichtige instellingen de CKO ook mogen raadplegen of gegevens aan de CKO mogen meedelen via een volmachtgever. Voor de raadpleging van gegevens moet de volmachtgever dezelfde rechten inzake raadpleging hebben als de volmachtgever. Zo wordt vermeden dat een meldingsplichtige instelling via een volmacht een ruimere toegang zou krijgen tot de gegevens die in de CKO zijn geregistreerd dan de toegang waarop zij zelf recht heeft. Tenslotte wordt de inwerkingtreding geregeld, abstractie makend van de noodzakelijke voorbereidende werkzaamheden.

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer trouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling,
S. VANACKERE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Advies 51.240/2 van 18 april 2012 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 11 april 2012 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen », heeft het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

fixant son statut organique, dans un environnement séparé de celui qui sert aux consultations par les institutions tenues à déclaration. Il n'est pas accessible de l'extérieur de la Banque.

Dans cet environnement où sont transférées quotidiennement les données reçues dans l'environnement de production relatives aux personnes et à leurs contrats, les données d'identification relatives aux personnes physiques sont réparties dans plusieurs tables de sorte que les personnes enregistrées ne peuvent être identifiées que par un nombre très limité de membres du personnel de la Banque dûment habilités à accéder à ces tables. Le numéro d'identification du Registre national est lui-même crypté. L'identification des personnes physiques enregistrées est nécessaire dans le cadre de contrôles qui sont effectués pour évaluer la cohérence des données communiquées par les institutions tenues à déclaration et qui peuvent donner lieu à des demandes de révision.

Dans le cadre de recherches à des fins scientifiques, statistiques ou de contrôle prudentiel, les données sont mises à disposition de manière anonymisée.

Articles 9 à 11

Le dernier chapitre IV contient des dispositions diverses. Ainsi, l'article 9 prévoit que les institutions tenues à déclaration peuvent également consulter la CCE ou communiquer des données à la CCE par un mandataire. Pour la consultation de données, le mandataire doit avoir les mêmes droits de consultation que le mandant. Ainsi on évite qu'une institution tenue à déclaration obtiendrait par la voie d'une procuration un accès plus large aux données enregistrées dans la CCE que l'accès auquel elle a droit elle-même. Pour terminer, l'entrée en vigueur est fixée abstraction faite des travaux préparatoires nécessaires.

Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui Vous est soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Développement durable,
S. VANACKERE

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Avis 51.240/2 du 18 avril 2012 de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 11 avril 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la Centrale des crédits aux entreprises », a donné l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

De brief met de adviesaanvraag luidt als volgt :

« L'urgence est motivée par le fait

— que l'actuelle Centrale des crédits aux entreprises, telle que réglée par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ne suffit plus pour, entre autre, tenant compte de l'évolution des activités de crédit, fournir toutes les informations qui sont nécessaires à une bonne évaluation, d'une part par les institutions financières des risques encourus dans leur activité d'octroi de crédits, d'autre part par les autorités de supervision du risque supporté par le secteur financier;

— que le projet de loi relatif à la Centrale des crédits aux entreprises, tel qu'adopté par la Chambre des représentants le 15 décembre 2011, réforme le cadre légal actuel pour aussi adapter la centralisation des données de crédit aux besoins modifiés;

— que le projet de loi susmentionné a confié au pouvoir exécutif, il est vrai, le pouvoir de fixer la date d'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des crédits aux entreprises, mais en même temps, à fixer le 1^{er} mai 2012 comme date limite d'entrée en vigueur;

— qu'il est indispensable qu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des crédits aux entreprises, ses nécessaires dispositions exécutives, telles que fixées par l'arrêté royal, entrent aussi en vigueur;

— que le présent arrêté royal doit ainsi entrer en vigueur le 1^{er} mai 2012, d'autant plus qu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi relative à la Centrale de crédits aux entreprises, le cadre légal actuel tel que fixé par la loi susmentionnée du 22 mars 1993 est abrogé, et que par une entrée en vigueur concomitante du présent arrêté royal est évitée une interruption dans la disponibilité des données nécessaires en matière de crédits et de défauts de paiement qui sont essentielles aussi bien pour les autorités de surveillance que pour le secteur financier ».

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

De gemachtigde van de minister heeft ontkenkend geantwoord op de vraag of er een voorafgaand onderzoek is gevoerd met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren overeenkomstig de artikelen 19/1 tot 19/3 van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling', ingevoegd bij de wet van 30 juli 2010 met uitwerking op 1 oktober 2011.

Er dient te worden op toegezien dat dit voorafgaand vormvereiste volledig wordt vervuld (1).

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Het eerste lid dient te worden aangevuld met de opgaaf van de bepalingen van de wet van 4 maart 2012 'betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen' die een rechtsgrond opleveren voor het ontwerp (2). Aan het einde van het eerste lid moeten derhalve de woorden « , artikelen 4, 11, 12 en 25 » worden toegevoegd.

Zesde lid

De datum van het advies van de Belgische Leasingvereniging, vermeld in het zesde lid, tweede streepje, van de aanhef, is 6 maart 2012 en niet 9 maart 2012 zoals in het ontwerp is aangegeven.

Zevende lid

In een nieuw, toe te voegen zevende lid moet worden vermeld dat de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren van het ontworpen besluit is onderzocht, overeenkomstig de voornoemde wet van 5 mei 1997, en dat ten gevolge van dit onderzoek hetzij een effectbeoordeling is uitgevoerd, hetzij geoordeeld is dat een effectbeoordeling in casu niet noodzakelijk is.

La lettre s'exprime en ces termes :

« L'urgence est motivée par le fait

— que l'actuelle Centrale des crédits aux entreprises, tel que réglée par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ne suffit plus pour, entre autre, tenant compte de l'évolution des activités de crédit, fournir toutes les informations qui sont nécessaires à une bonne évaluation, d'une part par les institutions financières des risques encourus dans leur activité d'octroi de crédits, d'autre part par les autorités de supervision du risque supporté par le secteur financier;

— que le projet de loi relatif à la Centrale des crédits aux entreprises, tels qu'adopté par la Chambre des représentants le 15 décembre 2011, réforme le cadre légal actuel pour aussi adapter la centralisation des données de crédit aux besoins modifiés;

— que le projet de loi susmentionné a confié au pouvoir exécutif, il est vrai, le pouvoir de fixer la date d'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des crédits aux entreprises, mais en même temps, à fixer le 1^{er} mai 2012 comme date limite d'entrée en vigueur;

— qu'il est indispensable qu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des crédits aux entreprises, ses nécessaires dispositions exécutives, tels que fixées par l'arrêté royal, entrent en vigueur;

— que le présent arrêté royal doit ainsi entrer en vigueur le 1^{er} mai 2012, d'autant plus qu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi relative à la Centrale de crédits aux entreprises, le cadre légal actuel tel que fixé par la loi susmentionnée du 22 mars 1993 est abrogé, et que par une entrée en vigueur concomitante du présent arrêté royal est évitée une interruption dans la disponibilité des données nécessaires en matière de crédits et de défauts de paiement qui sont essentielles aussi bien pour les autorités de surveillance que pour le secteur financier ».

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

Invitée à préciser s'il avait été procédé à l'examen préalable de la nécessité de réaliser une étude d'incidences conformément aux articles 19/1 à 19/3 de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', insérés par la loi du 30 juillet 2010 avec effet au 1^{er} octobre 2011, la déléguée du ministre a répondu par la négative.

Il convient de veiller au bon accomplissement de cette formalité préalable (1).

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1^{er}

L'alinéa 1^{er} sera complété par l'indication des dispositions de la loi du 4 mars 2012 'relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises' qui procurent un fondement juridique au projet (2). A la fin de l'alinéa 1^{er}, seront donc ajoutés les mots « , les articles 4, 11, 12 et 25 ».

Alinéa 6

La date de l'avis de l'Association Belge de Leasing, cité à l'alinéa 6, deuxième tiret, du préambule, est le 6 mars 2012 et non le 9 mars 2012 comme indiqué dans le projet.

Alinéa 7

Dans un alinéa 7 nouveau (à ajouter), il sera fait état de ce que la nécessité de soumettre l'arrêté projeté à une évaluation des incidences, conformément à la loi du 5 mai 1997, précitée, a été examinée, et que, en suite de cet examen, soit il a été procédé à une évaluation des incidences, soit il a été estimé qu'une évaluation des incidences ne s'imposait pas en l'espèce.

Dispositief

Artikel 2

1. De gemachtigde van de minister is erop gewezen dat Richtlijn 89/647/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1989, vermeld in artikel 2, eerste lid, 3°, in fine, van het ontwerp, opgeheven is bij Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000.

De gemachtigde van de minister heeft toegegeven dat deze opmerking gegrond is en heeft aangegeven dat artikel 2, eerste lid, 3°, in fine, van het ontwerp vervangen zou worden door de volgende woorden :

« en een multilaterale ontwikkelingsbank als bepaald bij artikel 1, punt 19, van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 ».

2. Het is onnodig dat in artikel 2, eerste lid, 4°, de Europese Centrale Bank wordt vermeld, aangezien die een instelling is van de Europese Unie in de zin van artikel 2, eerste lid, 3 (3).

In artikel 2, eerste lid, moet punt 4° dan ook worden weggelaten en wordt punt 5° punt 4°.

Artikel 3

1. Op een vraag betreffende de strekking van het woord « rechtstoestand » in artikel 3, § 1, 1°, f), en 2°, h), heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

« La 'situation juridique' est déterminée et communiquée par la Banque Carrefour des entreprises sur base des événements juridiques survenant dans la vie des entreprises. Ceux-ci peuvent influencer l'existence légale des entreprises (fusion, scission, prolongation, dissolution, cessation d'activité en personne physique,...) ou ont un impact sur la compréhension que les tiers (y compris la Banque nationale) peuvent avoir de la situation financière de l'entreprise (faillite, clôture de faillite,...) ».

Deze toelichting zou moeten worden opgenomen in het verslag aan de Koning.

2. Naar aanleiding van een vraag om het begrip « probabiteit » in artikel 3, § 2, 4°, van het ontwerp uit te leggen, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat het een « percentage reflétant l'estimation faite par l'institution tenue à déclaration » betreft.

Er wordt in overweging gegeven artikel 3, § 2, 4°, van het ontwerp duidelijker te maken door de woorden « , uitgedrukt in percentage, » in te voegen na de woorden « de probabiteit ».

3. In de Franse versie schrijft men, overeenkomstig de Nederlandse versie, « dans le cas » in plaats van « dans l'éventualité ».

Artikel 4

In het verslag aan de Koning zouden de verschillen moeten worden verklaard die worden voorgesteld betreffende de categorieën van gegevens die elke betrokken instelling aan de Centrale moet meedelen.

Artikel 8

In artikel 8 zouden de woorden « door meldingsplichtige instellingen » beter worden weggelaten opdat niet de indruk wordt gewekt dat aldus de andere gevallen van mededeling, bedoeld in artikel 11, § 1, 2° tot 4°, van de voornoemde wet van 4 maart 2012, worden uitgesloten. De gemachtigde van de minister heeft erkend dat het niet de bedoeling was deze andere gevallen van mededeling uit te sluiten.

Artikel 10

In artikel 10 moeten de woorden « zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 januari 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 1994 betreffende de centralisatie van kredietrisicogegevens met betrekking tot de deelname van de verzekeringsondernemingen » worden vervangen door de woorden « gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 januari 1999 » (4).

Artikel 11

Artikel 11 moet als volgt luiden :

« Treden in werking op 1 mei 2012 :

1° de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen;

2° dit besluit » (5)

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot, Mevr. M. Baguet, staatsraden,

de heer Y. De Cordt, assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Dispositif

Article 2

1. L'attention de la déléguée du ministre a été attirée sur ce que la Directive 89/647/CEE du Conseil des Communautés européennes du 18 décembre 1989, mentionnée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3°, in fine, du projet, a été abrogée par la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 mars 2000.

La déléguée du ministre a convenu du bien-fondé de cette observation et a indiqué que l'article 2, alinéa 1^{er}, 3°, in fine, du projet serait remplacé par ce qui suit :

« et une banque multilatérale de développement telle que définie à l'article premier, point 19, de la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 mars 2000 ».

2. Il n'y a pas lieu de mentionner, à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, la Banque centrale européenne, celle-ci étant une institution de l'Union européenne au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 3° (3).

A l'article 2, alinéa 1^{er}, le 4° sera donc omis et le 5° devient le 4°.

Article 3

1. Interrogée sur la portée des mots « situation juridique » figurant à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, h), la déléguée du ministre a répondu :

« La 'situation juridique' est déterminée et communiquée par la Banque-Carrefour des Entreprises sur base des événements juridiques survenant dans la vie des entreprises. Ceux-ci peuvent influencer l'existence légale des entreprises (fusion, scission, prolongation, dissolution, cessation d'activité en personne physique,...) ou ont un impact sur la compréhension que les tiers (y compris la Banque Nationale) peuvent avoir de la situation financière de l'entreprise (faillite, clôture de faillite,...) ».

Ces explications méritent de figurer dans le rapport au Roi.

2. Invitée à expliquer la notion de « probabilité » figurant à l'article 3, § 2, 4°, du projet, la déléguée du ministre a répondu qu'il s'agissait d'un « percentage reflétant l'estimation faite par l'institution tenue à déclaration ».

Il est suggéré de clarifier l'article 3, § 2, 4°, du projet, en insérant après les mots « la probabilité », les mots « , exprimée en pourcentage, ».

3. Dans la version française, il convient d'écrire, comme dans la version néerlandaise, « dans le cas » et non « dans l'éventualité ».

Article 4

Il conviendrait que le rapport au Roi explique les différences qu'il propose quant aux catégories de données que chacune des institutions concernées doit communiquer à la Centrale.

Article 8

A l'article 8, mieux vaut omettre les mots « par les institutions tenues à déclaration », afin de ne pas susciter l'impression que sont ainsi écartés les autres cas de communication visés à l'article 11, § 1^{er}, 2° à 4°, de la loi du 4 mars 2012 précitée. La déléguée du ministre a admis que l'intention n'était pas d'écartier ces autres cas de communication.

Article 10

A l'article 10, les mots « tel que modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1999 modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 1994 relatif à la centralisation des informations relatives aux risques de crédit en ce qui concerne la participation des entreprises d'assurances » seront remplacés par les mots « modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1999 » (4).

Article 11

L'article 11 sera rédigé comme suit :

« Entrent en vigueur le 1^{er} mai 2012 :

1° la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises;

2° le présent arrêté » (5).

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat,

M. Y. De Cordt, assesseur de la section de législation,

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. Vogel, eerste auditeur.
De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier,
A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,
Y. Kreins.

Nota's

- (1) (1) Zie ook infra, de laatste opmerking over de aanhef.
- (2) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 23.
- (3) Zie artikel 13, lid 1, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.
- (4) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", formule F 4-3-2.
- (5) Ibid., formule F 4-5-3.

Le rapport a été présenté par Mme W. Vogel, premier auditeur.

...

Le greffier,
A.-C. Van Geersdaele.

Le président,
Y. Kreins.

Notes

- (1) Voir aussi, ci-après la dernière observation relative au préambule.
- (2) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, onglet "Technique législative", www.raadvst-consetat.be, recommandation n° 23.
- (3) Voir article 13, paragraphe 1^{er}, du Traité sur l'Union européenne.
- (4) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, onglet "Technique législative", www.raadvst-consetat.be, formule F 4-3-2.
- (5) Ibid., formule F 4-5-3.

15 JUNI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, de artikelen 4, 11, 12 en 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1994 betreffende de centralisatie van kredietrisicogegevens;

Gelet op het advies nr. 07/2011 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 9 februari 2011;

Gelet op het advies CON/2011/20 van de Europese Centrale Bank, gegeven op 8 maart 2011;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 29 februari 2012;

Gelet op het advies van de representatieve beroepsverenigingen van de meldingsplichtige instellingen zoals bedoeld in artikel 2, 4°, van voormelde wet namelijk het advies van :

- Febelfin, gegeven op 9 maart 2012;
- de Belgische Leasingvereniging, gegeven op 6 maart 2012;
- de Belgische Beroepsvereniging der Factormaatschappijen, gegeven op 1 maart 2012;
- Assuralia, gegeven op 5 maart 2012;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid :

— dat de huidige Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, zoals geregeld door de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, niet meer volstaat om, o.a. rekening houdend met de evolutie van de kredietactiviteiten, alle inlichtingen te verschaffen die noodzakelijk zijn voor een goeie evaluatie, enerzijds door de financiële instellingen van de risico's verbonden aan hun activiteit van kredietverlening, anderzijds door de toezichhouders van de risico's gedragen door de financiële sector;

— dat het wetsontwerp betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, zoals aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 15 december 2011, het huidige wettelijk kader hervormt om aldus de centralisatie van kredietgegevens aan te passen aan de gewijzigde noden;

— dat voormeld wetsontwerp de uitvoerende macht weliswaar machtigt om de datum van inwerkingtreding van de wet betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen te bepalen, maar tegelijk de uiterste datum van inwerkingtreding vaststelt op 1 mei 2012;

— dat het onontbeerlijk is dat bij inwerkingtreding van de wet betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen ook de nodige uitvoeringsbepalingen, zoals vastgesteld bij dit koninklijk besluit, in werking treden;

— dat dit koninklijk besluit aldus in werking moet treden op 1 mei 2012, te meer daar bij inwerkingtreding van de nieuwe wet betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen het huidige wettelijk kader zoals vastgesteld door voormelde wet van 22 maart 1993 wordt opgeheven, en door een gelijktijdige inwerkingtreding van dit koninklijk besluit vermeden wordt dat een onderbreking ontstaat in de beschikbaarheid van de nodige gegevens inzake kredieten en wanbetalingen die essentieel zijn zowel voor de toezichhouders als voor de financiële sector;

Gelet op het advies 51.240/2 van de Raad van State, gegeven op 18 april 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

15 JUIN 2012. — Arrêté royal relatif à la Centrale des Crédits aux Entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, les articles 4, 11, 12 et 25;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1994 relatif à la centralisation des informations relatives aux risques de crédit;

Vu l'avis n° 07/2011 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 9 février 2011;

Vu l'avis CON/2011/20 de la Banque centrale européenne, donné le 8 mars 2011;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique, donné le 29 février 2012;

Vu l'avis des associations professionnelles des institutions tenues à déclaration telles que visées à l'article 2, 4°, de la loi précitée soit l'avis de :

- Febelfin, donné le 9 mars 2012;
- l'Association belge de Leasing, donné le 6 mars 2012;
- l'Association professionnelle belge des Sociétés de Factoring, donné le 1^{er} mars 2012;
- Assuralia, donné le 5 mars 2012;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que l'actuelle Centrale des Crédits aux Entreprises, tel que réglée par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ne suffit plus pour, entre autre, tenant compte de l'évolution des activités de crédit, fournir toutes les informations qui sont nécessaires à une bonne évaluation, d'une part par les institutions financières des risques encourus dans leur activité d'octroi de crédits, d'autre part par les autorités de supervision du risque supporté par le secteur financier;

— que le projet de loi relatif à la Centrale des Crédits aux Entreprises, tel qu'adopté par la Chambre des représentants le 15 décembre 2011, réforme le cadre légal actuel pour aussi adapter la centralisation des données de crédit aux besoins modifiés;

— que le projet de loi susmentionné a confié au pouvoir exécutif, il est vrai, le pouvoir de fixer la date d'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, mais en même temps, à fixer le 1^{er} mai 2012 comme date limite d'entrée en vigueur;

— qu'il est indispensable qu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, ses nécessaires dispositions exécutives, tels que fixées par l'arrêté royal, entrent aussi en vigueur;

— que le présent arrêté royal doit ainsi entrer en vigueur le 1^{er} mai 2012, d'autant plus qu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, le cadre légal actuel tel que fixé par la loi susmentionnée du 22 mars 1993 est abrogé, et que par une entrée en vigueur concomitante du présent arrêté royal est évitée une interruption dans la disponibilité des données nécessaires en matière de crédits et de défauts de paiement qui sont essentielles aussi bien pour les autorités de surveillance que pour le secteur financier;

Vu l'avis 51.240/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën, van de Minister voor Economie, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Naast de definities opgenomen in de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, hierna "de wet" genoemd, wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder :

1° "referentiedatum" : de laatste kalenderdag van de maand waarop de meegedeelde gegevens betrekking hebben;

2° "niet-ingezetene" : elke persoon die niet aan de definitie van een ingezetene voldoet;

3° "bedrag van de wanbetaling" :

a. in geval van wanbetaling overeenkomstig artikel 2, 7°, a), van de wet : het onbetaalde kapitaal vermeerderd met de contractueel verschuldigde interesten, met uitsluiting van de nalatigheidsinteresten en andere kosten;

b. in geval van wanbetaling overeenkomstig artikel 2, 7°, b), van de wet : in voorkomend geval, de schatting van het verschuldigd bedrag waarvan de meldingsplichtige instelling het onwaarschijnlijk acht dat het zal worden terugbetaald volgens de voorwaarden van die overeenkomst, zonder het nemen van gepaste maatregelen zoals het te gelde maken van eventuele waarborgen.

HOOFDSTUK II. — *Registratie van de gegevens in de Centrale*

Art. 2. De gegevens zoals opgesomd in artikel 3 worden voor alle overeenkomsten in de Centrale geregistreerd, met uitzondering van de overeenkomsten met als begunstigde :

1° een kredietinstelling;

2° het Rentenfonds;

3° een instelling van de Europese Unie, de Europese Investeringsbank, de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, het Internationaal Muntfonds en een multilaterale ontwikkelingsbank als bepaald bij artikel 1, punt 19, van de Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000;

4° een centrale bank.

De gegevens van de volgende overeenkomsten worden evenmin geregistreerd :

1° de overeenkomsten waarvan de registratie geregeld is door de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren;

2° de overeenkomsten afgesloten door in het buitenland gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen van Belgisch recht en toegekend aan niet-ingezetene natuurlijke personen buiten het kader van hun handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten;

3° de overeenkomsten die geheel of gedeeltelijk onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

4° de overeenkomsten zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 1° tot 3° en 8° tot 10° van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Art. 3. § 1. De gegevens die met betrekking tot de begunstigde in de Centrale worden geregistreerd zijn de volgende :

1° indien de begunstigde een rechtspersoon is :

a) het ondernemingsnummer;

b) het identificatienummer toegekend door de meldingsplichtige instelling;

c) de maatschappelijke benaming;

d) het adres van de maatschappelijke zetel; indien de begunstigde een rechtspersoon naar buitenlands recht is handelend via een bijkantoor in België : het adres van dit bijkantoor in België;

e) de rechtsvorm;

f) de rechtstoestand;

g) de economische activiteit;

2° indien de begunstigde een natuurlijke persoon is :

a) het ondernemingsnummer;

b) het identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen;

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Ministre de l'Économie, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Outre les définitions figurant dans la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, ci-après dénommée "la loi", pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "date de référence" : le dernier jour calendrier du mois sur lequel portent les données communiquées;

2° "non-résident" : toute personne ne répondant pas à la définition de résident;

3° "montant du défaut de paiement" :

a. dans le cas d'un défaut de paiement conformément à l'article 2, 7°, a), de la loi : le capital impayé majoré des intérêts dus contractuellement, à l'exception des intérêts de retard et des autres frais;

b. dans le cas d'un défaut de paiement conformément à l'article 2, 7°, b), de la loi : le cas échéant, l'estimation du montant dû dont le remboursement selon les conditions prévues par le contrat est jugé peu probable par l'institution tenue à déclaration, sans que ne soient prises les mesures adéquates telles que la réalisation d'éventuelles garanties.

CHAPITRE II. — *Enregistrement des données dans la Centrale*

Art. 2. Les données telles qu'énumérées à l'article 3 sont enregistrées dans la Centrale pour tous les types de contrats, à l'exception des contrats ayant pour bénéficiaire :

1° un établissement de crédit;

2° le Fonds des rentes;

3° une institution de l'Union européenne, la Banque européenne d'investissement, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, le Fonds monétaire international et une banque multilatérale de développement telle que définie à l'article premier, point 19, de la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 mars 2000;

4° une banque centrale.

De plus, les données des contrats suivants ne sont pas enregistrées :

1° les contrats dont l'enregistrement est régi par la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers;

2° les contrats conclus par des succursales d'établissements de crédit de droit belge établies à l'étranger avec des personnes physiques non résidentes en dehors de leurs activités commerciales, professionnelles ou artisanales;

3° les contrats qui tombent, en tout ou en partie, sous le champ d'application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

4° les contrats mentionnés à l'article 3, § 1^{er}, 1° à 3° et 8° à 10° de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Art. 3. § 1^{er}. Les données relatives au bénéficiaire qui sont enregistrées dans la Centrale sont les suivantes :

1° si le bénéficiaire est une personne morale :

a) le numéro d'entreprise;

b) le numéro d'identification attribué par l'institution tenue à déclaration;

c) la dénomination sociale;

d) l'adresse du siège social; si le bénéficiaire est une personne morale de droit étranger agissant par l'intermédiaire d'une succursale en Belgique : l'adresse de cette succursale en Belgique;

e) la forme juridique;

f) la situation juridique;

g) l'activité économique;

2° si le bénéficiaire est une personne physique :

a) le numéro d'entreprise;

b) le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques;

c) het identificatienummer toegekend door de meldingsplichtige instelling;

d) de naam;

e) de eerste officiële voornaam;

f) de geboortedatum;

g) de woon- of verblijfplaats;

h) de rechtstoestand;

i) de economische activiteit.

§ 2. De gegevens die met betrekking tot de overeenkomsten in de Centrale worden geregistreerd zijn de volgende :

1° de referentiedatum van de gegevens;

2° het totale toegestaan bedrag en het totale opgenomen bedrag van het geheel van de overeenkomsten die dezelfde kenmerken vertonen met betrekking tot alle onderstaande criteria die eveneens moeten worden meegedeeld :

a) het soort overeenkomst;

b) de initiële looptijd;

c) de resterende looptijd;

d) de munteenheid;

e) het land waar de overeenkomst werd aangegaan;

3° het totaalbedrag dat de meldingsplichtige instelling denkt te kunnen recupereren via alle verkregen waarborgen;

4° de probabiliteit, uitgedrukt in procenten, dat zich een wanbetaling voordoet binnen een periode van één jaar, zoals ingeschat door de meldingsplichtige instelling;

5° in geval van wanbetaling :

a) in geval van een wanbetaling bedoeld in artikel 2, 7°, a), van de wet : de datum en het bedrag van de wanbetaling;

b) in geval van een wanbetaling bedoeld in artikel 2, 7°, b), van de wet : de datum en, indien dit geschat is door de meldingsplichtige instelling, het bedrag van de wanbetaling;

6° de naam van de meldingsplichtige instelling die de gegevens heeft meegedeeld.

Art. 4. § 1. De instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, a) van de wet dienen alle gegevens opgesomd in artikel 3 aan de Centrale mee te delen, met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, f), en 2°, h).

§ 2. De instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, b), van de wet dienen alle gegevens opgesomd in artikel 3 aan de Centrale mee te delen, met uitzondering van het gegeven bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, f), indien ze er niet over beschikken en van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, f), en 2°, b), en h).

§ 3. De instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, c), van de wet dienen alle gegevens opgesomd in artikel 3 aan de Centrale mee te delen, met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, f) en 2°, h) en § 2, 3°.

§ 4. De instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, d) van de wet dienen alle gegevens opgesomd in artikel 3 aan de Centrale mee te delen, met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, f), en 2°, h), en § 2, 3°, 4° en 5°.

§ 5. De instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, e) van de wet dienen alle gegevens opgesomd in artikel 3 aan de Centrale mee te delen, met uitzondering van het gegeven bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, f), indien ze er niet over beschikken en van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, f), en 2°, h), en § 2, 3°, 4° en 5°.

§ 6. De meldingsplichtige instellingen dienen het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen enkel mee te delen indien de begunstigde geen ondernemingsnummer heeft. Indien de begunstigde noch een ondernemingsnummer, noch een identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen heeft, delen de meldingsplichtige instellingen hun eigen identificatienummer mee.

De meldingsplichtige instellingen dienen het gegeven bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, g), en 2°, i), enkel mee te delen als de begunstigde een niet-ingezetene is.

Art. 5. De in artikel 3 bedoelde gegevens moeten in hun toestand op de referentiedatum aan de Centrale worden meegedeeld en dit ten laatste acht kalenderdagen na het verstrijken van elke maand.

c) le numéro d'identification attribué par l'institution tenue à déclaration;

d) le nom;

e) le premier prénom officiel;

f) la date de naissance;

g) le domicile ou la résidence;

h) la situation juridique;

i) l'activité économique.

§ 2. Les données relatives aux contrats qui sont enregistrées dans la Centrale sont les suivantes :

1° la date de référence des données;

2° le montant total accordé et le montant total prélevé de l'ensemble des contrats présentant les mêmes caractéristiques concernant tous les critères mentionnés ci-dessous qui doivent également être communiqués :

a) le type de contrat;

b) la durée initiale;

c) la durée résiduelle;

d) l'unité monétaire;

e) le pays dans lequel le contrat a été conclu;

3° le montant total que l'institution tenue à déclaration estime pouvoir récupérer en recourant à toutes les garanties reçues;

4° la probabilité, exprimée en pourcentage, qu'un défaut de paiement survienne dans un délai d'un an, telle qu'estimée par l'institution tenue à déclaration;

5° dans le cas d'un défaut de paiement :

a) dans le cas d'un défaut de paiement visé à l'article 2, 7°, a), de la loi : la date et le montant du défaut de paiement;

b) dans le cas d'un défaut de paiement visé à l'article 2, 7°, b), de la loi : la date et, s'il est estimé par l'institution tenue à déclaration, le montant du défaut de paiement;

6° le nom de l'institution tenue à déclaration qui a communiqué les données.

Art. 4. § 1^{er}. Les institutions visées à l'article 2, 4°, a) de la loi sont tenues de communiquer à la Centrale toutes les données énumérées à l'article 3, à l'exception des données mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, h).

§ 2. Les institutions visées à l'article 2, 4°, b), de la loi sont tenues de communiquer à la Centrale toutes les données énumérées à l'article 3, à l'exception de la donnée mentionnée à l'article 3, § 1^{er}, 2°, f), si celle-ci n'est pas en leur possession et des données mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, b), et h).

§ 3. Les institutions visées à l'article 2, 4°, c), de la loi sont tenues de communiquer à la Centrale toutes les données énumérées à l'article 3, à l'exception des données mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, h), et § 2, 3°.

§ 4. Les institutions visées à l'article 2, 4°, d), de la loi sont tenues de communiquer à la Centrale toutes les données énumérées à l'article 3, à l'exception des données mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, h), et § 2, 3°, 4° et 5°.

§ 5. Les institutions visées à l'article 2, 4°, e), de la loi sont tenues de communiquer à la Centrale toutes les données énumérées à l'article 3, à l'exception de la donnée mentionnée à l'article 3, § 1^{er}, 2°, f), si celle-ci n'est pas en leur possession et des données mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, f), et 2°, h), et § 2, 3°, 4° et 5°.

§ 6. Les institutions tenues à déclaration devront communiquer uniquement le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques si le bénéficiaire ne dispose pas d'un numéro d'entreprise. Si le bénéficiaire ne dispose ni d'un numéro d'entreprise, ni d'un numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, les institutions tenues à déclaration communiqueront leur propre numéro d'identification.

Les institutions tenues à déclaration devront communiquer la donnée mentionnée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, g), et 2°, i), uniquement si le bénéficiaire est un non-résident.

Art. 5. Les données mentionnées à l'article 3 doivent être communiquées à la Centrale en leur état à la date de référence, et ce, au plus tard huit jours calendrier après la fin de chaque mois.

HOOFDSTUK III. — Raadpleging van de gegevens uit de Centrale

Art. 6. § 1. De natuurlijke persoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting wenst uit te oefenen, doet deze aanvraag met een gedagtekend en ondertekend verzoek dat per post of met een telecommunicatiemiddel wordt verzonden. Hij voegt bij zijn schriftelijke aanvraag een duidelijk leesbare recto-verso fotokopie van één van volgende identiteitsbewijzen :

- hetzij de identiteitskaart bedoeld in artikel 6 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;
- hetzij de verblijfsvergunning uitgereikt op het tijdstip van de inschrijving in het wachtregister bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2°, van de hierboven vermelde wet van 19 juli 1991;
- hetzij de identiteitskaart, het paspoort of de vervangende reisvergunning, uitgereikt aan een vreemdeling die geen verblijf houdt in het Rijk, door de Staat waar hij verblijft of waarvan hij onderdaan is.

Het antwoord wordt door de Bank verzonden naar het adres zoals opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen of, bij ontstentenis ervan, naar het adres vermeld op het door de natuurlijke persoon voorgelegde identiteitsbewijs.

§ 2. De rechtspersoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting wenst uit te oefenen, doet deze aanvraag per post of via een telecommunicatiemiddel, met vermelding van :

- 1° zijn ondernemingsnummer;
- 2° zijn maatschappelijke benaming;
- 3° zijn rechtsvorm;
- 4° het adres van zijn maatschappelijke zetel; indien de rechtspersoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting wenst uit te oefenen een rechtspersoon naar buitenlands recht is handelend via een bijkantoor in België : het adres van dit bijkantoor in België.

De schriftelijke aanvraag moet gedagtekend en ondertekend zijn door een natuurlijke persoon die gemachtigd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen. De rechtspersoon voegt bij zijn aanvraag het bewijs dat de natuurlijke persoon die in zijn naam de aanvraag indient hiertoe gemachtigd is, alsook een duidelijk leesbare recto-verso fotokopie van een van de in § 1 vermelde identiteitsbewijzen van deze natuurlijke persoon.

Het antwoord wordt door de Bank verzonden naar het adres van de maatschappelijke zetel zoals opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen of, bij ontstentenis ervan, naar het adres van de gemachtigde natuurlijke persoon zoals opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen of, bij ontstentenis ervan, naar het adres vermeld op het door deze natuurlijke persoon voorgelegde identiteitsbewijs.

De Bank is gemachtigd om een vergoeding van tien euro exclusief btw aan te rekenen aan de rechtspersoon die zijn recht op toegang uitoefent, vanaf de derde uitoefening van dit recht gedurende een zelfde kalenderjaar.

§ 3. De gegevens bedoeld in artikel 3, § 2, 3°, 4° en 5°, *b)* worden niet opgenomen in het antwoord van de Centrale.

De gegevens bedoeld in artikel 3, § 2, 2°, doorgegeven door de meldingsplichtige instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, *e)* van de wet, worden evenmin opgenomen in het antwoord van de Centrale.

Art. 7. Bij raadpleging van de Centrale door meldingsplichtige instellingen vermeldt het antwoord de geregistreerde gegevens met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 3, § 2, 3°, 4°, 5°, *b)* en 6°.

Bij raadpleging van de Centrale door meldingsplichtige instellingen bedoeld in artikel 2, 4°, *d)* en *e)* van de wet vermeldt het antwoord evenmin de gegevens bedoeld in artikel 3, § 2, 5°, *a)*.

Art. 8. Met het oog op hun raadpleging worden de in de Centrale opgenomen gegevens bewaard tot één jaar na hun referentiedatum. De Bank is evenwel gerechtigd om de gegevens voor langere duur te bewaren voor de doeleinden bepaald in artikel 18 van de wet.

HOOFDSTUK IV. — Diverse bepalingen

Art. 9. De meldingsplichtige instellingen mogen om gegevens aan de Centrale mede te delen of ze te raadplegen enkel aan andere meldingsplichtige instellingen volmacht geven. Voor de raadpleging van gegevens moet de volmachtgever minstens dezelfde rechten inzake raadpleging hebben als de volmachtgever. Een exemplaar van de volmacht moet in elk geval voorafgaandelijk aan de Centrale worden overgemaakt.

CHAPITRE III. — Consultation des données de la Centrale

Art. 6. § 1^{er}. La personne physique qui souhaite exercer son droit d'accès ou de rectification doit introduire une demande signée et datée qu'elle envoie par la poste ou par un moyen de télécommunication. Elle joint à sa demande écrite une photocopie recto-verso bien lisible d'une des pièces d'identité suivantes :

- soit de la carte d'identité visée à l'article 6 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;
- soit de l'autorisation de séjour délivrée au moment de l'inscription au registre d'attente visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 19 juillet 1991 susmentionnée;
- soit de la carte d'identité, du passeport ou du titre de voyage en tenant lieu, délivré à un étranger ne séjournant pas dans le Royaume, par l'Etat où il réside ou dont il est ressortissant.

La réponse est envoyée par la Banque à l'adresse telle que reprise dans le Registre national des personnes physiques ou, à défaut, à l'adresse renseignée dans la pièce d'identité présentée par la personne physique.

§ 2. La personne morale qui souhaite exercer son droit d'accès ou de rectification doit introduire une demande par la poste ou par un moyen de télécommunication, mentionnant :

- 1° son numéro d'entreprise,
- 2° sa dénomination sociale,
- 3° sa forme juridique,
- 4° l'adresse de son siège social; si la personne morale qui souhaite exercer son droit d'accès ou de rectification est une personne morale de droit étranger agissant par l'intermédiaire d'une succursale en Belgique : l'adresse de cette succursale en Belgique.

La demande écrite doit être signée et datée par une personne physique qui est habilitée à représenter la personne morale. La personne morale joint à sa demande l'attestation que la personne physique qui introduit à son nom la demande est habilitée à ce faire, ainsi qu'une photocopie recto-verso bien lisible d'une des pièces d'identité mentionnées au § 1^{er} de cette personne physique.

La réponse est envoyée par la Banque à l'adresse du siège social telle que reprise dans la Banque-Carrefour des Entreprises ou, à défaut, à l'adresse de la personne physique habilitée telle que reprise dans le Registre national des personnes physiques ou, à défaut, à l'adresse renseignée dans la pièce d'identité présentée par cette personne physique.

La Banque est habilitée à facturer une rétribution de dix euros hors T.V.A. aux personnes morales qui exercent leur droit d'accès à partir du troisième exercice de ce droit au cours d'une même année civile.

§ 3. Les données mentionnées à l'article 3, § 2, 3°, 4° et 5°, *b)* ne sont pas communiquées dans la réponse de la Centrale.

Les données mentionnées à l'article 3, § 2, 2°, transmises par les institutions tenues à déclaration visées à l'article 2, 4°, *e)* de la loi, ne sont pas non plus communiquées dans la réponse de la Centrale.

Art. 7. En cas de consultation de la Centrale par les institutions tenues à déclaration, la réponse mentionne les données enregistrées à l'exception des données visées à l'article 3, § 2, 3°, 4°, 5°, *b)* et 6°.

En cas de consultation de la Centrale par les institutions tenues à déclaration visées à l'article 2, 4°, *d)* et *e)* de la loi, la réponse ne mentionne pas non plus les données visées à l'article 3, § 2, 5°, *a)*.

Art. 8. Les données enregistrées dans la Centrale sont conservées jusqu'à maximum un an après leur date de référence en vue de leur consultation. Toutefois, la Banque est en droit de conserver les données pendant un délai plus long aux fins prévues à l'article 18 de la loi.

CHAPITRE IV. — Dispositions diverses

Art. 9. Les institutions tenues à déclaration peuvent donner procuration à des fins de communication de données à la Centrale ou de consultation de celles-ci uniquement à d'autres institutions tenues à déclaration. Pour la consultation de données, le mandataire doit avoir au moins les mêmes droits de consultation que le mandant. Un exemplaire de la procuration sera en tout cas transmis au préalable à la Centrale.

Art. 10. Het koninklijk besluit van 12 december 1994 betreffende de centralisatie van kredietrisicogegevens, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 januari 1999, wordt opgeheven.

Art. 11. Hebben uitwerking met ingang van 1 mei 2012 :

1° de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen,

2° dit besluit.

Art. 12. De minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling,
S. VANACKERE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Art. 10. L'arrêté royal du 12 décembre 1994 relatif à la centralisation des informations relatives aux risques de crédit, modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1999, est abrogé.

Art. 11. Produisent leurs effets le 1^{er} mai 2012 :

1° la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises,

2° le présent arrêté.

Art. 12. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Développement durable,
S. VANACKERE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 2032

[2012/203751]

19 JUNI 2012. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijziging van het huishoudelijk reglement van het beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juni 1960 dat de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, artikel 2, § 3, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1991 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de raad van beheer van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 2007;

Gelet op de beslissing van het Beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid van 27 januari 2012;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende wijziging van het huishoudelijk reglement van het beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid, gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1991 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het beheerscomité van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid, opgesteld door het beheerscomité, wordt goedgekeurd :

Artikel 10, derde lid, van hetzelfde reglement wordt aangevuld als volgt :

“Wanneer er op de agenda punten staan waaromtrent zal dienen te worden gestemd zal, voor de behandeling en de stemming van deze punten, het voorzitterschap waargenomen worden door een van de leden benoemd door de Koning op voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 2 § 1, vijfde lid van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 2032

[2012/203751]

19 JUIN 2012. — Arrêté royal portant approbation de la modification du règlement d'ordre intérieur du comité de gestion de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2006;

Vu la loi du 17 juillet 1963 relative à la Sécurité sociale d'Outre-mer, l'article 2 § 3, modifié par la loi du 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 23 octobre 1991 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 2007;

Vu la décision du Comité de gestion de l'Office de sécurité sociale d'Outre-mer du 27 janvier 2012;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La modification suivante du règlement d'ordre intérieur du comité de gestion de l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer, annexé à l'arrêté royal du 23 octobre 1991 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du comité de gestion de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer, rédigée par le comité de gestion, est approuvée :

L'article 10, alinéa 3, du même règlement est complété comme suit :

« Lorsque des points de l'ordre du jour nécessitent un vote, la présidence sera assurée pendant la discussion et le vote de ces points par un des membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre de la Coopération au Développement, conformément à l'article 2, § 1^{er} alinéa 5 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Pensioenen,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2012.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre des Pensions,
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 2033

[C – 2012/11273]

3 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels met betrekking tot de werking en de organisatie van de Commissie die de billijke vergoeding bepaalt die verschuldigd is aan de uitvoerende kunstenaars en de producenten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 31 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 22 december 2008, en tiende lid, ingevoegd bij de wet van 31 augustus 1998;

Gelet op advies 42.286/2 van de Raad van State, gegeven op 7 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op advies 51.372/2 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De Commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, hierna « de Commissie » genoemd, vergadert telkens de voorzitter er om vraagt of ten minste een beheersvennootschap en een organisatie van hen die de vergoeding verschuldigd er gezamenlijk om vragen.

Deze aanvraag dient steeds per e-mail, per gewone brief of per fax aan de Voorzitter of aan het Secretariaat van de Commissie gericht te worden.

Art. 2. De Voorzitter stelt de agenda van de vergadering op. De uitnodiging en de agenda worden minstens 15 dagen vóór de vergadering per e-mail, per gewone brief of per fax aan de leden verstuurd.

De documenten betreffende de te bespreken agendapunten worden minstens 7 dagen voor de vergadering per e-mail, per gewone brief of per fax aan de leden verstuurd. Niettemin kunnen de documenten later worden medegedeeld en ten laatste bij het begin van de vergadering, met dien verstande dat elk lid in dat geval de verdaging van de studie van deze documenten kan vragen naar de eerstvolgende vergadering.

Art. 3. Nieuwe punten kunnen slechts aan de agenda worden toegevoegd met eenparigheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

De agenda kan, in dit geval, van bij het begin van de vergadering worden aangevuld.

Art. 4. Het Secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie.

Alle briefwisseling dient per e-mail, per gewone brief of per fax gericht te worden aan het Secretariaat van de Commissie. De concrete contactgegevens, alsmede wijzigingen daaraan, worden meegedeeld door het Secretariaat van de Commissie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 2033

[C – 2012/11273]

3 JUILLET 2012. — Arrêté royal fixant les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission fixant la rémunération équitable due aux artistes-interprètes ou exécutants et aux producteurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42, alinéa 4, inséré par la loi du 31 août 1998, et remplacé par la loi du 22 décembre 2008, et alinéa 10, inséré par la loi du 31 août 1998;

Vu l'avis 42.286/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis 51.372/2 du Conseil d'Etat, donné le 6 juin 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La Commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, dénommée ci-après « la Commission », se réunit soit à l'initiative du président, soit lorsque au moins une société de gestion et une organisation représentant les débiteurs en font conjointement la demande.

La demande doit toujours être adressée par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie au Président ou au Secrétariat de la Commission.

Art. 2. Le Président rédige l'ordre du jour de la réunion. La convocation et l'ordre du jour, sont envoyés par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie aux membres au moins 15 jours avant la réunion.

Les documents concernant les points de l'ordre du jour à discuter sont envoyés aux membres par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie au moins 7 jours avant la réunion. Néanmoins, les documents pourront être communiqués ultérieurement et au plus tard lors de l'ouverture de la réunion, sous réserve pour chaque membre de solliciter alors le report de leur examen lors de la plus prochaine réunion.

Art. 3. De nouveaux points ne peuvent être ajoutés à l'ordre du jour qu'avec l'accord unanime des membres présents ou représentés.

L'ordre du jour est, dans ce cas, complété dès le début de la réunion.

Art. 4. Le Secrétariat de la Commission est assuré par des fonctionnaires du Service public fédéral Economie.

Toute correspondance doit être adressée par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie au Secrétariat de la Commission. Les coordonnées de contact concrètes, ainsi que les modifications de celles-ci, sont communiquées par le Secrétariat de la Commission.

Art. 5. Een proces-verbaal van de vergadering wordt door het Secretariaat aan alle leden van de Commissie per e-mail, per gewone brief of per fax toegezonden. Indien er geen opmerkingen per e-mail, per gewone brief of per fax binnen de 15 dagen na verzending van het proces-verbaal bij het Secretariaat toekomen is het proces-verbaal goedgekeurd.

In geval van opmerkingen worden de delen van het proces-verbaal waarop zij betrekking hebben, besproken en eventueel beslist op de volgende vergadering.

Indien geen volgende vergadering plaatsvindt binnen de 4 maanden, worden de eventuele opmerkingen onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter aan het proces-verbaal toegevoegd.

Art. 6. De leden van de Commissie zijn tot discretie verplicht van de stukken, bescheiden en inlichtingen waarvan ze in kennis zijn gesteld binnen het kader van de Commissie of binnen haar gespecialiseerde afdelingen. Ze mogen deze niet aanwenden voor andere doeleinden.

Art. 7. De zittingen van de Commissie zijn niet openbaar. De Commissie kan evenwel eenieder horen waarvan zij de verschijning nuttig acht.

HOOFDSTUK 2. — *Samenstelling, beraadslaging en stemming.*

Art. 8. Iedere organisatie van hen die de vergoeding verschuldigd zijn en elke beheersvennootschap, wijst respectievelijk een effectief lid en een of meer plaatsvervangende leden aan.

Art. 9. De Commissie beslist geldig wanneer de meerderheid van haar leden aanwezig of vertegenwoordigd is en bovendien :

— voor de beheersvennootschappen zowel de uitvoerende kunstenaars als de producenten aanwezig of vertegenwoordigd zijn en

— van de organisaties die de debiteuren vertegenwoordigen ten minste de helft van haar vertegenwoordigers aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Wanneer dit quorum niet bereikt wordt, wordt de Commissie opnieuw samengeroepen; zij beslist dan geldig, ongeacht het aantal en de hoedanigheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. In dit geval, zijn de in artikel 2 bepaalde termijnen niet van toepassing en kan de vergadering vroeger dan 15 dagen na verzending van de nieuwe uitnodiging plaatsvinden.

Art. 10. Binnen de beheersvennootschappen, worden de stemmen gelijk verdeeld tussen de beheersvennootschappen van producenten en de beheersvennootschappen van uitvoerende kunstenaars.

Teneinde de pariteit van stemgewicht te verzekeren enerzijds tussen de beheersvennootschappen en de organisaties die de debiteuren van de vergoeding vertegenwoordigen en anderzijds tussen de beheersvennootschappen van producenten en de beheersvennootschappen van uitvoerende kunstenaars, wordt het totaal aantal stemmen desgevallend vermenigvuldigd met een coëfficiënt die toelaat dergelijke pariteiten van stemgewicht te verzekeren.

Art. 11. De stemming geschiedt bij handopsteking.

Art. 12. § 1. Alle leden kunnen in persoon of bij volmacht stemmen. De volmacht mag slechts binnen elke paritaire groep geschieden; aldus hetzij binnen de groep der beheersvennootschappen, hetzij binnen de groep der debiteuren.

De volmacht moet op straffe van nietigheid de volgende vermeldingen bevatten :

- a) de agenda, met opgave van de te behandelen onderwerpen;
- b) de instructies voor de uitoefening van het stemrecht ten aanzien van de verschillende onderwerpen van de agenda;
- c) de mededeling hoe de gemachtigde zijn stemrecht zal uitoefenen bij gebreke van instructies van het lid.

Art. 5. Un procès-verbal des réunions est transmis par le Secrétariat à chaque membre de la Commission par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie. Si aucune remarque n'est adressée par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie au Secrétaire dans les 15 jours après l'envoi du procès-verbal, le procès-verbal est approuvé.

En cas de remarques, les points du procès-verbal visés par celles-ci sont débattus et éventuellement tranchés par vote à la réunion suivante.

S'il n'y a pas de réunion ultérieure dans les 4 mois, les observations éventuelles sont ajoutées au procès verbal sous la responsabilité du président.

Art. 6. Les membres de la Commission sont tenus à la discrétion concernant les pièces, documents et informations dont ils ont eu connaissance dans le cadre de la Commission ou de ses sections spécialisées. Ils ne peuvent s'en servir à d'autres fins.

Art. 7. Les séances de la Commission ne sont pas publiques. Toutefois, la Commission peut entendre toute personne dont l'audition lui paraît utile.

CHAPITRE 2. — *Composition, délibération et vote.*

Art. 8. Chaque organisation représentant les débiteurs de la rémunération et chaque société de gestion désigne respectivement un membre effectif et un ou plusieurs membres suppléants.

Art. 9. La Commission décide valablement si la majorité de ses membres est présente ou représentée et en plus :

— si, pour les sociétés de gestion aussi bien les artistes-interprètes que les producteurs sont présents ou représentés et

— si au moins la moitié des organisations représentant les débiteurs de la rémunération est présente ou représentée.

Lorsque ce quorum n'est pas atteint, la Commission est reconvoquée; elle peut alors décider, quel que soit le nombre et la qualité des membres présents ou représentés. En ce cas, les délais prévus à l'article 2 ne sont pas applicables, la réunion pouvant se tenir moins de 15 jours après l'envoi de la nouvelle convocation.

Art. 10. Au sein des sociétés de gestion des droits, les voix sont réparties par moitié entre les sociétés de gestion représentant les producteurs et les sociétés de gestion représentant les artistes-interprètes.

Afin d'assurer la parité de voix entre d'une part, les sociétés de gestion des droits et les organisations représentant les débiteurs de la rémunération et, d'autre part, entre les sociétés de gestion représentant les producteurs et les sociétés de gestion représentant les artistes-interprètes, le total du nombre de voix est, le cas échéant, multiplié par un coefficient permettant d'assurer de telles parités de voix.

Art. 11. Le vote s'effectue à main levée.

Art. 12. § 1^{er}. Les membres peuvent voter en personne ou par procuration. Une procuration ne peut toutefois être donnée qu'entre membres d'un groupe paritaire, à savoir entre membres du groupe des sociétés de gestion de droits ou entre membres du groupe des débiteurs.

A peine de nullité, la procuration doit contenir, les mentions suivantes :

- a) l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter;
- b) les instructions relatives à l'exercice du droit de vote sur chacun des sujets à l'ordre du jour;
- c) l'indication du sens dans lequel le mandataire exercera son droit de vote en l'absence d'instructions du membre.

Een model van volmacht kan aangevraagd worden bij het Secretariaat van de Commissie.

Wanneer de volmacht tussen vertegenwoordigers van eenzelfde beheersvennootschap wordt gegeven, dient deze slechts de vermelding onder punt a) te omvatten.

Een volmacht kan steeds worden herroepen uiterlijk bij het begin van de vergadering.

§ 2. De volmacht geldt slechts voor één vergadering; zij geldt evenwel voor opeenvolgende vergaderingen indien deze dezelfde agenda hebben.

§ 3. De volmacht wordt aan het secretariaat medegedeeld in origineel of per fax, ten laatste voor het begin van de vergadering.

Art. 13. De voorzitter telt de uitgebrachte stemmen. Hij deelt het resultaat mee in de vergadering. De secretaris vermeldt het resultaat van de beraadslagingen in het proces-verbaal.

Art. 14. Een stemming die niet is verlopen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit is nietig en moet worden overgedaan. Het resultaat ervan wordt niet opgenomen in de notulen. De stemming en de reden van nietigheid wordt daarentegen wel vermeld.

HOOFDSTUK 3. — *Gespecialiseerde afdelingen*

Art. 15. De Commissie kan zetelen in afdelingen die gespecialiseerd zijn in een of meerdere activiteitssectoren. Elke van deze afdelingen wordt voorgezeten door de voorzitter van de Commissie.

Art. 16. De Commissie duidt de afdelingen aan die gespecialiseerd zijn in één of meerdere activiteitssectoren en bepaalt de leden.

Art. 17. De organisaties die de debiteurs van de vergoeding vertegenwoordigen, evenals de beheersvennootschappen die geen deel uitmaken van een gespecialiseerde afdeling, kunnen niettemin deelnemen aan haar werkzaamheden, evenwel slechts met raadgevende stem.

De Voorzitter kan eveneens personen die tot de betreffende activiteitssector behoren, uitnodigen om deel te nemen aan de werkzaamheden van elke gespecialiseerde afdeling. Deze personen hebben slechts een raadgevende stem.

Art. 18. De bepalingen van de artikelen 1 tot 16 zijn mutatis mutandis toepasselijk op de werkzaamheden en stemmingen in de gespecialiseerde secties.

Daarenboven, worden de processen-verbaal van de zittingen per e-mail, per gewone brief of per fax verzonden aan alle leden van de commissie. Indien er geen opmerkingen per e-mail, per gewone brief of per fax binnen de 15 dagen na verzending van het proces-verbaal bij het Secretariaat toekomen is het proces-verbaal goedgekeurd.

In geval van opmerkingen worden de delen van het proces-verbaal waarop zij betrekking hebben besproken en eventueel beslist op de volgende vergadering.

Indien geen volgende vergadering plaatsvindt binnen de 4 maanden, worden de eventuele opmerkingen onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter aan het proces-verbaal toegevoegd.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 19. De Commissie kan aanvullende regels met betrekking tot haar werking en organisatie bepalen.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 21. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Un modèle de procuration peut être demandé auprès du Secrétariat de la Commission.

Lorsqu'une procuration est donnée entre représentants d'une même société de gestion des droits, celle-ci ne doit contenir que la mention indiquée sous a).

Une procuration est toujours révocable, au plus tard au début de la réunion.

§ 2. La procuration ne vaut que pour une seule réunion, sauf lorsque des réunions successives ont le même ordre du jour.

§ 3. La procuration est communiquée directement en original ou transmis par télécopie au secrétariat, au plus tard avant le début de la réunion.

Art. 13. Le président procède au comptage du scrutin. Il en communique les résultats à l'assemblée. Le secrétaire acte le résultat des délibérations au procès-verbal.

Art. 14. Tout vote dont le déroulement ne serait pas conforme aux dispositions du présent arrêté est nul et doit être recommencé. Le résultat n'est pas consigné au procès-verbal. Par contre, il y est fait mention du scrutin et du motif de sa nullité.

CHAPITRE 3. — *Sections spécialisées*

Art. 15. La Commission peut siéger en sections spécialisées dans un ou plusieurs secteurs d'activités. Chacune de ces sections est présidée par le président de la Commission.

Art. 16. La Commission désigne les sections qui sont spécialisées dans un ou plusieurs secteurs d'activités et en précise les membres.

Art. 17. Les organisations représentant les débiteurs de la rémunération ainsi que les sociétés de gestion qui ne font pas partie d'une section spécialisée peuvent néanmoins participer à ses travaux, dans ce cas, cependant, seulement avec voix consultative.

Le Président peut également inviter à assister aux travaux de chaque section spécialisée des personnes appartenant au secteur d'activités concerné; ces personnes n'auront qu'une voix consultative.

Art. 18. Les dispositions des articles 1^{er} à 16 s'appliquent mutatis mutandis aux travaux et votes des sections spécialisées.

En outre, les procès-verbaux des séances des sections spécialisées sont transmis par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie à tous les membres de la commission. Si aucune remarque par courrier électronique, par courrier ordinaire ou par télécopie n'est adressée au Secrétaire dans les 15 jours après l'envoi du procès-verbal, le procès-verbal est approuvé.

En cas de remarques, les points du procès-verbal visés par celles-ci sont débattus et éventuellement tranchés par vote à la réunion suivante.

S'il n'y a pas de réunion ultérieure dans les 4 mois, les observations éventuelles sont ajoutées au procès verbal sous la responsabilité du président.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 19. La Commission peut établir des règles complémentaires relatives à son fonctionnement et à son organisation.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 21. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2034

[C — 2012/35749]

25 MEI 2012. — Decreet betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

TITEL 1. — Definities, toepassingsgebied en beginselen inzake de preventie en bestrijding van dopingpraktijken

HOOFDSTUK 1. — Definities

Afdeling 1. — Algemene definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° regering : de Vlaamse Regering;
- 2° Nationale Antidopingorganisatie, afgekort NADO : de administratie van de Vlaamse Gemeenschap die bevoegd is voor de uitvoering van het antidopingbeleid;
- 3° Wereldantidopingagentschap, afgekort WADA : de stichting die opgericht is onder Zwitsers recht op 10 november 1999 als internationale organisatie ter bestrijding van doping;
- 4° Code : de Wereldantidopingcode die goedgekeurd is door het Wereldantidopingagentschap op 5 maart 2003 in Kopenhagen en de latere wijzigingen ervan;
- 5° Internationale Standaarden : de documenten, aangenomen door het WADA ter ondersteuning van de Code, die ertoe strekken de verschillende technische en operationele onderdelen van de bepalingen van de Code te harmoniseren;
- 6° sportactiviteit : elke voorbereiding op of initiatief tot sportbeoefening met recreatieve, competitieve of demonstratieve doeleinden in georganiseerd verband;
- 7° wedstrijd : een sportactiviteit in de vorm van een race, match, spel of concours;
- 8° ploegsport : een sport waarbij het vervangen van sporters tijdens een wedstrijd toegestaan is;
- 9° sporter : elke persoon die een sportactiviteit beoefent, ongeacht het niveau waarop hij deze sportactiviteit beoefent;
- 10° elitesporter : elke sporter van wie de sportdiscipline onder de bevoegdheid valt van een sportvereniging, erkend door het Internationaal Olympisch Comité, en tevens voorkomt in de lijst van sportdisciplines zoals vastgesteld door de regering overeenkomstig artikel 20, en die aan een of meer van de volgende criteria voldoet :
 - a) hij maakt deel uit van de internationale doelgroep van zijn sportfederatie;
 - b) hij beoefent zijn sportdiscipline als voornaamste bezoldigde activiteit, in de hoogste categorie of de hoogste nationale competitie van de betreffende discipline;
 - c) hij is geselecteerd voor of heeft in de voorbije twaalf maanden deelgenomen aan een of meer van de volgende evenementen in de hoogste competitie categorie van de desbetreffende discipline : Olympische Spelen, Paralympische Spelen, wereldkampioenschappen, Europese kampioenschappen;
 - d) hij neemt deel aan een ploegsport in een competitie waarbij de meerderheid van de ploegen die aan de competitie deelnemen, bestaat uit sporters als vermeld in punt a), b) of c);
- 11° niet-elitesporter : de sporter die geen elitesporter is;
- 12° de nationale geregistreerde doelgroep : de groep elitesporters vermeld in artikel 21, § 1, die door de NADO zijn aangewezen om onderworpen te worden aan controles, zowel binnen als buiten competitie, in het kader van het controleprogramma van de NADO;
- 13° de nationale doelgroep : de groep elitesporters vermeld in artikel 21, § 1, § 2 en § 3, die door de NADO zijn aangewezen om onderworpen te worden aan controles, zowel binnen als buiten competitie, in het kader van het controleprogramma van de NADO;
- 14° de internationale doelgroep : de groep sporters van hoog niveau die door een internationale sportfederatie zijn aangewezen om onderworpen te worden aan controles, zowel binnen als buiten competitie, in het kader van het controleprogramma van de internationale sportfederatie;
- 15° sportvereniging : elke organisatie die tot doel heeft een of meer sportactiviteiten te organiseren, de deelname eraan mogelijk te maken, of in dat verband als leidende instantie op te treden;
- 16° begeleider : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon, met inbegrip van de ploegverantwoordelijken en sportverenigingen, die al dan niet permanent een of meer sporters met raad of daad bijstaat, of ondersteunt bij de deelneming aan of de voorbereiding op sportactiviteiten;
- 17° ploegverantwoordelijke : de persoon die door de sportvereniging of door de betrokken elitesporters is belast met het doorgeven van de verblijfsgegevens van zijn ploeg;
- 18° verblijfsgegevens : de gegevens vermeld in artikel 21 die betrekking hebben op de plaatsen waar de sporter zich bevindt;

19° Anti-Doping Administration and Management System, afgekort ADAMS : een programma voor gegevensbeheer dat in overeenstemming met dit decreet en de wetgeving inzake gegevensbescherming gebruikt wordt om dopingcontroles te plannen, uit te voeren en te coördineren met het WADA en andere antidopingorganisaties;

20° dopingcontrole : het proces met inbegrip van het plannen van de spreiding van tests, het afnemen en verwerken van monsters, de laboratoriumanalyse, het beheer van de resultaten en eventueel het opstellen van het biologisch paspoort vermeld in artikel 15, § 2, met het oog op het vaststellen van dopingpraktijken;

21° binnen wedstrijdverband : in rechtstreeks verband met een wedstrijd;

22° buiten wedstrijdverband : niet binnen wedstrijdverband;

23° verboden lijst : de lijst met verboden stoffen en verboden methoden, zoals vermeld in artikel 9;

24° verboden stof : elke stof die als zodanig wordt beschreven in de verboden lijst;

25° specifieke stof : elke verboden stof die als zodanig wordt beschreven in de verboden lijst;

26° niet-specifieke stof : elke verboden stof die geen specifieke stof is;

27° verboden methode : elke methode die als zodanig wordt beschreven in de verboden lijst;

28° aangifteverzuim : het verzuim van de sporter vermeld in artikel 21, § 1, om juiste en volledige verblijfsgegevens te verstrekken;

29° gemiste dopingtest : het verzuim van de sporter vermeld in artikel 21, § 1, om zich beschikbaar te stellen voor een dopingtest op de plaats en het tijdstip die bepaald zijn in het tijdsbestek van zestig minuten dat is vastgelegd in zijn aangifte van verblijfsgegevens voor de dag in kwestie;

30° Hof van Arbitrage voor Sport, afgekort TAS : internationaal scheidsrecht voor de arbitrage van sportzaken;

31° Antidopingorganisatie, afgekort ADO : een organisatie die verantwoordelijk is voor het aannemen van regels inzake de implementatie van het proces van de dopingcontrole of voor de uitvoering van gelijk welk onderdeel van het proces van de dopingcontrole. Hiertoe behoren onder meer de NADO, het Internationaal Olympisch Comité, het Internationaal Paralympisch Comité, het WADA, de nationale sportfederaties en de internationale sportfederaties;

32° toestemming wegens therapeutische noodzaak, afgekort TTN : toestemming tot gebruik van een verboden stof of methode wegens therapeutische noodzaak, als vermeld in artikel 10;

33° TTN-commissie : de commissie van artsen, als vermeld in artikel 10, die een TTN kan geven voor het gebruik van verboden stoffen of methoden;

34° biologisch paspoort : het programma en de methodes om een geheel te verzamelen met alle relevante gegevens die uniek zijn voor een bepaalde sporter, met mogelijke longitudinale profielen van markers, diverse factoren eigen aan die specifieke sporter en andere relevante informatie die nuttig kan zijn om markers te evalueren;

35° marker : een verbinding, groep verbindingen of biologische parameters die wijzen op het gebruik van een verboden stof of een verboden methode.

Afdeling 2. — Definitie van dopingpraktijk

Art. 3. Voor de toepassing van dit decreet wordt onder dopingpraktijk verstaan, de overtreding of de verschillende overtredingen van antidopingregels op een van de volgende wijzen :

1° de aanwezigheid van een verboden stof of van een metabool of marker daarvan in een monster dat afkomstig is van het lichaam van de sporter;

2° gebruik of poging tot gebruik door een sporter van een verboden stof of een verboden methode;

3° de weigering, of het onvermogen zonder duidelijke verantwoording, om een monster voor te leggen na de kennisgeving, vermeld in de toepasselijke antidopingregels, of het op om het even welke andere manier ontwijken van de monsterneming;

4° de overtreding van de verplichtingen vermeld in artikel 21, § 1, inzake de beschikbaarheden van sporters voor dopingcontroles buiten wedstrijdverband, door te verzuimen de overeenkomstig dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan vereiste informatie over de verblijfplaats aan te geven of door een dopingtest te missen. Elke combinatie van drie aangifteverzuimen of gemiste dopingtests binnen een periode van achttien maanden wordt beschouwd als een overtreding;

5° het plegen van bedrog, of de poging daartoe, bij om het even welk onderdeel van de dopingcontrole;

6° het bezit van verboden stoffen en methoden;

7° het verhandelen of poging tot verhandelen van om het even welke verboden stof of verboden methode;

8° de toediening of poging tot toediening aan om het even welke sporter binnen wedstrijdverband van om het even welke verboden methode of verboden stof, of toediening of poging tot toediening aan om het even welke sporter buiten wedstrijdverband van om het even welke verboden methode of om het even welke verboden stof die verboden is buiten wedstrijdverband, of het meewerken, aanmoedigen, helpen, bijstaan, verbergen of om het even welke andere vorm van medeplichtigheid in het kader van een dopingovertreding of om het even welke poging tot dopingovertreding.

HOOFDSTUK 2. — Toepassingsgebied

Art. 4. De bepalingen van dit decreet zijn van toepassing op elke sporter, op elke begeleider, op elke ploegverantwoordelijke, op elke sportvereniging en op elk controlelaboratorium.

HOOFDSTUK 3. — Beginselen inzake de preventie en bestrijding van dopingpraktijken

Art. 5. De NADO, sporters, begeleiders, ploegverantwoordelijken en sportverenigingen zetten zich in voor de preventie en de bestrijding van dopingpraktijken in de sport, met het oog op de uitbanning daarvan.

Het doel van de preventie van dopingpraktijken in de sport is het bewust of onbewust gebruik van verboden stoffen of methoden door sporters te voorkomen.

De NADO en alle sportverenigingen zullen hiertoe de sporters, begeleiders en ploegverantwoordelijken actuele en nauwkeurige informatie bezorgen over minstens de volgende onderwerpen :

1° de verboden stoffen en verboden methodes;

2° dopingpraktijken;

- 3° de gevolgen van dopingpraktijken op medisch en sociaal vlak, met inbegrip van de mogelijke sancties;
- 4° de dopingcontroleprocedures;
- 5° de rechten en plichten van sporters en begeleiders;
- 6° de mogelijkheid tot het verkrijgen wegens therapeutische noodzaak van een toestemming tot rechtmatig gebruik van een verboden stof of een verboden methode;
- 7° de risico's van het gebruik van voedingssupplementen;
- 8° de sportethische gevolgen van dopingpraktijken.

De regering kan deze verplichting nader preciseren door algemeen geldende bepalingen uit te vaardigen of door specifieke bepalingen voor één of meer sportverenigingen uit te vaardigen.

Art. 6. Alle sporters, begeleiders, ploegverantwoordelijken en sportverenigingen moeten zich op elk moment onthouden van dopingpraktijken.

Art. 7. De Vlaamse Gemeenschap erkent het WADA. De bepalingen van dit decreet zijn opgesteld in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden en moeten geïnterpreteerd worden in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden.

De maatregelen inzake de bestrijding van dopingpraktijken, die de regering neemt ter uitvoering van dit decreet, dienen in overeenstemming te zijn met de Code en de Internationale Standaarden.

TITEL 2. — Bewijsregels voor de vaststelling van dopingpraktijken

Art. 8. De regering bepaalt bewijsregels voor de vaststelling van dopingpraktijken.

TITEL 3. — De verboden lijst

Art. 9. De regering stelt de verboden lijst vast.

Art. 10. Voor het gebruik van verboden stoffen of methoden, kan een TTN gegeven worden door een commissie van artsen als voor dat gebruik een therapeutische noodzaak bestaat.

De regering richt daarvoor een commissie van artsen, TTN-commissie genaamd, op en bepaalt de opdracht, samenstelling en de vergoedingen die de leden van de TTN-commissie ontvangen.

De regering bepaalt de procedure en de voorwaarden die gelden voor het verlenen van een TTN aan sporters die onder de bevoegdheid van de NADO vallen of de erkenning van die toestemming verleend aan sporters die niet onder de bevoegdheid van de NADO vallen. De regering kan daarbij verschillende categorieën van sporters bepalen waarvoor verschillende procedures en voorwaarden gelden. De formulieren voor de aanvraag tot en beslissing tot het verlenen of de erkenning van die toestemming worden in het Nederlands opgesteld en voorzien van een Franse en Engelse vertaling. De toegekende TTN's worden binnen de NADO geregistreerd in een, enkel voor de NADO toegankelijke, databank.

Tegen de beslissing tot weigering of tegen het gebrek aan een beslissing binnen een redelijke termijn van de TTN-commissie kan door de sporter een verzoek tot heroverweging ingediend worden bij diezelfde commissie in een andere samenstelling, volgens een door de regering uitgewerkte procedure.

WADA kan, op eigen initiatief, op elk moment de toekenning van een TTN aan een elitesporter herzien. WADA kan ook een TTN beslissing herzien op verzoek van een elitesporter die een TTN geweigerd werd of binnen een redelijke termijn geen beslissing ontving betreffende een ontvankelijke TTN aanvraag.

Beslissingen van WADA houdende de toekenning of weigering van een TTN, kunnen enkel bij het TAS aangevochten worden door de elitesporter of de NADO wiens beslissing herzien werd.

TITEL 4. — Verplichtingen van de sportverenigingen inzake de preventie en bestrijding van dopingpraktijken

Art. 11. Elke sportvereniging vaardigt statutaire, reglementaire of contractuele bepalingen uit met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van dopingpraktijken, in overeenstemming met dit decreet, de Code en de Internationale Standaarden en de antidopingregels van de internationale sportfederatie waartoe ze behoort.

Elke sportvereniging brengt de sporters die bij haar zijn aangesloten op de hoogte van haar statutaire, reglementaire of contractuele bepalingen die concrete vorm en inhoud geven aan de verplichting vermeld in het vorige lid.

Jaarlijks brengt de sportvereniging, op de door de regering bepaalde wijze, verslag uit over de initiatieven die zijn genomen ter uitvoering van dit decreet.

Art. 12. Met het oog op de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden vermeld in artikel 15 en 44, is elke sportvereniging verplicht :

- 1° de regering, ten minste veertien dagen van tevoren, op de hoogte te brengen, op de door de regering bepaalde wijze, van alle door haar geplande wedstrijden;
- 2° de totale medewerking aan de controles en het toezicht, vermeld in artikel 15 en 44, te verlenen, te organiseren en te waarborgen;
- 3° de identificatie- en contactgegevens te registreren van alle sporters die deelnemen aan de door haar georganiseerde wedstrijden, en daarbij van de voornoemde sporters te vereisen dat zij een passend identiteitsbewijs voorleggen.

Art. 13. Met het oog op de uitvoering van de aan de NADO en de regering opgelegde taken, zijn de sportverenigingen, verplicht om aan de NADO de identificatie- en contactgegevens mee te delen van elke elitesporter die onder hun verantwoordelijkheid valt en van elke elitesporter die onder de verantwoordelijke internationale sportfederatie valt waarbij ze zijn aangesloten, als de elitesporter beantwoordt aan een van de volgende voorwaarden :

- 1° de elitesporter heeft zijn woonplaats in het Nederlandse taalgebied;
- 2° de elitesporter heeft zijn woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en is aangesloten bij een sportvereniging die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;
- 3° de elitesporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het Nederlandse taalgebied gevestigd is;

4° de elitesporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd is en die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap.

De sportverenigingen stellen, na overleg met de NADO, de in het eerste lid bedoelde elitesporters op de hoogte van hun kwalificatie als elitesporter.

De regering kan de wijze waarop de in het eerste lid vermelde mededeling gedaan moet worden nader preciseren.

De gegevens, vermeld in het eerste lid, worden strikt vertrouwelijk behandeld, mogen alleen worden gebruikt om dopingcontroles te plannen, te coördineren en uit te voeren, en kunnen binnen dit kader door de NADO alleen worden doorgegeven aan de ADO's.

Art. 14. Elke sportvereniging is, rekening houdend met het specifieke karakter van de door haar geregelde sportactiviteiten, verplicht om de maatregelen die zij of de internationale sportfederatie waarbij zij aangesloten is, oplegt aan de elitesporters wegens dopingpraktijken, alsook de maatregelen waartoe overeenkomstig dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan besloten is door een sportvereniging, de NADO, de disciplinaire commissie of de disciplinaire raad voor niet-elitesporters, door de betrokken sporters te doen naleven.

De sportverenigingen zijn ook verplicht om de maatregelen die overeenkomstig dit decreet, de uitvoeringsbesluiten ervan of de Code en de Internationale Standaarden zijn opgelegd aan een van hun leden wegens dopingpraktijken, begaan buiten de grenzen van de territoriale bevoegdheidsomschrijving van de Vlaamse Gemeenschap, mee te delen aan de NADO, met het oog op de erkenning van en het toezicht houden op de naleving van de maatregelen door de Vlaamse Gemeenschap.

De regering stelt een procedure in voor de onderlinge mededeling, op nationaal en internationaal vlak, van de tuchtsancties, voorlopige schorsingen en van de overige beslissingen die worden genomen op het gebied van de bestrijding van dopingpraktijken.

De regering kan de nadere voorwaarden bepalen voor de toepassing van de vorige leden.

TITEL 5. — Dopingcontroles

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Art. 15. § 1. De NADO, het WADA of de sportvereniging kunnen op elk moment, zowel binnen als buiten wedstrijdverband, onder de verantwoordelijkheid van erkende controleartsen dopingcontroles laten uitvoeren bij alle sporters. De erkende controleartsen kunnen zich bij de uitvoering van een dopingcontrole laten bijstaan door chaperons.

Bij de dopingcontroles die het WADA en de sportverenigingen buiten wedstrijdverband laten uitvoeren onder de verantwoordelijkheid van erkende controleartsen, hoeft geen rekening gehouden te worden met de voorwaarden, vermeld in artikel 16, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Een dopingcontrole kan zowel het direct opsporen van een verboden stof tot doel hebben, als het indirect opsporen van een verboden stof via de effecten ervan op het lichaam door middel van het opstellen van het biologisch paspoort van de sporter.

§ 3. De regering bepaalt, in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden, de nadere procedure van de dopingcontrole, het opstellen en opvolgen van het biologisch paspoort en de wijze waarop experten, erkende controleartsen, chaperons en erkende controlelaboratoria daarvoor worden aangewezen.

De toepasselijke formulieren voor de oproeping en monsterneming worden in het Nederlands opgesteld en worden voorzien van een Franse en Engelse vertaling.

Art. 16. De sportverenigingen zijn verplicht :

1° vast te stellen op welke wijze de sporters worden aangewezen die zich moeten onderwerpen aan de controle, vermeld in punt 2°;

2° de NADO, ten minste veertien dagen voorafgaand aan de controle op de hoogte te brengen, op de wijze die door de regering is bepaald, van de geplande controles die ze binnen de territoriale bevoegdheidsomschrijving van de Vlaamse Gemeenschap willen organiseren, en van de namen van de erkende controleartsen en chaperons die de controles zullen uitvoeren;

3° de NADO, ten minste veertien dagen voorafgaand aan de controle, op de hoogte te brengen, op de wijze die door de regering is bepaald, van de erkende controlelaboratoria die de monsters, genomen tijdens de in dit artikel bedoelde controles, zullen analyseren;

4° binnen tien dagen na de ontvangst van het verslag van de erkende controlelaboratoria over de analyse van de monsters, vermeld in punt 3°, een afschrift van dat verslag naar de NADO te sturen;

5° de NADO, uiterlijk vier dagen nadat de controles, vermeld in artikel 15, § 1, tweede lid, zijn uitgevoerd, op de hoogte te brengen, op de wijze die door de regering is bepaald, van :

- a) de controles zelf;
- b) de namen van de erkende controleartsen en de chaperons die de controles hebben uitgevoerd;
- c) de erkende controlelaboratoria die de monsters, genomen tijdens de controle, vermeld in artikel 15, § 1, tweede lid, zullen analyseren;

6° onmiddellijk na elke controle via de controlearts een afschrift van het dopingcontroleformulier, bedoeld in artikel 19, § 5, te bezorgen aan de NADO.

Art. 17. De controlearts die de verantwoordelijkheid draagt voor de organisatie van een dopingcontrole bij minderjarigen is verplicht ervoor te zorgen dat de volgende bepalingen worden nageleefd :

1° voorafgaandelijk aan een dopingcontrole wordt de minderjarige ingelicht over zijn recht om zich te laten bijstaan door een ouder, een voogd of door degene die de minderjarige onder zijn bewaring heeft. Dat ontslaat de minderjarige in geen geval van zijn verplichting om zich op de aangegeven tijd en plaats van de controle aan te bieden;

2° de ouder, voogd of degene die de minderjarige onder zijn bewaring heeft, heeft het recht om de dopingcontrole bij te wonen, behalve als de minderjarige zich verzet tegen de aanwezigheid van de ouder, de voogd of degene die de minderjarige onder zijn bewaring heeft;

3° bij afwezigheid van de ouder, de voogd of degene die de minderjarige onder zijn bewaring heeft, heeft de minderjarige het recht om de aanwezigheid te vragen van een meerderjarige persoon naar keuze om zijn belangen te behartigen tijdens de dopingcontrole.

HOOFDSTUK 2. — *Erkenning van controleartsen, chaperons en controlelaboratoria*

Art. 18. In het kader van een dopingcontrole worden monsters genomen en verwerkt onder de verantwoordelijkheid van erkende controleartsen en laboratoriumanalyses uitgevoerd door erkende controlelaboratoria, volgens de procedure vermeld in artikel 15.

De regering bepaalt de erkenningsvoorwaarden die aan controleartsen, chaperons en controlelaboratoria gesteld worden, in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden.

De regering erkent de controleartsen, de chaperons en de controlelaboratoria. De regering stelt, in voorkomend geval, de vergoedingen ter zake vast.

De regering kan nadere regels vaststellen voor de erkenning van de resultaten van monsternemingen en laboratoriumanalyses die uitgevoerd zijn in opdracht van andere instanties dan de NADO.

HOOFDSTUK 3. — *Bevoegdheden van erkende controleartsen en chaperons*

Art. 19. § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie kunnen de erkende controleartsen en de chaperons, aangewezen volgens de bepalingen van artikel 15, als de wettelijke bepalingen van hun beroepsuitoefening het toestaan en met het oog op de uitvoering van een dopingcontrole :

- 1° alle inlichtingen inwinnen en elk onderzoek instellen die zij voor de controle nodig achten;
- 2° toezicht uitoefenen over de kledij, de sportuitrusting en de bagage van de sporter en van de begeleider;
- 3° monsters nemen van het lichaam van de sporter;
- 4° monsters nemen van de drank, van het voedsel en van stoffen die de sporter of de begeleider in zijn bezit heeft;
- 5° de monsters, vermeld in punt 3° en 4°, voor analyse bezorgen aan het erkende controlelaboratorium;
- 6° inzage krijgen in en een afschrift nemen van alle documenten die vereist zijn om de in dit decreet bepaalde opdracht te vervullen;
- 7° toezicht houden op de sporter tijdens het nemen van monsters van zijn lichaam vanaf de oproeping tot en met de monstername.

Bij de uitoefening van de in het vorige lid opgesomde bevoegdheden, kunnen de chaperons alleen optreden in opdracht en onder de verantwoordelijkheid van de erkende controlearts.

§ 2. De erkende controleartsen en de chaperons hebben toegang tot alle lokalen en plaatsen waar sportactiviteiten of voorbereidingen georganiseerd worden. Ze hebben ook toegang tot de kleedkamers.

§ 3. Na machtiging van de onderzoeksrechter, verleend op vordering van de procureur des Konings, kan een erkende controlearts, eventueel bijgestaan door een of meer chaperons, binnentreden in de bewoonde lokalen en er alle nuttige vaststellingen doen.

§ 4. De erkende controleartsen en de chaperons kunnen op elk moment bij de uitoefening van hun opdracht de bijstand van de federale of lokale politie vorderen.

De erkende controleartsen en de chaperons legitimeren zich desgevraagd aan de hand van hun legitimatiebewijs.

Het legitimatiebewijs bevat een foto van de controlearts of chaperon en vermeldt in ieder geval diens naam en hoedanigheid.

De regering bepaalt de nadere inhoud en het model van het legitimatiebewijs en bepaalt eveneens welk bestuursorgaan het legitimatiebewijs uitreikt.

§ 5. De erkende controleartsen of de chaperons leggen hun bevindingen vast in een dopingcontroleformulier, volgens de voorwaarden die bepaald zijn door de regering, dat binnen zeven dagen naar de NADO wordt gezonden. Het dopingcontroleformulier draagt bewijswaarde tot bewijs van het tegendeel. Bij vaststelling van dopingpraktijken of andere onregelmatigheden, stuurt de NADO een eensluidend verklaard afschrift van het formulier naar de procureur des Konings, de sporter en de sportvereniging.

§ 6. De regering bepaalt de wijze en de voorwaarden van monsterneming, vermeld in paragraaf 1, 3° en 4°, en kan nadere voorwaarden vaststellen voor de overige bepalingen van dit artikel.

HOOFDSTUK 4. — *Verblijfsgegevens*

Art. 20. § 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk worden de elitesporters door de NADO ingedeeld in categorie A, B, C of D volgens de lijst van sportdisciplines vastgelegd door de regering, aan de hand van de volgende criteria :

1° categorie A : deze groep bestaat enerzijds uit elitesporters die een dopinggevoelige individuele olympische discipline beoefenen en meestal niet op een gemakkelijk lokaliseerbare plaats trainen, en anderzijds uit elitesporters die triatlon, duatlon of veldrijden beoefenen;

2° categorie B : deze groep bestaat uit elitesporters die een dopinggevoelige individuele olympische discipline beoefenen en regelmatig op een gemakkelijk lokaliseerbare plaats trainen;

3° categorie C : deze groep bestaat uit elitesporters die een olympische ploegdiscipline beoefenen;

4° categorie D : deze groep bestaat uit elitesporters die een olympische discipline beoefenen waarvoor geen verblijfsgegevens doorgegeven hoeven te worden.

§ 2. De elitesporters uit categorie A vormen de nationale geregistreerde doelgroep. De elitesporters uit de categorieën A, B en C vormen de nationale doelgroep.

Art. 21. § 1. De elitesporters van categorie A moeten de volgende gegevens meedelen :

1° hun naam en voornamen;

2° hun geslacht;

3° het adres van hun woonplaats en, indien het verschillend is, van hun gewone verblijfplaats;

4° hun telefoonnummer, faxnummer en het elektronisch adres;

5° hun sportdiscipline, -klasse en -ploeg;

6° hun sportfederatie en hun lidnummer;

7° het volledige adres van de plaatsen van hun verblijf, sporttrainingen, sportwedstrijden en sportactiviteiten tijdens het toekomstige kwartaal;

8° een dagelijkse periode van 60 minuten waarin de sporter onmiddellijk bereikbaar en beschikbaar is op een door de sporter aangegeven plaats voor een onaangekondigde dopingcontrole, zijnde een dopingcontrole die plaatsvindt zonder dat de sporter daarvan vooraf op de hoogte wordt gesteld en waarbij de sporter voortdurend door een controleur wordt vergezeld vanaf het moment van de aankondiging tot en met de afname van het monster.

Als de betrokken elitesporter zijn verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet nakomt, leidt dat conform de nadere modaliteiten bepaald door de regering tot de vaststelling van een gemiste controle of aangifteverzuim van de verblijfsgegevens.

§ 2. De elitesporters van categorie B zijn verplicht de in artikel 21, 1° tot en met 7°, vermelde gegevens, alsook het uur en de locatie van alle competities en trainingen door te geven, alsook hun verblijfplaats voor de dagen zonder competitie of training.

Als de betrokken elitesporter die verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet nakomt, kan de NADO beslissen dat hij gedurende zes maanden dezelfde verplichtingen inzake verblijfsgegevens moet naleven als de elitesporters van categorie A. Als tegen de betrokken sporter tijdens die periode van zes maanden geen aangifteverzuim of gemiste controle werd vastgesteld, kan de NADO de betrokken sporter opnieuw opnemen in categorie B. Als gedurende die periode van zes maanden wel een aangifteverzuim of gemiste controle werd vastgesteld, wordt de voormelde periode verlengd met achttien maanden vanaf de vaststelling van dat nieuwe aangifteverzuim of van de nieuwe gemiste controle.

§ 3. De ploegverantwoordelijke van de elitesporters van categorie C is verplicht om alle ploegactiviteiten door te geven, waaronder wedstrijden en trainingen, alsook de geactualiseerde spelerslijst, met vermelding van de identificatie- en contactgegevens en de gewoontelijke verblijfplaats van zichzelf en de spelers.

Als de verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens, vermeld in het eerste lid, niet worden nageleefd, kan de NADO beslissen dat een of meer elitesporters van de betrokken ploeg gedurende zes maanden dezelfde verplichtingen inzake verblijfsgegevens moeten naleven als de elitesporters van categorie A of B.

Als tegen de betrokken sporters tijdens die periode van zes maanden geen aangifteverzuim of gemiste controle werd vastgesteld, kan de NADO de betrokken sporter opnieuw opnemen in categorie C. Als gedurende die periode van zes maanden wel een aangifteverzuim of gemiste controle werd vastgesteld, wordt de voormelde periode verlengd met achttien maanden vanaf de vaststelling van het nieuwe aangifteverzuim of van de nieuwe gemiste controle.

§ 4. Elitesporters aan wie periodes van uitsluiting zijn opgelegd wegens het plegen van een dopingpraktijk, moeten gedurende hun periode van uitsluiting hun verblijfsgegevens doorgeven zoals elitesporters van categorie A. Het naleven van die verplichting is een voorwaarde voor het terugkrijgen van het recht om, na de toepasselijke periode van uitsluiting, opnieuw aan een sportactiviteit deel te nemen.

Als een elitesporter aan wie een periode van uitsluiting is opgelegd, zich terugtrekt uit de sport, maar later toch weer aan de sport wil gaan deelnemen, kan hij pas weer deelnamegerechtigd worden nadat hij de NADO, de bevoegde sportvereniging, de bevoegde internationale sportfederatie en het WADA daarvan op de hoogte heeft gebracht en nadat hij gedurende een periode, die aanvangt na die mededeling en die gelijk is aan de nog resterende periode van uitsluiting op het moment dat de sporter zich terugtrok, zijn verblijfsgegevens heeft medegedeeld zoals elitesporters van categorie A.

De NADO kan daarnaast elke elitesporter of, op verzoek van de bevoegde sportvereniging, elke niet-elitesporter, van wie de prestaties er plots en opmerkelijk op vooruitgaan, of tegen wie ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bestaan, verplichten om gedurende een door de NADO te bepalen periode dezelfde verplichtingen inzake verblijfsgegevens na te leven als de elitesporters van categorie A.

§ 5. Als een elitesporter aan wie geen periode van uitsluiting is opgelegd, zich terugtrekt uit de sport, maar later toch weer aan de sport wil gaan deelnemen, kan hij pas weer deelnamegerechtigd worden nadat hij de NADO, de bevoegde sportvereniging, de bevoegde internationale sportfederatie en het WADA daarvan op de hoogte heeft gebracht en nadat hij, gedurende een periode die bepaald is door de bevoegde internationale sportfederatie, zijn verblijfsgegevens heeft medegedeeld overeenkomstig de categorie waartoe hij behoorde op het moment van de terugtrekking.

Art. 22. § 1. De elitesporters moeten de in artikel 21 bedoelde verblijfsgegevens door middel van ADAMS doorgeven aan de NADO met het oog op de uitvoering van dopingcontroles. In uitzonderlijke door de elitesporter te motiveren gevallen, waarin het mededelen van de verblijfsgegevens door middel van ADAMS niet mogelijk is, mogen de verblijfsgegevens doorgegeven worden aan de NADO via e-mail of sms.

§ 2. Elke elitesporter is verplicht, behoudens overmacht, om zich volgens de aangegeven verblijfsgegevens beschikbaar te houden voor een of meer dopingcontroles.

§ 3. De verblijfsgegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld, mogen alleen worden gebruikt om dopingcontroles te plannen, te coördineren en uit te voeren, en kunnen door de NADO uitsluitend worden doorgegeven aan de ADO's.

De regering preciseert de rechten en de verplichtingen van de elitesporters en de voorwaarden voor de verwerking van gegevens in het kader van de mededeling van verblijfsgegevens.

Art. 23. De verplichtingen, vermeld in dit hoofdstuk, gelden vanaf de door de NADO aan de betrokken sporter meegegeelde datum dat de verplichting om zijn verblijfsgegevens mee te delen of te laten meedelen aanvangt tot de ontvangst van een tegenbericht, telkens op de door de regering te bepalen wijze.

Als de sporter zijn onderworpenheid aan de in dit hoofdstuk vermelde verplichtingen betwist, kan hij op de door de regering te bepalen wijze binnen veertien dagen een verzoek tot heroverweging indienen bij de NADO, die in overleg met de bevoegde sportvereniging binnen de veertien kalenderdagen een beslissing daarover zal nemen. Het verzoek tot heroverweging heeft geen schorsende werking.

TITEL 6. — Disciplinaire maatregelen**HOOFDSTUK 1. — Disciplinaire maatregelen voor elitesporters**

Art. 24. § 1. De sportverenigingen zijn onderworpen aan de Code, de Internationale Standaarden en de antidopingregels van de internationale sportfederaties waartoe ze behoren.

De sportverenigingen staan overeenkomstig de Code, de Internationale Standaarden en de antidopingregels van de internationale sportfederaties waartoe ze behoren, in voor het resultatenbeheer en de disciplinaire bestraffing van de overtreding inzake dopingpraktijken, gepleegd door de elitesporters die bij hen aangesloten zijn of waren op het ogenblik van de overtreding.

Er kan alleen een disciplinaire procedure worden ingesteld tegen een sporter wegens dopingpraktijken, als die wordt ingesteld binnen acht jaar na het moment van de vaststelling van de dopingpraktijk.

§ 2. De sportverenigingen delen elke disciplinaire uitspraak over en voorlopige schorsing van de bij hen aangesloten elitesporters, samen met een kopie van de kennisgeving ervan aan de betrokken elitesporter, binnen vijf werkdagen mee aan de NADO.

HOOFDSTUK 2. — Disciplinaire maatregelen voor begeleiders

Art. 25. De sportverenigingen geven, in geval van een ernstig vermoeden van dopingpraktijken gepleegd door begeleiders die lid zijn van de sportvereniging of met wie de sportvereniging een contractuele band heeft, daaraan verder gevolg door het instellen van een tuchtprocedure tegen of het opleggen van eventuele contractuele maatregelen aan de betrokken begeleiders.

Het ernstig vermoeden, vermeld in het eerste lid, bestaat uit een of meer feitelijke elementen die redelijkerwijze het bestaan van een of meerdere dopingpraktijken aannemelijk maken.

Er kan alleen een disciplinaire procedure worden ingesteld tegen een begeleider wegens dopingpraktijken, als die wordt ingesteld binnen acht jaar na het moment van de vaststelling van de dopingpraktijk.

De sportverenigingen delen de opgelegde tuchtsancties en contractuele maatregelen binnen vijf werkdagen mee aan de NADO.

HOOFDSTUK 3. — Disciplinaire maatregelen voor niet-elitesporters

Art. 26. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn alleen van toepassing op de niet-elitesporters.

Afdeling 1. — Voorlopige schorsing

Art. 27. De opdrachtgever van een dopingcontrole legt, bij wijze van preventieve maatregel, na onderzoek en na kennisgeving aan het WADA en de bevoegde sportvereniging of de internationale sportfederatie, alsook in voorkomend geval, na kennisgeving aan de ouders of voogden van de minderjarige sporter, onmiddellijk een voorlopige schorsing op als in het kader van een dopingcontrole :

1° de analyse van een staal resulteert in de vaststelling van een afwijkend analyseresultaat voor een verboden stof die geen specifieke stof is of in de vaststelling van een verboden methode, en onderzoek aantoonde dat er geen TTN werd of kan worden verleend tot rechtmatig gebruik van de verboden stof of methode en dat met betrekking tot het analyseproces geen afwijking werd vastgesteld van voorschriften vastgesteld door de regering;

2° een sporter weigert om een monster te laten afnemen;

3° een dopingpraktijk als vermeld in artikel 3, 5°, of artikel 3, 6°, wordt vastgesteld.

De in het vorige lid bedoelde voorlopige schorsing kan ook door de NADO worden opgelegd buiten het kader van een dopingcontrole, indien de NADO door het openbaar ministerie op de hoogte wordt gesteld van een dopingpraktijk als vermeld in artikel 3, 6°.

Een voorlopige schorsing betekent dat de sporter tijdelijk aan geen enkele wedstrijd mag deelnemen die voorafgaat aan de definitieve uitspraak van het bevoegde disciplinaire orgaan.

De sporter kan bij de opdrachtgever van de dopingcontrole een voorlopige hoorzitting vragen.

De regering kan nadere voorschriften vaststellen met betrekking tot de in dit artikel bedoelde voorlopige schorsing.

De opgelegde voorlopige schorsingen worden bekendgemaakt via de door de regering opgerichte en beveiligde communicatiekanalen, met het oog op het doen naleven ervan en het houden van toezicht daarop. Die bekendmaking omvat de voornaam, familienaam en geboortedatum van de sporter, de aard, het begin en het einde van de voorlopige schorsing en de sportdiscipline in het kader waarvan het in het eerste lid vermelde afwijkende analyseresultaat of de in het eerste lid vermelde weigering werd vastgesteld.

Afdeling 2. — Disciplinaire organen**Onderafdeling 1. — Disciplinaire commissie**

Art. 28. § 1. Bij de NADO wordt een disciplinaire commissie voor niet-elitesporters, hierna disciplinaire commissie te noemen, opgericht.

De disciplinaire commissie bestaat uit drie leden, onder wie een voorzitter, die door de regering worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De regering benoemt ook een plaatsvervangende voorzitter en twee plaatsvervangende leden voor het geval dat titularissen verhinderd of overbelast zijn.

De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter zijn magistraten. Onder de overige titularissen en plaatsvervangende leden is er telkens één arts en één jurist.

De regering kan voor het voorzitterschap of lidmaatschap van de disciplinaire commissie de onverenigbaarheden en de aanvullende benoemingsvoorwaarden vaststellen.

De disciplinaire commissie wordt bijgestaan door een secretaris die de werkzaamheden en beslissingen notuleert.

De regering stelt de werkwijze van de disciplinaire commissie en de vergoedingen van haar leden vast.

§ 2. De disciplinaire commissie is bevoegd om in de aangelegenheden, vermeld in artikel

30, de disciplinaire sancties vermeld in artikel 41, te nemen ten aanzien van niet-elitesporters, volgens de procedure vermeld in artikel 31 tot en met 35.

Onderafdeling 2. — Disciplinaire raad

Art. 29. § 1. Bij de NADO wordt een disciplinaire raad voor niet-elitesporters, hierna disciplinaire raad te noemen, opgericht.

De disciplinaire raad bestaat uit drie leden, onder wie een voorzitter, die door de regering benoemd worden voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De regering benoemt tevens een plaatsvervangende voorzitter en twee plaatsvervangende leden voor het geval dat de titularissen verhinderd of overbelast zijn.

De voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter zijn magistraten. Onder de overige titularissen en plaatsvervangende leden is er telkens één arts en één jurist.

De regering kan voor het voorzitterschap of lidmaatschap van de disciplinaire raad de onverenigbaarheden en de aanvullende benoemingsvoorwaarden vaststellen.

De disciplinaire raad wordt bijgestaan door een secretaris die de werkzaamheden en beslissingen notuleert.

De regering stelt de werkwijze van de disciplinaire raad en de vergoedingen van haar leden vast.

§ 2. De disciplinaire raad behandelt het hoger beroep dat, volgens de procedure, vermeld in artikel 36 tot en met 39, ingesteld wordt tegen de beslissingen van de disciplinaire commissie.

Afdeling 3. — Bevoegdheid en procedure

Onderafdeling 1. — Disciplinaire commissie

Art. 30. De disciplinaire commissie, neemt kennis van :

1° de overtreding inzake dopingpraktijken door de niet-elitesporter, begaan binnen het Nederlandse taalgebied, als daarbij op het moment van de inbreuk voldaan is aan een van de volgende voorwaarden :

- a) de sporter heeft zijn woonplaats in het Nederlandse taalgebied;
- b) de sporter heeft zijn woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en is aangesloten bij een sportvereniging die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;
- c) de sporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het Nederlandse taalgebied gevestigd is;
- d) de sporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd is en die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;

2° de overtreding inzake dopingpraktijken door de niet-elitesporter, begaan binnen het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad binnen het kader van een sportvereniging die gevestigd is in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en die, wegens haar organisatie, moet worden beschouwd uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap, als daarbij op het moment van de inbreuk voldaan is aan een van de volgende voorwaarden :

- a) de sporter heeft zijn woonplaats in het Nederlandse taalgebied;
- b) de sporter heeft zijn woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en is aangesloten bij een sportvereniging die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;
- c) de sporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het Nederlandse taalgebied gevestigd is;
- d) de sporter heeft zijn woonplaats buiten het Nederlandse taalgebied maar is verbonden aan een sportvereniging die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd is en die wegens haar organisatie, moet worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;

3° de overtreding inzake dopingpraktijken door de niet-elitesporter, begaan buiten het Nederlandse taalgebied en, wat het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad betreft, buiten het kader van een sportvereniging die gevestigd is in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en die, wegens haar organisatie, moet worden beschouwd uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap, als daarbij op het moment van de inbreuk voldaan is aan de volgende voorwaarden :

- a) de sporter is aangesloten bij een sportvereniging die gevestigd is in het Nederlandse taalgebied of bij een sportvereniging die gevestigd is in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en die, wegens haar organisatie, moet worden beschouwd uitsluitend behorend tot de Vlaamse Gemeenschap;
- b) de disciplinaire bestraffing van de sporter wordt ingevolge de wetgeving ter plaatse of ingevolge de in concreto van toepassing zijnde reglementering van een plaatselijke, nationale of internationale sportvereniging toevertrouwd aan de sportvereniging, vermeld in punt a) of aan de disciplinaire commissie, vermeld in artikel 28;
- c) de stukken die verband houden met de overtreding zijn door een sportvereniging als vermeld in punt a), of door een andere bevoegde instantie, bezorgd aan de NADO;

4° de aangelegenheden vermeld in artikel 41, § 5, eerste lid.

Art. 31. De NADO stuurt, op de wijze die door de regering is bepaald, alle stukken die verband houden met de overtredingen, vermeld in artikel 30, naar de voorzitter van de disciplinaire commissie.

Er kan alleen een disciplinaire procedure worden ingesteld tegen een sporter wegens dopingpraktijken, als die wordt ingesteld binnen acht jaar na het moment van de vaststelling van de dopingpraktijk.

Art. 32. § 1. Als de voorzitter van de disciplinaire commissie van oordeel is dat, op basis van eenduidige stukken in het aan hem bezorgde dossier, er geen sprake is van een dopingpraktijk, kan hij de zaak voorleggen in besloten vergadering aan de disciplinaire commissie met het oog op seponering. De seponering kan alleen uitgesproken worden door de disciplinaire commissie met eenparigheid van stemmen. Een afschrift van de beslissing tot seponering wordt per aangetekende brief naar de sporter gestuurd en, in voorkomend geval, naar de ouders, de voogden of degenen die verantwoordelijk zijn voor de minderjarige sporter.

Behalve bij seponering, als vermeld in het eerste lid, stelt de voorzitter de zaak vast op een zitting van de disciplinaire commissie, binnen de termijnen die bepaald zijn door de regering.

§ 2. De sporter wordt ten minste veertien dagen voor de zitting per aangetekende brief opgeroepen om te verschijnen op de plaats, de dag en het uur die door de voorzitter worden bepaald.

Als de sporter minderjarig, maar ten minste vijftien jaar oud is, wordt hij samen met zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, ten minste veertien dagen voor de zitting per aangetekende brief opgeroepen om te verschijnen op de plaats, de dag en het uur die door de voorzitter worden bepaald.

Als de minderjarige sporter geen vijftien jaar oud is, worden alleen de ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, ten minste veertien dagen voor de zitting per aangetekende brief opgeroepen om te verschijnen op de plaats, de dag en het uur die door de voorzitter worden bepaald.

De minderjarige sporter die geen vijftien jaar oud is, wordt op de hoogte gebracht van de zitting en heeft het recht gehoord te worden op eigen verzoek.

§ 3. De oproepingsbrief vermeldt de overtredingen waarvoor de sporter zich moet verantwoorden en de plaats waar de sporter, zijn advocaat of zijn arts en in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die verantwoordelijk zijn voor de minderjarige sporter, het dossier kunnen inzien en er een afschrift van kunnen nemen.

Art. 33. § 1. De zittingen van de disciplinaire commissie zijn openbaar, tenzij de openbaarheid een gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden. Op verzoek van de sporter, en als de sporter minderjarig is, op verzoek van zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, kan de disciplinaire commissie beslissen de zitting achter gesloten deuren te laten verlopen.

§ 2. De behandeling verloopt op tegenspraak. Als de sporter en, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, niet verschijnen op de dag en het uur, bepaald in de oproepingsbrief, wordt de zaak bij verstek behandeld.

§ 3. De sporter, en in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, hebben het recht :

1° zich te laten bijstaan door een advocaat of arts van hun keuze;

2° als de disciplinaire commissie het toestaat, zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat van hun keuze;

3° zich te laten bijstaan door iemand die als vertaler kan optreden, als de sporter de Nederlandse taal niet verstaat of niet spreekt.

§ 4. De behandeling verloopt als volgt :

1° de voorzitter zet de zaak uiteen;

2° de sporter en als de sporter minderjarig is, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben overeenkomstig artikel 32, worden gehoord en hebben het recht aanvullende onderzoeksmaatregelen te vragen, onder meer het horen van getuigen en deskundigen;

3° de vertegenwoordiger van de NADO, wordt op zijn verzoek gehoord en heeft het recht aanvullende onderzoeksmaatregelen te vragen, onder meer het horen van getuigen en deskundigen;

4° de disciplinaire commissie beveelt, als daartoe grond bestaat, een aanvullend onderzoek of het horen van getuigen of deskundigen;

5° de sporter en, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, dragen de middelen van verdediging voor;

6° de vertegenwoordiger van de NADO heeft het recht om op de middelen van verdediging te antwoorden;

7° de sporter en als de sporter minderjarig is, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben overeenkomstig artikel 32, hebben het recht daarop tegenantwoord te bieden en behouden het laatste woord;

8° de voorzitter verklaart de debatten gesloten.

Art. 34. De beraadslaging is geheim. De beslissing wordt genomen bij meerderheid van stemmen van de leden van de disciplinaire commissie.

De beslissing moet met redenen zijn omkleed. Ze wordt uitgesproken door de voorzitter, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen veertien dagen die volgen op de zitting waarop de debatten gesloten zijn verklaard. Een afschrift van de beslissing wordt binnen zeven dagen per aangetekende brief naar de sporter en, in voorkomend geval, naar de ouders, de voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, alsook naar de NADO gestuurd.

Als de beslissing bij verstek wordt genomen, wordt ze binnen zeven dagen per aangetekende brief aan de sporter en, in voorkomend geval, aan de ouders, de voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, meegedeeld.

Art. 35. § 1. Tegen een beslissing die bij verstek is genomen, kunnen de sporter of, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, verzet aantekenen per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van de disciplinaire commissie.

Om ontvankelijk te zijn, moet het verzet worden aangetekend binnen veertien dagen na de dag van de verzending van de aangetekende brief, vermeld in artikel 34, derde lid.

Het instellen van verzet heeft geen opschortende werking.

§ 2. De voorzitter stelt de zaak opnieuw vast op de eerstkomende zitting van de disciplinaire commissie, die gehouden moet worden binnen een maand nadat het verzet hem is meegedeeld.

§ 3. Het verzet wordt als ongedaan beschouwd als de sporter en, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, die verzet hebben aangetekend, niet verschijnen in persoon of via hun advocaat.

In dat geval kan tegen de beslissing, op het verzet gewezen, alleen hoger beroep worden aangetekend.

Onderafdeling 2. — Disciplinaire raad

Art. 36. De disciplinaire raad neemt kennis van het hoger beroep dat door de sporter of, in voorkomend geval, door zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, of door de NADO, het WADA of de bevoegde nationale of internationale sportfederatie, kan worden ingesteld tegen de beslissingen die krachtens artikel 34 en 35 door de disciplinaire commissie zijn genomen.

Art. 37. Het hoger beroep wordt ingesteld met een aangetekende brief die gericht is aan de voorzitter van de disciplinaire raad.

Om ontvankelijk te zijn moet het hoger beroep worden ingesteld binnen veertien dagen na de dag van de uitspraak van de beslissing van de disciplinaire commissie of, als de beslissing bij verstek is genomen, binnen veertien dagen na de dag van de verzending van de aangetekende brief, vermeld in artikel 34, derde lid.

Als hoger beroep wordt ingesteld, hebben de betrokken sporter, of in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, alsook de NADO, het WADA en de bevoegde nationale of internationale sportfederatie het recht om in de procedure tussen te komen en alle feiten en middelen voor te dragen die ze nuttig achten met het oog op de behandeling van het beroep.

Art. 38. De bepalingen van artikel 32, § 2 en § 3, artikel 33, 34 en 35, § 1, § 2 en § 3, eerste lid, zijn van overeenkomstige toepassing op de procedure in hoger beroep.

Art. 39. De betrokken sporter, of, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, alsook de NADO, het WADA en de bevoegde nationale of internationale sportfederatie kunnen tegen de beslissing van de disciplinaire raad beroep aantekenen bij de Raad van State.

Als beroep wordt aangetekend bij de Raad van State, hebben de betrokken sporter, of, in voorkomend geval, zijn ouders, voogden of degenen die de minderjarige onder hun bewaring hebben, alsook de NADO, het WADA en de bevoegde nationale of internationale sportfederatie het recht om in de procedure tussen te komen en alle feiten en middelen voor te dragen die zij nuttig achten met het oog op de behandeling van het beroep.

Art. 40. Het instellen van het hoger beroep tegen de beslissing van de disciplinaire commissie schorst de beslissing van de disciplinaire commissie niet, tenzij nadat de disciplinaire raad dat heeft bevolen.

Afdeling 4. — Disciplinaire sancties

Art. 41. § 1. In geval van de overtredingen, vermeld in artikel 30, 1°, 2° en 3°, zal de disciplinaire commissie of de disciplinaire raad in hoger beroep :

1° de uitsluiting van de sporter uitspreken overeenkomstig de bepalingen van artikel 42, die inhoudt dat aan de sporter een verbod wordt opgelegd om aan een sportactiviteit deel te nemen als sporter alsook in om het even welke andere hoedanigheid;

2° overeenkomstig de bepalingen van artikel 42, een berisping uitspreken.

In geval van de overtredingen, vermeld in artikel 30, 1°, 2° en 3°, kan de disciplinaire commissie of de disciplinaire raad in hoger beroep bijkomend beslissen :

1° aan de meerderjarige sporter een administratieve geldboete op te leggen;

2° welk gedeelte van de kosten voor de controles, vermeld in artikel 15, en welk deel van de kosten, die verbonden zijn aan de procedure, vermeld in artikel 24, 32 en 38, ten laste van de sporter worden gelegd.

Het bedrag van de eventuele opgelegde administratieve geldboete wordt door de disciplinaire commissie of de disciplinaire raad in hoger beroep soeverein bepaald, rekening houdend met de ernst van de feiten. Het kan evenwel niet meer bedragen dan 25.000 euro.

De disciplinaire raad legt, eventueel bijkomend, aan de meerderjarige sporter een administratieve geldboete op van 100 tot 1000 euro als hij oordeelt dat het bij hem ingestelde hoger beroep tergend en roekeloos is.

Als de sporter wordt vrijgesproken door de disciplinaire commissie of de disciplinaire raad ingevolge het negatieve resultaat van de tweede analyse, leggen de disciplinaire commissie en de disciplinaire raad de analysekosten van de tweede analyse ten laste van de instantie die de dopingcontrole heeft bevolen.

§ 2. Geen enkele van de sancties, vermeld in paragraaf 1, sluit de individuele sportbeoefening voor louter recreatieve doeleinden van de sporter uit.

§ 3. De voorzitter van de disciplinaire commissie, of van de disciplinaire raad in hoger beroep, noteert de aanvangsdatum en de einddatum van de uitsluiting in de disciplinaire uitspraak.

§ 4. De regering deelt de aan de sporter opgelegde sanctie van uitsluiting, na het definitief worden ervan, mee aan de sportvereniging en de internationale sportfederatie waartoe de sporter behoort. Die mededeling beoogt de internationale overname van de in voorkomend geval uitgesproken disciplinaire uitsluiting door de internationale sportfederatie.

§ 5. Als een ambtenaar, vermeld in artikel 44, vaststelt dat de sporter de opgelegde uitsluiting niet naleeft, wordt dat ter kennis gebracht van de voorzitter van de disciplinaire commissie. De disciplinaire commissie of de disciplinaire raad in hoger beroep zal dan beslissen dat de termijnen van het eerder opgelegde verbod opnieuw van het begin aanvangen en kan, bijkomend, aan de meerderjarige sporter een administratieve geldboete opleggen. Bovendien beslissen de disciplinaire commissie en de disciplinaire raad in hoger beroep welk gedeelte van de kosten, verbonden aan de procedure voor de disciplinaire commissie en de disciplinaire raad, ten laste van de sporter wordt gelegd.

Artikel 32 tot en met 39 zijn van overeenkomstige toepassing op de in het vorige lid bedoelde procedures.

§ 6. De disciplinaire procedure houdt, in voorkomend geval, rekening met de bijzondere kwetsbare positie van de sporter die gepaard kan gaan met zijn jeugdige leeftijd.

Art. 42. § 1. Voor de uitsluiting van de sporter, vermeld in artikel 41, § 1, 1°, wordt de toepasselijke periode door de regering vastgesteld overeenkomstig de Code en binnen de volgende grenzen :

1° voor de overtreding bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 6°, kan, behoudens mits toepassing van het bepaalde in § 3, de uitsluiting maximaal twee jaar bedragen;

2° voor de overtreding bedoeld in artikel 3, 7° en 8°, kan de uitsluiting maximaal levenslang bedragen.

§ 2. De regering kan overeenkomstig artikel 10.5 van de Code uitzonderlijke omstandigheden bepalen, op grond waarvan kan worden besloten dat de periode van uitsluiting niet wordt toegepast of verminderd.

§ 3. In afwijking van § 1, 1°, kan de regering overeenkomstig artikel 10.7 van de Code bepalen dat bij meervoudige overtredingen de uitsluitingsperiodes tot maximaal levenslang kunnen bedragen.

In afwijking van § 1, 1°, kan de regering overeenkomstig artikel 10.6 van de Code bepalen dat bij verzwarende omstandigheden de uitsluitingsperiodes maximaal vier jaar kunnen bedragen.

§ 4. De regering bepaalt, overeenkomstig de Code, de gevallen waarin een berisping, vermeld in artikel 41, § 1, 2°, kan worden uitgesproken.

TITEL 7. — Handhaving

HOOFDSTUK 1. — Toezicht op de naleving van de disciplinaire sancties en op de uitvoering van de controles

Art. 43. De disciplinaire uitsluitingen van sporters worden voor de duur van de uitsluiting bekendgemaakt via de door de regering opgerichte en beveiligde communicatiekanalen, met het oog op het doen naleven van die uitsluiting en het houden van toezicht daarop. Die bekendmaking omvat de voornaam, achternaam en geboortedatum van de sporter, het begin en het einde van de periode van uitsluiting en de sportdiscipline waarin de overtreding werd vastgesteld.

Art. 44. § 1. De regering duidt de ambtenaren aan die belast zijn met het uitoefenen van het toezicht op de naleving van de disciplinaire sancties, vermeld in artikel 24, 25 en 41 en op de uitvoering van de controles, vermeld in artikel 15.

§ 2. De ambtenaren, vermeld in paragraaf 1, stellen hun bevindingen vast in een verslag, volgens de voorwaarden bepaald door de regering, dat binnen zeven dagen naar de regering wordt gestuurd. Dat verslag wordt, voor de niet-elitesporters, toegevoegd aan het dossier, vermeld in artikel 32, § 3. Voor de elitesporters, wordt dat verslag bezorgd aan de bevoegde sportvereniging.

HOOFDSTUK 2. — Sancties ten aanzien van sportverenigingen

Art. 45. § 1. Als een sportvereniging een of meer bepalingen van dit decreet of een of meer van de op grond van dit decreet genomen maatregelen niet naleeft, zal de regering, nadat de sportvereniging is gehoord, de sportvereniging de betaling van een administratieve geldboete van 100 tot 10.000 euro en een of meer van de volgende maatregelen opleggen :

1° een aanmaning om zich aan de bepalingen van dit decreet te conformeren, naargelang het geval, binnen een termijn van acht dagen tot zes maanden;

2° de verplichte terugbetaling van alle kosten van dopingcontroles die ten behoeve van de sportvereniging, haar leden en de door haar georganiseerde sportactiviteiten door de regering, in voorkomend geval op verzoek van andere organisaties voor de bestrijding van doping, werden gemaakt tijdens de afgelopen twee kalenderjaren;

3° het verbod voor de sportvereniging om gedurende een termijn van minstens veertien dagen en hoogstens twaalf maanden sportactiviteiten te organiseren, de deelname eraan mogelijk te maken, of daarvoor als leidende instantie op te treden, binnen het geheel of een gedeelte van de Vlaamse Gemeenschap;

4° het inhouden van het geheel of van een gedeelte van de financiële steun die door de Vlaamse Gemeenschap aan de sportvereniging is toegekend voor de komende twaalf maanden.

§ 2. Alle overheden zijn verplicht om elke vergunning tot het houden van sportactiviteiten te weigeren aan de sportvereniging vermeld in § 1, 4°, alsook om reeds toegekende vergunningen in te trekken.

HOOFDSTUK 3. — Strafbepalingen

Art. 46. De volgende personen worden gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met een geldboete van 200 tot 2000 euro of met een van die straffen alleen :

1° degene die zich schuldig maakt aan een dopingpraktijk als vermeld in artikel 3, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°;

2° degene die zich schuldig maakt aan een dopingpraktijk als vermeld in artikel 3, 7° en 8°;

3° de sporter die zich schuldig maakt aan het niet-naleven van de uitsluiting als vermeld in artikel 41, § 1, 1°;

4° degene die zich schuldig maakt aan het niet doen naleven door een sporter van een uitsluiting als vermeld in artikel 41, § 1, 1°.

Art. 47. Als de strafbaar gestelde feiten, vermeld in artikel 46, 1°, gepleegd worden door sporters ter gelegenheid van hun voorbereiding op of hun deelname aan een sportactiviteit, geven ze alleen aanleiding tot disciplinaire sancties.

Iedere andere persoon die deelneemt aan die strafbaar gestelde feiten, wordt gestraft alsof de bepaling in het vorige lid niet bestaat.

TITEL 8. — Aanwending van persoonsgegevens

Art. 48. § 1. Alle persoonsgegevens die door de NADO worden verkregen en door haar worden verwerkt in het kader van de toepassing van dit decreet mogen uitsluitend worden aangewend met oog op de verwezenlijking van de doelstelling van de preventie en bestrijding van doping in de sport. De regering voorziet in de nodige beveiligingsmaatregelen bij de verwerking van de voornoemde persoonsgegevens die gebeurt onder verantwoordelijkheid van een arts. De regering kan nader bepalen aan welke personen de persoonsgegevens mogen worden doorgegeven.

§ 2. De regering bepaalt de bewaartermijn van de verkregen persoonsgegevens, rekening houdend met de specifieke doelstelling van de preventie en bestrijding van doping in de sport, en in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. Met het oog op statistisch onderzoek inzake de preventie en de bestrijding van doping in de sport kunnen persoonsgegevens die aan de regering of de NADO worden verstrekt of die ze verkrijgen in het kader van de wetgeving en reglementering inzake preventie en bestrijding van doping in de sport, door de NADO op geanonimiseerde wijze worden geregistreerd en bijgehouden in een databank.

Met het oog op statistisch onderzoek inzake de preventie en de bestrijding van doping in de sport, kunnen de geanonimiseerde gegevens, vermeld in het eerste lid, door de NADO worden bezorgd aan de ADO's, onverminderd de bevoegdheid van de regering om inlichtingen te verstrekken aan het openbaar ministerie.

De resultaten van het statistisch onderzoek kunnen door de NADO, met oog op de preventie en bestrijding van doping in de sport, vrij worden bekendgemaakt.

TITEL 9. — Budgettaire bepalingen

Art. 49. De regering kan, onder de voorwaarden die ze bepaalt, maatregelen nemen die ertoe strekken om :

1° in fondsen te voorzien om een testprogramma voor alle sporten te ondersteunen of sportverenigingen en antidopingorganisaties bij te staan om dopingcontroles te financieren, door directe subsidies of beurzen, of door de erkenning van de kosten van dergelijke controles bij het vaststellen van de algemene subsidies of beurzen die toegekend zullen worden aan die organisaties;

2° in fondsen te voorzien ter financiering of ondersteuning van het WADA en ter financiering van het 'Fonds voor de Uitbanning van het Dopinggebruik in de Sport' zoals bedoeld in artikel 17 van de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, opgemaakt in Parijs op 19 oktober 2005 in het kader van de UNESCO;

3° in fondsen te voorzien ter ondersteuning of financiering van het wetenschappelijk onderzoek over dopingpraktijken en de effecten ervan;

4° stappen te zetten om sportgerelateerde financiële steun aan individuele sporters of begeleiders die geschorst zijn als gevolg van een overtreding van een antidopingregel, te onthouden tijdens de duur van hun schorsing;

5° bepaalde of alle financiële of andere sportgerelateerde steun te onthouden aan iedere sportvereniging of antidopingorganisatie die niet in overeenstemming is met een of meer bepalingen van dit decreet of met een of meer van de op grond van dit decreet genomen maatregelen.

TITEL 10. — Wijzigingsbepalingen

Art. 50. In artikel 2 van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 3°, 4°, 7°, 8° en 10° worden opgeheven;

2° het punt 6° wordt vervangen door wat volgt :

« 6° sportactiviteit : elke voorbereiding op of initiatief tot sportbeoefening met recreatieve, competitieve of demonstratieve doeleinden in georganiseerd verband; »;

3° het punt 9° wordt vervangen door wat volgt :

« 9° sporter : elke persoon die een sportactiviteit beoefent, ongeacht het niveau waarop hij deze sportactiviteit beoefent; »;

4° het punt 12° wordt vervangen door wat volgt :

« 12° begeleider : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon, met inbegrip van de ploegverantwoordelijken en sportverenigingen, die al dan niet permanent een of meer sporters met raad of daad bijstaat, of ondersteunt bij de deelneming aan of de voorbereiding op sportmanifestaties; »;

5° een punt 15° wordt ingevoegd, luidende :

« 15° ploegverantwoordelijke : de persoon die door de sportvereniging of door de betrokken elitesporters is belast met het doorgeven van de verblijfsgegevens van zijn ploeg; ».

Art. 51. Artikel 3 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, wordt opgeheven.

Art. 52. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 53. In artikel 7 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt punt 5° opgeheven;

2° het derde tot en met het zevende lid worden opgeheven.

Art. 54. In artikel 8 van hetzelfde decreet worden punt 3° en 7° opgeheven.

Art. 55. In artikel 9 van hetzelfde decreet worden punt 2° en 3° vervangen door wat volgt : « 2° het uitwerken en actualiseren van informatie- en vormingsactiviteiten met het oog op het voorkomen en bestrijden van sportletsels en fysieke en psychische overbelasting;

3° het uitvaardigen van statutaire en reglementaire bepalingen met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van sportletsels en fysieke en psychische overbelasting. ».

Art. 56. In artikel 10 van hetzelfde decreet wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° het meedelen aan de regering op welke wijze gevolg werd gegeven aan de beslissingen en aanbevelingen met het oog op het voorkomen en bestrijden van sportletsels en fysieke en psychische overbelasting. ».

Art. 57. Artikel 12 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 12. Met het oog op de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden vermeld in artikel 15, 16 en 18, is elke sportvereniging verplicht de regering, ten minste veertien dagen van tevoren, op de hoogte te brengen, op de door de regering bepaalde wijze, van alle geplande sportmanifestaties. ».

Art. 58. In artikel 13 van hetzelfde decreet wordt de zinsnede « , in het bijzonder voor de bestrijding van dopingpraktijken » opgeheven.

Art. 59. Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 60. § 1. In de artikelen 2, 6°, 2, 7°, 47, paragraaf 1, 1°, en 52, eerste lid, van hetzelfde decreet, wordt het woord « sportmanifestatie » vervangen door het woord « sportactiviteit ».

§ 2. In de artikelen 2, 9°, 2, 11°, 2, 12°, 8, 4°, 8, 5°, 8, 6°, 8, 7°, 12, 1°, 15, eerste lid, 15, tweede lid, 16, eerste lid, 16, tweede lid, 17, eerste lid, 18, tweede lid, 18, derde lid, 20, paragraaf 1, 20, paragraaf 2, 30, paragraaf 2, 50, paragraaf 1, 3°, 50, paragraaf 1, 4°, en 50, paragraaf 2, wordt het woord « sportmanifestaties » vervangen door het woord « sportactiviteiten ».

Art. 61. In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde decreet wordt afdeling III, die bestaat uit artikel 17, opgeheven.

Art. 62. In titel II, hoofdstuk III, van hetzelfde decreet, wordt afdeling III, die bestaat uit artikel 21, opgeheven.

Art. 63. In hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, wordt titel III, die bestaat uit artikel 24 tot en met 48, opgeheven.

Art. 64. In titel IV van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, wordt hoofdstuk I, dat bestaat uit artikel 49, opgeheven.

Art. 65. In artikel 50, § 1, 3°, van hetzelfde decreet wordt de zinsnede « dopingcontroles, preventieve gezondheidscontroles en » opgeheven.

Art. 66. In artikel 51 van hetzelfde decreet worden punt 3°, 4°, 5° en 7° opgeheven.

Art. 67. Artikel 52 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 68. In artikel 53 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De regering kan, onder de voorwaarden die ze bepaalt, maatregelen nemen die ertoe strekken om in fondsen te voorzien ter ondersteuning of financiering van het wetenschappelijk onderzoek over de medisch verantwoorde sportbeoefening. »;

2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Het fonds, vermeld in het eerste lid, wordt gespijsd met de opbrengsten van de administratieve geldboetes en de terugbetaling van de kosten, vermeld in artikel 50 van dit decreet, de vergoedingen voor de ondersteuning van sportverenigingen bij het uitvoeren en afhandelen van monsternemingen, alsook met de opbrengsten van de administratieve geldboetes en de terugbetaling van de kosten, vermeld in artikel 41 en 45 van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport. Op het krediet van het betreffende fonds kunnen alleen uitgaven aangerekend worden voor het beleid ter bevordering van de medisch verantwoorde sportbeoefening en de preventie en bestrijding van doping in de sport, zoals het dekken van de kosten voor de werking van de administratie van de Vlaamse Gemeenschap, bevoegd voor de uitvoering van het antidopingbeleid, het organiseren van dopingcontroles, het voeren van informatiele en promotieel acties en het ondersteunen van wetenschappelijk onderzoek. ».

TITEL 11. — Overgangsbepalingen

Art. 69. De besluiten die genomen zijn ter uitvoering van het decreet, vermeld in artikel 50, blijven van kracht tot ze door de regering worden opgeheven of vervangen, als ze verenigbaar zijn met de bepalingen van dit decreet.

Art. 70. De dopingpraktijken die zijn vastgesteld voor de inwerkingtreding van dit decreet, worden na de inwerkingtreding van dit decreet verder afgehandeld overeenkomstig de bepalingen van het decreet, vermeld in artikel 50, zoals die van kracht waren op het ogenblik van de vaststelling van de dopingpraktijken.

TITEL 12. — Slotbepalingen

Art. 71. Dit decreet wordt aangehaald als : « het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 ».

Art. 72. De regering kan de maatregelen nemen, met inbegrip van de opheffing, aanvulling, wijziging of vervanging van de decretale bepalingen, die nodig zijn om de omzetting te verzekeren van de verplichte bepalingen die voortvloeien uit de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005 door de Algemene Conferentie van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur.

De in het vorige lid bedoelde maatregelen die decretale bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen en betrekking hebben op inmengingen in het recht op de persoonlijke levenssfeer of op administratieve sancties met een strafrechtelijk karakter, moeten voor advies voorgelegd worden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en binnen een termijn van zes maanden na hun inwerkingtreding worden bekrachtigd bij decreet, bij gebreke waarvan ze ophouden uitwerking te hebben.

Art. 73. De bedragen vermeld in dit decreet worden geïndexeerd op de door de regering bepaalde wijze.

Art. 74. De regering stelt de data vast waarop de bepalingen van dit decreet in werking treden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 mei 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1554 - Nr. 1. — Amendementen, 1554 - Nr. 2. — Verslag over hoorzitting, 1554 - Nr. 3. — Verslag, 1554 - Nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1554 - Nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 mei 2012.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2034

[C — 2012/35749]

25 MAI 2012. — Décret relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

TITRE 1^{er}. — Définitions, champ d'application et principes relatifs à la prévention et la lutte contre les pratiques de dopage

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Section 1^{re}. — Définitions générales

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

- 1° Gouvernement : le Gouvernement flamand;
- 2° Nationale Antidopingorganisatie, en abrégé NADO (Organisation nationale antidopage, en abrégé ONAD) : l'administration de la Communauté flamande qui est compétente pour l'exécution de la politique antidopage;
- 3° Agence Mondiale Antidopage, en abrégé AMA : la fondation de droit suisse créée le 10 novembre 1999 comme organisation internationale antidopage;
- 4° Code : le Code mondial antidopage adopté par l'Agence Mondiale Antidopage le 5 mars 2003 à Copenhague et ses modifications ultérieures;
- 5° Standards internationaux : les documents, adoptés par l'AMA à l'appui du Code visant à harmoniser les différents volets techniques et opérationnels des dispositions du Code;
- 6° activité sportive : toute préparation à ou initiative de pratique du sport de façon organisée à des fins récréatives, compétitives ou démonstratives;
- 7° compétition : une activité sportive sous la forme d'une course, d'un match, d'un jeu ou d'un concours;
- 8° sport d'équipe : un sport qui autorise le remplacement des sportifs durant une compétition;
- 9° sportif : toute personne pratiquant une activité sportive, à quelque niveau que ce soit;
- 10° sportif d'élite : tout sportif dont la discipline sportive relève de la responsabilité d'une association sportive reconnue par le Comité International Olympique, figurant également sur la liste des disciplines sportives, telle que fixée par le Gouvernement conformément à l'article 20, et qui répond au moins à l'un ou plusieurs des critères suivants :
 - a) il appartient au groupe-cible international de sa fédération sportive;
 - b) il pratique sa discipline sportive dans le cadre d'une activité principale rémunérée dans la plus haute catégorie ou la plus haute compétition nationale de la discipline concernée;
 - c) il est sélectionné ou a participé au cours des douze derniers mois au moins, à une des manifestations suivantes dans la plus haute catégorie de compétition de la discipline concernée : à savoir les Jeux olympiques, Jeux paralympiques, Championnats du monde, Championnats d'Europe;
 - d) il participe à un sport d'équipe dans le cadre d'une compétition dont la majorité des équipes participant à la compétition est constituée de sportifs visés aux points a), b) ou c);
- 11° sportif n'appartenant pas à l'élite : le sportif qui n'est pas un sportif d'élite;
- 12° groupe-cible enregistré national : le groupe de sportifs d'élite, visés à l'article 21, § 1^{er}, qui sont désignés par l'ONAD pour être soumis aux contrôles, en compétition et hors compétition, dans le cadre du programme de contrôle de l'ONAD;
- 13° groupe-cible national : le groupe de sportifs d'élite, visés à l'article 21, § 1^{er}, § 2 et § 3, qui sont désignés par l'ONAD pour être soumis aux contrôles, en compétition et hors compétition, dans le cadre du programme de contrôle de l'ONAD;
- 14° groupe-cible international : le groupe de sportifs de haut niveau, désignés par une fédération sportive internationale pour être assujettis à des contrôles à la fois en compétition et hors compétition, dans le cadre du programme de contrôle de la fédération sportive internationale;
- 15° association sportive : toute organisation qui a pour but d'organiser une ou plusieurs activités sportives, de permettre d'y participer ou d'agir comme instance dirigeante dans ce contexte;
- 16° accompagnateur : toute personne physique ou morale, y compris les responsables d'équipe et les associations sportives, qui apporte son assistance et conseil, à titre permanent ou non, à un ou plusieurs sportifs, ou le/les soutient lors de sa/leur préparation ou sa/leur participation aux activités sportives;
- 17° responsable d'équipe : la personne qui est chargée par l'association sportive ou par les sportifs d'élite concernés de la communication des informations sur la localisation de son équipe;
- 18° informations sur la localisation : les informations mentionnées à l'article 21 qui ont trait aux lieux où se trouve le sportif;
- 19° Système d'administration et de gestion antidopage, en abrégé ADAMS : un instrument de gestion de données qui, conformément au présent décret et à la législation sur la protection de données est utilisé pour planifier, exécuter et coordonner des contrôles du dopage avec l'AMA et d'autres organisations antidopage;

20° contrôle du dopage : le processus, comprenant la planification et la répartition des contrôles, la collecte des échantillons et leur manipulation, l'analyse de laboratoire, la gestion des résultats et éventuellement l'établissement d'un passeport biologique, visé à l'article 15, § 2, en vue de la constatation de pratiques de dopage;

21° en compétition : directement relié à une compétition;

22° hors compétition : qui n'a pas lieu en compétition;

23° liste des interdictions : la liste identifiant les substances interdites et

les méthodes interdites, telle que visée à l'article 9;

24° substance interdite : toute substance définie comme telle dans la liste des interdictions;

25° substance spécifique : toute substance interdite définie comme telle dans la liste des interdictions;

26° substance non spécifique : toute substance interdite qui n'est pas spécifique;

27° méthode interdite : toute méthode définie comme telle dans la liste des interdictions;

28° manquement aux obligations de localisation : le manquement par un sportif, visé à l'article 21, § 1^{er}, à sa responsabilité de fournir des informations sur sa localisation correctes et complètes;

29° contrôle manqué : le manquement par le sportif, visé à l'article 21, § 1^{er}, à sa responsabilité d'être disponible pour un contrôle, à l'endroit et au moment au cours de la période de 60 minutes identifiés dans les informations sur sa localisation qu'il a fournies pour ce jour donné.

30° Tribunal Arbitral du Sport, en abrégé TAS : tribunal arbitral pour l'arbitrage des différends liés au sport

31° Organisation antidopage, en abrégé OAD : une organisation responsable de l'adoption de règles relatives à la mise en œuvre du processus du contrôle du dopage ou de la mise en œuvre de tout volet du processus de contrôle du dopage. Y appartiennent l'ONAD, le Comité International Olympique, le Comité International Paralympique, l'AMA, les fédérations sportives nationales et internationales;

32° autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, en abrégé AUT : l'autorisation permettant l'utilisation, à des fins thérapeutiques, d'une substance ou méthode interdite, telle que visée à l'article 10;

33° Commission AUT : la commission de médecins, telle que visée à l'article 10, qui peut donner une AUT pour l'utilisation de substances ou méthodes interdites;

34° passeport biologique : le programme et les méthodes pour collecter un ensemble de toutes les données pertinentes uniques pour un certain sportif, avec les profils longitudinaux possibles de marqueurs, divers facteurs propres à ce sportif spécifique et d'autres informations utiles à l'évaluation des marqueurs;

35° marqueur : un composé, ensemble de composés ou de paramètres biologiques qui témoignent de l'usage d'une substance interdite ou d'une méthode interdite.

Section 2. — Définition de la pratique de dopage

Art. 3. Pour l'application du présent décret, on entend par pratique de dopage, la violation ou plusieurs violations des règles antidopage d'une des façons suivantes :

1° la présence d'une substance interdite, de ses métabolites ou de ses marqueurs dans un échantillon provenant du corps du sportif;

2° l'usage ou la tentative d'usage par un sportif d'une substance ou méthode interdite;

3° le refus ou l'incapacité, sans justification valable, de produire un échantillon après la notification mentionnée dans les règles antidopage en vigueur ou le fait de se soustraire de quelque manière que ce soit, au prélèvement d'échantillons;

4° la violation des obligations, visées à l'article 21, § 1^{er}, relatives à la disponibilité des sportifs pour les contrôles hors compétition, par le manquement à l'obligation de transmettre les informations sur la localisation, ainsi que de se présenter aux contrôles, conformément au présent décret et aux arrêtés d'exécution; Toute combinaison de trois contrôles manqués et/ou manquements à l'obligation de transmission d'informations sur la localisation dans une période de dix-huit mois, constitue une violation;

5° la falsification ou la tentative de falsification à n'importe quel stade du contrôle du dopage;

6° la possession de substances et méthodes interdites;

7° le trafic ou la tentative de trafic de n'importe quelle substance ou méthode interdite;

8° l'administration ou la tentative d'administration à un sportif en compétition d'une méthode interdite ou d'une substance interdite, ou l'administration ou la tentative d'administration à un sportif hors compétition d'une méthode interdite ou d'une substance interdite dans le cadre de contrôles hors compétition, ou l'assistance, l'incitation, la contribution, la dissimulation ou toute autre forme de complicité impliquant la violation, ou toute autre tentative de violation d'une règle antidopage.

CHAPITRE 2. — Champ d'application

Art. 4. Les dispositions du présent décret s'appliquent à tout sportif, à tout accompagnateur, à tout responsable d'équipe, à toute association sportive et à tout laboratoire de contrôle.

CHAPITRE 3. — Principes relatifs à la prévention et la lutte contre les pratiques de dopage

Art. 5. L'ONAD, les sportifs, les accompagnateurs, les responsables d'équipe et les associations sportives se consacrent à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, en vue de son bannissement.

L'objectif de la prévention des pratiques de dopage dans le sport est de prévenir l'usage intentionnel ou l'usage non intentionnel de substances ou de méthodes interdites par des sportifs.

A cet effet, l'ONAD et toutes les associations sportives fourniront aux sportifs, accompagnateurs et responsables d'équipe des informations actuelles et précises sur au moins les sujets suivants :

- 1° les substances interdites et les méthodes interdites;
- 2° les pratiques de dopage;
- 3° les conséquences des pratiques de dopage sur le plan médical et social, y compris les sanctions éventuelles;
- 4° les procédures de contrôle du dopage;
- 5° les droits et les obligations des sportifs et des accompagnateurs;
- 6° la possibilité d'obtenir une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques d'une substance interdite ou méthode interdite;
- 7° les risques liés à l'usage de compléments alimentaires;
- 8° les conséquences des pratiques de dopage au niveau de l'éthique du sport.

Le Gouvernement peut préciser cette obligation par l'édiction de règles d'application générale ou par l'édiction de règles spécifiques pour une ou plusieurs associations sportives.

Art. 6. Tous les sportifs, accompagnateurs, responsables d'équipe et associations sportives doivent s'abstenir à tout moment de pratiques de dopage.

Art. 7. La Communauté flamande agréée l'AMA. Les dispositions du présent décret sont établies conformément au Code et aux Standards internationaux et doivent être interprétées conformément au Code et aux Standards internationaux.

Les mesures de lutte contre les pratiques de dopage, prises par le Gouvernement en exécution du présent décret, doivent être en conformité avec le Code et les Standards internationaux.

TITRE 2. — Règles de preuve pour l'établissement de pratiques de dopage

Art. 8. Le Gouvernement arrête des règles de preuve pour l'établissement de pratiques de dopage.

TITRE 3. — La liste des interdictions

Art. 9. Le Gouvernement flamand arrête la liste des interdictions.

Art. 10. Pour l'usage de substances ou méthodes interdites, une AUT peut être accordée par une commission de médecins si cet usage est motivé par des fins thérapeutiques.

A cette fin, le Gouvernement établit une commission de médecins, dénommée commission AUT, et fixe la mission, la composition et les indemnités allouées aux membres de la commission AUT.

Le Gouvernement détermine la procédure et les conditions applicables à l'octroi d'une AUT aux sportifs qui relèvent de la compétence de l'ONAD ou l'agrément de cette autorisation accordée aux sportifs ne relevant pas de la compétence de l'ONAD. Le Gouvernement peut déterminer différentes catégories de sportifs à qui s'appliquent différentes procédures et conditions. Les formulaires de demande et de décision d'octroi ou d'agrément de cette autorisation sont rédigés en néerlandais et pourvus d'une traduction française et anglaise. Les AUT accordées sont enregistrées au sein de l'ONAD dans une banque de données uniquement accessible par l'ONAD.

Le sportif peut soumettre une demande de reconsidération à la même commission dans une autre composition, suivant une procédure élaborée par le Gouvernement, contre la décision de refus ou l'absence de décision dans un délai raisonnable de la commission AUT.

L'AMA peut, de sa propre initiative, réviser en tout temps l'octroi d'une AUT à un sportif d'élite. L'AMA peut également réviser une décision AUT à la demande d'un sportif d'élite à qui une AUT a été refusée ou qui n'avait pas reçu de décision dans un délai raisonnable sur une demande AUT recevable.

Les décisions de l'AMA sur l'octroi ou le refus d'une AUT, ne peuvent être contestées que devant le TAS par le sportif d'élite ou par l'ONAD dont la décision fut révisée.

TITRE 4. — Obligations des associations sportives relatives à la prévention et la lutte contre les pratiques de dopage

Art. 11. Toute association sportive arrête des dispositions statutaires, réglementaires ou contractuelles en vue de la prévention, la détection et la lutte contre les pratiques de dopage, en conformité avec le présent décret, le Code et les Standards internationaux et les règles antidopage de la fédération sportive internationale à laquelle elle appartient.

Toute association sportive notifie aux sportifs affiliés à elle ses dispositions statutaires, réglementaires ou contractuelles qui règlent la forme et le contenu concrets de l'obligation visée à l'alinéa précédent.

Chaque année, l'association sportive fait rapport, selon les modalités fixées par le Gouvernement, des initiatives prises en exécution du présent décret.

Art. 12. En vue du contrôle et de la surveillance du respect des conditions visées aux articles 15 et 44, toute association sportive est tenue :

1° de communiquer au Gouvernement, au moins quinze jours à l'avance et selon les modalités fixées par le Gouvernement, toutes les compétitions programmées par l'association;

2° d'apporter, d'organiser et de garantir sa pleine collaboration aux contrôles et à la surveillance, visés aux articles 15 et 44;

3° d'enregistrer toutes les données d'identification et les coordonnées de tous les sportifs qui participent aux compétitions organisées par elle, et d'exiger des sportifs précités qu'ils présentent une pièce d'identité appropriée.

Art. 13. En vue de l'exécution des missions imposées à l'ONAD et au Gouvernement, les associations sportives sont tenues de communiquer à l'ONAD toutes les données d'identification et les coordonnées de chaque sportif d'élite relevant de leur responsabilité et de chaque sportif d'élite relevant de la fédération internationale responsable à laquelle elles sont affiliées, dans la mesure où le sportif d'élite répond à l'une des conditions suivantes :

- 1° le sportif d'élite est domicilié dans la région de langue néerlandaise;
- 2° le sportif d'élite est domicilié dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et est affilié à une association sportive qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande;
- 3° le sportif d'élite n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais est affilié à une association sportive établie en région de langue néerlandaise;
- 4° le sportif d'élite n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais est affilié à une association sportive établie en région de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande.

Les associations sportives avisent, en concertation avec l'ONAD, les sportifs d'élite, visés au premier alinéa, de leur qualification comme sportif d'élite.

Le Gouvernement peut préciser la manière dont la communication visée au premier alinéa doit être faite.

Les données, visées au premier alinéa, sont traitées de manière strictement confidentielle, ne peuvent être utilisées que pour planifier, coordonner et effectuer des contrôles de dopage, et peuvent uniquement être transmises dans ce cadre par l'ONAD aux OAD.

Art. 14. Toute association sportive est obligée, en tenant compte du caractère spécifique des activités sportives réglées par elle, à faire respecter par les sportifs concernés les mesures imposées par elle ou par la fédération sportive internationale à laquelle elle est affiliée aux sportifs d'élite pour cause de pratiques de dopage, ainsi que les mesures décidées en vertu du présent décret et des arrêtés d'exécution par une association sportive, l'ONAD, la commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire pour sportifs n'appartenant pas à l'élite.

Les associations sportives sont également tenues de communiquer à l'ONAD les mesures imposées, en conformité avec le présent décret, les arrêtés d'exécution ou le Code et les Standards internationaux, à l'un de leurs membres pour cause de pratiques de dopage, commises en dehors du ressort territorial de la Communauté flamande, en vue de l'agrément et du contrôle du respect des mesures par la Communauté flamande.

Le Gouvernement entamera une procédure pour la notification mutuelle, à l'échelle nationale et internationale, des sanctions disciplinaires, des suspensions provisoires et des autres décisions prises dans le domaine de la lutte contre les pratiques de dopage.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités d'application des alinéas précédents.

TITRE 5. — Contrôles du dopage

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Art. 15. § 1^{er}. L'ONAD, l'AMA ou l'association sportive peuvent en tout temps, en compétition et hors compétition, faire effectuer des contrôles du dopage chez tous les sportifs sous la responsabilité de médecins contrôleurs agréés. Les médecins contrôleurs agréés peuvent se faire assister par des chaperons lors de l'exécution d'un contrôle du dopage.

Lors des contrôles du dopage hors compétition que l'AMA ou les associations sportives peuvent faire exécuter sous la responsabilité de médecins contrôleurs agréés, il n'y a pas lieu de tenir compte des conditions visées à l'article 16, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Un contrôle du dopage peut avoir pour objet la détection directe d'une substance interdite ainsi que la détection indirecte d'une substance interdite via ses effets sur le corps par la voie de l'établissement du passeport biologique du sportif.

§ 3. Le Gouvernement détermine, en conformité avec le Code et les Standards internationaux, la procédure du contrôle du dopage, l'établissement et le suivi du passeport biologique et la façon dont des experts, médecins contrôleurs, chaperons et laboratoires de contrôle agréés sont désignés à cette fin.

Les formulaires appropriés pour la convocation et le prélèvement d'échantillons sont rédigés en néerlandais et pourvus d'une traduction française et anglaise.

Art. 16. Les associations sportives sont tenues de :

- 1° déterminer le mode de désignation des sportifs devant se soumettre au contrôle, visé au point 2°;
- 2° notifier à l'ONAD, au moins quinze jours avant le contrôle et selon les modalités fixées par le Gouvernement, les contrôles planifiés, qu'elles veulent organiser dans le ressort territorial de la Communauté flamande et de communiquer les noms des médecins contrôleurs agréés et des chaperons qui effectueront ces contrôles;
- 3° notifier à l'ONAD, au moins quinze jours avant le contrôle et selon les modalités fixées par le Gouvernement, les laboratoires de contrôle agréés qui analyseront les échantillons prélevés au cours des contrôles, visés au présent article;
- 4° transmettre, dans les dix jours après réception du rapport des laboratoires de contrôle agréés sur l'analyse des échantillons, visés au point 3°, une copie de ce rapport à l'ONAD;
- 5° notifier à l'ONAD au plus tard quatre jours après l'exécution des contrôles, visés à l'article 15, § 1^{er}, deuxième alinéa, et selon les modalités fixées par le Gouvernement :
 - a) les contrôles eux-mêmes;
 - b) les noms des médecins contrôleurs agréés et des chaperons qui ont exécuté les contrôles;
 - c) les laboratoires de contrôle agréés qui analyseront les échantillons prélevés au cours du contrôle, visé à l'article 15, § 1^{er}, deuxième alinéa;
- 6° transmettre immédiatement à l'ONAD après chaque contrôle par le médecin contrôleur une copie du formulaire de contrôle du dopage, visé à l'article 19, § 5.

Art. 17. Le médecin contrôleur qui est responsable de l'organisation d'un contrôle du dopage auprès des mineurs d'âge doit veiller au respect des dispositions suivantes :

1° préalablement à un contrôle du dopage, un mineur est averti de son droit de se faire assister par un parent, un tuteur ou par celui qui a la garde du mineur. Cela ne décharge en aucun cas le mineur de l'obligation de se présenter à l'heure et au lieu de contrôle désignés;

2° le parent, le tuteur ou celui qui a la garde du mineur, a le droit d'assister au contrôle du dopage, sauf si le mineur s'oppose à la présence du parent, du tuteur ou de celui qui a la garde du mineur;

3° en cas d'absence du parent, du tuteur ou de celui qui a la garde du mineur, le mineur a le droit de réclamer la présence d'une personne majeure de son choix pour défendre ses intérêts lors du contrôle du dopage.

CHAPITRE 2. — *Agrément des médecins contrôleurs, des chaperons et des laboratoires de contrôle*

Art. 18. Dans le cadre d'un contrôle du dopage, des échantillons sont prélevés et traités sous la responsabilité des médecins contrôleurs agréés, et des analyses de laboratoire sont effectuées par des laboratoires de contrôle agréés selon la procédure, visée à l'article 15.

Le Gouvernement arrête les conditions d'agrément des médecins contrôleurs, chaperons et laboratoires de contrôle, en conformité avec le Code et les Standards internationaux.

Le Gouvernement agréé les médecins contrôleurs, les chaperons et les laboratoires de contrôle. Le cas échéant, le Gouvernement fixe les indemnités à leur verser.

Le Gouvernement arrête les modalités d'agrément des résultats des prélèvements d'échantillons et des analyses de laboratoire réalisés pour le compte d'instances autres que l'ONAD.

CHAPITRE 3. — *Compétences des médecins contrôleurs agréés et chaperons*

Art. 19. § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de la police judiciaire, les médecins contrôleurs agréés et les chaperons, désignés en vertu des dispositions de l'article 15, dans la mesure où les dispositions légales concernant l'exercice de leur profession le permettent et en vue de la réalisation du contrôle du dopage, peuvent :

1° recueillir toute information et ouvrir toute enquête qu'ils estiment nécessaire au contrôle du dopage;

2° contrôler les vêtements, l'équipement sportif et les bagages du sportif et de l'accompagnateur;

3° prendre des échantillons corporels du sportif;

4° prélever des échantillons des boissons, de la nourriture et des substances en possession du sportif et de l'accompagnateur;

5° transmettre pour analyse au laboratoire de contrôle agréé, les échantillons visés sous 3° et 4°;

6° consulter et prendre copie de tous les documents requis pour l'accomplissement de la charge définie par le présent décret;

7° surveiller le sportif pendant le prélèvement d'échantillons corporels à partir de la convocation jusqu'au prélèvement.

Lors de l'exercice des compétences énumérées à l'alinéa précédent, les chaperons ne peuvent agir que sur ordre et sous la responsabilité du médecin contrôleur agréé.

§ 2. Les médecins contrôleurs agréés et les chaperons ont accès à tous les locaux et lieux où sont organisées des activités sportives ou des activités préparatoires. Ils ont également accès aux vestiaires.

§ 3. Moyennant autorisation du juge d'instruction, délivrée sur demande du procureur du Roi, un médecin contrôleur agréé, éventuellement assisté par un ou plusieurs chaperons, peut entrer dans des locaux habités et y faire toutes les constatations nécessaires.

§ 4. Dans l'accomplissement de leur charge, les médecins contrôleurs agréés et les chaperons peuvent se faire assister en tout temps par la police fédérale ou locale.

Sur demande, le médecin contrôleur agréé et le chaperon s'identifient à l'aide d'une preuve de légitimation.

La preuve de légitimation contient la photo du médecin contrôleur ou du chaperon et mentionne en tout cas son nom et sa qualité.

Le Gouvernement détermine le contenu et le modèle de la preuve de légitimation et détermine également quelle instance administrative délivre la preuve de légitimation.

§ 5. Les médecins contrôleurs agréés et les chaperons font rapport de leurs constatations dans un formulaire de contrôle du dopage selon les modalités fixées par le Gouvernement, qu'ils soumettent à l'ONAD dans les sept jours. Le formulaire de contrôle du dopage fait foi jusqu'à preuve du contraire. En cas d'établissement de pratiques de dopage ou d'autres irrégularités, l'ONAD envoie une copie certifiée conforme du formulaire au procureur du Roi, au sportif et à l'association sportive.

§ 6. Le Gouvernement détermine les modalités et les conditions relatives au prélèvement d'échantillons, visés au § 1^{er}, 3° et 4° et peut déterminer les modalités pour les autres dispositions du présent article.

CHAPITRE 4. — *Informations sur la localisation*

Art. 20. § 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, les sportifs d'élite sont classifiés par l'ONAD dans la catégorie A, B, C et D suivant la liste des disciplines sportives fixée par le Gouvernement, à l'aide des critères suivants :

1° catégorie A : ce groupe se compose d'une part de sportifs d'élite qui pratiquent une discipline olympique individuelle sensible au dopage et qui, le plus souvent, ne s'entraînent pas dans un lieu facilement localisable, et d'autre part de sportifs d'élite pratiquant le triathlon, le duathlon ou le cyclo-cross;

2° catégorie B : ce groupe se compose de sportifs d'élite qui pratiquent une discipline olympique individuelle sensible au dopage et qui s'entraînent régulièrement dans un lieu facilement localisable;

3° catégorie C : ce groupe se compose de sportifs d'élite pratiquant une discipline olympique d'équipe;

4° catégorie D : ce groupe se compose de sportifs d'élite pratiquant une discipline olympique qui ne sont pas tenus de soumettre des informations sur la localisation.

§ 2. Les sportifs d'élite de la catégorie A forment le groupe-cible enregistré national. Les sportifs d'élite des catégories A, B et C forment le groupe-cible national.

Art. 21. § 1^{er}. Les sportifs d'élite de la catégorie A doivent fournir les renseignements suivants :

1° leurs nom et prénoms;

2° leur genre;

3° leur adresse du domicile et, si elle est différente, celle de la résidence habituelle;

4° leurs numéro de téléphone, de fax et l'adresse électronique;

5° leurs discipline sportive, classe et équipe;

6° leur fédération sportive et leur numéro d'affiliation;

7° l'adresse complète de leurs lieux de résidence, d'entraînement sportif, de compétition et d'activité sportives pendant le trimestre à venir;

8° une période quotidienne de 60 minutes dans laquelle le sportif est immédiatement joignable et disponible à un endroit indiqué par le sportif pour un contrôle inopiné, c.-à-d. un contrôle du dopage qui a lieu sans avertissement préalable du sportif et au cours duquel le sportif est escorté en permanence, depuis la notification jusqu'au prélèvement de l'échantillon.

Le non-respect par le sportif d'élite de ses obligations de transmission des informations sur la localisation, mène, conformément aux modalités déterminées par le Gouvernement à l'établissement d'un contrôle antidopage manqué ou d'un manquement aux obligations de localisation.

§ 2. Les sportifs d'élite de la catégorie B sont obligés de transmettre les données visées à l'article 21, 1° à 7° inclus, ainsi que l'heure et le lieu de tous les entraînements et compétitions, ainsi que leur localisation pour les jours sans compétition ou entraînement.

Si le sportif concerné ne respecte pas ces obligations de localisation, l'ONAD peut décider qu'il doit respecter, pendant six mois, les mêmes obligations de localisation que les sportifs d'élite de la catégorie A. Si, contre le sportif concerné, aucun manquement aux obligations de localisation ou contrôle manqué n'a été établi pendant cette période de six mois, l'ONAD peut reprendre le sportif concerné dans la catégorie B. Par contre, si un manquement aux obligations de localisation ou contrôle manqué a été établi pendant cette période de six mois, la période précitée est prolongée de dix-huit mois à compter de l'établissement du nouveau manquement ou du nouveau contrôle manqué.

§ 3. Le responsable d'équipe des sportifs d'élite de la catégorie C est obligé de transmettre toutes les activités de l'équipe, dont les compétitions et les entraînements, ainsi qu'une liste actualisée des joueurs, avec mention des données d'identification et de contact et le lieu de résidence habituel de lui-même et des joueurs.

Si les obligations de localisation, visées au premier alinéa, ne sont pas respectées, l'ONAD peut décider qu'un ou plusieurs sportifs d'élite de l'équipe concernée doivent respecter pendant six mois les mêmes obligations de localisation que les sportifs d'élite de la catégorie A ou B.

Si, contre les sportifs concernés, aucun manquement aux obligations de localisation ou contrôle manqué n'a été établi pendant cette période de six mois, l'ONAD peut reprendre le sportif concerné dans la catégorie C. Par contre, si un manquement aux obligations de localisation ou contrôle manqué a été établi pendant cette période de six mois, la période précitée est prolongée de dix-huit mois à compter de l'établissement du nouveau manquement ou du nouveau contrôle manqué.

§ 4. Les sportifs d'élite qui font l'objet d'une période d'exclusion pour cause de pratiques de dopage, doivent, pendant la période de leur exclusion, transmettre les informations sur leur localisation comme les sportifs d'élite de la catégorie A. Le respect de cette obligation conditionne le droit du sportif d'élite à participer à de nouvelles activités sportives, après la période d'exclusion applicable.

Si un sportif d'élite, auquel est imposé une période d'exclusion, prend sa retraite, mais souhaite revenir au sport, sa participation ne sera admise que lorsqu'il en a avisé l'ONAD, l'association sportive compétente, la fédération sportive internationale compétente et l'AMA et lorsqu'il a transmis pendant une période commençant après cette notification et égale à la période encore restante d'exclusion au moment où le sportif a pris sa retraite, les informations sur sa localisation comme les sportifs d'élite de la catégorie A.

En outre, l'ONAD peut obliger tout sportif d'élite ou, à la demande d'une association sportive compétente, tout sportif n'appartenant pas à l'élite, dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présente de sérieux indices de dopage, d'observer pendant une période à déterminer par l'ONAD, les mêmes obligations de localisation que les sportifs d'élite de la catégorie A.

§ 5. Si un sportif d'élite, auquel aucune période d'exclusion n'est imposée, prend sa retraite, mais souhaite revenir au sport, il n'est habilité à participer que lorsqu'il en a avisé l'ONAD, l'association sportive compétente, la fédération sportive internationale compétente et l'AMA et lorsqu'il a transmis pendant une période déterminée par la fédération sportive internationale compétente, les informations sur sa localisation conformément à la catégorie à laquelle il appartenait au moment de sa retraite.

Art. 22. § 1^{er}. Les sportifs d'élite doivent utiliser ADAMS pour transmettre à l'ONAD les informations sur la localisation, visées à l'article 21, en vue de la réalisation des contrôles du dopage. Dans des cas exceptionnels à motiver par le sportif d'élite, dans lesquels la transmission d'informations de localisation n'est pas possible via ADAMS, les informations sur la localisation peuvent être transmises par e-mail ou messages textes.

§ 2. Tout sportif d'élite doit, sauf force majeure, être disponible pour un ou plusieurs contrôles du dopage suivant les informations de localisation qu'il a transmises.

§ 3. Les informations sur la localisation sont traitées de manière strictement confidentielle, ne peuvent être utilisées que pour planifier, coordonner et réaliser des contrôles du dopage, et ne peuvent être transmises par l'ONAD qu'aux OAD.

Le Gouvernement précisera les droits et obligations des sportifs d'élite et les conditions de traitement des données dans le cadre de la notification des informations sur la localisation.

Art. 23. Les obligations, visées au présent chapitre, sont d'application à compter de la date communiquée par l'ONAD au sportif concerné que l'obligation de partager ou faire partager les informations sur la localisation prend effet jusqu'à réception d'un avis contraire, chaque fois suivant les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Lorsque le sportif conteste sa soumission aux obligations visées au présent chapitre, il peut déposer dans les quinze jours une demande de révision auprès de l'ONAD, qui statuera à cet effet dans les quinze jours calendriers, en concertation avec l'association sportive compétente. Une demande de révision n'est pas suspensive.

TITRE 6. — Mesures disciplinaires

CHAPITRE 1^{er}. — Mesures disciplinaires pour sportifs d'élite

Art. 24. § 1^{er}. Les associations sportives sont soumises au Code, aux Standards internationaux et aux règles antidopage des fédérations sportives internationales auxquelles elles sont affiliées.

Les associations sportives assurent, conformément au Code, aux Standards internationaux et aux règles antidopage des fédérations sportives internationales auxquelles elles sont affiliées, la gestion des résultats et et infligent une sanction disciplinaire pour la violation des règles antidopage, commises par les sportifs d'élite qui sont affiliés ou étaient affiliés à ces associations au moment de la violation.

Une procédure disciplinaire peut seulement être engagée à l'encontre d'un sportif pour cause de pratiques de dopage, si elle est engagée dans les huit ans après la date de l'établissement de la pratique de dopage.

§ 2. Les associations sportives notifient à l'ONAD, dans les cinq jours ouvrables, tout prononcé disciplinaire sur et la suspension provisoire des sportifs d'élite affiliés à elles, assortis d'une copie de leur notification au sportif d'élite concerné.

CHAPITRE 2. — Mesures disciplinaires pour accompagnateurs

Art. 25. En cas d'une présomption grave de pratiques de dopage commises par des accompagnateurs membres de l'association sportive ou liés à l'association sportive par contrat, l'association sportive y donne suite par l'engagement d'une procédure disciplinaire à leur encontre ou l'imposition de mesures contractuelles éventuelles.

La présomption grave visée à l'alinéa premier consiste en un ou plusieurs éléments de fait qui rendent l'existence d'une ou plusieurs pratiques de dopage raisonnablement plausible.

Une procédure disciplinaire peut seulement être engagée à l'encontre d'un sportif pour cause de pratiques de dopage, si elle est engagée dans les huit ans après la date de l'établissement de la pratique de dopage.

Les associations sportives communiquent à l'ONAD dans les cinq jours les sanctions disciplinaires et les mesures contractuelles imposées.

CHAPITRE 3. — Mesures disciplinaires pour sportifs n'appartenant pas à l'élite

Art. 26. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent uniquement aux sportifs n'appartenant pas à l'élite.

Section 1^{re}. — Suspension provisoire

Art. 27. Le commanditaire du contrôle du dopage impose immédiatement, à titre de mesure préventive, après examen et après notification à l'AMA et l'association sportive ou la fédération sportive internationale compétente, et le cas échéant, après notification aux parents ou tuteurs du sportif mineur, une suspension provisoire si, dans le cadre d'un contrôle du dopage :

1° l'analyse d'un échantillon mène à l'établissement d'un résultat d'analyse anormal pour une substance interdite qui n'est pas spécifique ou à l'établissement d'une méthode interdite, et l'examen prouve qu'aucune AUT n'a été octroyée ou ne peut être octroyée pour l'usage à des fins thérapeutiques d'une substance ou méthode interdite et que, par rapport au processus d'analyse, aucune dérogation aux prescriptions définies par le Gouvernement ne fut établie.

2° un sportif refuse le prélèvement d'un échantillon;

3° une pratique de dopage telle que visée à l'article 3, 5°, ou à l'article 3, 6°, est établie.

La suspension provisoire visée à l'alinéa précédent peut également être imposée par l'ONAD hors du cadre d'un contrôle du dopage, si le ministère public informe l'ONAD de la pratique de dopage, telle que visée à l'article 3, 6°.

Une suspension provisoire signifie qu'il est interdit temporairement au sportif de participer à toute compétition qui précède le prononcé définitif de l'organe disciplinaire.

Le sportif peut demander une audition provisoire au commanditaire du contrôle du dopage.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités relatives à la suspension provisoire visée au présent article.

Les suspensions provisoires imposées sont rendues publiques via des canaux de communication créés et sécurisés par le Gouvernement, afin d'assurer le respect de cette suspension et son contrôle. Cette notification comprend le prénom, le nom et la date de naissance du sportif, la nature, le début et la fin de la suspension provisoire et la discipline sportive dans le cadre de laquelle le résultat d'analyse anormal visé au premier alinéa ou le refus visé au premier alinéa a été établi.

*Section 2. — Organes disciplinaires**Sous-section 1^{re}. — Commission disciplinaire*

Art. 28. § 1^{er}. Auprès de l'ONAD, il est créé une commission disciplinaire pour les sportifs qui n'appartiennent pas à l'élite, ci-après dénommée commission disciplinaire.

La commission disciplinaire est composée de trois membres dont un président qui est nommé par le Gouvernement pour un délai renouvelable de cinq ans.

Le Gouvernement nomme également un président suppléant et deux membres suppléants pour le cas où les titulaires seraient empêchés ou surchargés.

Le président et le président suppléant sont des magistrats. Parmi les autres titulaires et membres suppléants figurent chaque fois un médecin et un diplômé en droit.

Le Gouvernement peut arrêter les incompatibilités et les conditions de nomination complémentaires pour la présidence ou la qualité de membre de la commission disciplinaire.

La commission disciplinaire est assistée par un secrétaire, qui dresse un procès-verbal des activités et décisions.

Le Gouvernement fixe le fonctionnement de la commission disciplinaire et les indemnités de ses membres.

§ 2. Pour ce qui concerne les matières visées à l'article 30, la commission disciplinaire est habilitée à prendre des mesures disciplinaires, visées à l'article 41, à l'égard des sportifs qui ne sont pas des sportifs d'élite, suivant la procédure, visée aux articles 31 à 35 inclus.

Sous-section 2. — Conseil disciplinaire

Art. 29. § 1^{er}. Auprès de l'ONAD, il est créé un conseil disciplinaire pour les sportifs qui n'appartiennent pas à l'élite, ci-après dénommé conseil disciplinaire.

Le conseil disciplinaire est composé de trois membres dont un président qui est nommé par le Gouvernement pour un délai renouvelable de cinq ans.

Le Gouvernement nomme également un président suppléant et deux membres suppléants pour le cas où les titulaires seraient empêchés ou surchargés.

Le président et le président suppléant sont des magistrats. Parmi les autres titulaires et membres suppléants figurent chaque fois un médecin et un juriste.

Le Gouvernement peut arrêter les incompatibilités et les conditions de nomination complémentaires pour la présidence ou la qualité de membre du conseil disciplinaire.

Le conseil disciplinaire est assisté par un secrétaire, qui dresse un procès-verbal des activités et décisions.

Le Gouvernement fixe le fonctionnement du conseil disciplinaire et les indemnités de ses membres.

§ 2. Le conseil disciplinaire statue sur l'appel interjeté contre les décisions de la commission disciplinaire suivant la procédure visée aux articles 36 à 39 inclus.

*Section 3. — Compétence et procédure**Sous-section 1^{re}. — Commission disciplinaire*

Art. 30. La commission disciplinaire prend connaissance :

1° de la violation en matière de pratiques de dopage par le sportif qui n'appartient pas à l'élite, commise dans la région de langue néerlandaise, si, au moment de la violation, il est satisfait à une des conditions suivantes :

- a) le sportif est domicilié dans la région de langue néerlandaise;
- b) le sportif d'élite est domicilié dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et est affilié à une association sportive qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande;
- c) le sportif n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais il est affilié à une association sportive établie en région de langue néerlandaise;
- d) le sportif d'élite n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais est affilié à une association sportive établie dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande.

2° de la violation en matière de pratiques de dopage par le sportif qui n'appartient pas à l'élite, commise dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, dans le cadre d'une association sportive établie dans la région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande si, au moment de la violation, il est satisfait à une des conditions suivantes :

- a) le sportif est domicilié dans la région de langue néerlandaise;
- b) le sportif d'élite est domicilié dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et est affilié à une association sportive qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande;
- c) le sportif n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais il est affilié à une association sportive établie en région de langue néerlandaise;
- d) le sportif n'est pas domicilié dans la région de langue néerlandaise mais est affilié à une association sportive établie dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande.

3° de la violation en matière de pratiques de dopage par le sportif qui n'appartient pas à l'élite, commise en dehors de la région de langue néerlandaise et, pour ce qui est de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, hors du cadre d'une association sportive établie dans la région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande si, au moment de la violation, il est satisfait à une des conditions suivantes :

a) le sportif est affilié à une association sportive établie dans la région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, de par son organisation, doit être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté flamande;

b) l'imposition d'une peine disciplinaire au sportif est confiée en vertu de la législation sur place ou de la réglementation d'application de fait d'une association sportive locale, nationale ou internationale, à l'association sportive visée au point a) ou à la commission disciplinaire, visée à l'article 28;

c) les pièces portant sur la violation ont été transmises à l'ONAD par une association sportive, visée au point a) ou par une autre instance compétente;

4° des questions visées à l'article 41, § 5, premier alinéa.

Art. 31. L'ONAD transmet, suivant les modalités arrêtées par le Gouvernement, toutes les pièces portant sur les violations, visées à l'article 30, au président de la commission disciplinaire.

Une procédure disciplinaire peut seulement être engagée à l'encontre d'un sportif pour cause de pratiques de dopage, si elle est engagée dans les huit ans après la date de l'établissement de la pratique de dopage.

Art. 32. § 1^{er}. Si le président de la commission disciplinaire estime, sur base des pièces univoques du dossier qui lui a été transmis, qu'il ne s'agit pas d'une pratique de dopage, il peut soumettre l'affaire à une réunion à huis clos de la commission disciplinaire en vue de son classement sans suite. Le classement sans suite ne peut être prononcé qu'à l'unanimité des voix par la commission disciplinaire. Une copie de la décision de classement sans suite est adressée par lettre recommandée au sportif et, le cas échéant, aux parents, tuteurs ou personnes responsables du sportif mineur.

Sauf dans le cas du classement sans suite, visé à l'alinéa premier, le président fixe l'affaire à une séance de la commission disciplinaire dans les délais prévus par le Gouvernement.

§ 2. Le sportif est convoqué à comparaître, par lettre recommandée, au moins quinze jours avant la séance, au lieu, jour et heure fixés par le président.

Si le sportif est mineur mais a au moins quinze ans, il est convoqué en même temps que ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, au moins quinze jours avant la séance, par lettre recommandée, pour comparaître sur place, au jour et à l'heure que le président fixe.

Si le sportif mineur n'a pas quinze ans, seuls ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, sont convoqués au moins quinze jours avant la séance, par lettre recommandée, à comparaître au lieu, au jour et à l'heure fixés par le président.

Le sportif mineur qui n'a pas quinze ans, est informé de la séance et a droit d'être entendu à sa demande.

§ 3. La convocation fait état des violations pour lesquelles le sportif doit se justifier et le lieu où lui, son avocat ou son médecin et, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, peuvent consulter le dossier et en prendre copie.

Art. 33. § 1^{er}. Les séances de la commission disciplinaire sont publiques à moins que la publicité ne constitue un danger pour l'ordre public ou les bonnes mœurs. A la demande du sportif et s'il s'agit d'un sportif mineur, à la demande de ses parents, tuteurs ou des personnes assurant sa garde, la commission disciplinaire peut décider de tenir la séance à huis clos.

§ 2. La procédure se fait contradictoirement. Si le sportif et, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, ne comparaissent pas le jour et l'heure prévus par la convocation, l'affaire est traitée par défaut.

§ 3. Le sportif et, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, ont le droit :

1° de se faire assister par un avocat ou un médecin de leur choix;

2° si la commission disciplinaire le permet, de se faire représenter par un avocat de leur choix;

3° de se faire assister par un interprète s'il ne parle ou ne comprend pas le néerlandais;

§ 4. La procédure se déroule comme suit :

1° le président expose l'affaire;

2° le sportif et si ce dernier est mineur, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde, conformément à l'article 32, sont entendus et ils ont le droit de solliciter des mesures d'instruction complémentaires, telles que l'audition de témoins et d'experts;

3° le représentant l'ONAD est entendu à sa demande et a le droit de solliciter des mesures d'instruction complémentaires, telles que l'audition de témoins et d'experts;

4° la commission disciplinaire ordonne, s'il y a cause, une instruction complémentaire ou l'audition de témoins ou d'experts;

5° le sportif et, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou les personnes assurant sa garde, présentent leurs moyens de défense;

6° le représentant de l'ONAD a le droit de répondre aux moyens présentés par la défense;

7° le sportif et si ce dernier est mineur, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde, conformément à l'article 32, ont le droit de réplique et gardent le dernier mot;

8° le président déclare la séance close.

Art. 34. Les délibérations sont secrètes. La décision est prise à la majorité des voix des membres de la commission disciplinaire.

La décision doit être motivée. Elle est prononcée par le président, soit immédiatement soit, dans les quinze jours suivant la séance où le président a prononcé la clôture des débats. Une copie de la décision est adressée dans les sept jours, par lettre recommandée, au sportif et, le cas échéant, aux parents, tuteurs ou aux personnes assurant la garde du sportif mineur, ainsi qu'à l'ONAD.

Si la décision est prise par défaut, elle est adressée dans les sept jours, par lettre recommandée, au sportif et, le cas échéant, aux parents, tuteurs ou aux personnes assurant la garde du sportif mineur.

Art. 35. § 1^{er}. Le sportif ou, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde, peuvent former opposition par lettre recommandée adressée au président de la commission disciplinaire, contre la décision prise par défaut.

Pour être recevable, l'opposition doit être formée dans les quinze jours suivant le jour d'expédition de la lettre recommandée visée à l'article 34, troisième alinéa.

La formation du recours n'est pas suspensive.

§ 2. Le président fixe l'affaire à nouveau à la prochaine séance de la commission disciplinaire qui doit se tenir dans un mois après notification de l'opposition.

§ 3. L'opposition est considérée comme non avenue lorsque le sportif ou, le cas échéant, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde qui ont formé l'opposition, ne comparaissent pas en personne ou par l'entremise de leur avocat.

Dans ce cas, seul un appel peut être interjeté contre la décision rendue en matière d'opposition.

Sous-section 2. — Conseil disciplinaire

Art. 36. Le conseil disciplinaire prend connaissance de l'appel qui peut être interjeté par le sportif, ou le cas échéant, par ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde ou par l'ONAD, l'AMA, la fédération sportive nationale ou internationale compétente, contre les décisions prises par la commission disciplinaire en vertu des articles 34 et 35.

Art. 37. L'appel est interjeté par lettre recommandée adressée au président du conseil disciplinaire.

Pour être recevable, l'appel doit être interjeté dans les quinze jours suivant le jour du prononcé de la décision de la commission disciplinaire ou, si la décision a été prise par défaut, dans les quinze jours suivant le jour d'envoi de la lettre recommandée, visée à l'article 34, troisième alinéa.

Si un appel est interjeté, le sportif concerné, ou le cas échéant, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde ainsi que l'ONAD, l'AMA, la fédération sportive nationale ou internationale compétente, ont le droit d'intervenir dans la procédure et de présenter tous les faits et moyens qu'ils estiment utiles en vue du traitement de l'appel.

Art. 38. Les dispositions des articles 32, § 2 et § 3, 33, 34 et 35, § 1^{er}, § 2 et § 3, alinéa 1^{er}, s'appliquent par analogie à la procédure en appel.

Art. 39. Le sportif concerné, ou le cas échéant, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde ainsi que l'ONAD, l'AMA, la fédération sportive nationale ou internationale compétente, peuvent interjeter appel devant le Conseil d'Etat contre la décision du conseil disciplinaire.

Si un appel est interjeté devant le Conseil d'Etat, le sportif concerné, ou le cas échéant, ses parents, tuteurs ou personnes assurant sa garde ainsi que l'ONAD, l'AMA, la fédération sportive nationale ou internationale compétente, ont le droit d'intervenir dans la procédure et de présenter tous les faits et moyens qu'ils estiment utiles en vue du traitement de l'appel.

Art. 40. L'interjection d'appel contre la décision de la commission disciplinaire ne suspend pas la décision de la commission disciplinaire, sauf si le Conseil disciplinaire en donne l'ordre.

Section 4. — Sanctions disciplinaires

Art. 41. § 1^{er}. En cas de violations, visées à l'article 30, 1^o, 2^o et 3^o, la commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire prononcera en appel :

1^o l'exclusion du sportif, conformément aux dispositions de l'article 42, qui stipule qu'il est interdit au sportif de participer à une activité sportive en tant que sportif ainsi que dans n'importe quelle autre qualité;

2^o une réprimande, conformément aux dispositions de l'article 42.

En cas de violations, visées à l'article 30, 1^o, 2^o et 3^o, la commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire pourra également décider en appel :

1^o d'imposer une amende administrative au sportif majeur;

2^o quelle partie des frais des contrôles, visés à l'article 15, et quelle partie des frais liés à la procédure, visée aux articles 24, 32 et 38, sont à charge du sportif.

Le montant de l'amende administrative éventuellement imposée est fixé souverainement en appel par la commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire, compte tenu de la gravité des faits. Ce montant ne peut toutefois être supérieur à 25.000 euros.

Le conseil disciplinaire impose, le cas échéant à titre supplémentaire, au sportif majeur une amende administrative de 100 à 1000 euros s'il estime que l'appel interjeté auprès de lui est agaçant et inconsidéré.

Si le sportif est acquitté par la commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire en raison du résultat négatif de la deuxième analyse, la commission disciplinaire et le conseil disciplinaire mettent les frais d'analyse de la deuxième analyse à charge de l'instance ayant ordonné le contrôle antidopage.

§ 2. Aucune des sanctions, visées au § 1^{er}, n'exclut la pratique individuelle du sport par le sportif à des fins purement récréatives.

§ 3. Le président de la commission disciplinaire ou du conseil disciplinaire en appel, prend note des dates de début et de fin de l'exclusion dans la décision disciplinaire.

§ 4. Le Gouvernement notifie la sanction d'exclusion imposée au sportif, après qu'elle est devenue définitive, à l'association sportive et à la fédération sportive internationale dont relève le sportif. Cette notification vise l'application à l'échelle internationale par la fédération sportive internationale de l'exclusion disciplinaire éventuellement prononcée.

§ 5. Si un fonctionnaire, visé à l'article 44, établit que le sportif ne respecte pas l'exclusion prononcée, il en informe le président de la commission disciplinaire. La commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire en appel décidera dans ce cas que les délais de l'interdiction imposée antérieurement recommencent dès le début et peut imposer, à titre

supplémentaire, une amende administrative au sportif majeur. La commission disciplinaire ou le conseil disciplinaire en appel décident en outre quelle partie des frais liés à cette procédure devant la commission disciplinaire et le conseil disciplinaire en appel, viennent à charge du sportif.

Les articles 32 à 39 inclus s'appliquent par analogie aux procédures visées à l'alinéa précédent.

§ 6. La procédure disciplinaire tient compte, le cas échéant, de la situation particulièrement vulnérable du sportif qui est liée à son jeune âge.

Art. 42. § 1^{er}. Pour ce qui concerne l'exclusion du sportif, visée à l'article 41, § 1^{er}, 1^o, la période applicable est fixée par le Gouvernement, conformément au Code et dans les limites suivantes :

1^o pour la violation, visée à l'article 3, 1^o à 6^o, l'exclusion peut, sauf application des dispositions du § 3, s'élever à deux ans au plus;

2^o pour la violation, visée à l'article 3, 7^o et 8^o, l'exclusion est à vie au maximum.

§ 2. Le Gouvernement peut déterminer, conformément à l'article 10.5 du Code, des circonstances exceptionnelles sur la base desquelles la période d'exclusion est annulée ou réduite.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, 1^o, le Gouvernement peut déterminer conformément à l'article 10.7 du Code que, dans le cas de violations multiples, les périodes d'exclusion peuvent être à vie au maximum.

Par dérogation au § 1^{er}, 1^o, le Gouvernement peut déterminer conformément à l'article 10.6 du Code que, dans le cas de circonstances aggravantes, les périodes d'exclusion peuvent s'élever à quatre ans au maximum.

§ 4. Le Gouvernement détermine, conformément au Code, les cas dans lesquels une réprimande, visée à l'article 41, § 1^{er}, 2^o, peut être prononcée.

TITRE 7. — Coercition

CHAPITRE 1^{er}. — *Contrôle du respect des sanctions disciplinaires et de la mise en œuvre des contrôles*

Art. 43. Les exclusions disciplinaires des sportifs sont rendues publiques pour la durée de l'exclusion via des canaux de communication créés et sécurisés par le Gouvernement, afin d'assurer le respect de cette exclusion et son contrôle. Cette publication comporte le prénom, le nom et la date de naissance du sportif, le début et la fin de la période d'exclusion et la discipline sportive qui a fait l'objet de la violation.

Art. 44. § 1^{er}. Le Gouvernement désigne les fonctionnaires chargés du contrôle du respect des sanctions disciplinaires, visées aux articles 24, 25 et 41 et de la réalisation des contrôles visés à l'article 15.

§ 2. Les fonctionnaires, visés au § 1^{er}, font rapport de leurs constatations, aux conditions fixées par le Gouvernement, ce rapport étant soumis à ce dernier dans les sept jours. Pour les sportifs qui n'appartiennent pas à l'élite, ce rapport est joint au dossier, visé à l'article 32, § 3. Pour les sportifs d'élite, ce rapport est présenté à l'association sportive compétente.

CHAPITRE 2. — *Sanctions à l'encontre des associations sportives*

Art. 45. § 1^{er}. Si une association sportive ne respecte pas une ou plusieurs dispositions du présent décret ou une ou plusieurs mesures prises sur la base du présent décret, le Gouvernement imposera à l'association sportive, après son audition, le paiement d'une amende administrative de 100 à 10 000 euros et une ou plusieurs des mesures suivantes :

1^o une sommation de se conformer aux dispositions du présent décret, suivant le cas dans un délai de huit jours à six mois;

2^o le remboursement obligatoire de tous les frais des contrôles du dopage, exposés par le Gouvernement, le cas échéant sur la demande d'autres organisations antidopage, au cours des deux années calendaires écoulées, au bénéfice de l'association sportive, de ses membres et des activités sportives organisées par elle;

3^o l'interdiction dans un délai de quinze jours au moins et de douze mois au plus pour l'association sportive d'organiser des activités sportives, de permettre d'y participer ou d'agir comme instance dirigeante, dans l'ensemble ou une partie de la Communauté flamande.

4^o la retenue de l'ensemble ou d'une partie du soutien financier accordé par la Communauté flamande à l'association sportive pour les douze mois à venir.

§ 2. Toutes les autorités sont obligées de refuser toute autorisation d'organiser des activités sportives à l'association sportive, visée au § 1^{er}, 4^o, ou de retirer les autorisations déjà accordées.

CHAPITRE 3. — *Dispositions pénales*

Art. 46. Les personnes suivantes sont punies d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 200 à 2000 euros ou de l'une de ces peines seulement :

1^o celui qui a recours à une pratique de dopage, telle que visée à l'article 3, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o, 5^o et 6^o;

2^o celui qui a recours à une pratique de dopage, telle que visée à l'article 3, 7^o et 8^o;

3^o le sportif qui ne respecte pas l'exclusion, telle que visée à l'article 41, § 1^{er}, 1^o;

4^o celui qui ne fait pas respecter par un sportif d'une exclusion, telle que visée à l'article 41, § 1^{er}, 1^o.

Art. 47. Si les faits punissables, visés à l'article 46, 1^o, sont commis par des sportifs à l'occasion de leur préparation ou de leur participation à une activité sportive, ils ne sont passibles que de mesures disciplinaires.

Toute autre personne qui participe à ces faits punissables, est punie comme si la disposition de l'alinéa précédent était inexistante.

TITRE 8. — Utilisation des données à caractère personnel

Art. 48. § 1^{er}. Toutes les données à caractère personnel qui sont obtenues par l'ONAD et traitées par elle dans le cadre de l'application du présent décret ne peuvent être utilisées que pour la réalisation de l'objectif de la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport. Le Gouvernement prévoit les mesures de sécurité nécessaires lors du traitement de données à caractère personnel qui se déroule sous la responsabilité d'un médecin. Le Gouvernement peut déterminer à quelles personnes les données à caractère personnel peuvent être transmises.

§ 2. Le Gouvernement détermine le délai de conservation des renseignements personnels obtenus, en tenant compte de l'objectif de la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, et conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 3. En vue de recherches statistiques relatives à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, des données à caractère personnel fournies au Gouvernement ou à l'ONAD ou obtenues par ces derniers dans le cadre de la législation et de la réglementation relatives à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport peuvent être enregistrées et tenues à jour, de façon anonyme, par l'ONAD dans une base de données.

En vue de recherches statistiques relatives à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, des données anonymisées, visées au premier alinéa, peuvent être transmises par l'ONAD aux OAD, sans préjudice de la compétence du Gouvernement de fournir des renseignements au ministère public.

Les résultats des recherches statistiques peuvent être librement publiés par l'ONAD en vue de la prévention et de la lutte contre le dopage dans le sport.

TITRE 9. — Dispositions budgétaires

Art. 49. Le Gouvernement peut prendre des mesures, aux conditions qu'il détermine, qui tendent à :

1° prévoir des fonds pour soutenir un programme d'essai pour tous les sports et aider des associations sportives et des organisations antidopage à financer des contrôles du dopage, soit par subventionnement direct ou des bourses, soit par l'agrément des frais de tels contrôles lors de la fixation des subventions générales ou des bourses qui seront octroyées à ces organisations;

2° prévoir des fonds pour financer ou soutenir l'AMA et pour financer le « Fonds pour l'élimination du dopage dans le sport » tel que visé à l'article 17 de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, fait à Paris le 19 octobre 2005 dans le cadre de l'UNESCO;

3° prévoir des fonds pour financer ou soutenir la recherche scientifique en matière des pratiques de dopage et ses effets;

4° faire des démarches pour priver les sportifs individuels ou les accompagnateurs de sportifs qui sont suspendus suite à une violation d'une règle antidopage, de toute aide financière liée au sport au cours de leur suspension;

5° priver toute association sportive ou organisation antidopage non conforme à une ou plusieurs dispositions du présent décret ou à une ou plusieurs mesures prises sur la base du présent décret, de certaine ou toute aide financière ou autre liée au sport.

TITRE 10. — Dispositions modificatives

Art. 50. A l'article 2 du décret du 13 juillet 2007 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé et d'éthique, modifié par le décret du 21 novembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° les points 3°, 4°, 7°, 8° et 10° sont abrogés;

2° le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° activité sportive : toute préparation à ou initiative de pratique du sport de façon organisée à des fins récréatives, compétitives ou démonstratives; »;

3° le point 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° sportif : toute personne pratiquant une activité sportive, à quelque niveau que ce soit; »;

4° le point 12° est remplacé par ce qui suit :

« 12° accompagnateur : toute personne physique ou morale, y compris les responsables d'équipe et les associations sportives, qui apporte son assistance et conseil, à titre permanent ou non, à un ou plusieurs sportifs, ou le/les soutient lors de sa préparation ou sa participation aux manifestations sportives; »;

5° il est inséré un point 15°, ainsi rédigé :

« 15° responsable d'équipe : la personne qui est chargée par l'association sportive ou par les sportifs d'élite concernés de la communication des informations sur la localisation de son équipe; ».

Art. 51. L'article 3 du même décret, modifié par le décret du 21 novembre 2008, est abrogé.

Art. 52. L'article 4 du même décret est abrogé.

Art. 53. A l'article 7 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 5° de l'alinéa 1^{er} est abrogé;

2° les alinéas trois à sept inclus sont abrogés.

Art. 54. A l'article 8 du même arrêté, les points 3° et 7° sont abrogés.

Art. 55. Dans l'article 9 du même arrêté, les points 2° et 3° sont remplacés par la disposition suivante :

« 2° élabore et met à jour des activités d'information et de formation en vue de la prévention et de la lutte contre les lésions sportives, la surcharge physique et psychique;

3° décrète des dispositions statutaires et réglementaires en vue de la prévention et de la lutte contre les lésions sportives, la surcharge physique et psychique. ».

Art. 56. Dans l'article 10 du même décret, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° communique au Gouvernement de quelle manière il a été donné suite aux décisions et recommandations en vue de la prévention et de la lutte contre les lésions sportives et la surcharge physique et psychique. ».

Art. 57. L'article 12 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. En vue du contrôle et de la surveillance du respect des conditions visées aux articles 15, 16 et 18, toute association sportive est tenue de communiquer au Gouvernement, au moins quinze jours à l'avance, selon les modalités fixées par lui, toutes les manifestations sportives programmées. ».

Art. 58. Dans l'article 13 du même décret, le membre de phrase « , en particulier pour la lutte antidopage. » est abrogé.

Art. 59. L'article 14 du même décret est abrogé.

Art. 60. § 1^{er}. Dans les articles 2, 6°, 2, 7°, 47, paragraphe 1^{er}, 1°, et 52, alinéa premier, 1°, du même arrêté, les mots « manifestation sportive » sont remplacés par les mots « activité sportive ».

§ 2. Dans les articles 2, 9°, 2, 11°, 2, 12°, 8, 4°, 8, 5°, 8, 6°, 8, 7°, 12, 1°, 15, alinéa premier, 15, alinéa deux, 16, alinéa premier, 16, alinéa deux, 17, alinéa premier, 18, alinéa deux, 18, alinéa trois, 20, paragraphe 1^{er}, 20, paragraphe 2, 30, paragraphe 2, 50, paragraphe 1^{er}, 3°, 50, paragraphe 1^{er}, 4°, et 50, paragraphe 2, les mots « manifestations sportives » sont remplacés par les mots « activités sportives ».

Art. 61. Au titre II, chapitre II, du même arrêté, la section III qui comprend l'article 17, est abrogée.

Art. 62. Au titre II, chapitre III, du même arrêté, la section III qui comprend l'article 21, est abrogée.

Art. 63. Dans le même décret, modifié par le décret du 21 novembre 2008, le titre III, comprenant les articles 24 à 48, est abrogé.

Art. 64. Au titre IV du même décret, modifié par le décret du 21 novembre 2008, le chapitre Ier, comprenant l'article 49, est abrogé.

Art. 65. Dans l'article 50, § 1^{er}, 3°, du même décret, le membre de phrase « des contrôles antidopage, des contrôles de santé préventifs et » est abrogé.

Art. 66. A l'article 51 du même décret, les points 3°, 4°, 5° et 7° sont abrogés.

Art. 67. L'article 52 du même décret est abrogé.

Art. 68. A l'article 53 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Gouvernement peut prendre des mesures, aux conditions qu'il détermine, qui tendent à prévoir des fonds pour soutenir ou financer la recherche scientifique en matière de pratique du sport dans le respect des impératifs de santé. »;

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Le fonds, visé à l'alinéa 1^{er}, est alimenté par le produit des amendes administratives et le remboursement des frais tels que prévus à l'article 50 du présent décret, les indemnités pour le soutien aux associations sportives lors du prélèvement et du traitement des échantillons, ainsi que le produit des amendes administratives et le remboursement des frais, visés aux articles 41 et 45 du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport. Sont uniquement imputables aux crédits du fonds en question, les dépenses pour la politique visant à promouvoir la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé et la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, telle que la couverture des frais de fonctionnement de l'administration de la Communauté flamande, compétente pour la mise en œuvre de la politique antidopage, l'organisation de contrôles du dopage, l'organisation d'actions d'information et de promotion et le soutien de la recherche scientifique. ».

TITRE 11. — Dispositions transitoires

Art. 69. Les arrêtés pris en exécution du décret, visé à l'article 50, demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou remplacement par le Gouvernement, s'ils sont compatibles avec les dispositions du présent décret.

Art. 70. Les pratiques de dopage qui sont établies avant l'entrée en vigueur du présent décret, continuent à être traitées après l'entrée en vigueur du présent décret conformément aux dispositions du décret, visé à l'article 50, telles qu'elles étaient applicables au moment de l'établissement des pratiques de dopage.

TITRE 12. — Dispositions finales

Art. 71. Le présent décret peut être cité comme : « le décret antidopage du 25 mai 2012 ».

Art. 72. Le Gouvernement peut prendre des mesures, y compris l'abrogation, le complément, la modification ou le remplacement des dispositions décrétales, qui sont nécessaires pour assurer la transposition des dispositions obligatoires, résultant de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, fait à Paris le 19 octobre 2005, par la Conférence Générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture.

Les mesures visées à l'alinéa précédent qui abrogent, complètent, modifient ou remplacent des dispositions décrétales et ont trait à des ingérences dans le droit au respect de la vie privée ou à des sanctions administratives à caractère pénal, doivent être soumises à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée et doivent être sanctionnées par décret dans un délai de six mois après leur entrée en vigueur, à défaut de quoi ils cessent d'être en vigueur.

Art. 73. Les montants visés au présent décret sont indexés selon les modalités fixées par le Gouvernement.

Art. 74. Le Gouvernement flamand fixe les dates d'entrée en vigueur des diverses dispositions du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 mai 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

—
Note

(1) *Session 2011-2012*

Documents. — Projet de décret, 1554 - N° 1. — Amendements, 1554 - N° 2. — Rapport de l'audience, 1554 - N° 3. — Rapport, 1554 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière, 1554 - N° 5.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 23 mai 2012.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2035

[2012/203825]

1 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten van de Vlaamse Regering betreffende de financiën en de begrotingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 21 februari 2010, artikel 20 en 87, § 1;

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 21;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 3, § 1, 20, 33, 39, § 2, 44, 46, § 1 en 2, 48, 49, 2°, 50, § 4, en 57;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur, afgekort MINA-fonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1992 betreffende het financieel en materieel beheer van de Gewestdienst met Afzonderlijk Beheer Vlaams Infrastructuurfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 1993 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor de financiering van het urgentieplan voor de sociale huisvesting;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 betreffende het financieel en materieel beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Schoonmaak;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Grondfonds »;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Loodswezen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Catering »;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Vloot;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer (DAB) Waarborgfonds Microfinanciering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2006 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Herstelfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer van het Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot vaststelling van de regels voor het beheer van de DAB ICT en tot regeling van de bevoegdheden van en de delegatie aan de ICT-manager;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Overheidspersoneel;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de boekhoudregels en de aanrekeningsregels die van toepassing zijn op de Vlaamse ministeries, en betreffende de controle op de vastleggingskredieten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de begroting en de boekhouding van de Vlaamse rechtspersonen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 februari 2012;

Gelet op advies 51.128/1 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het onderhavige besluit uitvoering geeft aan het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, en hierdoor op 1 januari 2012 in werking dient te treden;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak*

Artikel 1. In artikel 15, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° voorstellen die krachtens artikel 6, § 2 en § 2ter, het begrotingsakkoord vereisen; »;

2° er wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 4° voorstellen met betrekking tot :

— de herverdelingen, vermeld in artikel 20, § 1, van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

— de herverdelingen van de vastleggingskredieten, vermeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde decreet;

— de herverdelingen van kredieten of overschrijdingen van limitatieve kredieten van een Vlaamse rechtspersoon zonder raad van bestuur overeenkomstig artikel 9, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de begroting en de boekhouding van de Vlaamse rechtspersonen. ».

Art. 2. In artikel 25 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt : « De inspecteur van Financiën voert bijzondere audits uit met het oog op de controle van de naleving van artikel 53 tot en met artikel 62 van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof. ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de boekhoudregels en de aanrekeningsregels die van toepassing zijn op de Vlaamse ministeries, en betreffende de controle op de vastleggingskredieten*

Art. 3. In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de boekhoudregels en de aanrekeningsregels die van toepassing zijn op de Vlaamse ministeries, en betreffende de controle op de vastleggingskredieten worden tussen de woorden « Vlaamse ministeries » en de woorden « , en betreffende » de woorden « en de diensten met afzonderlijk beheer » ingevoegd.

Art. 4. In hetzelfde besluit van de Vlaamse Regering wordt een hoofdstuk 1/1, dat bestaat uit artikel 2/1 en 2/2, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk 1/1. Herverdelingen

« Art. 2/1. De leden van de Vlaamse Regering hebben delegatie voor het uitvoeren van de volgende herverdelingen :

— de herverdelingen binnen en tussen de vastleggingskredieten, vastleggingskredieten van het Mina-fonds en het Vlaams Infrastructuurfonds, en de vastleggingsmachtigingen van de Vlaamse rechtspersonen, vermeld in artikel 4, § 1, 2°, van het Rekendecreet, binnen hetzelfde programma als vermeld in artikel 20, § 1, van hetzelfde decreet;

— de herverdelingen binnen en tussen de vereffeningskredieten, vereffeningskredieten van het Mina-fonds en het Vlaams Infrastructuurfonds, en de vastleggings- en vereffeningskredieten, gerelateerd aan de vastleggingsmachtigingen van de Vlaamse rechtspersonen, vermeld in artikel 4, § 1, 2°, van hetzelfde decreet, binnen hetzelfde programma;

— de herverdelingen van de vastleggingskredieten en de vereffeningskredieten van een dienst met afzonderlijk beheer tussen de programma's die deel uitmaken van die dienst, vermeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde decreet.

Art. 2/2. § 1. Het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, is vereist voor :

— de herverdelingen, vermeld in artikel 20, § 1, van hetzelfde decreet;

— de herverdelingen van de vastleggingskredieten, vermeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde decreet.

§ 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, bepaalt de nadere regels voor de indiening van een aanvraag tot herverdeling van kredieten. ».

Art. 5. In hetzelfde besluit van de Vlaamse Regering wordt een hoofdstuk 4/1, dat bestaat uit artikel 8/1 tot en met 8/5, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk 4/1. De begroting en de boekhouding van de diensten met afzonderlijk beheer

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 8/1. Het saldo van het lopende jaar wordt gevormd door het verschil tussen de geboekte aanrekeningen van ontvangsten en uitgaven.

Art. 8/2. Het beginsaldo van het volgende jaar ofwel het over te dragen saldo van het lopende jaar bestaat uit :

— het gecumuleerde saldo van de voorbije jaren;

— het saldo van het lopende jaar;

— een vermindering met de middelen die zijn aangewend voor de vorming of spijzing van het reservefonds.

Afdeling 2. — Begroting

Art. 8/3. § 1. In de begroting van de dienst met afzonderlijk beheer moeten alle ontvangsten en alle uitgaven worden opgenomen. Een opname uit het reservefonds en het overgedragen saldo worden beschouwd als ontvangsten en kunnen, na akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gebruikt worden om vanaf het begin van het begrotingsjaar uitgaven te dekken. De spijzing van het reservefonds en het over te dragen saldo worden beschouwd als uitgaven.

§ 2. De begroting maakt een duidelijk onderscheid tussen de apparaatsuitgaven en de beleidsuitgaven van de dienst met afzonderlijk beheer.

Art. 8/4. § 1. Het saldo van het lopende jaar, verminderd met het totale bedrag van de aangegane verbintenissen die nog niet zijn vereffend, kan voor maximaal 10 % worden aangewend voor de vorming of de spijzing van een reservefonds. De minister die belast is met het beheer van of het toezicht op de dienst met afzonderlijk beheer kan dat percentage aanpassen met het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting.

De voorafname gebeurt tot de middelen van het reservefonds 10 % bedragen van het gemiddelde van de uitgaven van de drie voorafgaande begrotingsjaren, tenzij dat bedrag wordt gewijzigd op voorstel van de minister die belast is met het beheer van of het toezicht op de dienst met afzonderlijk beheer, met akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting.

§ 2. De middelen van het reservefonds kunnen met het akkoord van de minister die belast is met het beheer van of het toezicht op de dienst met afzonderlijk beheer, en van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, aangewend worden om uitgaven te dekken die voortvloeien uit onvoorziene omstandigheden of uit specifieke doelstellingen van de dienst met afzonderlijk beheer.

§ 3. Het reservefonds kan aangewend worden op basis van een aanwendingsplan dat door de minister die belast is met het beheer van of het toezicht op de dienst met afzonderlijk beheer, ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting. Het aanwendingsplan kan in voorkomend geval betrekking hebben op verschillende begrotingsjaren.

Afdeling 3. — Boekhouding

Art. 8/5. Op het einde van ieder jaar wordt een rekening van uitvoering van de begroting opgesteld. Uiterlijk op 15 februari na het jaar waarop ze betrekking hebben, stuurt de minister die belast is met het beheer van of het toezicht op de dienst met afzonderlijk beheer, die rekeningen naar de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, die ze uiterlijk 31 maart van hetzelfde jaar aan het Rekenhof bezorgt. ».

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen aan de diverse besluiten betreffende het financiële en materiële beheer van een DAB

Art. 6. In het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur, afgekort MINA-fonds, worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 4bis, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2003;
- 4° artikel 5;
- 5° artikel 5bis, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2003;
- 6° hoofdstuk 3, dat bestaat uit artikel 6 en 7;
- 7° hoofdstuk 4, dat bestaat uit artikel 8 en 9;
- 8° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 10 tot en met 13.

Art. 7. In het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1992 betreffende het financieel en materieel beheer van de Gewestdienst met Afzonderlijk Beheer Vlaams Infrastructuurfonds worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5;
- 4° hoofdstuk 3, dat bestaat uit artikel 6 en 7;
- 5° hoofdstuk 4, dat bestaat uit artikel 8 en 9;
- 6° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 10 tot en met 13.

Art. 8. In het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juni 1993 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor de financiering van het urgentieplan voor de sociale huisvesting worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5 tot en met 7;
- 4° hoofdstuk 4, dat bestaat uit artikel 8 en 9;
- 5° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 10 tot en met 13.

Art. 9. In het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 november 2002;
- 4° artikel 6 tot en met 8;
- 5° artikel 9bis tot en met 15;
- 6° artikel 18 tot en met 21;
- 7° artikel 24;
- 8° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 26.

Art. 10. In het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 betreffende het financieel en materieel beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Schoonmaak worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 april 2002;
- 4° artikel 6 tot en met 8;
- 5° artikel 10 tot en met 13;
- 6° artikel 14, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 april 2002;
- 7° artikel 15;
- 8° artikel 18 tot en met 21;
- 9° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 22.

Art. 11. In het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer "Grondfonds » worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5 tot en met 8;
- 4° artikel 10 tot en met 15;
- 5° artikel 18 tot en met 20;
- 6° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 21.

Art. 12. In het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Loodswezen worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° het derde lid van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5 tot en met 8;
- 4° het tweede lid van artikel 9;
- 5° artikel 10 tot en met 15;
- 6° artikel 17 tot en met 20;
- 7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 22.

Art. 13. In het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Catering » worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° paragraaf 2 van artikel 1;
- 2° artikel 2 en 3;
- 3° artikel 5, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 april 2002;
- 4° artikel 6 en 7;
- 5° artikel 9 tot en met 12;
- 6° artikel 13, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 april 2002;
- 7° artikel 14;
- 8° artikel 17 tot en met 20;
- 9° hoofdstuk 5, dat bestaat uit 21 en 22.

Art. 14. In het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Vloot worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° het vierde lid van artikel 1;
- 2° artikel 3 en 4;
- 3° artikel 6 tot en met 10;
- 4° het derde en het vierde lid van artikel 11;
- 5° artikel 12 tot en met 17;

6° artikel 19 tot en met 22;

7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 24.

Art. 15. In het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer (DAB) Waarborgfonds Microfinanciering worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° artikel 3 en 4;

2° artikel 6 tot en met 8;

3° het tweede en het derde lid van artikel 9;

4° artikel 10 tot en met 15;

5° artikel 17 tot en met 20;

6° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 21 en 22.

Art. 16. In het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 2006 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Herstelfonds worden de volgende artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° artikel 2 en 3;

2° artikel 5 tot en met 7;

3° artikel 9 tot en met 14;

4° artikel 17 tot en met 19;

5° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 20.

Art. 17. In het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° het tweede lid van artikel 1;

2° artikel 2 en 3;

3° artikel 5 tot en met 7;

4° het tweede lid van artikel 8;

5° artikel 10 tot en met 13;

6° artikel 17 tot en met 19;

7° artikel 21;

8° hoofdstuk 5, dat bestaat uit 23.

Art. 18. In het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° het tweede lid van artikel 1;

2° artikel 2 en 3;

3° artikel 5 tot en met 7;

4° het tweede lid van artikel 8;

5° artikel 10 tot en met 13;

6° artikel 17 tot en met 19;

7° artikel 21;

8° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 23.

Art. 19. In het besluit van de Vlaamse Regering van 11 april 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen worden de volgende leden, paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° paragraaf 2 van artikel 1;

2° artikel 2 en 3;

3° artikel 5 tot en met 7;

4° het tweede lid van artikel 8;

5° artikel 10 tot en met 13;

6° artikel 17 tot en met 19;

7° artikel 21;

8° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 23.

Art. 20. In het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° artikel 2 tot en met 4;

2° het tweede lid van artikel 5;

3° artikel 6 tot en met 9;

4° het derde lid van artikel 10;

- 5° artikel 11 tot en met 14;
- 6° artikel 19 tot en met 21;
- 7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 22.

Art. 21. In het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed worden de volgende zinnen, paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° in artikel 2 de zin « De DAB VIOE werkt als een dienst met afzonderlijk beheer, zoals bepaald in artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. »;
- 2° artikel 3;
- 3° paragraaf 1, paragraaf 3 en paragraaf 4 van artikel 4;
- 4° artikel 5 tot en met 7;
- 5° artikel 9 en 10;
- 6° artikel 12 tot en met 16;
- 7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 17 en 18.

Art. 22. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 8. De administrateur-generaal van het Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed, of zijn plaatsvervanger, wordt aangesteld als beheerder en ordonnateur van de DAB VIOE. De bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de ordonnateur worden vastgesteld overeenkomstig de regels die gelden voor de diensten van de Vlaamse Regering. »

Art. 23. In het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2008 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer van het Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs worden de volgende leden, paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° artikel 2 en 3;
- 2° paragraaf 2 van artikel 5;
- 3° artikel 6 en 7;
- 4° het tweede lid van artikel 8;
- 5° artikel 9 tot en met 13;
- 6° artikel 15 tot en met 18;
- 7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 19 en 20.

Art. 24. In artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° vereffeningskredieten ten bedrage waarvan tijdens het begrotingsjaar verplichtingen ten opzichte van crediteuren kunnen worden geboekt ingevolge verbintenissen die in dat jaar of in vorige jaren zijn ontstaan of aangegaan. »

Art. 25. Artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot vaststelling van de regels voor het beheer van de DAB ICT en tot regeling van de bevoegdheden van en de delegatie aan de ICT-manager wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. De ICT-manager, of zijn plaatsvervanger, wordt aangesteld als beheerder en gedelegeerd ordonnateur van de DAB ICT. De ICT-manager is daarbij bevoegd voor :

- 1° de aanwending van de kredieten die ingeschreven zijn op de begroting van de DAB ICT;
- 2° de aanwending van de wedde-, werkings-, subsidie- en investeringskredieten voor de DAB ICT of de entiteit ICT-beleid als die nog niet opgenomen zijn in de eigen begroting van de DAB ICT, en ingeschreven zijn in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap. »

Art. 26. In hetzelfde besluit worden de volgende paragrafen, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° artikel 8 en 9;
- 2° paragraaf 1, paragraaf 3 tot en met paragraaf 5 van artikel 10;
- 3° artikel 11 tot en met 13;
- 4° hoofdstuk 4, dat bestaat uit artikel 14 tot en met 21;
- 5° artikel 23 tot en met 26;
- 6° artikel 27.

Art. 27. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Dit besluit regelt het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd, afgekort ULDK. »

Art. 28. In hetzelfde besluit worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

- 1° artikel 2 en 3;
- 2° artikel 5 tot en met 7;
- 3° het tweede lid van artikel 8;
- 4° artikel 9 tot en met 13;
- 5° artikel 15 tot en met 17;
- 6° artikel 19;
- 7° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 21.

Art. 29. In het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Overheidspersoneel worden de volgende leden, artikelen en hoofdstukken opgeheven :

1° artikel 2 en 3;

2° artikel 5 tot en met 7;

3° het tweede lid van artikel 8;

4° artikel 9 tot en met 13;

5° artikel 15 tot en met 18;

6° hoofdstuk 5, dat bestaat uit artikel 19 en 20.

*HOOFDSTUK 4. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011
betreffende de begroting en de boekhouding van de Vlaamse rechtspersonen*

Art. 30. In het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011 betreffende de begroting en de boekhouding van de Vlaamse rechtspersonen wordt afdeling 4 van hoofdstuk 2, dat bestaat uit artikel 9, vervangen door wat volgt :

« Afdeling 4. Herverdelingen en overschrijdingen van limitatieve kredieten

Art. 9. § 1. Elke Vlaamse minister kan voor de Vlaamse rechtspersonen die onder zijn bestuur of toezicht staan, toestaan dat kredieten worden herverdeeld of limitatieve kredieten worden overschreden.

§ 2. Als de Vlaamse rechtspersoon beschikt over een raad van bestuur, keurt die het voorstel tot herverdeling van kredieten of overschrijding van limitatieve kredieten goed voor hij het voorstel voorlegt aan de bevoegde minister.

Een voorstel tot herverdeling of overschrijding van limitatieve kredieten dat niet wordt goedgekeurd door de bevoegde minister, wordt als onbestaand beschouwd.

Art. 9/1. § 1. Voor de herverdelingen van kredieten of overschrijdingen van limitatieve kredieten van een Vlaamse rechtspersoon is het akkoord vereist van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen. Voor de Vlaamse rechtspersoon die niet onder het toepassingsgebied van artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak valt, is artikel 6 van hetzelfde besluit overeenkomstig van toepassing.

§ 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, bepaalt de nadere regels voor de indiening van een aanvraag tot begrotingsakkoord houdende herverdeling van kredieten of overschrijding van limitatieve kredieten.

§ 3. Als de Vlaamse rechtspersoon beschikt over een raad van bestuur, voegt de bevoegde minister het advies van de regeringsafgevaardigde, de regeringscommissaris, de gemachtigde van Financiën of een persoon met een soortgelijke functie die is aangesteld door de Vlaamse Regering op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, bij het verzoek tot het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting. »

Art. 31. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk 3/1, dat bestaat uit artikel 15/1 tot en met 15/4, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk 3/1. Bepalingen over de rapportering en het financiële toezicht

Art. 15/1. Als de Vlaamse rechtspersoon beschikt over een raad van bestuur, worden de documenten, vermeld in artikel 44, eerste lid, van het Rekendecreet, bezorgd aan de bevoegde minister en aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en begrotingen. De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, coördineert alle rapporteringen.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, stelt de regels en voorwaarden vast voor de tussentijdse rapportering, vermeld in artikel 44, § 2, van het Rekendecreet.

Art. 15/2. De jaarrekeningen van de Vlaamse rechtspersoon zonder raad van bestuur worden opgesteld door de inhoudelijk bevoegde minister en worden bezorgd aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen. Het agentschap Centrale Accounting bezorgt de jaarrekeningen aan het Rekenhof.

De jaarrekeningen van de Vlaamse rechtspersonen met raad van bestuur worden bezorgd aan de inhoudelijk bevoegde minister en aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en begrotingen. Het agentschap Centrale Accounting bezorgt de jaarrekeningen aan het Rekenhof.

Art. 15/3. Voor de personen, vermeld in artikel 49 van het Rekendecreet, kunnen door de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, nadere regels inzake rapporteringsverplichtingen worden verstrekt.

Art. 15/4. Op voorstel van de bevoegde minister of de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, kan de Vlaamse Regering beslissen om bij sommige rechtspersonen zonder raad van bestuur een bedrijfsrevisor aan te stellen. »

HOOFDSTUK 5. — Slotbepalingen

Art. 32. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 33. De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2035

[2012/203825]

1^{er} JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés du Gouvernement flamand relatifs aux finances et aux budgets

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée en dernier lieu par la loi spéciale du 21 février 2010, notamment les articles 20 et 87, § 1^{er};

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux institutions flamandes, notamment l'article 21;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 3, § 1^{er}, 20, 33, 39, § 2, 44, 46, § § 1^{er} et 2, 48, 49, 2^o, 50, § 4, et 57;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur » (Fonds de prévention et d'assainissement en matière de l'environnement et de la nature), en abrégé Fonds MINA;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à la gestion financière et matérielle du Service régional à Gestion séparée « Vlaams Infrastructuurfonds » (Service flamand de l'Infrastructure);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 1993 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor de financiering van het urgentieplan voor de sociale huisvesting » (Fonds pour le financement du programme d'urgence relatif au logement social);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Luchthaven Antwerpen » (Aéroport d'Anvers) et « Luchthaven Oostende » (Aéroport d'Ostende);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Schoonmaak » (Nettoyage);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Grondfonds » (Fonds foncier);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Loodswezen » (Pilotage);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Catering »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 portant gestion financière et matérielle du Service à Gestion séparée « Vloot » (Flotte);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée (DAB) « Waarborgfonds Microfinanciering » (Fonds de garantie en matière de microfinancement);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2006 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Herstelfonds » (Fonds de réparation);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen » (Service de gestion du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek » (Service de gestion du domaine du château de Gaasbeek);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landscommanderij Alden Biesen » (Centre culturel de la Communauté flamande Landcommanderij Alden Biesen);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector » (Centre d'Information, de Communication et de Formation dans le secteur du bien-être);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed » (Institut flamand du Patrimoine immobilier);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs » (Fonds droits d'inscription centres d'éducation des adultes);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 fixant les règles pour la gestion du SGS TIC et réglant les compétences du manager TIC et la délégation au manager TIC;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 2009 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Uitleendienst Kampermateriaal voor de Jeugd » (Service de Prêt de Matériel de Campement pour la Jeunesse);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Overheidspersoneel » (Fonction publique);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif aux règles comptables et aux règles d'imputation applicables aux Ministères flamands et relatif au contrôle des crédits d'engagement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif au budget et à la comptabilité des personnes morales flamandes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 10 février 2012;

Vu l'avis 51.128/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le présent arrêté assure l'exécution du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes et qu'il doit, de ce fait, entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2012;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget*

Article 1^{er}. A l'article 15, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 2^o est remplacé par ce qui suit :

« 2^o les propositions requérant l'accord budgétaire en vertu de l'article 6, § 2 et 2ter; »;

2^o il est ajouté un point 4^o, rédigé comme suit :

« 4^o les propositions relatives :

— aux redistributions visées à l'article 20, § 1^{er}, du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes;

— aux redistributions des crédits d'engagement visés à l'article 20, § 3, du même décret;

— aux redistributions de crédits ou aux dépassements de crédits limitatifs d'une personne morale flamande qui ne dispose pas d'un conseil d'administration conformément à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif au budget et à la comptabilité des personnes morales flamandes. ».

Art. 2. Dans l'article 25 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit : « L'Inspecteur des Finances procède à des audits spéciaux en vue du contrôle du respect des articles 53 à 62 inclus du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes. ». Chapitre 2. Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif aux règles comptables et aux règles d'imputation applicables aux Ministères flamands et relatif au contrôle des crédits d'engagement

Art. 3. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif aux règles comptables et aux règles d'imputation applicables aux Ministères flamands et relatif au contrôle des crédits d'engagement, les mots « et aux services à gestion séparée » sont insérés entre les mots « Ministères flamands » et les mots « et relatif ».

Art. 4. Dans le même arrêté du Gouvernement flamand, il est inséré un chapitre 1/1, comprenant les articles 2/1 et 2/2, rédigé comme suit :

« Chapitre 1/1. Redistributions

« Art. 2/1. Les membres du Gouvernement flamand ont délégué pour effectuer les redistributions suivantes :

— les redistributions au sein des et entre les crédits d'engagement, les crédits d'engagement du « Mina-fonds » et le « Vlaams Infrastructuurfonds », et les autorisations d'engagement des personnes morales flamandes visées à l'article 4, § 1^{er}, 2^o, du Décret des Comptes, au sein du même programme tel que visé à l'article 20, § 1^{er}, du même décret;

— les redistributions au sein des et entre les crédits de liquidation, les crédits de liquidation du « Mina-fonds » et du « Vlaams Infrastructuurfonds », et les crédits d'engagement et de liquidation, reliés aux autorisations d'engagement des personnes morales flamandes visées à l'article 4, § 1^{er}, 2^o, du même décret, au sein du même programme;

— les redistributions des crédits d'engagement et des crédits de liquidation d'un service à gestion séparée entre les programmes faisant partie du service visé à l'article 20, § 3, du même décret.

Art. 2/2. § 1^{er}. L'accord du Ministre flamand compétent pour le budget est requis pour :

— les redistributions visées à l'article 20, § 1^{er}, du même décret;

— les redistributions des crédits d'engagement visés à l'article 20, § 3, du même décret.

§ 2. Le Ministre flamand compétent pour le budget détermine les modalités d'introduction d'une demande de redistribution de crédits. ».

Art. 5. Dans le même arrêté du Gouvernement flamand, il est inséré un chapitre 4/1, comprenant les articles 8/1 au 8/5 inclus, rédigé comme suit :

« Chapitre 4/1. Le budget et la comptabilité des services à gestion séparée

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 8/1. Le solde de l'année en cours est constitué par la différence entre les imputations comptabilisées de recettes et de dépenses.

Art. 8/2. Le solde initial de l'année suivante ou le solde de l'année en cours à reporter comporte :

— le solde cumulé des années passées;

— le solde de l'année en cours;

— une diminution par les moyens utilisés pour la formation ou l'alimentation du fonds de réserve.

Section 2. — Budget

Art. 8/3. § 1^{er}. Toutes les recettes et les dépenses doivent être intégrées dans le budget du service à gestion séparée. Un prélèvement du fonds de réserve et le solde reporté sont considérés comme des recettes et peuvent être utilisés, moyennant l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, pour couvrir les dépenses à partir de l'année budgétaire. L'alimentation du fonds de réserve et le solde à reporter sont considérés comme des dépenses.

§ 2. Le budget fait une distinction nette entre les dépenses de fonctionnement et les dépenses opérationnelles du service à gestion séparée.

Art. 8/4. § 1^{er}. Le solde de l'année en cours, diminué du montant total des engagements conclus non encore liquidés, peut être utilisé pour au maximum 10 % en vue de la formation ou de l'alimentation d'un fonds de réserve. Le ministre chargé de la gestion ou du contrôle du service à gestion séparée peut ajuster ce pourcentage avec l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget.

Le prélèvement se fait jusqu'à ce que les moyens du fonds de réserve s'élèvent à 10 % de la moyenne des dépenses des trois années budgétaires précédentes, sauf si ce montant est modifié sur la proposition du Ministre flamand chargé de la gestion ou du contrôle du service à gestion séparée, moyennant l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget.

§ 2. Moyennant l'accord du ministre chargé de la gestion ou du contrôle du service à gestion séparée et du Ministre flamand compétent pour le budget, les moyens du fonds de réserve peuvent être utilisés pour couvrir les dépenses découlant de circonstances imprévues ou d'objectifs spécifiques du service à gestion séparée.

§ 3. Le fonds de réserve peut être utilisé sur la base d'un plan d'utilisation soumis à l'approbation du Ministre flamand compétent pour le budget par le ministre chargé de la gestion ou du contrôle du service à gestion séparée. Le cas échéant, le plan d'utilisation peut se rapporter à différentes années budgétaires.

Section 3. — Comptabilité

Art. 8/5. A la fin de chaque année, un compte d'exécution du budget est établi. Au plus tard le 15 février suivant l'année à laquelle ils se rapportent, le ministre chargé de la gestion ou du contrôle du service à gestion séparée envoie ces comptes au Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets, qui les remet à la Cour des Comptes au plus tard le 31 mars de la même année. ».

CHAPITRE 3. — *Modifications aux divers arrêtés relatifs à la gestion financière et matérielle d'un service à gestion séparée*

Art. 6. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur », en abrégé fonds MINA, les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° l'article 4bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 septembre 2003;
- 4° l'article 5;
- 5° l'article 5bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 septembre 2003;
- 6° le chapitre 3, comprenant les articles 6 et 7;
- 7° le chapitre 4, comprenant les articles 8 et 9;
- 8° le chapitre 5, comprenant les articles 10 à 13 inclus.

Art. 7. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à la gestion financière et matérielle du service régional à gestion séparée « Vlaams Infrastructuurfonds », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° l'article 5;
- 4° le chapitre 3, comprenant les articles 6 et 7;
- 5° le chapitre 4, comprenant les articles 8 et 9;
- 6° le chapitre 5, comprenant les articles 10 à 13 inclus.

Art. 8. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juin 1993 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor de financiering van het urgentieplan voor de sociale huisvesting », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° les articles 5 à 7 inclus;
- 4° le chapitre 4, comprenant les articles 8 et 9;
- 5° le chapitre 5, comprenant les articles 10 à 13 inclus.

Art. 9. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Luchthaven Antwerpen » et « Luchthaven Oostende », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° l'article 5, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2002;
- 4° les articles 6 à 8 inclus;
- 5° les articles 9bis à 15 inclus;
- 6° les articles 18 à 21 inclus;

7° l'article 24;

8° le chapitre 5, comprenant l'article 26.

Art. 10. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Schoonmaak », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};

2° les articles 2 et 3;

3° l'article 5, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002;

4° les articles 6 à 8 inclus;

5° les articles 10 à 13 inclus;

6° l'article 14, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002;

7° l'article 15;

8° les articles 18 à 21 inclus;

9° le chapitre 5, comprenant l'article 22.

Art. 11. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Grondfonds », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};

2° les articles 2 et 3;

3° les articles 5 à 8 inclus;

4° les articles 10 à 15 inclus;

5° les articles 18 à 20 inclus;

6° le chapitre 5, comprenant l'article 21.

Art. 12. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Loodswezen », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° le troisième alinéa de l'article 1^{er};

2° les articles 2 et 3;

3° les articles 5 à 8 inclus;

4° le deuxième alinéa de l'article 9;

5° les articles 10 à 15 inclus;

6° les articles 17 à 20 inclus;

7° le chapitre 5, comprenant l'article 22.

Art. 13. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Catering », les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};

2° les articles 2 et 3;

3° l'article 5, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002;

4° les articles 6 et 7;

5° les articles 9 à 12 inclus;

6° l'article 13, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002;

7° l'article 14;

8° les articles 17 à 20 inclus;

9° le chapitre 5, comprenant les articles 21 et 22.

Art. 14. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Vloot », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° le quatrième alinéa de l'article 1^{er};

2° les articles 3 et 4;

3° les articles 6 à 10 inclus;

4° les troisième et quatrième alinéas de l'article 11;

5° les articles 12 à 17 inclus;

6° les articles 19 à 22 inclus;

7° le chapitre 5, comprenant l'article 24.

Art. 15. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée (DAB) « Waarborgfonds Microfinanciering », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° les articles 3 et 4;

2° les articles 6 à 8 inclus;

3° les deuxième et troisième alinéas de l'article 9;

4° les articles 10 à 15 inclus;

5° les articles 17 à 20 inclus;

6° le chapitre 5, comprenant les articles 21 et 22.

Art. 16. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 2006 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Herstelfonds », les articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° les articles 2 et 3;
- 2° les articles 5 à 7 inclus;
- 3° les articles 9 à 14 inclus;
- 4° les articles 17 à 19 inclus;
- 5° le chapitre 5, comprenant l'article 20.

Art. 17. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le deuxième alinéa de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° les articles 5 à 7 inclus;
- 4° le deuxième alinéa de l'article 8;
- 5° les articles 10 à 13 inclus;
- 6° les articles 17 à 19 inclus;
- 7° l'article 21;
- 8° le chapitre 5, comprenant l'article 23.

Art. 18. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het kasteeldomein van Gaasbeek », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le deuxième alinéa de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° les articles 5 à 7 inclus;
- 4° le deuxième alinéa de l'article 8;
- 5° les articles 10 à 13 inclus;
- 6° les articles 17 à 19 inclus;
- 7° l'article 21;
- 8° le chapitre 5, comprenant l'article 23.

Art. 19. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 avril 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Cultureel Centrum van de Vlaamse Gemeenschap Landcommanderij Alden Biesen », les alinéas, paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° le paragraphe 2 de l'article 1^{er};
- 2° les articles 2 et 3;
- 3° les articles 5 à 7 inclus;
- 4° le deuxième alinéa de l'article 8;
- 5° les articles 10 à 13 inclus;
- 6° les articles 17 à 19 inclus;
- 7° l'article 21;
- 8° le chapitre 5, comprenant l'article 23.

Art. 20. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° les articles 2 à 4 inclus;
- 2° le deuxième alinéa de l'article 5;
- 3° les articles 6 à 9 inclus;
- 4° le troisième alinéa de l'article 10;
- 5° les articles 11 à 14 inclus;
- 6° les articles 19 à 21 inclus;
- 7° le chapitre 5, comprenant l'article 22.

Art. 21. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed », les phrases, paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° dans l'article 2, la phrase « Le SGS VIOE fonctionne comme un service à gestion séparée, tel que fixé à l'article 140 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991. »;

- 2° l'article 3;
- 3° les paragraphes 1^{er}, 3 et 4 de l'article 4;
- 4° les articles 5 à 7 inclus;

5° les articles 9 et 10;

6° les articles 12 à 16 inclus;

7° le chapitre 5, comprenant les articles 17 et 18.

Art. 22. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. L'administrateur général du « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed », ou son suppléant, est désigné comme gestionnaire et ordonnateur du SGS VIOE. Les compétences et les responsabilités de l'ordonnateur sont fixées conformément aux règles applicables aux services du Gouvernement flamand. ».

Art. 23. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 2008 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs », les alinéas, paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° les articles 2 et 3;

2° le paragraphe 2 de l'article 5;

3° les articles 6 et 7;

4° le deuxième alinéa de l'article 8;

5° les articles 9 à 13 inclus;

6° les articles 15 à 18 inclus;

7° le chapitre 5, comprenant les articles 19 et 20.

Art. 24. Dans l'article 5, § 1^{er}, du même arrêté, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les crédits de liquidation à concurrence desquels des obligations par rapport aux créanciers peuvent être comptabilisées pendant l'exercice budgétaire suite aux engagements créés ou contractés pendant cet exercice ou les exercices précédents. ».

Art. 25. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 fixant les règles pour la gestion du SGS TIC et réglant les compétences du manager TIC et la délégation au manager TIC, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Le manager TIC, ou son suppléant, est désigné en qualité de gestionnaire et d'ordonnateur délégué du SGS TIC. Le manager TIC est chargé de :

1° l'affectation des crédits inscrits au budget du SGS TIC;

2° l'affectation des crédits salariaux, des crédits de fonctionnement, de subventionnement et d'investissement pour le SGS TIC ou l'entité Politique TIC, si ceux-ci ne sont pas encore repris au propre budget du SGS TIC, et qui sont inscrits au budget général des dépenses de la Communauté flamande. ».

Art. 26. Dans le même arrêté, les paragraphes, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° les articles 8 et 9;

2° les paragraphes 1^{er}, 3 à 5 inclus de l'article 10;

3° les articles 11 à 13 inclus;

4° le chapitre 4, comprenant les articles 14 à 21 inclus;

5° les articles 23 à 26 inclus;

6° l'article 27.

Art. 27. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 2009 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd », est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté règle la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Uitleendienst Kampeermateriaal voor de Jeugd », en abrégé ULDK. ».

Art. 28. Dans le même arrêté, les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

1° les articles 2 et 3;

2° les articles 5 à 7 inclus;

3° le deuxième alinéa de l'article 8;

4° les articles 9 à 13 inclus;

5° les articles 15 à 17 inclus;

6° l'article 19;

7° le chapitre 5, comprenant l'article 21.

Art. 29. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2009 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Overheidspersoneel », les alinéas, articles et chapitres suivants sont abrogés :

- 1° les articles 2 et 3;
- 2° les articles 5 à 7 inclus;
- 3° le deuxième alinéa de l'article 8;
- 4° les articles 9 à 13 inclus;
- 5° les articles 15 à 18 inclus;
- 6° le chapitre 5, comprenant les articles 19 et 20.

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif au budget et à la comptabilité des personnes morales flamandes*

Art. 30. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011 relatif au budget et à la comptabilité des personnes morales flamandes, la section 4 du chapitre 2, comprenant l'article 9, est remplacée par ce qui suit :

« Section 4. Redistributions et dépassements de crédits limitatifs

Art. 9. § 1^{er}. Chaque Ministre flamand peut autoriser pour les personnes morales flamandes relevant de son administration ou de son contrôle, la redistribution de crédits ou le dépassement de crédits limitatifs.

§ 2. Si la personne morale flamande dispose d'un conseil d'administration, celui-ci approuve la proposition de redistribution de crédits ou de dépassement de crédits limitatifs avant de soumettre la proposition au ministre compétent.

Une proposition de redistribution ou de dépassement de crédits limitatifs qui n'est pas approuvée par le ministre compétent, est considérée nulle.

Art. 9/1. § 1^{er}. Pour les redistributions de crédits ou les dépassements de crédits limitatifs d'une personne morale flamande, l'accord du Ministre flamand compétent pour les finances et le budget est requis. Pour la personne morale flamande qui ne relève pas du domaine d'application de l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget, l'article 6 du même arrêté s'applique par analogie.

§ 2. Le Ministre flamand compétent pour le budget détermine les modalités d'introduction d'une demande d'obtention de l'accord budgétaire contenant la redistribution de crédits ou le dépassement de crédits limitatifs.

§ 3. Si la personne morale flamande dispose d'un conseil d'administration, le ministre compétent joint l'avis du délégué du gouvernement, du commissaire du gouvernement, du délégué des Finances ou d'une personne ayant une fonction similaire désignée par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets, à la demande d'obtention de l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget. ».

Art. 31. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre 3/1, comprenant les articles 15/1 à 15/4 inclus, rédigé comme suit :

« Chapitre 3/1. Dispositions relatives au rapportage et au contrôle financier

Art. 15/1. Si la personne morale flamande dispose d'un conseil d'administration, les documents visés à l'article 44, premier alinéa du Décret des Comptes, sont transmis au ministre compétent et au Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets. Le Ministre flamand ayant les finances et les budgets dans ses attributions coordonne tous les rapportages.

Le Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets détermine les règles et les conditions du rapportage intermédiaire visé à l'article 44, § 2, du Décret des Comptes.

Art. 15/2. Les comptes annuels des personnes morales flamandes qui ne disposent pas d'un conseil d'administration sont établis par le ministre fonctionnellement compétent et transmis au Ministre flamand ayant les finances et les budgets dans ses attributions. L'agence « Centrale Accounting » (Comptabilité centrale) transmet les comptes annuels à la Cour des Comptes.

Les comptes annuels des personnes morales flamandes disposant d'un conseil d'administration sont transmis au ministre fonctionnellement compétent et au Ministre flamand ayant les finances et les budgets dans ses attributions. L'agence « Centrale Accounting » transmet les comptes annuels à la Cour des Comptes.

Art. 15/3. Le Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets peut arrêter des modalités en matière d'obligations de rapportage aux personnes visées à l'article 49 du Décret des Comptes.

Art. 15/4. Sur la proposition du Ministre compétent ou du Ministre flamand compétent pour les finances et les budgets, le Gouvernement flamand peut décider de désigner un réviseur d'entreprise auprès de certaines personnes morales qui ne disposent pas d'un conseil d'administration. ».

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 32. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 33. Le Ministre flamand ayant les finances et les budgets dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2012 — 2036

[C – 2012/35683]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee; gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 april 2012 en 11 mei 2012;

Gelet op de verordening (EU) nr. 43/2012 van de Raad van 17 januari 2012 tot vaststelling voor 2012, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de verordening (EU) nr. 44/2012 van de Raad van 17 januari 2012 tot vaststelling voor 2012, van de vangstmogelijkheden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet-EU wateren, voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor internationale onderhandelingen worden gevoerd of internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad van 23 februari 2006 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje;

Gelet op verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2012 vangstbepkeringen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de eerste toewijsp periode van 6 maanden in geval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen behorend tot het groot vlootsegment afloopt op 30 juni 2012, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de volgende periode 1 juli 2012 – 31 oktober 2012 vast te stellen;

Overwegende dat in het kader van het kabeljauw langetermijnplan de voorwaarden vastgelegd moeten worden voor de toewijzing van visserijinspanning per inspanningsgroep;

Overwegende dat de toewijzing van visserijinspanning kan geschieden via de vaststelling van een maximum aantal zeedagen per vaartuig in de beschermde gebieden;

Overwegende dat met het oog op de visserij-inspanningsbepkeringen, vermeld in hoofdstuk III van Verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje, alleen de vaartuigen die op de lijst "Visvergunningen Golf van Gascogne 2012" voorkomen, aanwezig mogen zijn in de i.c.e.s.-gebieden VIIIa,b;

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 10 van het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, wordt met ingang van 1 juli 2012 aangevuld met een § 4 luidend als volgt :

« § 4. Vissersvaartuigen krijgen 24 vereveningsdagen, die opgeteld kunnen worden bij de maximum aantallen zeedagen, namelijk 180 en 160, vermeld in § 1. »

Art. 2. Aan het artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 april 2012 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "400" vervangen door het getal "501";

2° aan § 1 wordt volgende bepaling toegevoegd :

« Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) dat gereserveerd is voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW, bedraagt voor de periode van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2012 973 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2012 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium). »

3° in § 2 wordt het getal "3500" vervangen door het getal "4500" en het getal "50" vervangen door het getal "60";

4° in § 3 wordt het getal "40" vervangen door het getal "50";

5° § 3 wordt aangevuld met een volgend lid :

« Van 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden, die gelijk is aan 4500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 18 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 3. Aan het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 april 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "650" vervangen door het getal "773" en het getal "3992" vervangen door het getal "4750";

2° in § 2 wordt het getal "130" vervangen door het getal "150";

3° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Van 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 120 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 4. Aan het artikel 16 § 3 van hetzelfde besluit, wordt volgende bepaling toegevoegd :

« Van 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII_{f,g} voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 5 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW.

In afwijking met vorig lid wordt voor de vaartuigen, die niet voorkomen op de lijst "Visvergunningen Golf van Gascogne 2012" zoals bepaald in artikel 21, wordt de hoeveelheid verhoogd met een hoeveelheid van 2 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 5. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Van 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII_{h,j,k} voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 5 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

2° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Van 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII_{h,j,k} voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 6. In het artikel 18 van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Eigenaars van vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW kunnen een toewijzing van vangstmogelijkheden voor de kabeljauw uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV in functie van het motorvermogen in toepassing van § 4 lid 2 aanvragen. Daartoe dienen ze voor 15 juli 2012 een verzoek bij de dienst in te brengen. Indien er geen geldige aanvraag wordt ingediend, is artikel 24 van toepassing. »

2° in § 3 worden de woorden "12 kg" vervangen door de woorden "2500 kg verhoogd met een hoeveelheid die gelijk is aan 12 kg;

3° § 4 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Vanaf 1 juli 2012 tot en met 31 oktober 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden, die gelijk is aan 2.500 kg verhoogd met een hoeveelheid die gelijk is aan 13 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 7. In het artikel 21 § 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 april 2012, wordt het getal "15" vervangen door het getal "22".

Art. 8. In het artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 april 2012 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In de periode van 1 juli 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 250 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden. »

2° aan § 2 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In de periode van 1 juli 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden. »

3° aan § 3 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In de periode van 1 juli 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 niet is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden. »

4° in § 6 lid 1 wordt het woord "vissersvaartuigen" vervangen door de woorden "vissersvaartuigen in de periode";

5° in § 6 lid 2 worden de woorden "30 juni" vervangen door "31 december";

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2012 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2013.

Brussel, 5 juli 2012.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2012 — 2036

[C – 2012/35683]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1^{er} mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 2012 et 11 mai 2012;

Vu le Règlement (UE) n° 43/2012 du Conseil du 17 janvier 2012 établissant, pour 2012, les possibilités de pêche des navires de l'UE pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques ne faisant pas l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) n° 44/2012 du Conseil du 17 janvier 2012 établissant, pour 2012, les possibilités de pêche dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE en ce qui concerne certains stocks ou groupes de stocks halieutiques faisant l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil du 23 février 2006 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche Ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2012 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant que le 30 juin 2012 va terminer la première période de 6 mois dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les grands navires qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par bateau de pêche dans le Golfe de Gascogne à partir du 10 juin 2012 à 00.00 heures;

Considérant que des limitations des efforts de pêche comme prévues dans le chapitre III du Règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne, seulement les bateaux de pêche repris sur la liste "Licences de pêches Golfe de Gascogne 2012, sont autorisés d'être présent dans les zones-c.i.e.m. VIIIa,b;

Arrête :

Article 1^{er}. L'Article 10 de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, est complété à partir du 1^{er} juillet 2012 par un § 4 comme suit.

« § 4. Les bateaux de pêche bénéficient de 24 jours de compensation qui peuvent être ajoutés aux jours mentionnés au § 1^{er}, notamment 180 et 160. »

Art. 2. A l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 avril 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} le nombre "400" est remplacé par le nombre "501";

2° le § 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les navires de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 973 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2012 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2012, il est interdit à ces navires de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut). »

3° dans le § 2 le nombre "3500" est remplacé par le nombre "4500" et le nombre "50" est remplacé par le nombre "60";

4° dans le § 3 le nombre "40" est remplacé par le nombre "50";

5° le § 3 est complété par un alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, III (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un navire de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 4500 kg, majorée d'une quantité égale à 18 kg multiplié par la puissance du navire de pêche exprimée en kW. »

Art. 3. Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 avril 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} le nombre "650" est remplacé par le nombre "773" et le nombre "3992" est remplacé par le nombre "4750",

2° dans le § 2 le nombre "130" est remplacé par le nombre "150",

3° le § 3 est complété par un deuxième alinéa :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un navire de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 120 kg multiplié par la puissance motrice du navire de pêche exprimée en kW. »

Art. 4. L'Article 16 § 3 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,g les captures de soles d'un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 5 kg, multiplié par la puissance motrice du navire de pêche, exprimée en kW.

En dérogation à l'alinéa précédent pour les navires qui ne sont pas repris sur la liste "Licences de pêche, Golfe de Gascogne 2012" mentionnée à l'article 21, la quantité de sole mentionnée à l'alinéa précédent est majorée d'une quantité égale à 2 kg, multiplié par la puissance motrice du navire de pêche, exprimée en kW. »

Art. 5. A l'article 17 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un deuxième alinéa :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,h,j,k les captures de soles d'un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 5 kg multiplié par la puissance motrice du navire de pêche, exprimée en kW. »

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,h,j,k les captures de plies d'un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 kg multiplié par la puissance motrice du navire de pêche, exprimée en kW. »

Art. 6. Dans l'article 18 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par un deuxième alinéa :

« Les propriétaires des bateaux de pêche peuvent, demander une allocation des possibilités de capture de cabillaud en fonction de la puissance motrice et demander l'application du § 4 alinéa 2. A cette fin ils doivent introduire une demande auprès du service avant le 15 juillet 2012. Si aucune demande n'est introduite, l'article 24 est d'application. »

2° dans le § 3 les mots "12 kg" sont remplacés par les mots "2500 kg majorée d'une quantité égale à 12 kg;

3° le § 4 est complété par un deuxième alinéa :

« A partir du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillaud d'un bateau de pêche, ayant une puissance supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 2500 kg majorée d'une quantité égale à 13 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 7. Dans l'article 21 § 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 avril 2012, le nombre "15" est remplacé par le nombre "22".

Art. 8. A l'article 24 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 avril 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un troisième alinéa, comme suit :

« Dans la période du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2012 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 250 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

« Dans la période du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2012 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

3° le § 3 est complété par un troisième alinéa suivant :

« Dans la période du 1^{er} juillet 2012 jusqu'au 31 octobre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2012 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

4° dans le § 6 alinéa 1^{er} les mots "les navires de pêche" sont remplacés par les mots "les navires de pêche dans la période",

5° dans le § 6 alinéa 2 les mots "30 juin" sont remplacés par les mots "31 décembre".

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

N. 2012 — 2037

[2012/203772]

14 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een code van goede praktijk inzake preventieve maatregelen ter voorkoming van belangrijke schade door vossen in uitvoering van artikel 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 maart 2012 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 januari 1995 betreffende de organisatie van het jachtexamen, van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2013 en van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend

De Vlaamse Minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het Jachtdecreet van 24 juli 1991, artikel 4, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend, artikel 19, tweede lid, 3°, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 maart 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 maart 2012 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 januari 1995 betreffende de organisatie van het jachtexamen, van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2008 tot en met 30 juni 2013 en van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend, artikel 19;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 mei 2012;

Overwegende dat bijzondere bejaging van vossen ter uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 slechts kan worden toegelaten op voorwaarde dat er bepaalde preventieve maatregelen, opgenomen in een door de bevoegde minister vastgestelde code van goede praktijk, worden genomen om belangrijke schade door vossen te voorkomen;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die zijn opgenomen in dit besluit het resultaat zijn van een consensus die bereikt is tussen verschillende betrokkene instanties en belangengroepen, namelijk het Agentschap voor Natuur en Bos, de afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling van het Departement Landbouw en Visserij, het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek, het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek, het Algemeen Boerensyndicaat, de Boerenbond, de Hubertus Vereniging Vlaanderen, Vogelbescherming Vlaanderen VZW en Natuurpunt VZW,

Besluit :

Artikel 1. De preventieve maatregelen vermeld in dit besluit hebben betrekking op schade door vossen aan dieren die onder zich worden gehouden door een eigenaar, bedoeld in artikel 19, tweede lid, 3^o van het besluit van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend.

Voor lammeren, biggen en jonge geiten gelden die maatregelen alleen gedurende de eerste tien dagen na de geboorte.

Art. 2. Om belangrijke schade door vossen te voorkomen moet op een terrein waar de dieren, vermeld in artikel 1, worden gehouden een van de volgende preventieve maatregelen worden genomen :

1^o een afsluitbaar nachthok voor de dieren, met een beveiligde bodem. Met een afsluitbaar nachthok wordt bedoeld dat alle openingen waar het lichaam van een vos door kan, dichtgemaakt moeten kunnen worden;

2^o een omheining rond het verblijf van de dieren, die minimaal voldoet aan elk van de volgende kenmerken :

a) een technische maatregel die voorkomt dat de omheining ondergraven wordt;

b) de omheining bestaat uit bedrading met mazen van maximaal 3 cm x 3 cm of kippengaas met mazen van maximaal 4 cm;

c) de hoogte van de omheining bedraagt minimaal 180 cm. Een hoogte van minimaal 100 cm is toegelaten op voorwaarde dat de omheining bovenaan voorzien is van een stroomdraad;

3^o het verblijf van de dieren is volledig afgesloten, inclusief met een beveiligde bodem.

Brussel, 14 juni 2012.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

F. 2012 — 2037

[2012/203772]

14 JUIN 2012. — Arrêté ministériel fixant un code de bonne pratique en matière de mesures visant à prévenir d'importants dégâts causés par les renards en exécution de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mars 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 1995 relatif à l'organisation de l'examen de chasse, l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1^{er} juillet 2008 au 30 juin 2013 inclus et l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse

Le Ministre flamand de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le Décret sur la chasse du 24 juillet 1991, notamment l'article 4, modifié par le décret du 30 avril 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse, notamment l'article 19, deuxième alinéa, 3^o, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mars 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mars 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 1995 relatif à l'organisation de l'examen de chasse, l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1^{er} juillet 2008 au 30 juin 2013 inclus et l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse, notamment l'article 19;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 mai 2012;

Considérant que la chasse particulière aux renards en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 ne peut être autorisée que si certaines mesures préventives, reprises dans un code de bonne pratique fixé par le ministre compétent, sont prises afin d'éviter d'importants dégâts causés par les renards;

Considérant que les mesures préventives reprises dans le présent arrêté résultent d'un consensus atteint entre différents organismes et groupes d'intérêt concernés, à savoir l'« Agentschap voor Natuur en Bos » (Agence de la Nature et des Forêts), la division « Duurzame Landbouwontwikkeling » (Développement agricole durable) du Département de l'Agriculture et de la Pêche, l'« Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek » (Institut de Recherche des Forêts et de la Nature), l'« Instituut voor Landbouw en Visserijonderzoek » (Institut de Recherche de l'Agriculture et de la Pêche), l'« Algemeen Boerensyndicaat », le « Boerenbond », la « Hubertus Vereniging Vlaanderen », l'ASBL « Vogelbescherming Vlaanderen » et l'ASBL « Natuurpunt »;

Arrête :

Article 1^{er}. Les mesures préventives visées au présent arrêté se rapportent aux dégâts causés par les renards aux animaux détenus par un propriétaire, visé à l'article 19, deuxième alinéa, 3^o, de l'arrêté du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse.

Pour les agneaux, les porcelets et les chevreaux, ces mesures s'appliquent seulement pendant les dix premiers jours suivant la naissance.

Art. 2. Afin de prévenir d'importants dégâts causés par les renards, une des mesures préventives suivantes doit être prise sur les terrains où sont détenus les animaux visés à l'article 1^{er} :

1^o une cabane de nuit refermable pour les animaux, avec un fond sécurisé. Par cabane de nuit refermable, il faut entendre une cabane dont toutes les ouvertures par lesquelles le corps d'un renard peut passer, peuvent être fermées;

2° une clôture autour de l'hébergement des animaux, répondant au moins à chacune des caractéristiques suivantes :

- a) une mesure technique prévenant que le renard puisse creuser un passage sous la clôture;
- b) la clôture est composée de treillis avec des mailles de 3 x 3 cm au maximum ou de treillis hexagonal avec des mailles de 4 cm au maximum;
- c) la hauteur minimale de la clôture est de 180 cm. Une hauteur minimale de 100 cm est autorisée à condition que la clôture soit pourvue en haut d'un fil sous tension électrique;

3° l'hébergement des animaux est complètement fermé, y compris par un fond sécurisé.

Bruxelles, le 14 juin 2012.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2038

[2012/203898]

24 MAI 2012. — Arrêté ministériel déterminant le modèle d'attestation de réussite de l'épreuve sanctionnant le cycle de formation relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 2011 portant codification de la législation en matière de santé et d'action sociale, notamment les articles 359, 6°, 362, § 2, 6°, et 363, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment l'annexe 3, points 9.1.2.2. et 9.1.2.6.bis, l'annexe 4, point 7.1.3. et l'annexe 5, point 7.3.2.;

Vu l'avis de la Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé, donné le 12 mai 2011;

Vu l'avis 51.007/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le modèle d'attestation de réussite de l'épreuve sanctionnant le cycle de formation relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos, obligatoire à partir de l'année académique 2010-2011, est fixé à l'annexe du présent arrêté.

Namur, le 24 mai 2012.

Mme E. TILLIEUX

Attestation de réussite de l'épreuve sanctionnant le cycle de formation relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, notamment les articles 359, 6°, 362, § 2, 6° et 363, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 2010 précisant le contenu minimum des matières contenues dans le programme de formation des directeurs des établissements d'hébergement et d'accueil des personnes âgées;

Vu la décision ministérielle du portant agrément du cycle de formation de directeur d'établissements pour personnes âgées organisé par (nom et adresse de l'institut de formation);

Je soussigné (prénom, nom) responsable de (nom de l'institut de formation) certifie que

M./Mme

Né(e) le à

A suivi le cycle de formation de 300 heures au moins relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos durant (les) l'année(s) académique(s) et a satisfait avec fruit à l'épreuve de sanctionnant.

En foi de quoi la présente attestation lui est délivrée.

Fait à, le

Signature.

(Insérer la signature adéquate et le cachet de l'institut de formation)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 mai 2012 déterminant le modèle d'attestation de réussite de l'épreuve sanctionnant le cycle de formation relatif au minimum de connaissances utiles à la gestion d'une maison de repos.

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2038

[2012/203898]

24 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van getuigschrift van het slagen voor de proef voor een opleiding betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid en Gelijke kansen,

Gelet op het "Code wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid), gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 september 2011 houdende codificatie van de wetgeving over de gezondheid en de sociale actie, inzonderheid op de artikelen 359, 6°, 362, § 2, 6°, en 363, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, inzonderheid op bijlage 3, punten 9.1.2.2. en 9.1.2.6.bis, bijlage 4, punt 7.1.3., en bijlage 5, punt 7.3.2.;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waalse Seniorencommissie van de Waalse Raad voor Sociale Actie en Gezondheid), gegeven op 12 mei 2011;

Gelet op het advies nr. 51.007/4 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 1 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Het model van getuigschrift van het slagen voor de proef voor een opleiding betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord, verplicht vanaf het academisch jaar 2010-2011, ligt vast in bijlage bij dit besluit.

Namen, 24 mei 2012.

Mevr. E. TILLIEUX

Getuigschrift van het slagen voor de proef voor een opleiding
betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord

Gelet op het "Code wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid), inzonderheid op de artikelen 359, 6°, 362, § 2, 6° en 363, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 2010 tot bepaling van de minimale inhoud van de materies vervat in het opleidingsprogramma van de directeurs van instellingen voor de huisvesting en opvang van bejaarde personen;

Gelet op de ministeriële beslissing van tot erkenning van de opleidingscyclus voor directeur van een rustoord van bejaarde personen, georganiseerd door (naam en adres van het instituut voor vorming);

Ik ondergetekende (voornaam, naam), verantwoordelijke van (naam van het instituut voor vorming) verklaar dat

De heer/Mevr.

geboren op te

Een opleidingscyclus van minstens 300 uren heeft gevolgd betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord gedurende het (de) academisch(e) jaar (jaren) en aan de toets met vrucht heeft voldaan waardoor deze afgesloten wordt.

Ten blijk waarvan wordt dit getuigschrift hem/haar afgegeven.

Gedaan te, op

Handtekening.

(Aangepaste handtekening en stempel van het instituut voor vorming toevoegen)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 mei 2012 tot vaststelling van het model van getuigschrift van het slagen voor de proef voor een opleiding betreffende de minimum nodige kennis betreffende het beheer van een rustoord.

Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2039

[2012/203897]

6 JUIN 2012. — Arrêté ministériel déterminant le contenu du rapport visé à l'article 365 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé et fixant les modalités de sa transmission

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 2011 portant codification de la législation en matière de santé et d'action sociale, notamment l'article 365;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment l'article 30;

Vu l'avis de la Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé, donné le 19 janvier 2012;

Vu l'avis n° 51.006/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le rapport visé à l'article 365 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé contient pour tous les établissements les données relatives :

- 1° à l'identification de l'établissement;
- 2° aux contacts avec l'établissement;
- 3° à la situation géographique de l'établissement et des différents sites éventuels;
- 4° au gestionnaire;
- 5° au directeur;
- 6° au rédacteur du rapport.

Art. 3. Le rapport contient en outre pour les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les lits de court séjour :

A. Données architecturales et environnementales relatives :

- 1° à la description des chambres et leurs équipements;
- 2° aux lieux de vie commune;
- 3° aux éventuelles unités adaptées pour personnes désorientées;
- 4° aux audits énergétiques;
- 5° aux équipements de réduction des consommations énergétiques
- 6° à la récupération des eaux de pluie.

B. Données anonymes sur les résidents relatives :

- 1° au nombre, au sexe, à l'âge, à la provenance et au degré de dépendance des résidents;
- 2° aux aides sociales dont bénéficient les résidents;
- 3° à la durée moyenne du séjour.

C. Données économiques relatives :

- 1° aux prix d'hébergement;
- 2° aux suppléments aux prix d'hébergement;
- 3° au forfait INAMI.

D. Données anonymes concernant le personnel et les autres collaborateurs relatives :

- 1° à la fonction, l'âge, l'ancienneté, le statut et le financement du personnel;
- 2° aux autres types de collaboration;
- 3° au plan de formation.

E. Données sanitaires relatives :

- 1° aux décès;
- 2° aux causes d'hospitalisation;
- 3° aux maladies nosocomiales et autres maladies contagieuses;
- 4° à la contention et à l'isolement.

F. Données qualitatives relatives :

- 1° aux fonctions de "référénts" au sein de l'établissement;
- 2° à l'accueil des résidents;
- 3° au projet de vie et son évaluation annuelle;
- 4° à l'organisation des activités;
- 5° à l'alimentation.

Art. 4. Le rapport contient en outre pour les résidences-services les données relatives :

- 1° aux services proposés et leur organisation interne ou externe;
- 2° aux prix des logements;
- 3° à l'organisation de la permanence;
- 4° à la provenance des résidents.

Art. 5. Le rapport contient en outre pour les centres d'accueil :

A. Données anonymes relatives aux personnes accueillies :

- 1° l'âge moyen des personnes accueillies;
- 2° la destination des personnes âgées après l'accueil.

B. Données relatives au fonctionnement :

- 1° le rythme moyen de fréquentation de l'établissement;
- 2° le nombre annuel de journées d'accueil;
- 3° la durée moyenne de l'accueil par personne.

Art. 6. Les rapports sont transmis tous les deux ans, sous forme électronique via le compte communiqué aux établissements par la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé et, pour la première fois :

1° au plus tard le 29 février 2012 pour le rapport des maisons de repos, des maisons de repos et de soins et lits de court séjour;

2° au plus tard le 30 juin 2012 pour les rapports des résidences-services et des centres d'accueil.

Namur, le 6 juin 2012.

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2039

[2012/203897]

6 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot bepaling van de inhoud van het verslag bedoeld in artikel 365 van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en tot bepaling van de wijze waarop het wordt overgemaakt

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 september 2011 houdende codificatie van de wetgeving over de gezondheid en de sociale actie, inzonderheid op artikel 365;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waalse Seniorencommissie van de Waalse Raad voor Sociale Actie en Gezondheid), gegeven op 19 januari 2012;

Gelet op het advies nr. n°51.006/4 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Het verslag bedoeld in artikel 365 van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid bevat voor elke inrichting de gegevens betreffende :

- 1° de identificatie van de inrichting;
- 2° de contacten met de inrichting;
- 3° de geografische ligging van de inrichting en van de verschillende eventuele vestigingen;
- 4° de beheerder;
- 5° de directeur;
- 6° de opsteller van het verslag.

Art. 3. Het verslag bevat bovendien voor de rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen en de bedden voor kortstondig verblijf :

A. Architecturale en milieugegevens betreffende :

- 1° de beschrijving van de kamers en hun uitrusting;
- 2° de gemeenschappelijke ruimtes;
- 3° de eventuele eenheden aangepast aan gedesoriënteerde personen;
- 4° de energieaudits;
- 5° de uitrustingen ter vermindering van het energieverbruik;
- 6° de recuperatie van het regenwater.

B. Naamloze gegevens over de bewoners betreffende :

- 1° het aantal, het geslacht, de leeftijd, de herkomst en het afhankelijkheidsniveau van de bewoners;
- 2° de hulpverlening waarover de bewoners beschikken;
- 3° de gemiddelde duur van het verblijf.

C. Economische gegevens betreffende :

- 1° de huisvestingsprijs;
- 2° de toeslagen op de huisvestingsprijs;
- 3° het RIZIV forfait.

D. Naamloze gegevens m.b.t. het personeel en de andere medewerkers betreffende :

- 1° de functie, leeftijd, anciënniteit, statuut en financiering van het personeel;
- 2° de andere soorten medewerking;
- 3° het opleidingsplan.

E. Sanitaire gegevens betreffende :

- 1° het overlijden;
- 2° de oorzaken van de ziekenhuisopname;
- 3° de nosocomiale ziektes en de andere besmettelijke ziektes;
- 4° de bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen.

F. Kwalitatieve gegevens betreffende :

- 1° de functies van "referenten" binnen de inrichting;
- 2° de opvang van de bewoners;
- 3° het levensproject en zijn jaarlijkse evaluatie;
- 4° de organisatie van de activiteiten;
- 5° de voeding.

Art. 4. Bovendien bevat het verslag voor de serviceflats de gegevens betreffende :

- 1° de voorgestelde diensten en hun interne of externe organisatie;
- 2° de huisvestingsprijzen;
- 3° de organisatie van de wachtdienst;
- 4° de herkomst van de bewoners.

Art. 5. Bovendien bevat het verslag voor de opvangcentra :

A. Naamloze gegevens betreffende de opgevangen personen :

- 1° de gemiddelde leeftijd van de opgevangen personen;
- 2° de bestemming van de bejaarde personen na de opvang.

B. Gegevens betreffende de werking :

- 1° het gemiddelde bezoeksritme van de inrichting;
- 2° het jaarlijks aantal opvangdagen;
- 3° de gemiddelde opvangduur per persoon.

Art. 6. De verslagen worden om de twee jaar elektronisch overgemaakt via de rekening die door het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid aan de inrichtingen wordt meegedeeld en, voor de eerste keer :

1° uiterlijk op 29 februari 2012 voor het verslag van de rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen en de bedden voor kortstondig verblijf;

2° uiterlijk op 30 juni 2012 voor de verslagen van de serviceflats en opvangcentra.

Namen, 6 juni 2012.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN VLAAMSE OVERHEID

[2012/203656]

Nationale Orden

Bij Koninklijk besluit van 12 juni 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde :

Anthony George Henry Daniel DEMEY (Sint-Niklaas, 25/12/1951)

Diensthofd bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/2011

Alfred Edouard DUPAIX (Leuven, 13/05/1950)

Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010

AchilleThéodore Joseph Yvon Marie VANDEN SCHRIECK (Balâtre Namen), 20/11/1951)

Bestuurssecretaris-industrieel ingenieur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2011

Alfons Jozef VERLINDEN (Diegem, 25/03/1951)

Bestuurssecretaris-industrieel ingenieur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2011

§ 2. Wordt bevorderd tot Ridder in de Kroonorde :

Francine Celine Georgette VAN DE WIELE (Gent, 17/05/1950)

Hoofdmedewerker debiteurenbeheer bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/2010, als houder van deze nieuwe onderscheiding

§ 3. Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :

Ludwina Veerle AFSCHRIFT (Gent, 8/08/1968)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2008

Dirk BOLLEN (Mol, 13/02/1967)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2009

Anja Magdalena Adrienne Cyriel DE WOLF (Eeklo, 6/05/1967)

Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2007

Oswald Johan Maria DEBELDER (Leuven, 20/06/1968)

Diensthofd/Domeinbeheerder bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2008

Els Wilfrieda Maria DECONINCK (Zwevegem, 31/05/1961)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2006

Gudrun Lucia Florentine DENHAEN (Leuven, 26/06/1964)

Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2009

Jan Maria Leo DIEPENDAELE (Zottegem, 16/09/1949)

Hoofdmedewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/2009

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET AUTORITE FLAMANDE

[2012/203656]

Ordres nationaux

L'arrêté royal du 12 juin 2012 dispose ce qui suit :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Anthony George Henry Daniel DEMEY (Sint-Niklaas, 25/12/1951)

Chef de service à l'administration provinciale de Flandre-occidentale

Prise de rang : 15/11/2011

Alfred Edouard DUPAIX (Leuven, 13/05/1950)

Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010

AchilleThéodore Joseph Yvon Marie VANDEN SCHRIECK (Balâtre Namen), 20/11/1951)

Secrétaire d'administration - ingénieur industriel à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2011

Alfons Jozef VERLINDEN (Diegem, 25/03/1951)

Secrétaire d'administration - ingénieur industriel à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2011

§ 2. Est promu Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Francine Celine Georgette VAN DE WIELE (Gent, 17/05/1950)

Collaborateur en chef - gestion des débiteurs à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale

Prise de rang : 08/04/2007, comme titulaire de cette nouvelle distinction

§ 3. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Ludwina Veerle AFSCHRIFT (Gent, 8/08/1968)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2008

Dirk BOLLEN (Mol, 13/02/1967)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2009

Anja Magdalena Adrienne Cyriel DE WOLF (Eeklo, 6/05/1967)

Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2007

Oswald Johan Maria DEBELDER (Leuven, 20/06/1968)

Chef de service/gestionnaire de domaine à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2008

Els Wilfrieda Maria DECONINCK (Zwevegem, 31/05/1961)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 8/04/2006

Gudrun Lucia Florentine DENHAEN (Leuven, 26/06/1964)

Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2009

Jan Maria Leo DIEPENDAELE (Zottegem, 16/09/1949)

Collaborateur en chef à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale

Prise de rang : 08/04/2009

Jean Marie Joseph Agnès FOSSEPRE (Brugge, 25/11/51)
Medisch laboratoriumtechnoloog bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming : 15/11/11
Godelieve GEENS (Aarschot, 28/04/1963)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2004
Arabelle Pierre Margareta GOELEN (Sint-Truiden, 9/04/1968)
Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2008
Johan Marcel GUILLEMYN (Aalst, 28/03/1968)
Diensthofd-jurist bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2007
Kris Etienne Anne LAMBRECHTS (Wilrijk, 3/02/1968)
Bestuurssecretaris ruimtelijke ordening bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2008
Petra MOONS (Herentals, 17/03/1970)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2009
Jenny Delphina MUES (Diest, 14/11/1951)
Administratief hoofdmedewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2011
Eddy Emile PELGRIMS (Leuven, 12/09/1950)
Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010
Ivan Joseph Theodoor POPOVIC (Genk, 14/05/1950)
Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010
Geert SAYE (Ukkel, 19/10/1970)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010
Christine Dirk Gerarda SMETS (Mortsel, 9/10/1960)
Hoofddeskundige graficus bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2011
Bart Hubert Leon URLINGS (Genk, 8/05/1970)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010
Didier Marie Gustave Ignace VAN BRUSSEL (Gent, 29/10/1956)
Licentiaat biologie bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/1996
Kristine Annie Adelard VAN DAELE (Deinze, 26/06/1956)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/1999
Frida Rita VAN DER EECKEN (Haaltert, 8/01/1947)
consulent ouderenparticipatie bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/2006
Martine Renée VAN ESPEN (Sint-Agatha-Berchem, 16/02/1952)
Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming : 15/11/2011

Jean Marie Joseph Agnès FOSSEPRE (Brugge, 25/11/51)
Technologue de laboratoire médical à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : 15/11/2011
Godelieve GEENS (Aarschot, 28/04/1963)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2004
Arabelle Pierre Margareta GOELEN (Sint-Truiden, 9/04/1968)
Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2008
Johan Marcel GUILLEMYN (Aalst, 28/03/1968)
Chef de service - juriste à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2007
Kris Etienne Anne LAMBRECHTS (Wilrijk, 3/02/1968)
Secrétaire d'administration aménagement du territoire à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2008
Petra MOONS (Herentals, 17/03/1970)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2009
Jenny Delphina MUES (Diest, 14/11/1951)
Collaboratrice administrative en chef à l'administration provinciale de Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2011
Eddy Emile PELGRIMS (Leuven, 12/09/1950)
Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010
Ivan Joseph Theodoor POPOVIC (Genk, 14/05/1950)
Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010
Geert SAYE (Ukkel, 19/10/1970)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010
Christine Dirk Gerarda SMETS (Mortsel, 9/10/1960)
Spécialiste en chef - graphiste à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2011
Bart Hubert Leon URLINGS (Genk, 8/05/1970)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010
Didier Marie Gustave Ignace VAN BRUSSEL (Gent, 29/10/1956)
Licencié en biologie à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale

Prise de rang : 15/11/1996
Kristine Annie Adelard VAN DAELE (Deinze, 26/06/1956)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale

Prise de rang : 08/04/1999
Frida Rita VAN DER EECKEN (Haaltert, 8/01/1947)
Conseiller participation des seniors - à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale

Prise de rang : 15/11/2006
Martine Renée VAN ESPEN (Sint-Agatha-Berchem, 16/02/1952)
Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : 15/11/2011

Herman Johan Christian VAN VLAARDINGEN (Djakarta (Indonesië), 02/02/1952)
 Maatschappelijk werker bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Filip Leo Ida VANDEKEYBUS (Essen, 29/10/1970)
 Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010
 André Hubert VANDENHEEDE (Kortrijk, 08/03/1951)
 O.C.M.W.-secretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Kuurne
 Ranginneming : 15/11/2010
 Willem Julien VANDENHOECK (Tienen, 26/07/1967)
 Diensthoofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2007
 Petra Jenny Albertine VANHERCKE (Oostende, 10/12/1966)
 Diensthoofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2008
 Jan Alina Leon VANLUCHENE (Gent, 1/02/1968)
 Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010
 Emmy Johanna VERSCHUEREN (Heist-op-den-Berg, 26/04/1968)
 Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2008
 § 4. De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :
 Brigitte Albertine ACHE (Brussel, 8/08/1960)
 Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010
 Ann Olga Robert ACKAERT (Brugge, 26/12/1971)
 Kinesiste bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Ronny Lucien AMANDELS (Blankenberge, 01/01/1952)
 Ploegbaas bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Nancy Maria Florimond BLIECK (Brugge, 23/03/1962)
 Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Liesbet Antoinette Gerard Rachel BONCQUET (Torhout, 27/11/1970)
 Kinesitherapeute bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2010
 Godelieve BUIJSROGGE (Turnhout, 20/11/1961)
 Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Martine Francine Gaston CARDON (Brugge, 04/12/1961)
 Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Anne Marie Louise Mariette CARTREUL (Brugge, 28/01/1952)
 Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011
 Christiane COLOGNE (Schaarbeek, 21/04/1959)
 Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2009
 Jan Eugeen Felix Frans Jozef DE BOE (Elsene, 26/02/1961)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2000

Herman Johan Christian VAN VLAARDINGEN (Djakarta (Indonesië), 02/02/1952)
 Assistant social à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 15/11/2011
 Filip Leo Ida VANDEKEYBUS (Essen, 29/10/1970)
 Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010
 André Hubert VANDENHEEDE (Kortrijk, 08/03/1951)
 Secrétaire C.P.A.S. à l'administration du C.P.A.S. de Kuurne
 Prise de rang : 15/11/2010
 Willem Julien VANDENHOECK (Tienen, 26/07/1967)
 Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2007
 Petra Jenny Albertine VANHERCKE (Oostende, 10/12/1966)
 Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2008
 Jan Alina Leon VANLUCHENE (Gent, 1/02/1968)
 Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010
 Emmy Johanna VERSCHUEREN (Heist-op-den-Berg, 26/04/1968)
 Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2008
 § 4. Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
 Brigitte Albertine ACHE (Brussel, 8/08/1960)
 Collaboratrice administrative à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010
 Ann Olga Robert ACKAERT (Brugge, 26/12/1971)
 Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011
 Ronny Lucien AMANDELS (Blankenberge, 01/01/1952)
 Chef d'équipe à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011
 Nancy Maria Florimond BLIECK (Brugge, 23/03/1962)
 Collaboratrice soignante à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 15/11/2011
 Liesbet Antoinette Gerard Rachel BONCQUET (Torhout, 27/11/1970)
 Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2010
 Godelieve BUIJSROGGE (Turnhout, 20/11/1961)
 Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 15/11/2011
 Martine Francine Gaston CARDON (Brugge, 04/12/1961)
 Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011
 Anne Marie Louise Mariette CARTREUL (Brugge, 28/01/1952)
 Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011
 Christiane COLOGNE (Schaarbeek, 21/04/1959)
 Collaboratrice administrative à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2009
 Jan Eugeen Felix Frans Jozef DE BOE (Elsene, 26/02/1961)
 Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2000

Marijke Bertha Andrea DE TAEYE (Sleidinge, 15/12/1951)
 Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2001

Patricia Jacqueline Alphonsine DEBOUVRY (Leuven, 1/04/1967)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2006

Sophie Marie DENOO (Brugge, 02/03/1972)
 Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Brigitte Julienne Jerome DENYS (Brugge, 05/12/1961)
 Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Cecile Maria DERYNCK (Ruddervoorde, 19/03/1952)
 Administratief assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Marfa Godelieve DEVRIENDT (Brugge, 23/02/1972)
 Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Frédien Leopoldus Maria FELS (Sint-Niklaas, 26/04/1947)
 Eerste controleur feestelijkheden bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/1998

Pascale Freddy Liliane FRAIPONT (Vilvoorde, 21/04/1968)
 Diensthofd bij het gemeentebestuur Vilvoorde
 Ranginneming : 08/04/2008

Marleen Astrid Ida GABRIEL (Gent, 16/12/1953)
 Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen
 Ranginneming : 15/11/2003

Peter Achiel Napoleon GRYSPEERDT (Izegem, 10/08/1967)
 Gegradueerde verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 08/04/2011

Magdalena Martha René GRZEGOREK (Sint-Niklaas, 14/01/1951)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2010

Yves Julien Antoine HENDRICKX (Halle, 20/12/1962)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2004

Brigitte Marie Claire Ghislaine HENSKENS (Leuven, 2/09/1960)
 Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010

Annie Marcel Irène HUWEL (Brugge, 15/01/1956)
 Laborante bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2005

Martina Philippina Maria JANSSENS (Brussegem, 24/07/1959)
 Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2009

Martine Elisabeth Simone Romain JOOS (Hamme, 10/07/1951)
 Technisch medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 08/04/2011

Monique Bertha Leon KOCKELBERGH (Sint-Niklaas, 05/02/1951)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2010

Marijke Bertha Andrea DE TAEYE (Sleidinge, 15/12/1951)
 Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2001

Patricia Jacqueline Alphonsine DEBOUVRY (Leuven, 1/04/1967)
 Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2006

Sophie Marie DENOO (Brugge, 02/03/1972)
 Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 15/11/2011

Brigitte Julienne Jerome DENYS (Brugge, 05/12/1961)
 Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011

Cecile Maria DERYNCK (Ruddervoorde, 19/03/1952)
 Assistante administrative à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011

Marfa Godelieve DEVRIENDT (Brugge, 23/02/1972)
 Bachelor en nursing à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 15/11/2011

Frédien Leopoldus Maria FELS (Sint-Niklaas, 26/04/1947)
 Premier contrôleur des festivités à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/1998

Pascale Freddy Liliane FRAIPONT (Vilvoorde, 21/04/1968)
 Chef de service à l'administration communale de Vilvoorde
 Prise de rang : 08/04/2008

Marleen Astrid Ida GABRIEL (Gent, 16/12/1953)
 Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre-occidentale
 Prise de rang : 15/11/2003

Peter Achiel Napoleon GRYSPEERDT (Izegem, 10/08/1967)
 Infirmier gradué à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 08/04/2011

Magdalena Martha René GRZEGOREK (Sint-Niklaas, 14/01/1951)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Saint-Nicolas
 Prise de rang : 15/11/2010

Yves Julien Antoine HENDRICKX (Halle, 20/12/1962)
 Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2004

Brigitte Marie Claire Ghislaine HENSKENS (Leuven, 2/09/1960)
 Collaboratrice administrative à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010

Annie Marcel Irène HUWEL (Brugge, 15/01/1956)
 Laborantine à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2005

Martina Philippina Maria JANSSENS (Brussegem, 24/07/1959)
 Collaboratrice administrative à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2009

Martine Elisabeth Simone Romain JOOS (Hamme, 10/07/1951)
 Collaboratrice technique à l'administration communale de Saint-Nicolas
 Prise de rang : 08/04/2011

Monique Bertha Leon KOCKELBERGH (Sint-Niklaas, 05/02/1951)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Saint-Nicolas
 Prise de rang : 15/11/2010

Elisabeth Augusta François LEFEBRE (Sint-Niklaas, 28/12/1950) Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas	Elisabeth Augusta François LEFEBRE (Sint-Niklaas, 28/12/1950) Collaboratrice administrative à l'administration communale de Saint-Nicolas
Ranginneming : 15/11/2010	Prise de rang : 15/11/2010
Marc Philip Frans LIEKENS (Tremelo, 6/02/1960) Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Marc Philip Frans LIEKENS (Tremelo, 6/02/1960) Collaborateur administratif à l'administration provinciale de Brabant flamand
Ranginneming : 15/11/2009	Prise de rang : 15/11/2009
Irène Marie Désiré MOYSON (Nieuwenrode, 28/04/1956) Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Irène Marie Désiré MOYSON (Nieuwenrode, 28/04/1956) Collaborateur administratif à l'administration provinciale de Brabant flamand
Ranginneming : 8/04/2011	Prise de rang : 08/04/2011
Danny Armand POLSPOEL (Vilvoorde, 26/11/1958) Planoloog bij het gemeentebestuur Vilvoorde	Danny Armand POLSPOEL (Vilvoorde, 26/11/1958) Urbaniste à l'administration communale de Vilvorde
Ranginneming : 15/11/2008	Prise de rang : 15/11/2010
Anne ROOSELEER (Ninove, 28/02/1962) Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Anne ROOSELEER (Ninove, 28/02/1962) Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand
Ranginneming : 15/11/2004	Prise de rang : 15/11/2004
Egide Hector Leopoldus SERRAES (Gent, 03/10/1956) Autobusbestuurder bij het gemeentebestuur Gent	Egide Hector Leopoldus SERRAES (Gent, 03/10/1956) Chauffeur d'autobus à l'administration communale de Gand
Ranginneming : 08/04/2006	Prise de rang : 08/04/2006
Marc Georges Theophile SMOUT (Leuven, 14/06/1959) Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Marc Georges Theophile SMOUT (Leuven, 14/06/1959) Collaborateur administratif à l'administration provinciale de Brabant flamand
Ranginneming : 8/04/2009	Prise de rang : 08/04/2009
Frans Xavier Adriaan Rosalie STAS (Sint-Niklaas, 21/04/1947) Eerste controleur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas	Frans Xavier Adriaan Rosalie STAS (Sint-Niklaas, 21/04/1947) Premier contrôleur à l'administration communale de Sint-Niklaas
Ranginneming : 08/04/1997	Prise de rang : 08/04/1997
Geert Omer Margriet STIEPERAERE (Brugge, 02/12/1961) Administratief medewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge	Geert Omer Margriet STIEPERAERE (Brugge, 02/12/1961) Assistant administratif à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
Ranginneming : 15/11/2011	Prise de rang : 15/11/2011
Willy Joannes Maria STROOBANTS (Tienen, 7/05/1960) Technisch medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Willy Joannes Maria STROOBANTS (Tienen, 7/05/1960) Collaborateur technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
Ranginneming : 8/04/2010	Prise de rang : 08/04/2010
Johanna Christine Adelheid TAECKENS (Roeselare, 12/12/1961) Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge	Johanna Christine Adelheid TAECKENS (Roeselare, 12/12/1961) Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Ranginneming : 15/11/2011	Prise de rang : 15/11/2011
Noël Urbain Louis VAN ASSCHE (Oudenaarde, 27/12/1956) Kantonier bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen	Noël Urbain Louis VAN ASSCHE (Oudenaarde, 27/12/1956) Cantonnier à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale
Ranginneming : 15/11/2006	Prise de rang : 15/11/2006
Patricia Martha Andrea VAN GESTELEN (Sinaai, 23/02/1951) Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas	Patricia Martha Andrea VAN GESTELEN (Sinaai, 23/02/1951) Collaboratrice administrative à l'administration communale de Saint-Nicolas
Ranginneming : 15/11/2010	Prise de rang : 15/11/2010
Christel Maria Prosper VAN HOEYMISSEN (Dendermonde, 02/04/1969) Ontvanger bij het gemeentebestuur Londerzeel	Christel Maria Prosper VAN HOEYMISSEN (Dendermonde, 02/04/1969) Receveur à l'administration communale de Londerzeel
Ranginneming : 15/11/2008	Prise de rang : 15/11/2008
Wim Hector VAN KERCKVOORDE (Gent, 1/01/1965) Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant	Wim Hector VAN KERCKVOORDE (Gent, 1/01/1965) Expert auprès de l'administration provinciale du Brabant flamand
Ranginneming : 15/11/2004	Prise de rang : 15/11/2004
Christian Fernand Dionysia VAN ZWIJNSVOORDE (Brugge, 02/02/1962) Kinesist bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge	Christian Fernand Dionysia VAN ZWIJNSVOORDE (Brugge, 02/02/1962) Kinésithérapeute à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
Ranginneming : 15/11/2001	Prise de rang : 15/11/2001
Saskia Lydia Paula VANDEBUERIE (Brugge, 31/03/1972) Begeleidend personeel klasse 1 bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge	Saskia Lydia Paula VANDEBUERIE (Brugge, 31/03/1972) Personnel d'encadrement 1 ^{re} classe à l'administration du C.P.A.S. à Bruges
Ranginneming : 15/11/2011	Prise de rang : 15/11/2011

Elsje Mariette Leona VANDEREET (Leuven, 23/08/1963)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2009

Frederik Lutgart Michel VANLERBERGHE (Leuven, 14/11/1968)
 Deskundige milieu en natuur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2008

Anne-Marie VANPEE (Oudergem, 2/04/1959)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/1999

Herlinde Paula Alice VERHAEGHE (Brugge, 05/12/1961)
 Ziekenhuisassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Els Irène Josephine WILMS (Leuven, 9/01/1969)
 Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2009

§ 5. De Zilveren Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :
 Patricia Marie Victorine Edmond BAERT (Sint-Niklaas, 23/01/1956)
 Hoofdopsteller bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/1996

Iris Leona Jean BAUWENS (Dendermonde, 20/10/1969)
 Bestuurssecretaris bij het gemeentebestuur Londerzeel
 Ranginneming : 08/04/2009

Roger Theodoor Margriet BLENDEMAN (Sint-Pauwels, 03/09/1947)
 Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2000

Linda Maria Arnoldine BOSMANS (Antwerpen, 29/06/1954)
 Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 08/04/2004

Julia Constantina Maria BRUGHMANS (Schoten, 16/07/1953)
 Gegradueerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 08/04/2003

Emmy René Maria BURM (Sint-Niklaas, 16/05/1957)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 08/04/2007

Marie-Anne Frieda Karel COENEN (Versailles (Frankrijk), 24/09/1961)
 Educatief medewerker bij het gemeentebestuur Tienen
 Ranginneming : 08/04/2011

Guillaume Jean Joseph DEBRUIJN (Sint-Truiden, 04/04/1952)
 Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Sint-Truiden
 Ranginneming : 15/11/2011

Christiane Yvette DEJAEGER (Tienen, 10/09/1951)
 Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Tienen
 Ranginneming : 08/04/2011

Sandra Maria DESOETE (Beernem, 21/09/1966)
 Diensthofd personeel bij het gemeentebestuur Oostkamp
 Ranginneming : 08/04/2006

Maria Camilla D'HOE (Liedekerke, 07/08/1955)
 Technisch assistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 08/04/2009

Florent Arthur Louisa EGGERMONT (Sint-Niklaas, 27/03/1962)
 Keurvakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2011

Elsje Mariette Leona VANDEREET (Leuven, 23/08/1963)
 Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2009

Frederik Lutgart Michel VANLERBERGHE (Leuven, 14/11/1968)
 Expert environnement et nature à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2008

Anne-Marie VANPEE (Oudergem, 2/04/1959)
 Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/1999

Herlinde Paula Alice VERHAEGHE (Brugge, 05/12/1961)
 Assistante en soins hospitaliers à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011

Els Irène Josephine WILMS (Leuven, 9/01/1969)
 Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2009

§ 5. Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
 Patricia Marie Victorine Edmond BAERT (Sint-Niklaas, 23/01/1956)
 Rédacteur principal à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/1996

Iris Leona Jean BAUWENS (Dendermonde, 20/10/1969)
 Secrétaire d'administration à l'administration communale de Londerzeel
 Prise de rang : 08/04/2009

Roger Theodoor Margriet BLENDEMAN (Sint-Pauwels, 03/09/1947)
 Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2000

Linda Maria Arnoldine BOSMANS (Antwerpen, 29/06/1954)
 Infirmier gradué à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 08/04/2004

Julia Constantina Maria BRUGHMANS (Schoten, 16/07/1953)
 Infirmière graduée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 08/04/2003

Emmy René Maria BURM (Sint-Niklaas, 16/05/1957)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 08/04/2007

Marie-Anne Frieda Karel COENEN (Versailles (Frankrijk), 24/09/1961)
 Collaborateur éducatif à l'administration communale de Tienen
 Prise de rang : 08/04/2011

Guillaume Jean Joseph DEBRUIJN (Sint-Truiden, 04/04/1952)
 Collaborateur administratif à l'administration communale de Sint-Truiden
 Prise de rang : 15/11/2011

Christiane Yvette DEJAEGER (Tienen, 10/09/1951)
 Collaborateur administratif à l'administration communale de Tienen
 Prise de rang : 08/04/2011

Sandra Maria DESOETE (Beernem, 21/09/1966)
 Chef de service du personnel à l'administration communale d'Oostkamp
 Prise de rang : 08/04/2006

Maria Camilla D'HOE (Liedekerke, 07/08/1955)
 Assistante technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
 Prise de rang : 08/04/2009

Florent Arthur Louisa EGGERMONT (Sint-Niklaas, 27/03/1962)
 Technicien de contrôle à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2011

Ivo Joseph Alexander HULSHAGEN (Lummen, 23/02/1961)
 Beleidscoördinator sector grondgebiedzaken bij het gemeentebestuur Lummen
 Ranginneming : 15/11/2010

Patrick Isidoor JANSSENS (Baal, 1/06/1959)
 Technisch hoofdassistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2009

Erik Jules Henri JOYE (Roeselare, 04/01/1950)
 Zwemredder bij het gemeentebestuur Roeselare
 Ranginneming : 15/11/2009

Nadia Irene Frans MARIMAN (Sint-Gillis-Waas, 09/04/1956)
 Coördinator schoonmaak bij het gemeentebestuur Beveren
 Ranginneming : 08/04/2007

Jeannine Juliette Antoinette Marie MEDATS (Sint-Truiden, 05/01/1952)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Truiden
 Ranginneming : 15/11/2011

Filip Urbain Maria NOE (Gent, 8/09/1952)
 Ploegbaas groendienst bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen
 Ranginneming : 8/04/2007

Agnes Eliza Johannes NUYTEMANS (Brasschaat, 13/07/1952)
 Hoofdverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 15/11/1996

Els Jo Mieke PERSYN (Izegem, 19/08/1971)
 O.C.M.W.-secretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Kuurne
 Ranginneming : 08/04/2011

Daniel Jean-Marie STIENS (Halle, 28/08/1960)
 Technisch hoofdassistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010

Carina Romain Fabienne THUY (Sint-Gillis-Waas, 28/11/1961)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2011

Marc Edmondus Margaretha THUY (Beveren, 16/03/1952)
 Assistent-dienstleider bij het gemeentebestuur Beveren
 Ranginneming : 15/11/2001

Eddy Jean Jozef VAN DEN BULCK (Vilvoorde, 27/01/1958)
 Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Vilvoorde
 Ranginneming : 15/11/2007

Jan Gustaaf Elvire VAN DOOREN (Sint-Niklaas, 24/04/1961)
 Technisch hoofddeskundige bij het gemeentebestuur Stekene
 Ranginneming : 08/04/11

Jacques Julien Henriette VAN DUYSE (Sint-Niklaas, 17/02/1957)
 Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2006

Andréa Bertha Leonie VANDE WALLE (Brugge, 29/02/1952)
 Brancardier bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
 Ranginneming : 15/11/2011

Anna-Maria Pelagia Roberta VANDENBORNE (Sint-Truiden, 04/01/1952)
 Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Truiden
 Ranginneming : 15/11/2011

Ivo Joseph Alexander HULSHAGEN (Lummen, 23/02/1961)
 Coordinateur politique secteur des affaires territoriales à l'administration communale de Lummen
 Prise de rang : 15/11/2010

Patrick Isidoor JANSSENS (Baal, 1/06/1959)
 Assistant technique en chef à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2009

Erik Jules Henri JOYE (Roeselare, 04/01/1950)
 Sauveteur à l'administration communale de Roeselare
 Prise de rang : 15/11/2009

Nadia Irene Frans MARIMAN (Sint-Gillis-Waas, 09/04/1956)
 Coordinatrice nettoyage à l'administration communale de Beveren
 Prise de rang : 08/04/2007

Jeannine Juliette Antoinette Marie MEDATS (Sint-Truiden, 05/01/1952)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Truiden
 Prise de rang : 15/11/2011

Filip Urbain Maria NOE (Gent, 8/09/1952)
 Chef d'équipe du service vert à l'administration provinciale de la Flandre-occidentale
 Prise de rang : 08/04/2007

Agnes Eliza Johannes NUYTEMANS (Brasschaat, 13/07/1952)
 Infirmière en chef à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 15/11/1996

Els Jo Mieke PERSYN (Izegem, 19/08/1971)
 Secrétaire C.P.A.S. à l'administration du C.P.A.S. de Kuurne
 Prise de rang : 08/04/2011

Daniel Jean-Marie STIENS (Halle, 28/08/1960)
 Assistant technique en chef à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010

Carina Romain Fabienne THUY (Sint-Gillis-Waas, 28/11/1961)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2011

Marc Edmondus Margaretha THUY (Beveren, 16/03/1952)
 Assistant - Chef de service à l'administration communale de Beveren
 Prise de rang : 15/11/2001

Eddy Jean Jozef VAN DEN BULCK (Vilvoorde, 27/01/1958)
 Collaborateur administratif en chef à l'administration communale de Vilvoorde
 Prise de rang : 15/11/2007

Jan Gustaaf Elvire VAN DOOREN (Sint-Niklaas, 24/04/1961)
 Spécialiste en chef technique à l'administration communale de Stekene
 Prise de rang : 08/04/11

Jacques Julien Henriette VAN DUYSE (Sint-Niklaas, 17/02/1957)
 Collaborateur administratif à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2006

Andréa Bertha Leonie VANDE WALLE (Brugge, 29/02/1952)
 Brancardier à l'administration du C.P.A.S. de Bruges
 Prise de rang : 15/11/2011

Anna-Maria Pelagia Roberta VANDENBORNE (Sint-Truiden, 04/01/1952)
 Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Truiden
 Prise de rang : 15/11/2011

Johan Joseph Ghislain VANGEFFELEN (Sint-Truiden, 04/11/1961)
Stedenbouwkundige bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming : 08/04/2011

Patricia Maria Magdalena Irène VERBRUGGE (Roeselare, 14/03/1960)
Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Roeselare

Ranginneming : 15/11/2009

Dirk Jozef Mathilde VERHULST (Sint-Niklaas, 11/07/1971)
Administratief chef bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 08/04/2011

§ 6. De Gouden Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :
Maria Magdalena Joanna AERNOOTS (Wuustwezel, 22/11/1951)
Bejaardenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/2001

Magda Maria Andréa ANDRIES (Herent, 04/05/1960)
Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2010

Kathrin Mares AUST (Göttingen (Duitsland/Bondsrep.), 19/04/1959)
Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Stekene

Ranginneming : 08/04/2009

Mina BOUCHDIG (Tarrast, 03/07/1954)
Bejaardenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/2009

Christine Maria Philomena BRAEM (Brasschaat, 08/07/1956)
Hulpverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 08/04/2006

Rik Alfons Alida BUFFEL (Brugge, 27/05/1957)
Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming : 08/04/2007

Veronique Sabine Josiane COENEN (Sint-Truiden, 07/12/1961)
Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming : 15/11/2011

Geertruide COOTMANS (Merksem, 18/01/1961)
Assistent-dienstleider bij het gemeentebestuur Ninove

Ranginneming : 15/11/2010

Maria Theresia Joanna Louis DE BEENHOUWER (Schoten, 06/10/1954)
Sociaal verpleegster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/1996

Christa Maria Theresia DE KERF (Beveren, 02/02/1953)
Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/1996

André August DELACOURT (Sint-Niklaas, 26/09/1947)
Vakman reprografie bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 08/04/1997

Godelieva Maria Augusta DIELENS (Brecht, 18/08/1953)
Bejaardenhelpster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/2009

Maria Francisca FEYAERTS (Brasschaat, 18/04/1952)
Verpleegassistente bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 08/04/2011

Paula Maria Hubertina HELSKENS (Brecht, 29/04/1959)
Hulpverpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 08/04/2009

Johan Joseph Ghislain VANGEFFELEN (Sint-Truiden, 04/11/1961)
Fonctionnaire urbaniste à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang : 08/04/2011

Patricia Maria Magdalena Irène VERBRUGGE (Roeselare, 14/03/1960)
Collaboratrice administrative à l'administration communale de Roeselare

Prise de rang : 15/11/2009

Dirk Jozef Mathilde VERHULST (Sint-Niklaas, 11/07/1971)
Chef administratif à l'administration communale de Saint-Nicolas

Prise de rang : 08/04/2011

§ 6. La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :
Maria Magdalena Joanna AERNOOTS (Wuustwezel, 22/11/1951)
Aide gériatrique à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/2001

Magda Maria Andréa ANDRIES (Herent, 04/05/1960)
Collaboratrice administrative à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2010

Kathrin Mares AUST (Göttingen (Duitsland/Bondsrep.), 19/04/1959)
Collaboratrice administrative à l'administration communale de Stekene

Prise de rang : 08/04/2009

Mina BOUCHDIG (Tarrast, 03/07/1954)
Aide gériatrique à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/2009

Christine Maria Philomena BRAEM (Brasschaat, 08/07/1956)
Infirmière adjointe à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2006

Rik Alfons Alida BUFFEL (Brugge, 27/05/1957)
Collaborateur en chef administratif à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang : 08/04/2007

Veronique Sabine Josiane COENEN (Sint-Truiden, 07/12/1961)
Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang : 15/11/2011

Geertruide COOTMANS (Merksem, 18/01/1961)
Assistant - Chef de service à l'administration communale de Ninove

Prise de rang : 15/11/2010

Maria Theresia Joanna Louis DE BEENHOUWER (Schoten, 06/10/1954)
Infirmière sociale à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/1996

Christa Maria Theresia DE KERF (Beveren, 02/02/1953)
Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/1996

André August DELACOURT (Sint-Niklaas, 26/09/1947)
Technicien reprographie à l'administration communale de Saint-Nicolas

Prise de rang : 08/04/1997

Godelieva Maria Augusta DIELENS (Brecht, 18/08/1953)
Aide gériatrique à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/2009

Maria Francisca FEYAERTS (Brasschaat, 18/04/1952)
Hospitalière à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2011

Paula Maria Hubertina HELSKENS (Brecht, 29/04/1959)
Infirmière adjointe à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2009

Daniël Ivo JACOBS (Hasselt, 06/08/1961)
Milieuambtenaar bij het gemeentebestuur Lummen

Ranginneming : 08/04/2011
Lutgardis Jozefa JANSSENS (Brasschaat, 05/11/1952)
Administratieve medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 08/04/2002
Els METS (Willebroek, 26/05/1971)
Beleidsmedewerker bij het gemeentebestuur Grimbergen

Ranginneming : 08/04/2011
Agnes Irène Joanna PEETERS (Kalmthout, 23/11/1952)
Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 15/11/1996
Charles (Karel) Daniel Lucien RAUSCH (Leuven, 07/06/1951)
Milieuambtenaar 1ste klasse bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming : 08/04/2011
Theophiel Magdalena Jacobus ROELS (Sint-Niklaas, 17/07/1950)
Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 08/04/2010
Maria Hubertine Antoinette SMETS (Antwerpen, 05/12/1952)
Gebrevetteerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 08/04/2008
Maryse Maria Louise THOMAS (Tienen, 26/06/1961)
Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2011
Francois Karel VAN DE VYVER (Beveren, 11/04/1951)
Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 08/04/2011
Gerda Monique Josée VAN ELSEN (Hamont, 03/01/1969)
Technisch hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2011
Wim VAN GERWEN (Antwerpen, 17/12/1971)
Consulent lokale economie bij het gemeentebestuur Beveren

Ranginneming : 15/11/2011
Dirk VANDEKERKHOVE (Kuurne, 17/02/1960)
Beleidsmedewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Kuurne

Ranginneming : 15/11/2009
Luc August VANELSLANDER (Moorslede, 06/04/1960)
Technisch hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming : 15/11/2009
§ 7. De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :
Sandra Joanna Ludovica ADRIAENSEN (Turnhout, 07/01/1971)
Administratief deskundige secretariaat/personeel bij het gemeentebestuur Retie

Ranginneming : 15/11/2010
Betty Theophila Marguerite COECKELBERGS (Tienen, 29/12/1959)
Assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2009
Guido Jean Robert CORNELIS (Tienen, 3/02/1954)
Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2003

Daniël Ivo JACOBS (Hasselt, 06/08/1961)
Fonctionnaire de l'environnement à l'administration communale de Lummen

Prise de rang : 08/04/2011
Lutgardis Jozefa JANSSENS (Brasschaat, 05/11/1952)
Collaboratrice administrative à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2002
Els METS (Willebroek, 26/05/1971)
Collaborateur de gestion à l'administration communale de Grimbergen

Prise de rang : 08/04/2011
Agnes Irène Joanna PEETERS (Kalmthout, 23/11/1952)
Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/1996
Charles (Karel) Daniel Lucien RAUSCH (Leuven, 07/06/1951)
Fonctionnaire de l'environnement 1re classe à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang : 08/04/2011
Theophiel Magdalena Jacobus ROELS (Sint-Niklaas, 17/07/1950)
Technicien à l'administration communale de Saint-Nicolas

Prise de rang : 08/04/2010
Maria Hubertine Antoinette SMETS (Antwerpen, 05/12/1952)
Infirmière brevetée à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2008
Maryse Maria Louise THOMAS (Tienen, 26/06/1961)
Collaboratrice administrative à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2011
Francois Karel VAN DE VYVER (Beveren, 11/04/1951)
Technicien à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 08/04/2011
Gerda Monique Josée VAN ELSEN (Hamont, 03/01/1969)
Collaborateur technique en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2011
Wim VAN GERWEN (Antwerpen, 17/12/1971)
Conseiller économie locale à l'administration communale de Beveren

Prise de rang : 15/11/2011
Dirk VANDEKERKHOVE (Kuurne, 17/02/1960)
Collaborateur de gestion à l'administration du C.P.A.S. de Kuurne

Prise de rang : 15/11/2009
Luc August VANELSLANDER (Moorslede, 06/04/1960)
Collaborateur technique en chef à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang : 15/11/2009
§ 7. La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :
Sandra Joanna Ludovica ADRIAENSEN (Turnhout, 07/01/1971)
Expert administratif secrétariat/personnel à l'administration communale de Retie

Prise de rang : 15/11/2010
Betty Theophila Marguerite COECKELBERGS (Tienen, 29/12/1959)
Assistante à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2009
Guido Jean Robert CORNELIS (Tienen, 3/02/1954)
Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2003

Brigitte Marie Ghislaine COX (Tienen, 6/04/1959)
 Assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2008
 Lieve Maria Marcel DE COCK (Gent, 29/09/1967)
 Administratief hoofdmedewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Kuurne
 Ranginneming : 15/11/2011
 Jean Pierre Alice DEWIL (Leuven, 11/06/1959)
 Assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2009
 Francine Julia Celine GOEGEBUER (Brugge, 27/09/1960)
 Administratief assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2011
 Annie Marie Karel JANSSENS (Sint-Niklaas, 05/04/1951)
 Polyvalent werkvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2010
 Michel Theophile JUWET (Edingen, 14/08/1953)
 Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2003
 John Philemon KESTENS (Ninove, 22/08/1960)
 Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010
 Jan Stefaan Maria LESCOUHIER (Brugge, 07/08/1957)
 Administratief assistent bij het gemeentebestuur Oostkamp
 Ranginneming : 08/04/2007
 Louisa Victorine Leona Rita MARTEAU (Tienen, 15/12/1955)
 Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2005
 Linda Maria Cornelia ORBIE (Poperinge, 28/06/1961)
 Stedenbouwkundig ambtenaar bij het gemeentebestuur Ruiselede
 Ranginneming : 08/04/2011
 Dirk Martha Robert SCHROYENS (Hemiksem, 13/06/1961)
 Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Hemiksem
 Ranginneming : 08/04/2011
 Marleen Lambert Leon STALS (Nieuwkerken-Waas, 22/04/1951)
 Polyvalent werkvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 08/04/2011
 Anni Marie Juliana René VAN COTTHEM (Eksaarde, 28/08/1953)
 Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2008
 Chantal Maurice Maryvonne VAN RODE (Brussel, 9/12/1959)
 Assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 15/11/2009
 Jozef Antonius Benedikt VANDEPUTTE (Asse, 22/11/1959)
 Pløegverantwoordelijke bij het gemeentebestuur Londerzeel
 Ranginneming : 15/11/2009
 Jean VANDEVELDE (Ukkel, 10/06/1960)
 Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
 Ranginneming : 8/04/2010

Brigitte Marie Ghislaine COX (Tienen, 6/04/1959)
 Assistante à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2008
 Lieve Maria Marcel DE COCK (Gent, 29/09/1967)
 Collaborateur administratif en chef à l'administration du C.P.A.S. de Kuurne
 Prise de rang : 15/11/2011
 Jean Pierre Alice DEWIL (Leuven, 11/06/1959)
 Assistant à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2009
 Francine Julia Celine GOEGEBUER (Brugge, 27/09/1960)
 Assistante administrative à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2011
 Annie Marie Karel JANSSENS (Sint-Niklaas, 05/04/1951)
 Femme à journée polyvalente à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2010
 Michel Theophile JUWET (Edingen, 14/08/1953)
 Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2003
 John Philemon KESTENS (Ninove, 22/08/1960)
 Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010
 Jan Stefaan Maria LESCOUHIER (Brugge, 07/08/1957)
 Assistant administratif à l'administration communale d'Oostkamp
 Prise de rang : 08/04/2007
 Louisa Victorine Leona Rita MARTEAU (Tienen, 15/12/1955)
 Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2005
 Linda Maria Cornelia ORBIE (Poperinge, 28/06/1961)
 Fonctionnaire urbaniste à l'administration communale de Ruiselede
 Prise de rang : 08/04/2011
 Dirk Martha Robert SCHROYENS (Hemiksem, 13/06/1961)
 Collaborateur administratif à l'administration communale d'Hemiksem
 Prise de rang : 08/04/2011
 Marleen Lambert Leon STALS (Nieuwkerken-Waas, 22/04/1951)
 Femme à journée polyvalente à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 08/04/2011
 Anni Marie Juliana René VAN COTTHEM (Eksaarde, 28/08/1953)
 Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2008
 Chantal Maurice Maryvonne VAN RODE (Brussel, 9/12/1959)
 Assistant à l'administration provinciale du Brabant flamand
 Prise de rang : 15/11/2009
 Jozef Antonius Benedikt VANDEPUTTE (Asse, 22/11/1959)
 Responsable d'équipe à l'administration communale de Londerzeel
 Prise de rang : 15/11/2009
 Jean VANDEVELDE (Ukkel, 10/06/1960)
 Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand
 Prise de rang : 08/04/2010

Rita Hilda Julienne VANMEERBEEK (Leuven, 13/09/1959)
Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming : 08/04/2009

Jozef VEULEMANS (Tienen, 26/09/1955)

Technisch assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2005

Luc Jozef VLEUGELS (Leuven, 1/08/1960)

Administratief assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2010

Rita Joanna Renaat WATERSCHOOT (Vrasene, 15/09/1951)

Polyvalent werkvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 08/04/2011

§ 8. De Bronzen Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

Alex Edmond Léon DENIS (Tienen, 06/08/1960)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2010

Danny DUBOIS (Sint-Truiden, 14/05/1959)

Mecanicien bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming : 15/11/2011

Frank Clement René KEMPENEERS (Sint Truiden, 10/03/1960)

Metser - vloerder bij het gemeentebestuur Sint-Truiden

Ranginneming : 15/11/2009

Marc Eugène Maria MALEVE (Tienen, 08/07/1961)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2011

Luc Alfons SCHWAENEN (Tienen, 13/08/1960)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 08/04/2010

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Rita Hilda Julienne VANMEERBEEK (Leuven, 13/09/1959)

Collaborateur administratif à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang : 08/04/2009

Jozef VEULEMANS (Tienen, 26/09/1955)

Assistant technique à l'administration provinciale de Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2005

Luc Jozef VLEUGELS (Leuven, 1/08/1960)

Assistant administratif à l'administration provinciale de Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2010

Rita Joanna Renaat WATERSCHOOT (Vrasene, 15/09/1951)

Femme à journée polyvalente à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 08/04/2011

§ 8. La Médaille de Bronze de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Alex Edmond Léon DENIS (Tienen, 06/08/1960)

Assistant technique en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2010

Danny DUBOIS (Sint-Truiden, 14/05/1959)

Mécanicien à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang : 15/11/2011

Frank Clement René KEMPENEERS (Saint-Trond, 10/03/1960)

Maçon-dalleur à l'administration communale de Sint-Truiden

Prise de rang : 15/11/2009

Marc Eugène Maria MALEVE (Tienen, 08/07/1961)

Assistant technique en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2011

Luc Alfons SCHWAENEN (Tienen, 13/08/1960)

Assistant technique en chef à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2010

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN VLAAMSE OVERHEID

[C - 2012/35729]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. Worden bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde :

Erik Alfons André BERNAERT (Gent, 16/03/1946)

Directeur PCM bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/2006, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Ronny Valère Adrienne COOPMAN (Waarschoot, 12/05/1951)

Adviseur-generaal bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/2011, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Dirk Victor Hortense DE MUYNCK (Gent, 30/11/1951)

Adviseur-generaal bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/2011, als houder van deze nieuwe onderscheiding

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET AUTORITE FLAMANDE

[C - 2012/35729]

Ordres nationaux

L'arrêté royal du 12 juin 2012 dispose ce qui suit :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont promus Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Erik Alfons André BERNAERT (Gand, 16/03/1946)

Directeur PCM à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 15/11/2006, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Ronny Valère Adrienne COOPMAN (Waarschoot, 12/05/1951)

Conseiller général à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 8/04/2011, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Dirk Victor Hortense DE MUYNCK (Gand, 30/11/1951)

Conseiller général à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 15/11/2011, comme titulaire de cette nouvelle distinction

Ils porteront la décoration civile.

§ 2. Worden benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

Claire Marie Pierre CORNU (Tienen, 13/01/1953)

Vertaler-directeur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2002

Guy Joseph Urbain DE CLERCQ (Burst, 19/07/1946)

Hoofdarchitect bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 15/11/2007

Bruno Maria August EYLENBOSCH (Sint-Katharina-Lombeek, 20/11/1949)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2009

André Jan Maria MERTENS (Wiekevorst, 10/08/1949)

Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2009

Hubert Willy PARREIN (Roeselare, 1/12/1948)

O.C.M.W.-secretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming : 15/11/2008

Roland Louis RUMMENS (Elsene, 19/08/1949)

Bestuurssecretaris-industrieel ingenieur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2009

Eric Suzanne Jules VAN DEN BEGIN (Sint-Agatha-Berchem, 11/12/1959)

Directeur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2009

Jacques Camiel Remi VANDEVELDE (Waregem, 2/11/1950)

Industrieel ingenieur bouwkunde bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/2010

Marc Georges Joseph VANHOUTTE (Kortrijk, 3/01/1950)

Industrieel ingenieur bouwkunde bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Ranginneming : 8/04/2011

Dirk Johanna Joris VANSINA (Leuven, 10/12/1959)

Directeur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 15/11/2009

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

§ 3. Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

Guy Lambert Marguerite BORREMANS (Leuven, 6/07/1949)

Hoofddeskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant

Ranginneming : 8/04/2009

Pieter Lydia Jeanine OOMS (Brasschaat, 31/07/1952)

Ontvanger bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat

Ranginneming : 8/04/2002

Luc Alfons Maria OPGENHAFFEN (Nieuwkerken-Waas, 23/01/1948)

Ontvanger bij het O.C.M.W.-bestuur Sint-Genesius-Rode

Ranginneming : 15/11/2007

§ 2. Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

Claire Marie Pierre CORNU (Tirlemont, 13/01/1953)

Traducteur-directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2002

Guy Joseph Urbain DE CLERCQ (Burst, 19/07/1946)

Architecte en chef à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 15/11/2007

Bruno Maria August EYLENBOSCH (Sint-Katharina-Lombeek, 20/11/1949)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2009

André Jan Maria MERTENS (Wiekevorst, 10/08/1949)

Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2009

Hubert Willy PARREIN (Roulers, 1/12/1948)

Secrétaire C.P.A.S. à l'administration C.P.A.S. de Bruges

Prise de rang : 15/11/2008

Roland Louis RUMMENS (Ixelles, 19/08/1949)

Secrétaire d'administration ingénieur industriel à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2009

Eric Suzanne Jules VAN DEN BEGIN (Sint-Agatha-Berchem, 11/12/1959)

Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2009

Jacques Camiel Remi VANDEVELDE (Waregem, 2/11/1950)

Ingénieur industriel en construction à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 08/04/2010

Marc Georges Joseph VANHOUTTE (Courtrai, 3/01/1950)

Ingénieur industriel en construction à l'administration provinciale de Flandre-orientale

Prise de rang : 08/04/2011

Dirk Johanna Joris VANSINA (Louvain, 10/12/1959)

Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 15/11/2009

Ils porteront la décoration civile.

§ 3. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Guy Lambert Marguerite BORREMANS (Louvain, 6/07/1949)

Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand

Prise de rang : 08/04/2009

Pieter Lydia Jeanine OOMS (Brasschaat, 31/07/1952)

Receveur à l'administration C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 08/04/2002

Luc Alfons Maria OPGENHAFFEN (Nieuwkerken-Waas, 23/01/1948)

Receveur à l'administration C.P.A.S. de Brasschaat

Prise de rang : 15/11/2007

Yvan Sylvain Hugo SENTE (Leuven, 22/02/1951)
Opnemer-landmeter-expert onroerende goederen bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 15/11/2010

Bruno Alfons Maria VAN MENGSEL (Antwerpen, 19/11/1961)
Secretaris bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
Ranginneming : 15/11/2011

Ria Margaretha Michel VANDAMME (Brugge, 26/02/1952)
Hoofdverpleegkundige zorgprogramma bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Godelieva Emma Bertha VERCRUYSSSE (Leuven, 17/01/1951)
Hoofdwederopvoedster bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 15/11/2010

François Robert VANWING (Diest, 6/08/1951)
Diensthoofd bij het gemeentebestuur Tienen
Ranginneming : 8/04/2011

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Yvan Sylvain Hugo SENTE (Louvain, 22/02/1951)
Arpenteur-géomètre-expert biens immobiliers à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 15/11/2010

Bruno Alfons Maria VAN MENGSEL (Anvers, 19/11/1961)
Receveur à l'administration C.P.A.S. de Brasschaat
Prise de rang : 15/11/2011

Ria Margaretha Michel VANDAMME (Bruges, 26/02/1952)
Infirmière en chef du programme des soins à l'administration C.P.A.S. de Bruges
Prise de rang : 15/11/2011

Godelieva Emma Bertha VERCRUYSSSE (Louvain, 17/01/1951)
Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 15/11/2010

François Robert VANWING (Diest, 6/08/1951)
Chef de service à l'administration communale de Tirlemont
Prise de rang : 8/04/2011

Ils porteront la décoration civile.

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN VLAAMSE OVERHEID

[C – 2012/35753]

Nationale orden

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :

Herman ANTHOONS (Ninove, 18/04/1961)
Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2011

Joannes Johannes Jozef Palmyra BELLEN (Diest, 26/10/1953)
Diensthoofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2003

Jos Leon Edward DE BOECK (Merchtem, 25/02/1961)
Directeur bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2002

Andrea Augusta Paulette DE KEGEL (Zelee, 25/08/1948)
Afdelingschef bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen
Ranginneming : 8/04/1998

Carine Christine Bertha DE VROE (Gent, 12/02/1962)
Apotheker bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET AUTORITE FLAMANDE

[C – 2012/35753]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 12 juin 2012, la disposition suivante est stipulée :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

Herman ANTHOONS (Ninove, 18/04/1961)
Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2011

Joannes Johannes Jozef Palmyra BELLEN (Diest, 26/10/1953)
Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2003

Jos Leon Edward DE BOECK (Merchtem, 25/02/1961)
Directeur à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2003

Andrea Augusta Paulette DE KEGEL (Zelee, 25/08/1948)
Chef de division à l'administration provinciale de Flandre-orientale
Prise de rang : 08/04/1998

Carine Christine Bertha DE VROE (Gent, 12/02/1962)
Pharmacienne à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

José Léon Pierre Eugène GOREUX (Borgworm, 1/02/1956) Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 15/11/2005	José Léon Pierre Eugène GOREUX (Borgworm, 1/02/1956) Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 15/11/2005
Eduard Maria Clément Remi HERMANS (Leuven, 1/10/1952) Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2007	Eduard Maria Clément Remi HERMANS (Leuven, 1/10/1952) Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2007
Luc Alfons PELGRIMS (Mechelen, 23/02/1960) Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 15/11/2009	Luc Alfons PELGRIMS (Mechelen, 23/02/1960) Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 15/11/2009
Thomas (Tom) Pieter Magdalena RAES (Antwerpen, 1/03/1957) Diensthofd bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 15/11/2006	Thomas (Tom) Pieter Magdalena RAES (Antwerpen, 1/03/1957) Chef de service à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 15/11/2006
Hilda Marguerite Jeanne STOOP (Sint-Agatha-Berchem, 1/10/1959) Bestuurssecretaris bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2009	Hilda Marguerite Jeanne STOOP (Sint-Agatha-Berchem, 1/10/1959) Secrétaire d'administration à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2009
§ 2. Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II : Karina CASTEELS (Leuven, 31/10/1958) Administratief hoofdmedewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2008	§ 2. Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold II : Karina CASTEELS (Leuven, 31/10/1958) Collaboratrice administrative en chef à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2008
Martine Louise Marie CLEMENS (Grivegnée, 23/04/1960) Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 8/04/2010	Martine Louise Marie CLEMENS (Grivegnée, 23/04/1960) Bachelor en infirmerie à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 08/04/2010
Ivo Jean Paul COCKX (Bierbeek, 17/07/1951) Administratief medewerker bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2011	Ivo Jean Paul COCKX (Bierbeek, 17/07/1951) Collaborateur administratif à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2011
Marc Hubert Georges DAVELOOSE (Beernem, 22/07/1959) Diensthofd publieke ruimte bij het gemeentebestuur Oostkamp Ranginneming : 8/04/2009	Marc Hubert Georges DAVELOOSE (Beernem, 22/07/1959) Chef de service espaces publics à l'administration communale d'Oostkamp Prise de rang : 08/04/2009
Mia Martha Clara DE MEYER (Brugge, 18/10/1959) Medisch laboratoriumtechnoloog bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 8/04/2009	Mia Martha Clara DE MEYER (Brugge, 18/10/1959) Technologue de laboratoire médical à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 08/04/2009
Gerrit August Jan DE PAUW (Merchtem, 28/08/1956) Bestuurssecretaris bij het gemeentebestuur Londerzeel Ranginneming : 15/11/2008	Gerrit August Jan DE PAUW (Merchtem, 28/08/1956) Secrétaire d'administration à l'administration communale de Londerzeel Prise de rang : 15/11/2008
Marilyn Antoinette DE SMET (Brugge, 21/03/1952) Verzorgend medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Marilyn Antoinette DE SMET (Brugge, 21/03/1952) Collaboratrice soignante à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Bart Jan Arnold DE TROYER (Oostende, 16/06/1961) Dienstoverste rustoord 1e klasse bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 8/04/2001	Bart Jan Arnold DE TROYER (Oostende, 16/06/1961) Chef de service maison de repos 1 ^{re} classe à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 08/04/2001

Rita Julia Lydia DERYCKE (Kortrijk, 21/01/1952)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Dirk René Alice D'HONDT (Sint-Niklaas, 25/09/1957)
Bureauchef bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
Ranginneming : 8/04/1997

Carmen Florentine François DUSAUTOIR (Brugge, 8/04/1962)
Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Nicole Marie Georgette Marguerite FOURIER (Brugge, 15/02/1952)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Dominique Clara Lucien GOOSSENS (Lokeren, 25/08/1959)
Deskundige maatschappelijk assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2009

Michelle Fidélie Marie JANSSEUNE (Brugge, 12/03/1952)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Patrick Henk Marc KEIRSEBILCK (Brugge, 13/09/1959)
Diensthofd milieu bij het gemeentebestuur Oostkamp
Ranginneming : 8/04/2009

Harry Maurice Victor MASURE (Leuven, 7/03/1952)
Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2004

Bernadette Adeline Maria MUS (Brugge, 23/12/1951)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Nicole Maria Elisabeth Cornelia PETYT (Roeselare, 18/12/1951)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Lutgarde Maria QUINTEYN (Liedekerke, 3/05/1959)
Deskundige logopedie bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant
Ranginneming : 8/04/2009

Linda Marie Rose RENQUET (Knokke, 21/03/1952)
Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2011

Tom André Livina SPELEMAN (Sint-Niklaas, 10/02/1972)
Adviseur bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
Ranginneming : 15/11/2011

Patrick Jozef Camiel TAILLAERT (Oostende, 19/03/1953)
Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2002

Eric Laurent Maria VAN DE CAPPELLE (Brugge, 23/01/1952)
Administratief hoofdmedewerker bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge
Ranginneming : 15/11/2001

Rita Julia Lydia DERYCKE (Kortrijk, 21/01/1952)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Dirk René Alice D'HONDT (Sint-Niklaas, 25/09/1957)
Chef de bureau à l'administration communale de Sint-Niklaas
Prise de rang : 08/04/1997

Carmen Florentine François DUSAUTOIR (Brugge, 8/04/1962)
Bachelor en infirmerie à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Nicole Marie Georgette Marguerite FOURIER (Brugge, 15/02/1952)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Dominique Clara Lucien GOOSSENS (Lokeren, 25/08/1959)
Expert assistant social à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2009

Michelle Fidélie Marie JANSSEUNE (Brugge, 12/03/1952)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Patrick Henk Marc KEIRSEBILCK (Brugge, 13/09/1959)
Chef de service environnement à l'administration communale d'Oostkamp
Prise de rang : 08/04/2009

Harry Maurice Victor MASURE (Leuven, 7/03/1952)
Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2004

Bernadette Adeline Maria MUS (Brugge, 23/12/1951)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Nicole Maria Elisabeth Cornelia PETYT (Roeselare, 18/12/1951)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Lutgarde Maria QUINTEYN (Liedekerke, 3/05/1959)
Experte en logopédie à l'administration provinciale du Brabant flamand
Prise de rang : 08/04/2009

Linda Marie Rose RENQUET (Knokke, 21/03/1952)
Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2011

Tom André Livina SPELEMAN (Sint-Niklaas, 10/02/1972)
Conseiller à l'administration communale de Sint-Niklaas
Prise de rang : 15/11/2011

Patrick Jozef Camiel TAILLAERT (Oostende, 19/03/1953)
Bachelor en infirmerie à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2002

Eric Laurent Maria VAN DE CAPPELLE (Brugge, 23/01/1952)
Collaborateur administratif en chef à l'administration du C.P.A.S. de Brugge
Prise de rang : 15/11/2001

Lieven Julianus Christiaan VAN DE KEERE (Oostende, 19/11/1961) Bachelor in de verpleegkunde bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Lieven Julianus Christiaan VAN DE KEERE (Oostende, 19/11/1961) Bachelor en infirmerie à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Magda Elodie Odila VAN DIERENDONCK (Brugge, 3/04/1952) Gediplomeerd verpleegkundige bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Magda Elodie Odila VAN DIERENDONCK (Brugge, 3/04/1952) Infirmière diplômée à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Hugo Suzanne Remi VAN DOORSSELAERE (Lokeren, 4/02/1953) Landmeter bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen Ranginneming : 15/11/1996	Hugo Suzanne Remi VAN DOORSSELAERE (Lokeren, 4/02/1953) Géomètre à l'administration provinciale de Flandre-orientale Prise de rang : 15/11/1996
Anne Francisca René VAN GOIDSENHOVEN (Leuven, 5/05/1960) Deskundige maatschappelijk assistent bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2010	Anne Francisca René VAN GOIDSENHOVEN (Leuven, 5/05/1960) Expert assistant social à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2010
Viviane Josepha Louisa VAN KERCKHOVEN (Leuven, 6/03/1959) Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 15/11/2008	Viviane Josepha Louisa VAN KERCKHOVEN (Leuven, 6/03/1959) Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 15/11/2008
Hilde Maria Jozefa VANHAM (Elsene, 24/04/1959) Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2009	Hilde Maria Jozefa VANHAM (Elsene, 24/04/1959) Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2009
Carine Emeline VERLEYEN (Dendermonde, 25/05/1960) Hoofddeskundige sport bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas Ranginneming : 15/11/2011	Carine Emeline VERLEYEN (Dendermonde, 25/05/1960) Spécialiste en chef sports à l'administration communale de Sint-Niklaas Prise de rang : 15/11/2011
Marc August Emma VERMEYLEN (Diest, 4/07/1961) Deskundige bij het provinciebestuur Vlaams-Brabant Ranginneming : 8/04/2011	Marc August Emma VERMEYLEN (Diest, 4/07/1961) Expert à l'administration provinciale du Brabant flamand Prise de rang : 08/04/2011
Josiane Jeannine Joseph VLIETINCK (Knokke, 25/01/1952) Administratief medewerkster bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Josiane Jeannine Joseph VLIETINCK (Knokke, 25/01/1952) Collaborateur administratif à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
§ 3. De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt uitgereikt aan :	§ 3. La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :
Toon BOGAERTS (Dendermonde, 15/02/1971) Vepleegkundige bij het gemeentebestuur Londerzeel Ranginneming : 15/11/2010	Toon BOGAERTS (Dendermonde, 15/02/1971) Infirmier à l'administration communale de Londerzeel Prise de rang : 15/11/2010
Conny Martha Georges BUYTAERT (Sint-Niklaas, 23/09/1961) Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Stekene Ranginneming : 8/04/2011	Conny Martha Georges BUYTAERT (Sint-Niklaas, 23/09/1961) Collaborateur administratif à l'administration communale de Stekene Prise de rang : 08/04/2011
Viviane Ida CARDON (Oostende, 27/03/1952) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Viviane Ida CARDON (Oostende, 27/03/1952) Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Bart Luc Maria DE COCK (Sint-Gillis-Waas, 18/07/1971) Administratief deskundige bij het gemeentebestuur Stekene Ranginneming : 8/04/2011	Bart Luc Maria DE COCK (Sint-Gillis-Waas, 18/07/1971) Expert administratif à l'administration communale de Stekene Prise de rang : 08/04/2011
Guy Georges Suzanne DE RECHTER (Sint-Niklaas, 2/11/1961) Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Stekene Ranginneming : 8/04/2011	Guy Georges Suzanne DE RECHTER (Sint-Niklaas, 2/11/1961) Collaborateur administratif à l'administration communale de Stekene Prise de rang : 08/04/2011

Nadia Margareta DEBUSSCHERE (Roeselare, 16/11/1951) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Nadia Margareta DEBUSSCHERE (Roeselare, 16/11/1951) Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Freddy Gustave Joseph DENRUYTER (Tienen, 30/03/1957) Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen Ranginneming : 8/04/2007	Freddy Gustave Joseph DENRUYTER (Tienen, 30/03/1957) Assistant technique à l'administration communale de Tienen Prise de rang : 08/04/2007
Lisette Simone DOBBELAERE (Blankenberge, 22/03/1952) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Lisette Simone DOBBELAERE (Blankenberge, 22/03/1952) Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Sabine Catharina Francisca EYKENS (Turnhout, 31/03/1959) Bibliothecaresse bij het gemeentebestuur Retie Ranginneming : 15/11/2008	Sabine Catharina Francisca EYKENS (Turnhout, 31/03/1959) Bibliothécaire à l'administration communale de Retie Prise de rang : 15/11/2008
Ilse Andrea Diana Marina GOVAERTS (Tienen, 9/12/1960) Administratief assistent bij het gemeentebestuur Tienen Ranginneming : 15/11/2010	Ilse Andrea Diana Marina GOVAERTS (Tienen, 9/12/1960) Assistant administratif à l'administration communale de Tienen Prise de rang : 15/11/2010
Jean Georges HEMMERECHTS (Etterbeek, 5/04/1958) Ploegbaas bij het gemeentebestuur Vilvoorde Ranginneming : 15/11/2007	Jean Georges HEMMERECHTS (Etterbeek, 5/04/1958) Chef d'équipe à l'administration communale de Vilvoorde Prise de rang : 15/11/2007
Christiane Elisa Henriette LEMS (Brugge, 17/01/1952) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Christiane Elisa Henriette LEMS (Brugge, 17/01/1952) Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Patrick Joseph Josephina LOMBAERTS (Vilvoorde, 25/12/1960) Meewerkend ploegverantwoordelijke bij het gemeentebestuur Grimbergen Ranginneming : 15/11/2010	Patrick Joseph Josephina LOMBAERTS (Vilvoorde, 25/12/1960) Responsable d'équipe collaborant à l'administration communale de Grimbergen Prise de rang : 15/11/2010
Marc Maurits Maria MEULEWATER (Eeklo, 6/03/1958) Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp Ranginneming : 15/11/2007	Marc Maurits Maria MEULEWATER (Eeklo, 6/03/1958) Collaborateur administratif à l'administration communale d'Oostkamp Prise de rang : 15/11/2007
Maureen Lydie Martha REYNAERT (Beernem, 15/01/1958) Bibliotheekmedewerkster bij het gemeentebestuur Oostkamp Ranginneming : 15/11/2007	Maureen Lydie Martha REYNAERT (Beernem, 15/01/1958) Collaborateur de bibliothèque à l'administration communale d'Oostkamp Prise de rang : 15/11/2007
Vera Marie Georgette RONDELEZ (Brugge, 20/01/1952) Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge Ranginneming : 15/11/2011	Vera Marie Georgette RONDELEZ (Brugge, 20/01/1952) Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge Prise de rang : 15/11/2011
Katrien ROOSE (Zwevezele, 13/04/1959) Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur Oostkamp Ranginneming : 8/04/2009	Katrien ROOSE (Zwevezele, 13/04/1959) Collaborateur administratif à l'administration communale d'Oostkamp Prise de rang : 08/04/2009
Christel Lucia Frans VAN CAESBROECK (Dendermonde, 6/06/1969) Sociaal verpleegkundige bij het gemeentebestuur Londerzeel Ranginneming : 8/04/2009	Christel Lucia Frans VAN CAESBROECK (Dendermonde, 6/06/1969) Infirmier social à l'administration communale de Londerzeel Prise de rang : 08/04/2009
Monique Carolina Maria VAN DEN EEDE (Bornem, 8/04/1960) Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Londerzeel Ranginneming : 15/11/2009	Monique Carolina Maria VAN DEN EEDE (Bornem, 8/04/1960) Collaborateur administratif à l'administration communale de Londerzeel Prise de rang : 15/11/2009

Christine Marcella Prudence VAN HOOREWEDER (Brugge, 20/01/1952)

Technisch beambte bij het O.C.M.W.-bestuur Brugge

Ranginneming : 15/11/2011

Joris Alfons VAN REYBROUCK (Beernem, 14/10/1957)

Administratief medewerker bij het gemeentebestuur Oostkamp

Ranginneming : 8/04/2007

Ingrid Jeanne Victorine Gudule VELDEMAN (Aarlen, 8/01/1960)

Bibliotheekbediende bij het gemeentebestuur Grimbergen

Ranginneming : 15/11/2009

Paul Albert Germain VERBOOMEN (Bierbeek, 25/03/1951)

Technisch medewerker bij het gemeentebestuur Bierbeek

Ranginneming : 15/11/2010

Jean-Luc VERSTREPEN (Tienen, 6/02/1960)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 15/11/2009

Jozef Willy WAEYTENS (Goch (Duitsland), 10/07/1961)

Technisch assistent bij het gemeentebestuur Tienen

Ranginneming : 8/04/2011

§ 4. De Zilveren Medaille der Orde van Leopold II wordt uitgereikt aan :

Ronan Augusta Camiel BEECKMAN (Sint-Niklaas, 13/06/1956)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 15/11/2006

Rudy Alfons Karel Marie-Josée GELDOF (Sint-Niklaas, 6/09/1957)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 8/04/2007

Marina Anna MULLENS (Diest, 10/01/1961)

Redder bij het gemeentebestuur Lummen

Ranginneming : 15/11/2010

François Eduard Pharailde SMET (Sint-Niklaas, 22/10/1947)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 8/04/1997

Hugo TRUYERS (Linkhout, 7/12/1948)

Ploegbaas bij het gemeentebestuur Lummen

Ranginneming : 15/11/2010

Edmond Marie VAN DE VYVER (Beveren, 19/09/1947)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 15/11/1998

Marcel Aloys VAN KERCKHOVEN (Temse, 3/08/1954)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Ranginneming : 8/04/2009

Karel Lodewijk Yvonne VERHOEVEN (Temse, 29/01/1952)

Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas

Christine Marcella Prudence VAN HOOREWEDER (Brugge, 20/01/1952)

Agent technique à l'administration du C.P.A.S. de Brugge

Prise de rang : 15/11/2011

Joris Alfons VAN REYBROUCK (Beernem, 14/10/1957)

Collaborateur administratif à l'administration communale d'Oostkamp

Prise de rang : 08/04/2007

Ingrid Jeanne Victorine Gudule VELDEMAN (Arlon, 8/01/1960)

Employé de bibliothèque à l'administration communale de Grimbergen

Prise de rang : 15/11/2009

Paul Albert Germain VERBOOMEN (Bierbeek, 25/03/1951)

Collaborateur technique à l'administration communale de Bierbeek

Prise de rang : 15/11/2010

Jean-Luc VERSTREPEN (Tienen, 6/02/1960)

Assistant technique à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 15/11/2009

Jozef Willy WAEYTENS (Goch (Allemagne), 10/07/1961)

Assistant technique à l'administration communale de Tienen

Prise de rang : 08/04/2011

§ 4. La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Ronan Augusta Camiel BEECKMAN (Sint-Niklaas, 13/06/1956)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 15/11/2006

Rudy Alfons Karel Marie-Josée GELDOF (Sint-Niklaas, 6/09/1957)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 08/04/2007

Marina Anna MULLENS (Diest, 10/01/1961)

Sauveteur à l'administration communale de Lummen

Prise de rang : 15/11/2010

François Eduard Pharailde SMET (Sint-Niklaas, 22/10/1947)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 08/04/1997

Hugo TRUYERS (Linkhout, 7/12/1948)

Chef d'équipe à l'administration communale de Lummen

Prise de rang : 15/11/2010

Edmond Marie VAN DE VYVER (Beveren, 19/09/1947)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 15/11/1998

Marcel Aloys VAN KERCKHOVEN (Temse, 3/08/1954)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Prise de rang : 08/04/2009

Karel Lodewijk Yvonne VERHOEVEN (Temse, 29/01/1952)

Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas

Ranginneming : 15/11/2006
 Marc Edgard Anna VERMEULEN (Sint-Niklaas, 1/04/1958)
 Vakman bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 15/11/2007
 § 5. De Bronzen Medaille der Orde van Leopold II wordt uitgereikt aan :

Martina BEECKMAN (Erpe, 28/10/1959)
 Technisch assistent bij het gemeentebestuur Stekene
 Ranginneming : 8/04/2009

Vera Viviane Albert DE SWERT (Brasschaat, 5/03/1960)
 Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 8/04/2010

Yolanda Maria DEBLAERE (Brasschaat, 19/02/1954)
 Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 8/04/2009

Joris Jules Omer DEFAUW (Roeselare, 27/10/1955)
 Geschoold arbeider bij het gemeentebestuur Oostkamp
 Ranginneming : 8/04/2005

Marianne Bertha Louisa GOETSCHALCKX (Brasschaat, 15/01/1956)
 Schoonmaakster bij het O.C.M.W.-bestuur Brasschaat
 Ranginneming : 15/11/2005

Carlos Albert KERCKAERT (Beernem, 11/05/1955)
 Arbeider bij het gemeentebestuur Oostkamp
 Ranginneming : 15/11/2006

Eddy Edmond VAN EENOO (Beernem, 21/08/1953)
 Geschoold arbeider bij het gemeentebestuur Oostkamp
 Ranginneming : 15/11/2006

Christiana Maria Achiel VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 27/09/1947)
 Polyvalent werkvrouw bij het gemeentebestuur Sint-Niklaas
 Ranginneming : 8/04/1997

Art. 2. Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

Art. 3. De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Prise de rang : 15/11/2006
 Marc Edgard Anna VERMEULEN (Sint-Niklaas, 1/04/1958)
 Ouvrier spécialiste à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 15/11/2007
 § 5. La Médaille de Bronze de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Martina BEECKMAN (Erpe, 28/10/1959)
 Assistant technique à l'administration communale de Stekene
 Prise de rang : 08/04/2009

Vera Viviane Albert DE SWERT (Brasschaat, 5/03/1960)
 Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 08/04/2010

Yolanda Maria DEBLAERE (Brasschaat, 19/02/1954)
 Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 08/04/2009

Joris Jules Omer DEFAUW (Roeselare, 27/10/1955)
 Ouvrier qualifié à l'administration communale d'Oostkamp
 Prise de rang : 08/04/2005

Marianne Bertha Louisa GOETSCHALCKX (Brasschaat, 15/01/1956)
 Femme de service à l'administration du C.P.A.S. de Brasschaat
 Prise de rang : 15/11/2005

Carlos Albert KERCKAERT (Beernem, 11/05/1955)
 Ouvrier à l'administration communale d'Oostkamp
 Prise de rang : 15/11/2006

Eddy Edmond VAN EENOO (Beernem, 21/08/1953)
 Ouvrier qualifié à l'administration communale d'Oostkamp
 Prise de rang : 15/11/2006

Christiana Maria Achiel VERCAUTEREN (Sint-Niklaas, 27/09/1947)
 Femme à journée polyvalente à l'administration communale de Sint-Niklaas
 Prise de rang : 08/04/1997

Art. 2. Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Art. 3. Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
 BUITENLANDSE HANDEL
 EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2012/15114]

Kanselarijcarrière

Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2012 wordt Mevr. Geneviève VERBEEK ontheven uit haar functie bij het Hoofdbestuur.

Zij wordt aangesteld tot Consul-Generaal van België te Atlanta, met als ressort de Staten Alabama, Arkansas, Noord-Carolina, Zuid-Carolina, Florida, Georgia, Louisiana, Mississippi, Tennessee en Kentucky behalve de Graafschappen Campbell en Kenton.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
 COMMERCE EXTERIEUR
 ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2012/15114]

Carrière de Chancellerie

Mutations

Par arrêté royal du 4 mai 2012, Mme Geneviève VERBEEK, est déchargée de ses fonctions à l'Administration centrale.

Elle est chargée des fonctions de Consul général de Belgique à Atlanta, avec comme circonscription les Etats de l'Alabama, de l'Arkansas, de la Caroline du Nord, de la Caroline du Sud, de la Floride, de la Géorgie, de la Louisiane, du Mississippi, du Tennessee et du Kentucky à l'exception des Comtés de Campbell et de Kenton.

Bij koninklijk besluit van 8 mei 2012 wordt de heer Rudi VEESTRAETEN ontheven uit zijn functie van Ambassadeur van België en Consul-Generaal van België in de Koninkrijken Thailand en Cambodja, in de Unie van Myanmar en in de Lao Democratische Volksrepubliek, met standplaats te Bangkok.

Hij wordt aangesteld tot Consul-Generaal van België te Los Angeles met als ressort de Staten Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaï, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington en Wyoming, het Amerikaans Gebied der Samoa Eilanden, het « Commonwealth of the Northern Mariana Islands » en het Territory of Guam.

Psr arrêté royal du 8 mai 2012, M. Rudi VEESTRAETEN, est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur de Belgique et de Consul général de Belgique dans les Royaumes de Thaïlande et du Cambodge, dans l'Union de Myanmar et dans la République Démocratique Populaire du Laos, avec résidence principale à Bangkok.

Il est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Los Angeles, avec une circonscription s'étendant sur les États Alaska, Arizona, Californie, Colorado, Hawaï, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington et Wyoming, le territoire américain des Îles Samoa, le « Commonwealth of the Northern Mariana Islands » et the territory of Guam.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2012/15117]

Buitenlandse Dienst. — Afzetting

Bij koninklijk besluit van 1 juli 2012 wordt de heer Rudi BRIEVEN, ambtenaar van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse dienst, de tuchtstraf afzetting opgelegd.

De afzetting van de heer BRIEVEN heeft uitwerking vanaf 1 juli 2012.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2012/15117]

Service extérieur. — Révocation

Par arrêté royal du 1^{er} juillet 2012, il est infligé à M. Rudi BRIEVEN, agent de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur, la peine disciplinaire de la révocation.

La révocation de M. BRIEVEN prend effet à dater du 1^{er} juillet 2012.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2012/203554]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Benoeming van de leden van het Paritair Comité
voor het tabaksbedrijf**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 21 juni 2012, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

MELYN Bruno, te Leuven;

LAMBILOTTE Ruben, te Gingelom;

CASTELEYN Jan, te Ieper;

DE GOOIJER Cornelis, te Engelen (Nederland).

Plaatsvervangende leden :

De heren :

ROELSTRAETE Koenraad, te Mortsel;

VERELLEN Erik, te Brasschaat;

VUIJLSTEKE Daniël, te Gent;

Mevr. SCHILDERMANS Sara, te Halen.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

BAELE Herman, te Zwalm;

HOREMANS Karel, te Vorselaar;

VANNETELBOSCH Bart, te Kortenberg;

SCHWARTZ Rudi, te Antwerpen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2012/203554]

**Direction générale Relations collectives de travail
Nomination des membres de la Commission paritaire
de l'industrie des tabacs**

Par arrêté du directeur général du 21 juin 2012, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

MELYN Bruno, à Louvain;

LAMBILOTTE Ruben, à Gingelom;

CASTELEYN Jan, à Ypres;

DE GOOIJER Cornelis, à Engelen (Pays-Bas).

Membres suppléants :

MM. :

ROELSTRAETE Koenraad, à Mortsel;

VERELLEN Erik, à Brasschaat;

VUIJLSTEKE Daniël, à Gand;

Mme SCHILDERMANS Sara, à Halen.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

BAELE Herman, à Zwalm;

HOREMANS Karel, à Vorselaar;

VANNETELBOSCH Bart, à Kortenberg;

SCHWARTZ Rudi, à Anvers.

Plaatsvervangende leden :
De heren :
GEERARDYN Luc, te Brugge;
VANDEREYCKEN Andres, te Hasselt;
Mevr. SCHREURS Chantal, te Tielt-Winge;
De heer DAEMEN Joris, te Heusden-Zolder.

Membres suppléants :
MM. :
GEERARDYN Luc, à Bruges;
VANDEREYCKEN Andres, à Hasselt;
Mme SCHREURS Chantal, à Tielt-Winge;
M. DAEMEN Joris, à Heusden-Zolder.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22275]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit 19 juni 2012, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2012, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. GOOVAERTS, Carmen, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. VERGARI, Isabelle, benoemd tot plaatsvervangend lid bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. GOOVAERTS, Carmen, wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22275]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 19 juin 2012, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2012, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme GOOVAERTS, Carmen, membre suppléant.

Par le même arrêté, Mme VERGARI, Isabelle, est nommée membre suppléant à ladite Commission régionale, au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de Mme GOOVAERTS, Carmen, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2012/203770]

Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen. — Personeel. — Benoemingen in een betrekking van de klasse A1 (attaché)

Bij koninklijk besluit van 21 juni 2012, wordt mevrouw DEFLEUR Julie, met ingang van 9 augustus 2011 met datum van ranginneming op 1 juni 2010, benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché, in het Frans taalkader, bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Bij koninklijk besluit van 21 juni 2012, wordt de heer VAN DE PERRE, Tom, met ingang van 1 juni 2011 met datum van ranginneming op 1 juni 2010, benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2012/203770]

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Nominations dans un emploi de la classe A1 (attaché)

Par arrêté royal du 21 juin 2012, Mme DEFLEUR, Julie, est nommée dans la classe A1 au titre d'attaché, au cadre linguistique français, de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, à partir du 9 août 2011, avec date de prise de rang au 9 août 2010.

Par arrêté royal du 21 juin 2012, M. VAN DE PERRE, Tom, est nommé dans la classe A1 au titre d'attaché, au cadre linguistique néerlandais, de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, à partir du 1^{er} juin 2011, avec date de prise de rang au 1^{er} juin 2010.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2012/203771]

Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen. — Personeel. — Benoeming in een betrekking van financieel deskundige (BF1)

Bij koninklijk besluit van 21 juni 2012, wordt mevrouw WILLOCQ, Caroline, met ingang van 9 augustus 2011 met datum van rangin-ning op 9 augustus 2010, benoemd in een betrekking van financieel deskundige (BF1), in het Frans taalkader, bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendma-king. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2012/203771]

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Nomination dans un emploi d'expert financier (BF1)

Par arrêté royal du 21 juin 2012, Mme WILLOCQ, Caroline, est nommée dans un emploi d'expert financier (BF1), au cadre linguistique français, de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, à partir du 9 août 2011, avec date de prise de rang au 9 août 2010.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2012/203853]

Burgerlijke Invaliditeitscommissies. — Benoemingen

Ministerieel besluit van 29 juni 2012.

HOOFDSTUK I. — *Bepalingen betreffende de Burgerlijke Invaliditeitscommissies inzake de slachtoffers van de oorlog 1940-1945*

Artikel 1. Wordt benoemd in de hoedanigheid van voorzitter bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Hasselt :

- de heer Biesmans Nicolas, emeritus-ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Wordt benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissies van Hasselt, Antwerpen en Brussel, Kamer I :

- de heer Coene Olivier, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Wordt benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissies van Gent en Kortrijk :

- de heer Van Damme Frank, ere-ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

HOOFDSTUK II. — *Bepaling betreffende de Speciale Invaliditeitscommissie inzake de slachtoffers van sommige feiten die zich in het kader van de onafhankelijkheidsstrijd hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo, Rwanda en Burundi*

Art. 2. Wordt benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter bij de Speciale Invaliditeitscommissie van Brussel, Kamer 2 :

- de heer Goris Rudy, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen betreffende de Hogere Beroepscommissies inzake de slachtoffers van de oorlog 1940-1945*

Art. 3. Wordt benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter bij de Hogere Beroepscommissie van Gent :

- de heer Floren Dirk, kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent.

Wordt benoemd in de hoedanigheid van voorzitter bij de Hogere Beroepscommissie van Brussel, Kamer II :

- Mevr. Liesbeth Knapen, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2012/203853]

Commissions Civiles d'Invalidité. — Nominations

Arrêté ministériel du 29 juin 2012.

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions relatives aux Commissions civiles d'Invalidité concernant les victimes civiles de la guerre 1940-1945*

Article 1^{er}. Est nommé en qualité de président près la Commission civile d'Invalidité d'Hasselt :

- M. Biesmans Nicolas, vice-président émérite près le tribunal de première instance de Turnhout.

Est nommé en qualité de président suppléant près les Commissions civiles d'Invalidité d'Hasselt, Anvers et Bruxelles, Chambre I :

- M. Coene Olivier, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Est nommé en qualité de président suppléant près les Commissions civiles d'Invalidité de Gand et Courtrai :

- M. Van Damme Frank, vice-président émérite du tribunal de première instance de Gand.

CHAPITRE II. — *Disposition relative à la Commission spéciale d'Invalidité concernant les victimes civiles des événements du Congo, du Rwanda et du Burundi lors de la guerre d'indépendance*

Art. 2. Est nommé en qualité de président suppléant près la Commission spéciale d'Invalidité de Bruxelles, deuxième chambre :

- M. Goris Rudy, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

CHAPITRE III. — *Dispositions relatives aux Commissions supérieures d'Appel concernant les victimes civiles de la guerre 1940-1945*

Art. 3. Est nommé en qualité de président suppléant près la Commission supérieure d'appel de Gand :

- M. Floren Dirk, président de Chambre à la Cour d'appel de Gand.

Est nommé en qualité de président près la Commission supérieure d'appel de Bruxelles, Chambre II :

- Mme Liesbeth Knapen, conseiller à la Cour d'appel d'Anvers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24225]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 mei 2012 wordt de heer PETERS Fabrice, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 september 2011, in de titel van adviseur in de klasse A3 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 26 mei 2012 wordt Mevr. ISKA, Marietoula, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 februari 2012, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24225]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 17 mai 2012, M. PETERS, Fabrice, est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} septembre 2011, au titre de conseiller dans un emploi de classe A3, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

Par arrêté royal du 26 mai 2012, Mme ISKA, Marietoula, est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} février 2012, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2012/21095]

4 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 november 1997 waarbij de voorwaarden worden bepaald waaronder de Nationale Plantentuin van België rechtspersoonlijkheid verkrijgt en tot vastlegging van de financieringsvoorwaarden ervan, artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 mei 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 augustus 1998 tot benoeming van de leden van de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België;

Overwegende dat de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België nog altijd op grond van het voornoemde besluit is samengesteld;

Overwegende dat de leden toendertijd voor vier jaar waren benoemd en dat de meesten onder hen nu gepensioneerd zijn;

Overwegende dat dringend een nieuwe commissie moet worden samengesteld;

Gelet op de voorstellen van de directeur van de Nationale Plantentuin van België;

Gelet op de voorstellen van de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België :

1°. de heer Robert Renier, adviseur, als vertegenwoordiger van de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid;

2°. als externe prominenten :

— Mevr. Camille Pisani;

— de heer Gerrit Rauws;

— Mevr. Renate Wesselingh;

— de heer Olivier de Clerck.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2012/21095]

4 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 12 novembre 1997 déterminant les conditions dans lesquelles le Jardin botanique national de Belgique reçoit la personnalité juridique et fixant les modalités de son financement, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 2012;

Vu l'arrêté ministériel du 5 août 1998 portant nomination des membres de la Commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique;

Considérant que la commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique est toujours composée sur base de l'arrêté précité;

Considérant que les membres désignés à l'époque, l'étaient pour une durée de quatre ans et que la majorité d'entre eux sont désormais retraités;

Considérant qu'il est urgent de pourvoir à la composition d'une nouvelle commission;

Vu les propositions du directeur du Jardin botanique national de Belgique;

Vu les propositions du Président du SPP Politique scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique :

1°. M. Robert Renier, conseiller représentant le président du SPP Politique scientifique;

2°. comme personnalités extérieures :

— Mme Camille Pisani;

— M. Gerrit Rauws;

— Mme Renate Wesselingh;

— M. Olivier de Clerck.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 5 augustus 1998 tot benoeming van de leden van de commissie belast met het beheer van het vermogen van de rechtspersoonlijkheid van de Nationale Plantentuin van België wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2012.

Art. 4. De Voorzitter van de programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juli 2012.

P. MAGNETTE

Art. 2. L'arrêté ministériel du 5 août 1998 portant nomination des membres de la commission chargée d'administrer le patrimoine de la personnalité juridique du Jardin botanique national de Belgique est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2012.

Art. 4. Le président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juillet 2012.

P. MAGNETTE

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2012/18302]

4 JULI 2012. — **Beslissing tot wijziging van de beslissing van 26 mei 2009 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot erkenning van analyselaboratoria in samenhang met zijn controleopdrachten**

Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, artikel 3, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, artikel 2,2°;

Gelet op de beslissing van 26 mei 2009 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot erkenning van analyselaboratoria in samenhang met zijn controleopdrachten;

Overwegende de adreswijziging van het laboratorium Eurofins Belgium NV,

Beslist :

Enig artikel. In de bijlage bij de beslissing van 26 mei 2009 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot erkenning van analyselaboratoria in samenhang met zijn controleopdrachten, wordt de volgende wijziging aangebracht :

« wordt het adres « Siemenslaan 13, 8020 Oostkamp », van het laboratorium Eurofins Belgium NV met accreditatiecertificaat nr. 142-TEST, vervangen door « Venecoweg 5, 9810 Nazareth » »;

Brussel, 4 juli 2012.

De gedelegeerd bestuurder,
G. HOUINS

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2012/18302]

4 JUILLET 2012. — **Décision modifiant la décision du 26 mai 2009 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant agrément de laboratoires d'analyse dans le cadre de ses missions de contrôle**

L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire,

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, l'article 3, § 5;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrenergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, l'article 2, 2°;

Vu la décision du 26 mai 2009 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant agrément de laboratoires d'analyse dans le cadre de ses missions de contrôle;

Considérant le changement d'adresse du laboratoire « Eurofins Belgium NV »,

Décide :

Article unique. A l'annexe de la décision du 26 mai 2009 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant agrément de laboratoires d'analyse dans le cadre de ses missions de contrôle, la modification suivante est apportée :

« l'adresse « Siemenslaan 13, 8020 Oostkamp » du laboratoire « Eurofins Belgium NV », ayant le certificat d'accréditation n° 142-TEST, est remplacée par « Venecoweg 5, 9810 Nazareth » ».

Bruxelles, le 4 juillet 2012.

L'administrateur délégué,
G. HOUINS

INSTITUUT VOOR DE GELIJKHEID
VAN VROUWEN EN MANNEN

[C – 2012/12022]

Personeel. — Pensionering

Bij beslissing van de Raad van Bestuur van 20 juni 2012 wordt aan Mevr. Marie-Paule Paternotte, adviseur bij het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, met ingang van 1 september 2012 eervol ontslag uit haar functies verleend en wordt zij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

Mevr. Marie-Paule Paternotte wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eershalve te voeren.

INSTITUT POUR L'EGALITE DES FEMMES ET DES HOMMES

[C – 2012/12022]

Personnel. — Mise à la retraite

Par décision du Conseil d'administration du 20 juin 2012, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} septembre 2012, à Mme Marie-Paule Paternotte, conseiller à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Mme Marie-Paule Paternotte est autorisée à porter le titre honorifique de conseiller.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/35776]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

HOOGLEDE. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 6 april 2012 houdende hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 22079 ONT

1) Geografische omschrijving :

Hooglede : afkoppeling Koningstraat

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Hooglede

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : C;

Perceel nr. 1153e.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling Koningstraat) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwwetgevingen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal plaatsvinden door het Vlaamse Gewest in het kader van de opdracht aan de NV Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM- Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister :

6 april 2012

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisgeving.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2012/203827]

Autonoom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 28 juni 2012 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand, zijn goedkeuring aan de wijziging die het Autonoom Gemeentebedrijf AGB Genk in haar statuten heeft aangebracht op de gemeenteraad van 5 maart 2012.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2012/35779]

18 JUNI 2012. — Ministerieel besluit over de uitvoering van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 betreffende initiatieven om uitbreiding van schadelijke effecten, die veroorzaakt zijn door biotische factoren, tegen te gaan

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 44, § 3, 1° tot en met 3°, artikel 45, § 1 en § 2, tweede lid, en artikel 81, § 1 tot en met § 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 betreffende initiatieven om uitbreiding van schadelijke effecten, die veroorzaakt zijn door biotische factoren, tegen te gaan, artikel 8;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011 en 10 juni 2011, 9 september 2011 en 14 oktober 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 juni 2012;

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 betreffende initiatieven om uitbreiding van schadelijke effecten, die veroorzaakt zijn door biotische factoren, tegen te gaan, worden de volgende leden aangeduid om deel uit te maken van het beroepscollege :

Voorzitter : Willy Petermans

Effectieve leden :

Willy Petermans

Annette Schuermans

Anne Malfroot

Plaatsvervangers :

Heidi Theeten

Marc Van Ranst

Marc Vekemans

Brussel, 18 juni 2012.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/203834]

Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 2011 tot aanwijzing van de voorzitter, de leden en hun plaatsvervangers van de Vlaamse Woonraad

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. In artikel 3 van besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 2011 tot aanwijzing van de voorzitter, de leden en de plaatsvervangers van de Vlaamse Woonraad worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 10° wordt vervangen door wat volgt :

"10° Mevrouw Kristien Berkein als lid en mevrouw Peggy Verzele als plaatsvervanger, namens de Confederatie Immobiliënberoepen Vlaanderen;"

2° punt 13° wordt vervangen door wat volgt :

"13° De heer Thijs Callens als lid en de heer Guido Straetmans als plaatsvervanger, namens het Vlaams Netwerk van Verenigingen waar armen het woord nemen;"

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

"1° De heer Joris Deleenheer als lid en de mevrouw Annelies Storms als plaatsvervanger, namens de vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, namens de gemeenten;"

2° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

"2° Mevrouw Geraldine Serras als lid en de heer Piet Van Teemsche als plaatsvervanger, namens de vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, namens de OCMW's;"

Art. 3. Volgende personen worden eervol ontslagen als lid of plaatsvervangend lid van de Vlaamse Woonraad :

1° Nico Moyaert;

2° Arne Proesmans;

3° Xavier Buijs;

4° Nathalie Debast.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.**Art. 5.** De Vlaamse minister bevoegd voor het wonen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2012/203747]

**7. JUNI 2012 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder der Jugendkommission
der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Aufgrund des Dekretes vom 6. Dezember 2011 zur Förderung der Jugendarbeit, Artikel 52 § 1;
Aufgrund des Vorschlags des Jugendrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Januar 2012;
Auf Vorschlag der Ministerin für Jugend;

Beschließt:

Artikel 1 - Werden bis zum 31.05.2015 zu Mitgliedern der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestellt:

1.	Jean-Luc Schöffers
2.	Anne-Marie Jouck
3.	René Opsomer
4.	Tom Rosenstein
5.	Catherine Weisshaupt
6.	Andy Arens
7.	Georges Heck
8.	Christa Wintgens

Art. 2 - Herr René Opsomer wird bis zum 31.05.2015 zum Präsidenten der Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestimmt.

Art. 3 - Die für Jugend zuständige Ministerin wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 7. Juni 2012

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ
Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2012/203747]

**7 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres de la Commission "Jeunesse"
de la Communauté germanophone**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 6 décembre 2011 visant à soutenir l'animation de jeunesse, article 52, § 1^{er};
Sur la proposition formulée le 3 janvier 2012 par le Conseil de la jeunesse de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre de la Jeunesse,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membres de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone jusqu'au 31 mai 2015 :

1°	Jean-Luc Schöffers
2°	Anne-Marie Jouck
3°	René Opsomer
4°	Tom Rosenstein

5°	Catherine Weisshaupt
6°	Andy Arens
7°	Georges Heck
8°	Christa Wintgens

Art. 2. Monsieur René Opsomer est désigné comme président de la Commission "Jeunesse" de la Communauté germanophone jusqu'au 31 mai 2015.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Jeunesse est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 7 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2012/203747]

7 JUNI 2012. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de Jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 december 2011 ter ondersteuning van het jeugdwerk, artikel 52, § 1;

Gelet op de voordracht van de jeugdraad van de Duitstalige Gemeenschap, gedaan op 3 januari 2012;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Jeugd,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden tot 31 mei 2015 aangewezen als leden van de Jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap :

1°	Jean-Luc Schöffers
2°	Anne-Marie Jouck
3°	René Opsomer
4°	Tom Rosenstein
5°	Catherine Weisshaupt
6°	Andy Arens
7°	Georges Heck
8°	Christa Wintgens

Art. 2. De heer René Opsomer wordt tot 31 mei 2015 aangewezen als voorzitter van de Jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. De minister bevoegd inzake Jeugd is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 7 juni 2012.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2012/203748]

7. JUNI 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 93.24, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4 Nummer 3 Buchstabe *a*) des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses wird die Wortfolge "Herr Georges Adams" durch die Wortfolge "Herr Franz Melchior" ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. September 2011 in Kraft.

Art. 3 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 7. Juni 2012

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2012/203748]

7 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, article 93.24, inséré par le décret du 11 mai 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4, 3^o, *a*), de l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien, les mots "M. Georges Adams" sont remplacés par les mots "M. Franz Melchior".

Art. 2. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2011.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 7 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2012/203748]

7 JUNI 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor Onderwijs aan Leerlingen met Specifieke Behoeften

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 93.24, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor Onderwijs aan Leerlingen met Specifieke Behoeften;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, 3^o, a), van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor Onderwijs aan Leerlingen met Specifieke Behoeften worden de woorden "de heer Georges Adams" vervangen door de woorden "de heer Franz Melchior".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Art. 3. De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 7 juni 2012.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203811]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 18 juin 2012 approuve la décision du 26 avril 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'association Chapitre XII Groupe d'initiative pour la lutte contre le surendettement (G.I.L.S.) entérine les comptes 2011 de l'association.

Un arrêté ministériel du 19 juin 2012 approuve la décision du 10 mai 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Centre de santé Harmegnies-Rolland » modifie l'article 6 de ses statuts.

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 25 juin 2012 approuve les résolutions du 22 mai 2012 par lesquelles le conseil provincial de la province de Hainaut arrête le transfert de crédits pour des dépenses obligatoires de fonctionnement des exercices antérieurs à hauteur d'un montant de € 11.711, le transfert de crédits pour dépenses obligatoires de dettes pour l'exercice propre à hauteur d'un montant de € 7.591 ainsi que les transferts internes de crédits pour des dépenses ordinaires.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 11 juin 2012 annule la délibération du 3 mai 2012 par laquelle le collège provincial de la province de Luxembourg octroie une subvention de € 40.000 au Centre d'Economie rurale de Marloie pour lui permettre d'assurer la réalisation d'une étude de faisabilité d'une plateforme de produits fermiers en province de Luxembourg.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 29 juin 2012 approuve la délibération du 27 avril 2012 par laquelle le conseil provincial de la province de Luxembourg décide de souscrire à une future augmentation de capital de la SCRL Filstrans par voie d'apport en numéraire pour un montant de € 50.000.

COURT-SAINT-ETIENNE. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2012 approuve les délibérations du 7 mai 2012 par lesquelles le conseil communal de la commune de Court-Saint-Étienne adopte les statuts et approuve le plan financier de la Régie communale autonome.

ELLEZELLES. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2012 approuve la délibération du 8 mai 2012 par laquelle le conseil communal d'Ellezelles a décidé de souscrire une part B au capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de € 3,71.

INCOURT. — Un arrêté ministériel du 22 juin 2012 annule la délibération du collège communal d'Incourt du 11 mai 2012 par laquelle il attribue le marché par appel d'offres général relatif au financement des investissements pour l'année 2012 à la société BNP Paribas Fortis.

NASSOGNE. — Un arrêté ministériel du 29 juin 2012 annule la délibération du collège communal de Nassogne du 14 mai 2012 par laquelle il attribue le marché par procédure négociée sans publicité relatif aux diverses missions de coordination de projets et/ou de réalisations de chantiers temporaires et mobiles à l'entreprise Génie Tec Belgium.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2012 approuve la délibération du 17 avril 2012 par laquelle le conseil communal de Neufchâteau décide d'adhérer à l'intercommunale « Parc naturel de la Haute Sûre et de la Forêt d'Anlier ».

PALISEUL. — Un arrêté ministériel du 22 juin 2012 approuve la délibération du 9 mai 2012 par laquelle le conseil communal de la commune de Paliseul a procédé à la mise en régie communale ordinaire d'un service de halte garderie.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 28 juin 2012 approuve la délibération du 24 mai 2012 par laquelle le conseil communal de Profondeville a décidé de souscrire des parts sociales A dans le capital de l'intercommunale BEP Crematorium pour un montant de € 11.525.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 18 juin 2012 approuve la délibération du 23 avril 2012 par laquelle le conseil communal de Saint-Ghislain a décidé de souscrire 100 parts C dans le capital de l'intercommunale IDEA pour un montant total de € 15.538,32 pour les travaux d'égouttage de l'esplanade de la Gare.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 28 juin 2012 approuve la délibération du 21 mai 2012 par laquelle le conseil communal de Saint-Ghislain a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de € 3,71.

WATERLOO. — Un arrêté ministériel du 18 juin 2012 approuve la délibération du 7 mai 2012 par laquelle le conseil communal de Waterloo a décidé de souscrire des parts bénéficiaires de l'organisme d'épuration agréé I.B.W. à concurrence de € 586.488 pour les travaux relatifs à la création de 2 bassins de retenue (drève Dudinsart et rue Champ Rodange), l'égouttage d'épaulement de la drève Dudinsart et l'égouttage de la rue de la Forêt de Soignes.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203753]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets
Enregistrement n° 2012/156 délivré à M. Delavie Frédéric

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Delavie Frédéric, du 43^e Régiment d'Infanterie 4, à 1490 Court-Saint-Etienne, le 16 avril 2012;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Delavie Frédéric, sise du 43^e Régiment d'Infanterie 4, à 1490 Court-Saint-Etienne est enregistrée sous le n° 2012/156.

Art. 2. Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 14 mai 2012 et expirant le 13 mai 2022.

Art. 4. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 5. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2002/156.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en ce compris l'aménagement de sols - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 14 mai 2012.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2012/156 délivré à M. Delavie Frédéric

I. Les terres doivent respecter les caractéristiques analytiques définies :

- au niveau de la colonne A du tableau repris pour ce qui concerne les éléments traces métalliques;
- au tableau repris au point 1 caractéristiques de référence des terres non contaminées- de l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets pour les composés organiques.

Type de destination	A
Eléments en mg/kg MS	
<i>Eléments traces métalliques</i>	
Arsenic	10
Cadmium	0,75
Chrome	50
Cuivre	35
Mercuré	0,25
Nickel	25
Plomb	50
Zinc	150
Cobalt	20

Critères d'utilisation.

1° Les terres sont utilisées de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification du relief du sol.

2° L'impétrant veille à ce que les terres épandues ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles elles seront épandues

3° Les terres ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'Administration peut imposer le déplacement des terres stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage de terres;

4° Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les terres notamment :

- a) sur des parcelles destinées l'année suivante à la culture de la betterave;
- b) sur des herbages ou des cultures fourragères si un délai de six semaines n'est pas respecté entre l'utilisation et le pâturage ou la récolte;
- c) sur des sols destinés à des cultures maraîchères ou fruitières qui sont normalement en contact direct avec le sol et qui sont normalement consommées à l'état cru, pendant une période de dix mois précédant la récolte;
- d) sur les sols occupés par des cultures maraîchères ou fruitières, à l'exception des arbres fruitiers pour autant que l'utilisation intervienne après la récolte et avant la floraison suivante;

e) sur les sols forestiers;

f) dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

g) à moins de 10 mètres :

- des puits et forages;

- des sources;

- des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères;

- des rivages;

- des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés;

- des zones réputées inondables.

5° Lors de l'utilisation des terres, le destinataire est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Rapport de synthèse.

L'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport contient au minimum les informations suivantes :

a) Pour l'année de référence :

- Les quantités produites pour l'année de référence;

- une copie du registre comptable tel que défini par l'enregistrement.

- une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée;

- un tableau récapitulatif des résultats d'analyse.

b) Pour l'année suivant l'année de référence :

- les quantités prévisionnelles de terres qui seront produites et cédées.

II. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

II.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

II.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

II.3. § 1^{er} L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

II.4. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

II.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

II.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

II.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

II.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2012/156 délivré à M. Delavie Frédéric.

Namur, le 14 mai 2012.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203755]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Entreprise générale Louon, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Entreprise générale Louon, le 14 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Entreprise générale Louon, sise rue de Cornemont 7, à 4140 Sprimont (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0434.979.573), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-17-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 mai 2012.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203756]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Szymendera Bruno, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Szymendera Bruno, le 14 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Szymendera Bruno, sise clos des Peupliers 9, à F-59211 Santes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A : FR33749954731), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-17-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203757]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Bernouw", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF Bernouw", le 14 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "VOF Bernouw", sise Laan van Wetgelegen, à NL-4251 KJ Werkendam (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL801.485.757), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-17-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 17 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203758]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Dépannage Nucera, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Dépannage Nucera, le 15 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Dépannage Nucera, sise rue Verte Voie 2, à 4000 Liège (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0890.575.509), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-18-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 mai 2012.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203759]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacky Desir, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jacky Desir, le 15 mai 2012;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Jacky Desir, rue du Coyable 17, à 4540 Ampsin (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0725.350.855), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-18-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 18 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203705]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 21 mei 2012 in zake het openbaar ministerie tegen de nv « Think Media Outdoor » en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 5 juni 2012, heeft de Correctionele Rechtbank te Dendermonde de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Is het verbod op aanplakking zoals omschreven in artikel 200 van het Wetboek diverse rechten en taksen (WDRT) waarbij de regering gemachtigd wordt de aanplakking te verwijderen in de gebieden die zij bepaalt buitensporig ten aanzien van het doel waarvoor dit verbod werd ingesteld - namelijk om de schoonheid der gebouwen, monumenten, zichten en landschappen te vrijwaren - nu hierbij zelfs geen enkel advies dient te worden ingewonnen, ook niet dat van de Administratie Monumenten en Landschappen, zodat het verbod in strijd is met artikel 16 van de Grondwet en artikel 1 EP EVRM en is dat verbod niet willekeurig en in strijd met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet en artikel 1 EP EVRM omdat het te algemeen geformuleerd is, dat er geen limieten zijn opgelegd en er geen waarborgen voorzien zijn ?

2. Schendt de wet van 1 mei 1939 waarbij aan de Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op de sanering en het evenwicht van de openbare financiën, het creëren van gunstigere omstandigheden voor de ontwikkeling van de nationale economie en door te voorzien in andere dringende noodzakelijkheden (*B.S.*, 6 mei 1939, *Pasin.*, 1939, 182) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat zij niet bepalen dat bij gebreke aan bekrachtiging de op basis van bijzondere machten uitgevaardigde besluiten retroactief uit de rechtsorde verdwijnen, waardoor aan de categorie van rechtsonderhorigen die onder de toepassing van deze wet vallen de grondwettelijk gewaarborgde tussenkomst van een democratisch verkozen beraadslagende vergadering wordt ontnomen ?

3. Schendt de wet van 1 mei 1939 waarbij aan de Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op de sanering en het evenwicht van de openbare financiën, het creëren van gunstigere omstandigheden voor de ontwikkeling van de nationale economie en door te voorzien in andere dringende noodzakelijkheden (*B.S.*, 6 mei 1939, *Pasin.*, 1939, 182) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat zij niet werd bekrachtigd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, zoals voorzien in artikel 2 van die wet, waardoor aan de categorie van rechtsonderhorigen die onder de toepassing van deze wet vallen de grondwettelijk gewaarborgde tussenkomst van een democratisch verkozen beraadslagende vergadering wordt ontnomen ?

4. Schendt de wet van 1 mei 1939 waarbij aan de Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op de sanering en het evenwicht van de openbare financiën, het creëren van gunstigere omstandigheden voor de ontwikkeling van de nationale economie en door te voorzien in andere dringende noodzakelijkheden (*B.S.*, 6 mei 1939, *Pasin.*, 1939, 182) de artikelen 12 en 14 van de Grondwet door in artikel 1, VII, de essentie van de bevoegdheid van de strafbaarstelling en de vaststelling te delegeren aan de Koning ?

5. Schendt de wet van 1 mei 1939 waarbij aan de Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op de sanering en het evenwicht van de openbare financiën, het creëren van gunstigere omstandigheden voor de ontwikkeling van de nationale economie en door te voorzien in andere dringende noodzakelijkheden (*B.S.*, 6 mei 1939, *Pasin.*, 1939, 182) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in de interpretatie dat artikel 1, I, d, van deze wet toelaat om artikel 200 WDRT te wijzigen, terwijl deze bepaling geen belasting of een taks betreft maar enkel de vrijwaring van de schoonheid van gebouwen, monumenten, zichten en landschappen en zonder dat er bijzondere omstandigheden worden aangevoerd om door middel van bijzondere machten een bepaling die de vrijwaring van de schoonheid van de gebouwen, monumenten, zichten en landschappen betreft te wijzigen, waardoor de categorie van rechtsonderhorigen die onder de wijziging van deze bepaling valt ten onrechte onttrokken zijn aan de rechtsbescherming van de democratisch verkozen volksvertegenwoordiging die de wetgevende macht vormt ?

6. Schendt artikel 200 WDRT in de interpretatie dat daarmee ook het behouden van de aanplakking bedoeld wordt het wettigheidsbeginsel zoals opgenomen in de artikelen 12 en 14 van de Grondwet ?

7. Schendt artikel 200 WDRT in de interpretatie dat niet alleen plakbrieven maar ook reclame- en publiciteitsmiddelen worden bedoeld het wettigheidsbeginsel zoals opgenomen in de artikelen 12 en 14 van de Grondwet ?

8. Schendt de wet van 22 april 2003 de bevoegdheidsverdeling tussen de federale staat en de gewesten, opgenomen in artikel 6, § 1, I, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, door de bevoegdheid tot het opmaken van processen-verbaal te regelen voor wat betreft de inbreuken op het verbod tot aanplakking bedoeld in artikel 200 WDRT ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5413 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschant

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203705]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 21 mai 2012 en cause du ministère public contre la SA « Think Media Outdoor » et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 juin 2012, le Tribunal correctionnel de Termonde a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'interdiction d'affichage prévue par l'article 200 du Code des droits et taxes divers (CDTD), qui habilite le gouvernement à enlever les affiches dans les endroits qu'il détermine, est-elle excessive au regard du but de cette interdiction - qui consiste à sauvegarder la beauté des édifices, monuments, sites et paysages -, dès lors qu'aucun avis ne doit être recueilli à cet égard, même pas celui de l'Administration des monuments et sites, de sorte que l'interdiction est contraire à l'article 16 de la Constitution et à l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, et cette interdiction n'est-elle pas arbitraire et contraire aux articles 10, 11 et 16 de la Constitution et à l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme au motif qu'elle est formulée de manière trop générale, qu'aucune limite n'est imposée et qu'aucune garantie n'est prévue ?

2. La loi du 1^{er} mai 1939 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue de réaliser l'assainissement et l'équilibre des finances publiques, de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale et de pourvoir à d'autres nécessités urgentes (*Moniteur belge*, 6 mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle ne prévoit pas qu'à défaut de confirmation, les arrêtés pris sur la base de pouvoirs spéciaux disparaissent rétroactivement de l'ordre juridique, ce qui implique que la catégorie des justiciables qui relèvent de l'application de cette loi est privée de l'intervention, garantie par la Constitution, d'une assemblée délibérante démocratiquement élue ?

3. La loi du 1^{er} mai 1939 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue de réaliser l'assainissement et l'équilibre des finances publiques, de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale et de pourvoir à d'autres nécessités urgentes (*Moniteur belge*, 6 mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle n'a pas été confirmée par la Chambre des représentants et le Sénat, comme prévu par l'article 2 de cette loi, ce qui implique que la catégorie des justiciables qui entrent dans le champ d'application de cette loi est privée de l'intervention, garantie par la Constitution, d'une assemblée délibérante démocratiquement élue ?

4. La loi du 1^{er} mai 1939 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue de réaliser l'assainissement et l'équilibre des finances publiques, de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale et de pourvoir à d'autres nécessités urgentes (*Moniteur belge*, 6 mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) viole-t-elle les articles 12 et 14 de la Constitution en déléguant au Roi, à l'article 1^{er}, VII, la substance de la compétence en matière d'incrimination et de constat des infractions ?

5. La loi du 1^{er} mai 1939 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue de réaliser l'assainissement et l'équilibre des finances publiques, de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale et de pourvoir à d'autres nécessités urgentes (*Moniteur belge*, 6 mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle l'article 1^{er}, I, d, de cette loi permet de modifier l'article 200 du CDTD, alors que cette disposition ne porte pas sur un impôt ou une taxe mais uniquement sur la sauvegarde de la beauté des édifices, monuments, sites et paysages et sans que soient invoquées des circonstances particulières pour modifier, par des pouvoirs spéciaux, une disposition qui porte sur la sauvegarde de la beauté des édifices, monuments, sites et paysages, ce qui implique que la catégorie des justiciables qui entrent dans le champ d'application de la modification de cette disposition est injustement soustraite à la protection juridique de la représentation élue démocratiquement que constitue le pouvoir législatif ?

6. L'article 200 du CDTD, dans l'interprétation selon laquelle le maintien de l'affichage est également visé, viole-t-il le principe de légalité tel qu'il est contenu dans les articles 12 et 14 de la Constitution ?

7. L'article 200 du CDTD, dans l'interprétation selon laquelle non seulement les affiches mais également les moyens publicitaires sont visés, viole-t-il le principe de légalité tel qu'il est contenu dans les articles 12 et 14 de la Constitution ?

8. La loi du 22 avril 2003 viole-t-elle la répartition des compétences entre l'Etat fédéral et les régions, contenue dans l'article 6, § 1^{er}, I, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980, en réglant la compétence relative à l'établissement des procès-verbaux en ce qui concerne les infractions à l'interdiction d'affichage visée dans l'article 200 du CDTD ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5413 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschant

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203705]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 21. Mai 2012 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen die «Think Media Outdoor» AG und andere, dessen Ausfertigung am 5. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Korrektionalgericht Dendermonde folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Ist das Plakatierungsverbot im Sinne von Artikel 200 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern, durch den die Regierung dazu ermächtigt wird, Plakate in den von ihr festgelegten Gebieten zu entfernen, nicht übermäßig im Verhältnis zum Ziel, das mit der Einführung dieses Verbots verfolgt wurde - das heißt die Schönheit der Gebäude, Denkmäler, Stätten und Landschaften zu bewahren -, indem dabei keine Stellungnahme einzuholen ist, nicht einmal diejenige der Verwaltung der Denkmäler und Landschaften, so dass das Verbot im Widerspruch zu Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention steht, und ist dieses Verbot nicht willkürlich und steht es nicht im Widerspruch zu den Artikeln 10, 11 und 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, indem es zu allgemein formuliert ist, keine Begrenzungen auferlegt werden und keine Garantien geboten werden?»

2. Verstößt das Gesetz vom 1. Mai 1939 zur Erteilung bestimmter Befugnisse an den König im Hinblick auf die Sanierung und die Herstellung des Gleichgewichts der öffentlichen Finanzen, die Schaffung günstigerer Voraussetzungen für die Entwicklung der nationalen Wirtschaft und die Deckung anderer dringender Bedürfnisse (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem es nicht bestimmt, dass in Ermangelung einer Bestätigung die aufgrund von Sondervollmachten ergangenen Erlasse rückwirkend aus der Rechtsordnung verschwinden, wodurch der Kategorie von Rechtsuchenden, auf die dieses Gesetz Anwendung findet, das verfassungsmäßig gewährleistete Auftreten einer demokratisch gewählten beratenden Versammlung versagt wird?

3. Verstößt das Gesetz vom 1. Mai 1939 zur Erteilung bestimmter Befugnisse an den König im Hinblick auf die Sanierung und die Herstellung des Gleichgewichts der öffentlichen Finanzen, die Schaffung günstigerer Voraussetzungen für die Entwicklung der nationalen Wirtschaft und die Deckung anderer dringender Bedürfnisse (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem es nicht vom Abgeordnetenrat und vom Senat bestätigt wurde, so wie es in Artikel 2 dieses Gesetzes vorgesehen ist, wodurch der Kategorie von Rechtsuchenden, auf die dieses Gesetz Anwendung findet, das verfassungsmäßig gewährleistete Auftreten einer demokratisch gewählten beratenden Versammlung versagt wird?

4. Verstößt das Gesetz vom 1. Mai 1939 zur Erteilung bestimmter Befugnisse an den König im Hinblick auf die Sanierung und die Herstellung des Gleichgewichts der öffentlichen Finanzen, die Schaffung günstigerer Voraussetzungen für die Entwicklung der nationalen Wirtschaft und die Deckung anderer dringender Bedürfnisse (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) gegen die Artikel 12 und 14 der Verfassung, indem in Artikel 1 VII das Wesentliche der Befugnis bezüglich der Unterstrafstellung und der Feststellung dem König übertragen wird?

5. Verstößt das Gesetz vom 1. Mai 1939 zur Erteilung bestimmter Befugnisse an den König im Hinblick auf die Sanierung und die Herstellung des Gleichgewichts der öffentlichen Finanzen, die Schaffung günstigerer Voraussetzungen für die Entwicklung der nationalen Wirtschaft und die Deckung anderer dringender Bedürfnisse (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Mai 1939, *Pasin.*, 1939, 182) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahingehend ausgelegt, dass Artikel 1 I Buchstabe d) dieses Gesetzes es ermöglicht, Artikel 200 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern abzuändern, während diese Bestimmung nicht eine Steuer oder Gebühr betrifft, sondern die Bewahrung der Schönheit der Gebäude, Denkmäler, Stätten und Landschaften, und ohne dass besondere Umstände aufgeführt werden, damit eine Bestimmung, die die Bewahrung der Schönheit der Gebäude, Denkmäler, Stätten und Landschaften betrifft, durch Sondervollmachten abgeändert wird, wodurch der Kategorie von Rechtsuchenden, auf die dieses Gesetz Anwendung findet, das verfassungsmäßig gewährleistete Auftreten einer demokratisch gewählten beratenden Versammlung versagt wird?

6. Verstößt Artikel 200 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern, dahingehend ausgelegt, dass er sich auch auf die Beibehaltung der Plakate bezieht, gegen das in den Artikeln 12 und 14 der Verfassung verankerte Legalitätsprinzip?

7. Verstößt Artikel 200 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern, dahingehend ausgelegt, dass er sich nicht nur auf Plakate, sondern auch auf Werbemittel bezieht, gegen das in den Artikeln 12 und 14 der Verfassung verankerte Legalitätsprinzip?

8. Verstößt das Gesetz vom 22. April 2003 gegen die in Artikel 6 § 1 I Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 festgelegte Zuständigkeitsverteilung zwischen dem Föderalstaat und den Regionen, indem es die Befugnis in Bezug auf das Erstellen von Protokollen regelt, was die Verstöße gegen das in Artikel 200 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern vorgesehene Plakatierungsverbot betrifft?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5413 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,

F. Meersschant

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203698]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 21 mei 2012 in zake de Belgische Staat, in de persoon van de minister van Landsverdediging, en het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding tegen T.B. en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 6 juni 2012, heeft de Correctionele Rechtbank te Dendermonde de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« Schendt het artikel 144ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, de artikelen 10 en/of 11 van de Grondwet, nu hierdoor noch de rechtsonderhorige tegen wie de strafvordering door de federale procureur, noch de geadieerde rechter ten gronde nietigheden of bevoegdheidsexcepties kunnen opwerpen/vaststellen, daar waar dit wel kan ingeval de strafvordering wordt uitgeoefend door de procureur des Konings ? »;

« Schenden de artikelen 144ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en 144ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, in hun onderlinge samenhang gelezen, het artikel 12 van de Grondwet, nu artikel 144ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek elke regelmatigheidstoetsing verbiedt van de bevoegdheidscriteria waaraan de federale procureur wordt onderworpen overeenkomstig artikel 144ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek ? »;

« Schenden de artikelen 144ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en 144ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, in hun onderlinge samenhang gelezen met artikel 12 van de Grondwet, artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en/of het artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten, nu de artikelen 144ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en/of artikel 144ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, de rechtsonderhorige het recht tot toegang tot de rechter ontzegt met betrekking tot de bevoegdheidsregels vervat in artikel 144ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot de federale procureur ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5415 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203698]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 21 mai 2012 en cause de l'Etat belge, en la personne du ministre de la Défense, et du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme contre T. B. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 6 juin 2012, le Tribunal correctionnel de Termonde a posé les questions préjudicielles suivantes :

« L'article 144ter, § 5, du Code judiciaire viole-t-il les articles 10 et/ou 11 de la Constitution en ce que ni le justiciable contre lequel l'action publique [est exercée] par le procureur fédéral ni le juge du fond saisi de l'affaire ne peuvent soulever/constater des nullités ou des exceptions d'incompétence, alors que cette possibilité existe lorsque l'action publique est exercée par le procureur du Roi ? »;

« Les articles 144ter, § 1^{er}, du Code judiciaire et 144ter, § 5, du Code judiciaire, combinés, violent-ils l'article 12 de la Constitution en ce que l'article 144ter, § 5, du Code judiciaire interdit tout contrôle de régularité des critères de compétence auxquels le procureur fédéral est soumis conformément à l'article 144ter, § 1^{er}, du Code judiciaire ? »;

« Les articles 144ter, § 1^{er}, du Code judiciaire et 144ter, § 5, du Code judiciaire, combinés, violent-ils l'article 12 de la Constitution, l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et/ou l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques en ce que les articles 144ter, § 1^{er}, du Code judiciaire et/ou l'article 144ter, § 5, du Code judiciaire privent le justiciable du droit d'accès au juge pour ce qui est des règles de compétence contenues dans l'article 144ter, § 1^{er}, du Code judiciaire en ce qui concerne le procureur fédéral ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5415 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203698]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 21. Mai 2012 in Sachen des belgischen Staates, in der Person des Ministers der Landesverteidigung, und des Zentrums für Chancengleichheit und Bekämpfung des Rassismus gegen T.B. und andere, dessen Ausfertigung am 6. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Korrektionalgericht Dendermonde folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« Verstößt Artikel 144ter § 5 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und/oder 11 der Verfassung, indem weder der Rechtsunterworfenen, dem gegenüber die Strafverfolgung vom Föderalprokurator ausgeübt wird, noch der befasste Tatsachenrichter Nichtigkeiten oder Zuständigkeitseinreden aufwerfen bzw. feststellen können, während dies wohl möglich ist, wenn die Strafverfolgung vom Prokurator des Königs ausgeübt wird? »;

« Verstoßen die Artikel 144ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches und 144ter § 5 des Gerichtsgesetzbuches, in Verbindung miteinander, gegen Artikel 12 der Verfassung, indem Artikel 144ter § 5 des Gerichtsgesetzbuches jede Ordnungsmäßigkeitsprüfung der Zuständigkeitskriterien verbietet, die gemäß Artikel 144ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches für den Föderalprokurator gelten? »;

« Verstoßen die Artikel 144ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches und 144ter § 5 des Gerichtsgesetzbuches, in Verbindung miteinander, gegen Artikel 12 der Verfassung, Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und/oder Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem die Artikel 144ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches und/oder 144ter § 5 des Gerichtsgesetzbuches dem Rechtsunterworfenen das Recht auf gerichtliches Gehör hinsichtlich der in Artikel 144ter § 1 des Gerichtsgesetzbuches bestimmten Zuständigkeitsregeln bezüglich des Föderalprokurators versagen? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5415 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18292]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De heer Michel VOLVERT heeft de nietigverklaring gevorderd van de beslissing van de gemachtigde ambtenaar van het Waals Gewest van 16 februari 2012 met betrekking tot de toekenning van een verkavelingsvergunning aan de gemeente Saint-Hubert met het oog op de verdeling in 23 kavels van een goed gelegen te Saint-Hubert, kadastraal bekend 2e afdeling/Arville/Sectie B.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 204.860/XIII-6234.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18292]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

M. Michel VOLVERT a demandé l'annulation de la décision du fonctionnaire délégué de la Région wallonne du 16 février 2012 ayant pour objet l'octroi d'un permis de lotir à la Commune de Saint-Hubert en vue de la création d'un lotissement de 23 lots relatif à un bien sis à Saint-Hubert, cadastré 2^e division/Arville/Section B.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 204.860/XIII-6234.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18292]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herr Michel VOLVERT beantragt die Nichtigerklärung des Beschlusses des beauftragten Beamten der Wallonischen Region vom 16. Februar 2012, mit dem der Gemeinde Saint-Hubert eine Erschließungsgenehmigung für die Teilung eines in Saint-Hubert gelegenen und Gemarkung 2/Arville/Flur B katastrierten Gutes in 23 Parzellen erteilt wird.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 204.860/XIII-6234 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18293]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Mevr. Brigitte LOUVET c.s. hebben de nietigverklaring gevorderd van besluit 2010/893 van 13 oktober 2011 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende bezoldigingsregeling van het niet-gesubsidieerd onderwijzend personeel van de Franse Gemeenschapscommissie en toekenning van weddencomplementen aan sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs van onderwijsinstellingen van de Franse Gemeenschapscommissie.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2012.

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A 205.018/VIII-8043, G/A 205.021/VIII-8044, G/A 205.027/VIII-8045, G/A 205.029/VIII-8046, G/A 205.032/VIII-8047, G/A 205.034/VIII-8048 en G/A 205.036/VIII-8049.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18293]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Mme Brigitte LOUVET et consorts ont demandé l'annulation de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française n° 2010/893 du 13 octobre 2011 portant statut pécuniaire du personnel enseignant non-subsidié de la Commission communautaire française et octroyant des compléments de traitement à certains membres du personnel enseignant subsidié des établissements d'enseignement de la Commission communautaire française.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 27 mars 2012.

Ces affaires sont inscrites au rôle sous les numéros G/A 205.018/VIII-8043, G/A 205.021/VIII-8044, G/A 205.027/VIII-8045, G/A 205.029/VIII-8046, G/A 205.032/VIII-8047, G/A 205.034/VIII-8048 et G/A 205.036/VIII-8049.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18293]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Frau Brigitte LOUVET und andere haben die Nichtigerklärung des Erlasses des Kollegiums der Französischen Gemeinschaftskommission Nr. 2010/893 vom 13. Oktober 2011 über das Besoldungsstatut des nichtbezuschussten Lehrpersonals der Französischen Gemeinschaftskommission und zur Gewährung von Gehaltsergänzungen an gewisse Mitglieder des bezuschussten Lehrpersonals der Unterrichtseinrichtungen der Französischen Gemeinschaftskommission beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. März 2012 veröffentlicht.

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A. 205.018/VIII-8043, G/A. 205.021/VIII-8044, G/A. 205.027/VIII-8045, G/A. 205.029/VIII-8046, G/A. 205.032/VIII-8047, G/A. 205.034/VIII-8048 und G/A. 205.036/VIII-8049 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18294]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD) heeft op 13 juni 2012 de nietigverklaring gevorderd van de beslissing van de Raad van Bestuur van de Hogeschool Gent van 18 april 2012 betreffende de 'Invulling van de functies van vakgroepvoorzitter en opleidingsvoorzitter'.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.203/XII-6979.

Voor de Hoofdgriffier,
Isabelle Demortier,
Bestuurlijk attaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18294]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La Centrale générale des Services publics (C.G.S.P.) a demandé le 13 juin 2012 l'annulation de la décision du Conseil d'administration de la Hogeschool Gent du 18 avril 2012 relative à la « nomination aux fonctions de président d'unité d'enseignement et de recherche et de président de la formation ».

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.203/XII-6979.

Pour le Greffier en chef,
Isabelle Demortier,
Attaché administratif.

STAATSRAT

[C – 2012/18294]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Allgemeine Zentrale des Öffentlichen Dienstes (A.Z.Ö.D.) hat am 13. Juni 2012 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Verwaltungsrates der «Hogeschool Gent» vom 18. April 2012 zur «Ernennung zu den Ämtern eines Fachbereichvorsitzenden und eines Ausbildungsvorsitzenden,» beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.203/XII-6979 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Isabelle Demortier
Verwaltungsattaché

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18295]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De vereniging van mede-eigenaars Residentie Wallehof, A. Valgaeren, de heer en mevrouw Brys-Willems, de heer en Mevr. Ceulemans-Van Hoeck, M. Boeckx, S. De Winter, A. Rom, R. Van Aerschot, de heer en Mevr. Franc-Huysmans, R. Schiettecatte, W. Ivens, B. De Smedt, S. Winkeler en de heer en Mevr. Hansart-Peeters, die allen woonplaats kiezen bij Mrs. Stijn VERBIST en Kenny GASTMANS, advocaten, met kantoor te 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, hebben op 18 juni 2012 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de stad Lier van 26 maart 2012 houdende de definitieve vaststelling van het rooilijn- en onteigeningsplan Wallenhof - Blokstraat.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.261/X-15.128

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle Demortier,
Bestuurlijk attaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18295]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'association des co-propriétaires Residentie Wallehof, A. Valgaeren, M. et Mme Brys-Willems, M. et Mme Ceulemans-Van Hoeck, M. Boeckx, S. De Winter, A. Rom, R. Van Aerschot, M. et Mme Franc-Huysmans, R. Schiettecatte, W. Ivens, B. De Smedt, S. Winkeler et M. et Mme Hansart-Peeters, ayant tous élu domicile chez Mes Stijn VERBIST et Kenny GASTMANS, avocats, ayant leur cabinet à 2000 Anvers, Graaf van Hoornestraat 51, ont demandé le 18 juin 2012 l'annulation de la délibération du conseil communal de la ville de Lierre du 26 mars 2012 portant fixation définitive du plan d'alignement et d'expropriation Wallenhof - Blokstraat.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.261/X-15.128.

Pour le Greffier en chef,
Isabelle Demortier,
Attaché administratif.

STAATSRAT

[C – 2012/18295]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Vereinigung der Miteigentümer Residentie Wallehof, A. Valgaeren, Herr und Frau Brys-Willems, Herr und Frau Ceulemans-Van Hoeck, M. Boeckx, S. De Winter, A. Rom, R. Van Aerschot, Herr und Frau Franc-Huysmans, R. Schiettecatte, W. Ivens, B. De Smedt, S. Winkeler und Herr und Frau Hansart-Peeters, die alle bei den Herren Stijn VERBIST und Kenny GASTMANS, Rechtsanwälte in 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, Domizil erwählt haben, haben am 18. Juni 2012 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Stadt Lier vom 26. März 2012 zur endgültigen Festlegung des Fluchtlinien- und Enteignungsplans Wallenhof-Blokstraat beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.261/X-15.128 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Isabelle Demortier
Verwaltungsattaché

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18296]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Eric VAN HERTERYCK heeft op 23 juni 2012 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 5 januari 2012 houdende goedkeuring van het ruimtelijk uitvoeringsplan « Spreeuwenhoek-Venne » dat de gemeenteraad van Mechelen op 25 oktober 2011 definitief vastgesteld heeft.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.306/X-15.131.

Namens de Hoofdgriffier,
I. Demortier,
Bestuurlijk attaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18296]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Eric VAN HERTERYCK a demandé le 23 juin 2012 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial d'Anvers du 5 janvier 2012 portant approbation du plan d'exécution spatiale « Spreeuwenhoek-Venne » que le conseil communal de Malines a définitivement fixé le 25 octobre 2011.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 26 avril 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.306/X-15.131.

Au nom du Greffier en chef,
I. Demortier,
Attaché administratif.

STAATSRAT

[C – 2012/18296]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Eric VAN HERTERYCK hat am 23. Juni 2012 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Antwerpen vom 5. Januar 2012 zur Billigung des von dem Gemeinderat von Mecheln am 25. Oktober 2011 endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplans «Spreeuwenhoek-Venne» beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. April 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.306/X-15.131 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. Demortier,
Verwaltungsattaché

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18298]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Mevr. Teresa LI VECCHI heeft de nietigverklaring gevorderd van de beslissing genomen door het gemeentecollege van HERSTAL op 2 april 2012 waarbij door dit gemeentecollege aan Mevr. Sabine PETITJEAN, rue Emile Muraille 258, te 4040 HERSTAL, een wijziging van de verkavelingsvergunning nr. 4L/1975 wordt afgegeven.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.324/XIII-6271.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18298]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Mme Teresa LI VECCHI a demandé l'annulation de la décision prise par le Collège Communal d'HERSTAL en date du 2 avril 2012, par laquelle ledit Collège Communal délivre à Mme Sabine PETITJEAN, rue Emile Muraille 258, à 4040 HERSTAL, la modification du permis de lotir n° 4L/1975.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.324/XIII-6271.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18298]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Frau Teresa LI VECCHI hat die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeindegremiums von HERSTAL vom 2. April 2012 beantragt, mit dem das genannte Gemeindegremium die Abänderung der Parzellierungsgenehmigung Nr. 4L/1975 an Frau Sabine PETITJEAN, rue Emile Muraille 258, in 4040 HERSTAL, gewährt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.324/XIII-6271 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18305]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De gewone commanditaire vennootschap « B.L. TAX » heeft de nietigverklaring gevorderd van artikel 2 van de vergunning die het gemeentecollege van de stad Luik in zijn vergadering van 24 december 2010 heeft verleend om een taxidienst uit te baten met 4 voertuigen waarbij de leeftijdsgrens van de voertuigen op 7 jaar wordt vastgesteld.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.332/XV-1978.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18305]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La société en commandite simple « B.L. TAX » a demandé l'annulation de l'article 2 de l'autorisation octroyée par le collège communal de la ville de Liège en sa séance du 24 décembre 2010 d'exploiter un service de taxis au moyen de 4 véhicules, qui conditionne l'âge limite des véhicules à 7 ans.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.332/XV-1978.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18305]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Kommanditgesellschaft «B.L. TAX» hat die Nichtigerklärung des Artikels 2 der von dem Gemeindegremium der Stadt Lüttich in seiner Sitzung vom 24. Dezember 2010 erteilten Betriebsgenehmigung für einen Taxidienst mit 4 Fahrzeugen, in dem die Altersgrenze der Fahrzeuge auf 7 Jahre festgelegt wird, beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.332/XV-1978 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18306]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De BVBA TRANSERVICES heeft de nietigverklaring gevorderd van artikel 2 van de vergunning die het gemeentecollege van de stad Luik in zijn vergadering van 24 december 2010 heeft verleend om een taxidienst uit te baten met 20 voertuigen waarbij de leeftijdsgrens van de voertuigen op 7 jaar wordt vastgesteld.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.333/XV-1979.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18306]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SPRL TRANSERVICES a demandé l'annulation de l'article 2 de l'autorisation octroyée par le collège communal de la ville de Liège en sa séance du 24 décembre 2010 d'exploiter un service de taxis au moyen de 20 véhicules, qui conditionne l'âge limite des véhicules à 7 ans.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.333/XV-1979.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18306]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die TRANSERVICES GmbH hat die Nichtigerklärung des Artikels 2 der von dem Gemeindegremium der Stadt Lüttich in seiner Sitzung vom 24. Dezember 2010 erteilten Betriebsgenehmigung für einen Taxidienst mit 20 Fahrzeugen, in dem die Altersgrenze der Fahrzeuge auf 7 Jahre festgelegt wird, beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.333/XV-1979 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18297]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Godelieve JANSSENS, die woonplaats kiest bij Mr. Yves LOIX, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 27, heeft op 25 juni 2012 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 8 maart 2012 houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Sport en recreatie » te Asse zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Asse op 20 december 2011.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.337/X-15.134.

Namens de Hoofdgriffier,
I. Demortier,
Bestuurlijk attaché.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18297]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Godelieve JANSSENS, ayant élu domicile chez Me Yves LOIX, avocat, ayant son cabinet à 2018 Anvers, Mechelsesteenweg 27, a demandé le 25 juin 2012 la suspension et l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial du Brabant flamand du 8 mars 2012 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « Sport en recreatie » à Asse, tel qu'il a été fixé définitivement par le conseil communal de Asse le 20 décembre 2011.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 25 avril 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.337/X-15.134.

Au nom du Greffier en chef,
I. Demortier,
Attaché administratif.

STAATSRAT

[C – 2012/18297]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Godelieve JANSSENS, die bei Herrn Yves LOIX, Rechtsanwalt in 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 27, Domizil erwählt hat, hat am 25. Juni 2012 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Flämisch-Brabant vom 8. März 2012 zur Billigung des am 20. Dezember 2011 von dem Gemeinderat von Asse endgültig festgelegten kommunalen räumlichen Ausführungsplans «Sport en recreatie» in Asse beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. April 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.337/X-15.134 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. Demortier
Verwaltungsattaché

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2012/203977]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige bachelors voor de strijd tegen fiscale fraude

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige bachelors voor de strijd tegen fiscale fraude (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (ANG12022) werd afgesloten op 2 juli 2012.

Er zijn 32 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2012/203977]

Sélection comparative néerlandophone de bachelors pour la lutte contre la fraude fiscale

La sélection comparative néerlandophone de bachelors pour la lutte contre la fraude fiscale (m/f) (niveau B) pour le SPF Finances (ANG12022) a été clôturée le 2 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 32.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/203979]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Coldfusion Programmeurs

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige Coldfusion Programmeurs (m/v) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG12060) werd afgesloten op 9 juli 2012.

Er zijn geen geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/203979]

Sélection comparative néerlandophone de programmeurs Coldfusion

La sélection comparative néerlandophone de programmeurs Coldfusion (m/f) (niveau B) pour la Régie des Bâtiments (ANG12060) a été clôturée le 9 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/203978]

**Vergelijkende selectie van Franstalige
assistenten voor de inspectiedienst**

De vergelijkende selectie van Franstalige assistenten voor de inspectiedienst (m/v) (niveau B) voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad (AFG12046) werd afgesloten op 5 juli 2012.

Er zijn 3 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/203978]

**Sélection comparative francophone
d'assistants auprès du service de l'inspection**

La sélection comparative francophone d'assistants auprès du service de l'inspection (m/f) (niveau B) pour la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale (AFG12046) a été clôturée le 5 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2012/03133]

**Mededeling in uitvoering van artikel 23
van de wet van 4 maart 2012
betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen**

Vanaf 1 mei 2012 zullen de gegevens met betrekking tot de kredietovereenkomsten (met inbegrip van niet-toegelaten debetstanden op rekening), leasingovereenkomsten, factoringovereenkomsten, borgtochtverzekeringen en kredietverzekeringen die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, met inbegrip van de overeenkomsten gesloten voor deze datum, het voorwerp uitmaken van een registratie in de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen van de Nationale Bank van België, de Berlaimontlaan 14, te 1000 Brussel. Wat betreft de niet-toegelaten debetstanden op rekening, zullen de gegevens met betrekking tot de rekeningen die werden geopend vóór 1 mei 2012 eveneens worden geregistreerd.

Deze registratie heeft tot doel alle inlichtingen te centraliseren die noodzakelijk zijn voor een goede evaluatie, enerzijds door de financiële instellingen van de risico's verbonden aan hun activiteit van kredietverlening, anderzijds door de toezichthouder van de risico's gedragen door de financiële sector.

In de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen zullen gegevens worden geregistreerd met betrekking tot de begunstigde, zijn overeenkomsten en de wanbetalingen die eruit voortvloeien. Deze gegevens zullen aan de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen worden meegedeeld door de financiële instelling waarmee de begunstigde een te registreren overeenkomst heeft afgesloten, of, in geval van een kredietverzekering, de instelling waarmee een ingezetene een kredietverzekering heeft gesloten met de geregistreerde persoon als debiteur.

De in de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen geregistreerde gegevens zullen worden bewaard tot één jaar na hun referentiedatum, dit is de laatste kalenderdag van de maand waarop de meegedeelde gegevens betrekking hebben. De Nationale Bank van België is evenwel gerechtigd om de gegevens voor langere duur te bewaren voor wetenschappelijke of statistische doeleinden na codering van de gegevens of in het kader van haar activiteiten uitgevoerd overeenkomstig de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

Elke geregistreerde persoon heeft het recht om kennis te nemen van de op zijn naam in de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen geregistreerde gegevens, alsook om de rechtzetting te vragen van verkeerde op zijn naam geregistreerde gegevens. De persoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting wenst uit te oefenen, doet deze aanvraag door een gedagtekend en ondertekend verzoek dat per post of met een telecommunicatiemiddel wordt verzonden en waaraan hij een duidelijk leesbare recto-verso fotokopie van zijn identiteitsbewijs toevoegt.

Zoals voorzien in artikel 12 van de wet van 4 maart 2012 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen, zullen bepaalde in de Centrale voor Kredieten aan Ondernemingen geregistreerde gegevens betreffende de overeenkomsten en eventuele wanbetalingen, die berusten op de risico- of recuperatie-inschatting van de meldingsplichtige instelling, niet worden meegedeeld aan de persoon die zijn recht op toegang of op rechtzetting uitoefent.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2012/03133]

**Communication faite en exécution de l'article 23
de la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale
des Crédits aux Entreprises**

A partir du 1^{er} mai 2012, les données relatives aux contrats de crédit (y compris les facilités de découvert non autorisées sur un compte), contrats de leasing, contrats d'affacturage, assurances-caution et assurances-crédit, tombant dans le champ d'application de la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, y compris les contrats conclus avant cette date, feront l'objet d'un enregistrement dans la Centrale des Crédits aux Entreprises de la Banque Nationale de Belgique, boulevard de Berlaimont 14, à 1000 Bruxelles. En ce qui concerne les facilités de découvert non autorisées sur un compte, les données relatives aux comptes ouverts avant le 1^{er} mai 2012 seront également enregistrées.

Cet enregistrement a pour but de centraliser toutes les informations nécessaires à une bonne évaluation, d'une part par les institutions financières des risques encourus dans leur activité d'octroi de crédit, d'autre part par l'autorité de supervision des risques supportés par le secteur financier.

Dans la Centrale des Crédits aux Entreprises seront enregistrées des données relatives au bénéficiaire, à ses contrats et aux défauts de paiement qui en découlent. Ces données seront communiquées à la Centrale des Crédits aux Entreprises par l'institution financière avec laquelle le bénéficiaire a conclu un contrat à enregistrer, ou, pour ce qui est des assurances-crédit, par l'institution avec laquelle un résident a conclu une assurance-crédit avec la personne enregistrée comme débiteur.

Les données enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Entreprises seront conservées jusqu'à un an après leur date de référence, à savoir le dernier jour calendrier du mois sur lequel portent les données communiquées. Toutefois, la Banque nationale de Belgique est en droit de conserver les données pendant un délai plus long à des fins scientifiques ou statistiques après codage des données ou dans le cadre de ses activités menées conformément à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

Chaque personne enregistrée a le droit de prendre connaissance des données enregistrées à son nom dans la Centrale des Crédits aux Entreprises, ainsi que de demander la rectification de données erronées enregistrées à son nom. La personne qui souhaite exercer son droit d'accès ou de rectification doit introduire une demande signée et datée qu'elle envoie par la poste ou par un moyen de télécommunication et à laquelle elle joint une photocopie recto-verso bien lisible de sa pièce d'identité.

Tel que prévu à l'article 12 de la loi du 4 mars 2012 relative à la Centrale des Crédits aux Entreprises, certaines données enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Entreprises relatives aux contrats et aux éventuels défauts de paiement, qui reposent sur une estimation de risque ou de récupération de l'institution tenue à déclaration, ne sont pas communiquées à la personne exerçant son droit d'accès ou de rectification.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances
et du Développement durable,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2012/03201]

Administratie der Thesaurie

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2012/03201]

Administration de la Trésorerie

LOTENLENING 1923

uitgegeven door het Verbond der
Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade

*Officiële lijst der loting nr 673
van 20 juni 2012*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

20 obligaties van 1 050 BEF elk, terug te betalen met lot of tegen
1 150 BEF (28,51 EUR) vanaf 20 juni 2013.

A. Nummers van de met lot uitgekomen obligaties:

EEN LOT VAN {
UN LOT DE

50 000 BEF
(1 239,47 EUR)

EEN LOT VAN {
UN LOT DE

1 000 000 BEF
(24 789,35 EUR)

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :
458 381 à (tot) 458 390

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar
tegen 1 150 BEF (28,51 EUR).

CODE
402

EMPRUNT A LOTS 1923

émis par la Fédération des
Coopératives pour Dommages de Guerre

*Liste officielle du tirage n° 673
du 20 juin 2012*

OBLIGATIONS A AMORTIR

20 obligations de 1 050 BEF chacune, à rembourser par lot ou à
1 150 BEF (28,51 EUR) à partir du 20 juin 2013.

A. Numéros des obligations sorties par lot :

Nummer {
Numéro { **458 388**

Nummer {
Numéro { **477 814**

Les obligations font partie des groupes sortis, à savoir :
477 811 à (tot) 477 820

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables
à 1 150 BEF (28,51 EUR).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/203442]

Bericht betreffende de samenstelling van een paritair subcomité

De Minister van Werk, wiens kantoren gevestigd zijn te 1070 Brussel, Ernest Blérotstraat 1, verzoekt, bij toepassing van artikel 42, tweede lid, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969), de betrokken organisaties om mee te delen of zij voor vertegenwoordiging in aanmerking wensen te komen in het Paritair Subcomité voor de grondafhandeling op luchthavens (nr. 140.04), die opgericht is bij koninklijk besluit van 5 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 2012) tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2010).

Voor de toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (art. 3), gewijzigd bij de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, worden als representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties aangemerkt:

1. de interprofessionele organisaties van werknemers en van werkgevers, die voor het gehele land zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd zijn;
2. de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een onder 1 genoemde interprofessionele organisatie;
3. de vakorganisaties van werkgevers die de Koning, op advies van de Nationale Arbeidsraad, als representatief in een bepaalde bedrijfstak erkent.

Worden bovendien als representatieve werkgeversorganisaties aangemerkt de overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand gecoördineerd op 28 mei 1979, erkende nationale interprofessionele organisaties en beroepsorganisaties die representatief zijn voor de ondernemingshoofden uit het ambachtswezen, de kleine en middelgrote handel en de kleine nijverheid en voor de zelfstandigen die een vrij of een ander intellectueel beroep uitoefenen.

Om vervolgens, met toepassing van artikel 42 van de bovenvermelde wet van 5 december 1968, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003, over te gaan tot de aanstelling van de leden van dit paritair subcomité worden de betrokken organisaties verzocht, binnen de maand volgend op de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, mee te delen of zij voor vertegenwoordiging in aanmerking wensen te komen en eventueel van hun representatieve aard te doen blijken.

Deze kandidaturen moeten gericht worden aan de heer directeur-generaal van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/203442]

Avis concernant la composition d'une sous-commission paritaire

La Ministre de l'Emploi, dont les bureaux sont situés à 1070 Bruxelles, rue Ernest Blerot 1, demande aux organisations concernées, en application de l'article 42, alinéa 2, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (*Moniteur belge* du 15 janvier 1969), de signaler si elles souhaitent entrer en ligne de compte pour être représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour l'assistance en escale dans les aéroports (n° 140.04), instituée par l'arrêté royal du 5 mars 2012 (*Moniteur belge* du 3 avril 2012) modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2010 (*Moniteur belge* du 9 février 2010).

Pour l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (art. 3), modifiée par la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, sont considérées comme organisations représentatives des travailleurs et comme organisations représentatives des employeurs:

1. les organisations interprofessionnelles de travailleurs et d'employeurs constituées sur le plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du Travail;
2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au 1;
3. les organisations professionnelles d'employeurs qui sont, dans une branche d'activité déterminée, déclarées représentatives par le Roi, sur avis du Conseil national du Travail.

Sont, en outre, considérées comme organisations représentatives des employeurs, les organisations interprofessionnelles et professionnelles agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, qui sont représentatives des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie et des indépendants exerçant une profession libérale ou une autre profession intellectuelle.

En vue de procéder ensuite, en application de l'article 42 de la loi susmentionnée du 5 décembre 1968, modifiée par la loi-programme du 22 décembre 2003, à l'installation des membres de cette sous-commission paritaire, les organisations intéressées sont invitées, dans le mois qui suit la publication au *Moniteur belge* du présent avis, à faire savoir si elles désirent être représentées, et, le cas échéant, à justifier leur caractère représentatif.

Ces candidatures doivent être adressées à Monsieur le directeur général de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/203921]

Rechterlijke Macht. — Arbeidshof te Bergen

Op 29 juni 2012 werd de heer Dupont, Pierre, raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof te Bergen, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/203921]

Pouvoir judiciaire. — Cour du travail de Mons

Le 29 juin 2012, M. Dupont, Pierre, conseiller social au titre d'employeur, à la cour du travail de Mons, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/204020]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een adjunct van de directie - interne audit bij stad Gent**

Adjunct van de directie - interne audit (m/v)
statutair - Dienst Interne Audit (niveau A)

Jouw functie :

Je rapporteert aan en adviseert het politieke en ambtelijke management in het beheersen van de risico's van de stadsorganisatie. Hiertoe voer je interne audits uit binnen stad Gent, zowel op structurele als adhoc-basis. Deze audits bestaan uit een analyse en evaluatie van (onderdelen van) het Interne Controle Systeem. Het kan gaan om financiële, operationele, overeenstemmings- of geïntegreerde audits. Op termijn geeft u leiding aan een cel binnen de Dienst Interne Audit.

Voorwaarden :

- masterdiploma richting bestuurskunde en publiek management, handelsingenieur, handelswetenschappen, rechten of (toegepaste) economische wetenschappen.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.871,27 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **14 augustus 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie
Administratief Centrum Portus
Keizer Karelstraat 1
9000 Gent
Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/203858]

**Provincie West-Vlaanderen. — Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp addendum
provinciaal ruimtelijk structuurplan West-Vlaanderen**

Op 28 juni 2012 heeft de provincieraad van West-Vlaanderen een besluit genomen waarin ze het ontwerp addendum van het provinciaal ruimtelijk structuurplan West-Vlaanderen voorlopig heeft vastgesteld.

In uitvoering van dit besluit en overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, in casu artikel 2.1.10, onderwerpt de deputatie van de provincie West-Vlaanderen dit ontwerp addendum aan een openbaar onderzoek dat loopt van 17/10/2012 tot en met 14/01/2013.

Het ontwerp addendum provinciaal ruimtelijk structuurplan West-Vlaanderen is raadpleegbaar op www.west-vlaanderen.be/ruimtelijkeordening en ligt ter inzage op het provinciehuis Boeverbos, dienst Ruimtelijke Planning - lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries. Het plan ligt tevens ter inzage op het stad/gemeentehuis van alle West-Vlaamse gemeenten.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wilt formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan de voorzitter van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a provinciehuis Boeverbos - lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries, uiterlijk op 14/01/2013. U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 14/01/2013 bij deze commissie of op het stad/gemeentehuis van een West-Vlaamse gemeente.

Namens de deputatie : G. ANTHIERENS (de provinciegriffier) - C. DECALUWE (de provinciegouverneur)

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27093]

Liste des trieurs à façon agréés en Wallonie du 1^{er} Juillet 2012 au 30 Juin 2013

Id	Nom de l'exploitant responsable de l'entreprise	Adresse de l'exploitant responsable de l'entreprise	Nom de l'entreprise de triage à façon	N° d'agrément	Type	Adresse de l'installation de triage à façon
1	M. Vandembulcke, François	Route de Weillen 4	AGRIFAMENNE-ONHAYE SC	RW 80757	mobile	Route de Weillen 4 5520 ONHAYE
2	M. Werry, Eric	Chaussée du Reulx 133	ALLIANCE BLE SCRL	RW 87041	fixe	Chaussée du Reulx 133 7060 SOIGNIES
3	M. Badot, Christian	Route de Sartiau 84	BADOT ETS SA	RW 87012 T	fixe	Rue Paul Pastur 1 6567 FONTAINE-VALMONT
4	M. Bauduin, Alain	Rue de l'Equipée 69	BAUDUIN-CAMBIER ET FILS SA	RW 87014	fixe	Rue de l'Equipée 69 7181 FELUY
5	M. Dehon, Max	Rue de la Basse Sam-bre 16	BRICHART ETS SA HANNUT	RW 52106 Z	fixe	Rue Désirée Stree 14 4280 HANNUT (CRAS-AVERNAS)
6	M. Dehon, Max	Rue de la Basse Sam-bre 16	BRICHART ETS SA LONGCHAMP	RW 52106 U	fixe	Rue Sainte-Anne 3 5310 LEUZE-LONGCHAMP
7	M. Fromont, Dany	Chaussée Brunehault 202	CENTRAGRO SCRL	RW 87039	mobile	Chaussée Brunehault 202 7120 ESTINNES-AU-MONT
8	M. Colson, François	Rue de Sirieu 305	COLSON-MARBAIS SCRI	RW 87063	mobile	Rue de Sirieu 305 7061 THIEUSIES
9	M. Delobelle, Pierre	Chaussée Brunehault 292	DELOBELLE ET FILS SA	RW 81643	fixe	Chaussée Brunehault 292 7972 ELLIGNIES-STE-ANNE
10	M. Derasse, Philippe	Chaussée de Douai 837	DERASSE ETS SA	RW 10626	fixe	Chaussée de Douai 837 7504 FROIDMONT
11	M. Deronne, Fabrice	Chaussée Gabrielle Riche 229	DERONNE JMF SA	RW 10745	mobile	Chaussée Gabrielle Riche 229 7860 LESSINES
12	M. Vanvinckenroye, Paul	Rue Lambert Daxhelet 29	FIRME DOCK-MOULIN SA	RW 82101	fixe	Rue Lambert Daxhelet 29 4210 MARNEFFE
13	M. Dumortier, Michel	Rue de Toumai 84	DUMORTIER ETS ET FILS	RW 87008	fixe	Rue de Toumai 84 7520 TEMPLEUVE
14	M. Fayt, Joseph	Rue des Déportés 24	FAYT-CARLIER SA	RW 18911 T	fixe	Rue de Florenchamps 6120 MARBAIX-LA-TOUR
15	Mme Dupont, Colette	Rue du Noir Jambon 7	GHSBAIN SA	RW 87040	fixe	Rue du Noir Jambon 7 7830 THORICOURT
16	M. Mazy, Michel	Rue Fontaine St-Maurice 4	MAZY MICHEL ETS	RW 87016 X	mobile	Rue Fontaine-St-Maurice 4 4260 CIPLET
17	M. Mazy, Michel	Rue Fontaine St-Maurice 4	MAZY MICHEL ETS	RW 87016 Y	mobile	Rue Fontaine-St-Maurice 4 4260 CIPLET

Id	Nom de l'exploitant responsable de l'entreprise	Adresse de l'exploitant responsable de l'entreprise	Nom de l'entreprise de triage à façon	N° d'agrément	Type	Adresse de l'installation de triage à façon
18	M. Monseu, Jean-Luc	Rue Baronne Lemonnier 122	5580 LAVAUX-SAINTE-ANNE	RW 87082	fixe	Parc industriel 55 5580 ROCHEFORT
19	Mme Mouchart, Jocelyne	Rue de Cambron 6A	7063 CHAUSSEE-NOTRE-DAME	RW 87009	fixe	Rue de Cambron 6A 7063 CHAUSSEE-NOTRE-DAME
20	M. Baveye, Pierre	Place d'Arc 9	7910 ARC-WATTRIPONT	RW 87062	fixe	Place d'Arc 9 7910 ARC-WATTRIPONT
21	M. Bodson, Emile	Rue Victor Heptia 35	4340 VILLERS-L'VEVQUE	RW 87013	fixe	Rue Victor Heptia 35 4340 VILLERS-L'VEVQUE
22	M. Gochel, Etienne	Rue du Crucifix 2A	4210 OTEPPE	RW 87045	fixe	Rue du Crucifix 2A 4210 OTEPPE
23	M. Piron, Michel	Rue Lavaulx 1	4357 JENEFFE	RW 87066 N	fixe	Rue Lavaulx 1 4357 JENEFFE
24	M. Piron, Michel	Rue Lavaulx 1	4357 JENEFFE	RW 87066 M	mobile	Rue Lavaulx 1 4357 JENEFFE
25	M. Dumoulin, Jean-Pierre	Rue du Relais 31	1370 JODOIGNE	RW 10093	fixe	Rue du Relais 31 1370 JODOIGNE
26	M. Baudoin, Jean-Pierre	Rue de Florennes 8	5640 METTET	RW 12121 T	fixe	Rue de Florennes 8 5640 METTET
27	M. Gerard, Alain	Parc industriel, Rue Bourrie 16	5300 SEILLES	RW 12115 T	mobile	Parc industriel, Rue Bourrie 16 5300 SEILLES
28	M. Sibille, Pol	Rue du Fichaux 10	6230 PONT-A-CELLES	RW 87011 T	mobile	Rue du Fichaux 10 6230 PONT-A-CELLES
29	M. Cabay, Philippe	Rue Rompré 5	6980 LA ROCHE	RW 80938	fixe	Route Beaultieu 6983 ORTHO

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[C – 2012/20037]

Séances plénières

Vendredi 13 juillet 2012, à 9 h 30 m et 14 h 30 m

Salle des séances plénières du Parlement bruxellois (Rue du Lombard 69)

Ordre du jour

1. Communications

2. Projet de décret ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2012 (Premier feuillet).

64 52011-2012) n^{os} 1 et 4

Projet de décret ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2012 (Premier feuillet).

64 52011-2012) n^{os} 2 et 4

- Rapporteur : M. Joël Riguelle.
- Discussion générale conjointe.
- Discussion des articles.

3. Projet de décret modifiant le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle.

64 (2011-2012) n^{os} 1 et 2

- Co-rapporteurs : M. Ahmed Mouhssin et Mme Jacqueline Rousseaux.
- Discussion générale.
- Discussion des articles.

4. Projet de décret portant assentiment à la Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, faite à La Haye le 19 octobre 1996.

65 (2011-2012) n^o 1 (sous réserve et en application de l'article 39.1 du Règlement du Parlement francophone bruxellois)

- Rapporteur : à désigner.
- Discussion générale.
- Discussion des articles.

5. Projet de décret portant assentiment aux Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn le 26 janvier 2009

66 (2011-2012) n^o 1 (sous réserve et en application de l'article 31.1 du Règlement du Parlement francophone bruxellois)

- Rapporteur : à désigner.
- Discussion générale.
- Discussion des articles.

6. Projet de décret portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité de l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique

67 (2011-2012) n^o 1 (sous réserve et en application de l'article 31.1 du Règlement du Parlement francophone bruxellois)

- Rapporteur : à désigner.
- Discussion générale.
- Discussion des articles.

7. Interpellations

7.1. de Mme Gisèle Mandaila adressée à M. Christos Doulkeridis, Ministre-Président du Gouvernement en charge du Tourisme, concernant la VisitBrussels Tv

7.2. de M. Jacques Morel adressée à M. Benoît Cerexhe, Ministre en charge de la Santé, et à M. Emir Kir, Ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant la démarche d'évaluation qualitative et la programmation de nouveaux services dans le cadre du décret relatif à l'offre de services ambulatoires dans les domaines de l'Action sociale, de la Famille et de la Santé.

7.3. de Mme Caroline Persoons adressée à Mme Evelyne Huytebroeck, Ministre en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées, concernant la brochure fédérale d'informations pour les personnes handicapées et le suivi de la conférence interministérielle du 22 mai dernier.

7.4. de M. Joël Riguelle adressée à Mme Evelyne Huytebroeck, Ministre en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées, concernant l'appropriation de la Convention des Nations unies aux droits des personnes handicapées par les acteurs de terrain.

7.5. de Mme Jacqueline Rousseaux adressée à M. Emir Kir, Ministre en charge de la Formation professionnelle, concernant le projet de coupole pour la formation professionnelle.

7.6. de M. Michel Colson adressée à M. Emir Kir, Ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant les services de médiation de dettes.

8. Question orale

de M. Jacques Morel adressée à M. Emir Kir, Ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant la généralisation de l'éducation à la sexualité dans les écoles.

9. Questions d'actualité

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 11 h 30 m)

Fixées à 14 h 30 m

10. Votes

des points dont la discussion est terminée, à 15 heures.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés (ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96 21

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2012/20035]

Convocation (1)

Vendredi 13 juillet 2012 — à l'issue de la séance plénière

(Rue du Lombard 69 — Salle 201)

Session ordinaire 2011-2012, n° 44

Commission du Budget, de l'Administration, des Relations internationales et des Compétences résiduelles

Ordre du jour

1. Accueil par la Commission communautaire française des réformes prévues dans l'accord institutionnel du 11 octobre 2011 : méthodologie, état des lieux des travaux :

- Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.
- Exposé de M. Christos Doulkeridis, Ministre-Président du Gouvernement.
- Discussion.

2. Divers.

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/AAP>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

GE01

twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Inwendige Ziekten, (tel. : 09-332 31 18) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Betrekking 1

Profiel van de kandidaat :

diploma van Master in de Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen, Biomedische Wetenschappen, Biologie, Biotechnologie-Biochemie, Farmaceutische Wetenschappen of Bio-Ingenieurswetenschappen of gelijkwaardig;

interesse voor onderzoek naar onderliggende mechanismen van (inflammatoire) longaandoeningen;

bereidheid tot proefdieronderzoek;

uitgesproken wetenschappelijke interesse;

vlot Nederlands- en Engelstalig.

Inhoud van de functie :

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs;

verrichten van wetenschappelijk onderzoek, leidend tot een doctoraat in de Medische Wetenschappen (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep.

Betrekking 2

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts of van Master in de Farmaceutische Wetenschappen, biotechnologie of gelijkwaardig;

bereid zijn onderzoek te verrichten op gebied van fysiopathologie van immunoregulatie in humane artritis met focus op darmontsteking bij spondyloarthritis;

bereid zijn studenten te begeleiden in de academische en voortgezette academische opleidingen;

basiskennis van T cel kweek, ELISA, flowcytometrie, antigeen presentatie assays is een voordeel.

Inhoud van de functie :

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs;

verrichten van wetenschappelijk onderzoek, leidend tot een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 september 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012. (80582)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

GE01

een betrekking van deeltijds assistent (70 %) bij de vakgroep Inwendige Ziekten, aangevuld met 30 % eigen middelen (tel. : 09-332 31 18) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts of van master in de biologie, biotechnologie, biochemie, biomedische wetenschappen of gelijkwaardig;

interesse voor HIV onderzoek met nadruk op de verdere exploratie van virologische karakteristieken bij patiënten met een ondetecteerbare plasma virale lading;

basiskennis van flow-cytometrie, Western Blot, RNA extractie, PCR, immunocytochemie, virale infecties, klonering, cel culturen is een voordeel.

Inhoud van de functie :

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs;

verrichten van wetenschappelijk onderzoek, leidend tot een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012. (80583)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE07

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Biochemie (tel. : 09-264.93.03) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van master in de (bio-)medische wetenschappen, één van de fundamentele wetenschappen of (bio-)ingenieur of een gelijkwaardig diploma;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

kennis van (bio-)informatica en programmeerervaring zijn pluspunten.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek m.b.t. integratieve bioinformatica, met focus op de integratie en gecombineerde analyse van gegevens bekomen uit genoom, transcriptoom, proteoom, interactoom en metabool analytische experimenten, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat).

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80584)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE09

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (10 %) bij de vakgroep Farmacologie (tel. : 09-332.58.00) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts/doctor in de genees-, heel en verloskunde of een gelijkwaardig diploma;

houders van het diploma master in farmaceutische wetenschappen of verpleeg- en vroedkunde komen ook in aanmerking mits belangrijke klinische ervaring en speciale interesse in de farmacotherapie;

over de nodige didactische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te bezorgen;

interesse in medisch onderwijs en evaluatie ervan.

Inhoud van de functie :

actief lid zijn van team dat farmacotherapieonderwijs organiseert, uitvoert en evalueert in zowel de basisopleidingen als in de voortgezette opleidingen;

opzetten, ondersteunen en publiceren van klinisch geneesmiddelenonderzoek binnen de divisie klinische farmacologie en in samenwerking met andere diensten, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat;

functies opnemen die klinische farmacologie/farmacotherapie expertise vragen of bevorderen (in het UZ/UGent, nationaal en/of internationaal); hiertoe behoren o.a. het medisch farmaceutisch comité, het ethisch comité.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80585)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

GE11

twee betrekkingen van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Tandheelkunde (tel. : 09-332 40 03) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van tandarts, algemeen tandarts of van licentiaat in de tandheelkunde of gelijkwaardig;

beroepsactiviteit uitoefenen die bijdraagt tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs;

enkele jaren praktijkervaring strekt tot aanbeveling (expertise in de prothetische tandheelkunde).

Inhoud van de functie :

participeren in het preklinisch en klinisch onderwijs van de vakgroep t.b.v. de studenten bachelor, master en manama's in de prothetische thk;

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80586)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

GE11

twee betrekkingen van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Tandheelkunde (tel. : 09-332 40 03) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van tandarts, algemeen tandarts of van licentiaat in de tandheelkunde of gelijkwaardig;

beroepsactiviteit uitoefenen die bijdraagt tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs;

enkele jaren praktijkervaring strekt tot aanbeveling (expertise in de restauratieve tandheelkunde en de cosmetische tandheelkunde).

Inhoud van de functie :

participeren in het preklinisch en klinisch onderwijs van de vakgroep t.b.v. de studenten bachelor, master en nanama's in de restauratieve thk en de cosmetische thk;

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80587)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar

GE24

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (10 %) bij de vakgroep REVAKI (tel. : 09-332 26 32) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of een diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau in het domein van de kinesitherapie of gelijkwaardig;

specifieke kennis en ervaring bezitten in de basiskinesitherapie;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

begeleiden van studenten (derde bachelor en masterjaren) tijdens hun stage, contacten met stageplaatsen, opvolging van stageverslagen;

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in de bachelorjaren;

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep;

beschikken over didactische en communicatieve kwaliteiten;

professionele ervaring als kinesitherapeut en je wetenschappelijke ingesteldheid staan garant voor de kwaliteit, actualiteitswaarde en onderbouwing van het te verstrekken praktijkonderwijs;

flexibel inzetbaar gedurende de werkweek.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80588)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar

GE25

een betrekking van deeltijds doctor-assistent (80 %) bij de vakgroep Bewegings- en Sportwetenschappen, aangevuld met 20 % WP (tel. : 09-264 63 27) — salaris à 100 % : min. € 29.069,73 — max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de Lichamelijke Opvoeding of gelijkwaardig;

kwalitatief wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het te begeben vakgebied, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;

ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen;

beheersen van de courante onderzoeksmethoden van experimenteel onderzoek in het domein van de motorische controle en leren.

Inhoud van de functie :

experimenteel onderzoek in het vakgebied motorische controle en leren;

begeleiding van masterscripties en doctoraten;

actieve medewerking aan projectaanvragen;

de inzet voor wetenschappelijk onderzoek bedraagt minimaal 70 % van het takenpakket;

medewerking aan onderwijs en dienstverlening.

Indiensttreding : ten vroegste 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012.

(80589)

Bij de faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

EA01

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Architectuur en Stedenbouw (tel. : 09/264.37.42) — salaris à 100 % : min. € 29.069,73 — max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

diploma van master of Science in de ingenieurswetenschappen : architectuur of een gelijkwaardig diploma (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

zich onderscheiden hebben op het vlak van het onderzoek in de theorie en de geschiedenis van de architectuur en bereid zijn in het domein van de vroeg-moderne geschiedenis van de architectuur een doctoraatsproject te starten.

Inhoud van de functie

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde ontwerp- en ontwerponderwijs;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied van de theorie en de geschiedenis van de architectuur, met het oog op het behalen van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat).

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 1 augustus 2012.

(80590)

Bij de faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

EA05

twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Informatietechnologie

betrekking 1

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Informatietechnologie (tel. : 09/331.49.23 (Mario.Pickavet@UGent.be) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

houder zijn van één van de volgende diploma's (of van een gelijkwaardig diploma) : Burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen, Burgerlijk elektrotechnisch ingenieur, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek; burgerlijk natuurkundig ingenieur, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : bedrijfskundige systeemtechnieken en operationeel onderzoek, Licentiaat in de wiskunde, Master of Science in de wiskunde, Licentiaat in de informatica, Master of Science in de wiskundige informatica, Licentiaat in de natuurkunde, Master of Science in de fysica en de sterrenkunde, Industrieel ingenieur informatica, Master of Science in de industriële wetenschappen : informatica;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs (o.a. begeleiding van praktische oefeningen bij de opleidingsonderdelen Discrete wiskunde, Communicatienetwerken en Multimedianeetwerken die gedoceerd worden door de leden van de vakgroep Informatietechnologie in de opleidingen Bachelor of Science in de ingenieurswetenschappen, Bachelor of Science in de informatica, master of Science in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen en master of Science in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek);

wetenschappelijk onderzoek in het domein communicatienetwerken met het oog op het behalen van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat).

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 24 juli 2012.

betrekking 2

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Informatietechnologie (tel. : 09/331.49.21) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

houder zijn van één van de volgende diploma's (of van een gelijkwaardig diploma) : Burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen, Burgerlijk elektrotechnisch ingenieur, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek; burgerlijk natuurkundig ingenieur, Master of Science in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde, Licentiaat in de wiskunde, Master

of Science in de wiskunde, Licentiaat in de informatica, Master of Science in de wiskundige informatica, Licentiaat in de natuurkunde, Master of Science in de fysica en de sterrenkunde, Industrieel ingenieur informatica, Master of Science in de industriële wetenschappen : informatica;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs (o.a. begeleiding van praktische oefeningen bij de opleidingsonderdelen die gedoceerd worden door de leden van de vakgroep Informatietechnologie in de opleidingen Bachelor of Science in de ingenieurswetenschappen en Bachelor of Science in de informatica);

wetenschappelijk onderzoek in het domein 'Verdeelde systemen en applicaties' met het oog op het behalen van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat).

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 31 augustus 2012.

(80591)

Bij de faculteit Farmaceutische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

FW01

een betrekking van deeltijds doctor-assistent (80 %) bij de vakgroep Geneesmiddelenleer, aangevuld met een contractuele aanstelling van 20 % (tel. : 09/264.80.56) — salaris à 100 % : min. € 29.069,73 — max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

diploma apotheker en van doctor in de farmaceutische wetenschappen;

onderzoekservaring in het veld van de proteoom analyse, metaboliet analyse en genetische analyse;

ervaring met massaspectrometrie voor de analyse van zowel kleine moleculen (metabolieten) als eiwitten;

ervaring met de analyse van genetische polymorfismen (SNP en STR);

ervaring met algemene biochemische en biotechnologische technieken voor zowel eiwit als DNA onderzoek;

kennis en ervaring met betrekking tot GLP is een pluspunt;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen; - mededelingen en voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

interesse voor studentenbegeleiding in de academische en voortgezette academische opleidingen;

een pluspunt is kennis van software pakketten gebruikt in het laboratorium voor Farmaceutische Biotechnologie (MassLynx, Excel, SPSS, Chromeleon, PDQuest en andere Microsoft pakketten);

kennis van IT en bio-informatica is een belangrijk pluspunt.

Inhoud van de functie

verrichten van wetenschappelijk onderzoek en begeleiden van doctoraatsstudenten;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

dienstverlening in de vakgroep.

Datum van indiensttreding : 1 oktober 2012.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk 1 augustus 2012.

(80592)

Bij de faculteit Farmaceutische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

FW01

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Geneesmiddelenleer (info : prof dr. J. Demeester tel. : 09/264.80.46 — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

diploma apotheker of van master in de biochemie en biotechnologie of van bio-ingenieur (optie cel- en genbiotechnologie) of gelijkwaardig;

laatstejaarsstudenten in voornoemde studierichtingen kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie

begeleiding van de praktische oefeningen bij opleidingsonderdelen : « Biochemie en Biofysica II, Fysicochemie van het geneesmiddel (tweede bachelor farmaceutische wetenschappen);

begeleiding van scripties (1e master geneesmiddelenontwikkeling en/of farmaceutische zorg; aanvullende opleiding biomedische technieken);

begeleiding van de bachelorproef (derde bachelor farmaceutische wetenschappen);

wetenschappelijk onderzoek met het oog op het bekomen van de graad van doctor in de Farmaceutische Wetenschappen, in het vakgebied Geneesmiddelenleer (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Datum van indiensttreding : 1 oktober 2012

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk 1 augustus 2012.

(80593)

Bij de faculteit Farmaceutische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

FW03

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Bio-Analyse (info : prof dr. J. Van Bocxlaer tel. : 09/264.81.30 of prof. K. Boussery, tel. : 09.264.81.10) — salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat

diploma apotheker of gelijkwaardig;

goede kennis van en grote interesse voor spectroscopische methoden en chromatografische technieken;

affiniteit voor, preferentieel kennis van, in-vitro technieken voor farmacokinetisch onderzoek;

interesse in begeleiden van praktische oefeningen en masterthesis studenten;

zelfstandige, probleemoplossende, georganiseerde en resultaatgerichte ingesteldheid;

nieuws-/leergierig, verantwoordelijk, communicatief, enthousiast, gedreven en een teamplayer

Inhoud van de functie

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in het domein van de farmacokinetiek;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Datum van indienstreding : 1 oktober 2012

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk 1 augustus 2012.

(80594)

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Letteren en Wijsbegeerte is met ingang van 1 februari 2013 een voltijds ambt van docent in het Tenure Track-stelsel te begeven binnen de vakgroep Taalkunde, voor een opdracht omvat- tend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en weten- schappelijke dienstverlening in het vakgebied Latijnse taalkunde.

Profiel van de kandidaat :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in het betrokken vakgebied, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 februari 2013;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in de Latijnse taalkunde gestaafd door bijdragen op nationale en internatio- nale conferenties en door recente publicaties in nationale en internatio- nale tijdschriften en/of boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs in de Latijnse taalkunde te verzorgen;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald strekt tot aanbeveling.

Bereidheid tonen om Nederlands te leren, indien men deze taal niet beheerst op het ogenblik van de sollicitatie.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

een tekst (max. 1.500 woorden), waarin de kandidaat zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de te begeven functie uiteenzet;

de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van *curriculum vitae*, publicatiedossier en ingediende visie- tekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoor- deelt.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Stef Slembrout, vakgroepvoorzitter (mailto : Stef.Slembrout@UGent.be, tel. +32(0)9 264 37 94), prof. Wim Verbaal (mailto :Wim.Verbaal@UGent.be, tel. +32 (0)9 264 40 38) of prof. Mark Janse (mailto :Mark.Janse@UGent.be; tel. +32 (0)9 264 98 90).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollici- tatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's), uiterlijk op 7 september 2012.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld : URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc>.

(80595)

In de faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur is - vanaf 1 februari 2013 - een deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent te begeven in de vakgroep Mechanica van Stroming, Warmte en Verbranding voor een opdracht omvat- tend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Numerieke Simulatie van Fluidum-structuurinteractie.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijk- waardig erkend diploma en beschikken over ten minste twee jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 februari 2013;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internatio- nale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manu- scripten;

internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

ervaring met het leiden van onderzoeksprojecten en begeleiden van onderzoek, strekt tot aanbeveling;

over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Luc Dupré (voorzitter beoordelingscommissie, tel. +32 (0) 9 2643424, mailto : Luc.Dupre@UGent.be

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstel- ling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onver- minderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmid- dellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent dan wel hoofddocent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint- Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatie- formulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 31 augustus 2012.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organi- satie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 2643128 of +32 (0) 9 2649548. Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80596)

Decreet van 8 mei 2012 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Waasmunster

RUP Zonevreemde woningen
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 2.2.14. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke ordening, ter kennis van de bevolking dat het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan, Zonevreemde woningen, omvat- tende een grafisch plan, een plan met de feitelijke en juridische toestand, de toelichtings- nota en de stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeen- komstig de wettelijke bepalingen, en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 28.06.2012, voor eenieder ter inzage liggen op het gemeentehuis, dienst Ruimtelijke ordening, tijdens de openingsuren en dit van : 23.07.2012 tot en met 20.09.2012.

Wie omtrent deze plannen bezwaren of opmerkingen heeft moet die schriftelijk overmaken aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimte- lijke Ordening, p/a GECORO, Vierschaar I, 9250 Waasmunster, uiterlijk op 20.09.2012.

(25274)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Lubbeek

Het gemeentebestuur Lubbeek werft aan :

1 TECHNISCH ASSISTENT (arbeider - M/V)
bij de dienst OPENBARE WERKEN in statutair verband

Vacaturenummer : SC19062012

Locatie tewerkstelling : Gemeentelijke werkplaats, Bollenberg 86,
3210 Lubbeek

Info :

De algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving en nadere info zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst. (tel. 016-47 97 76, 016-47 97 77), e-mail : personeelsdienst@lubbeek.be personeelsdienst@lubbeek.be website : <http://www.lubbeek.be>

Solliciteren

Je kandidatuur (sollicitatiebrief met vermelding van het vacaturenummer) met CV, een kopie van je eventueel diploma en een uittreksel uit het strafregister bezorg je per post aan het college van burgemeester en schepenen, Gellenberg 16, te 3210 Lubbeek. De uiterste datum van indiening is 31 JULI 2012.

(25275)

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV**OPENVERKLARING VAN EEN FUNCTIE
VAN GENEESHEER-SPECIALIST
IN DE AFDELING ENDOCRINOLOGIE**

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse Bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Voldoen aan de militiewetten.

5. Van onberispelijk gedrag zijn.

6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

7. Houder zijn van het diploma van arts.

8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

9. Het profiel van de kandidaat is :

een voltijdse endocrinoloog die alle aspecten van de endocrinologie en diabetologie beoefent en een bijzondere interesse en bekwaamheid heeft in osteoporose en schildklierlijden

houder zijn van een proefschrift strekt tot aanbeveling.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 augustus 2012, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(25276)

**OPENVERKLARING VAN EEN FUNCTIE VAN
GENEESHEER-SPECIALIST
IN HET DEPARTEMENT PSYCHIATRIE — PSYCHOSOMATIEK**

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Voldoen aan de militiewetten.

5. Van onberispelijk gedrag zijn.

6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

7. Houder zijn van het diploma van arts.

8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

9. Het profiel van de kandidaat is :

de kandidaat dient erkend te zijn als geneesheer-specialist in de psychiatrie

de arts zal beleidspsychiater zijn op de verpleegeenheid angst- en stemmingsstoornissen voor volwassenen

ervaring in de angst- en stemmingsproblematiek is vereist

de kandidaat dient een psychotherapeutische opleiding gevolgd te hebben of te volgen

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 augustus 2012, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(25277)

**OPENVERKLARING VAN EEN FUNCTIE VAN
GENEESHEER-SPECIALIST
IN DE DIENST ALGEMENE, KINDER- EN VAATHEELKUNDE**

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Voldoen aan de militiewetten.

5. Van onberispelijk gedrag zijn.

6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

7. Houder zijn van het diploma van arts.

8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

9. De kandidaat moet voldoen aan de volgende vereisten :

Erkend zijn in de algemene heelkunde.

Twee jaar aanvullende subspecialisatie in :

Borstheelkunde met bijzondere aandacht voor oncoplastische heelkunde (min. 9 maanden aanvullende opleiding in een gespecialiseerd centrum).

Thoracale heelkunde (min. 12 maanden aanvullende opleiding in een gespecialiseerd centrum met profilering in zowel long-, mediastinale als slokdarmopathie en met bijzondere aandacht voor de minimaal invasieve technieken).

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 augustus 2012 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4 te 8000 Brugge. (25278)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Antwerpen

Arrestnr. C/1088/12

Repertoriumnr. 2012/2779

Rolnr. 2012/CO/258

Pagenr. 2012/PGA/999, 2012/VJ11/273

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 11 juni 2012, door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 15^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake : Nr. 1376 CAN Turan, bouwvakarbeider, geboren te Heusden-Zolder op 23 april 1984, wonende te 3550 HEUSDEN-ZOLDER, Geenrijt 45/001, Belg, Beklaagde, blijkt dat het hof, beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, o.m. veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van 9 maanden

een geldboete van 300 euro x 5,5 = 1.650 euro of een vervangende gevangenisstraf van zestig dagen

een beroepsverbod conform art. 1bis en 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 gedurende 4, jaar, rechtstreeks of d.m.v. een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in art. 198§6, eerste lid van de op 30.11.1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen en een koopmansbedrijf uit te oefenen, persoonlijk of door een tussenpersoon

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. HA75.97.201-09

A/

Misbruik van vertrouwen

I. op 29 augustus 2007

II. tussen 2 december 2007 en 17 juni 2008, meermaals

III. tussen 24 november 2007 en 30 september 2008, meermaals

IV. op een niet nader te bepalen datum tussen 15 juli 2008 en 20 november 2008

B/

Van 9 oktober 2008 tot 12 maart 2009

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap mn. AZAT BOUW BVBA, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0891.678.042, met maatschappelijke zetel te 3583 Paal, Beverlosesteenweg 259, bus 1, failliet verklaard werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d.12 maart 2009, het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet

C/

Op 10 november 2008

In de hoedanigheid en omstandigheden zoals vermeld onder B, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement

D/

Op een niet nader te bepalen datum tussen 30 november 2008 en 21 januari 2009 Bedrieglijke wegmaking, als beslagene

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal.

Antwerpen, 28 juni 2012.

(Get.) R. Goethals, griffier-hoofd van dienst.

(25279)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij vonnis bij verstek (betekend op 14/06/2012 aan woonst (cfm. art. 38 par. 1, Ger.W)) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, dd. 2 mei 2012, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

AKBULUT, Sedat, zonder beroep, geboren te Bingol (Turkije) op 03.05.1971, wonende te 9050 Gent, Gentbruggeplein 7/A, van Turkse nationaliteit;

UIT HOOFDE VAN :

A. Met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen te 9000 Gent en/of elders in het Rijk, op niet nader te bepalen data in de periode van 1 november 2010 tot 24 mei 2011.

B. Verzuimd te hebben, zonder wettig verhinderd te zijn, de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, te weten geen gevolg te geven aan de oproepingen die hij heeft ontvangen van de rechter-commissaris en van de curator en alle vereiste inlichtingen te verschaffen.

te 9000 Gent en/of elders in het Rijk, meermaals, in de periode van 24 januari 2011 tot 15 juli 2011.

C. Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

te 9000 Gent en/of elders in het Rijk, op 1 december 2010.

D. Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

te 9000 Gent, in de periode van 1 november 2010 tot 24 mei 2011

VEROORDEELD TOT :

- een HOOFDGEVANGENISSTRAF van ZES MAANDEN met UITSTEL DRIE JAAR en tot een GELDBOETE van 250,00 EURO, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 1.375,00 EURO, of een vervangende gevangenisstraf van EENENTWINTIG DAGEN;

de kosten, ten bate van de Staat;

- VERBOD opgelegd, overeenkomstig art. 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van VIJF JAAR.

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd met 50 opdecimes, aldus gebracht op 150,00 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 32,27 EURO in uitvoering van artikel 71 van de wet van 28 juli 1992 en het Koninklijk Besluit van 29 juli 1992 tot wijziging van artikel 91, tweede lid van het Koninklijk Besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, als gevolg van de indexatie voorzien in artikel 148 van het Koninklijk Besluit van 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131 ter (B.S. 27/01/2012).

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 25 juni 2012.

De griffier, (get.) Patty Christiaens.

(25280)

Bij definitief vonnis op tegenspraak gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 2 mei 2012, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

VOLCKAERT, Gino Rina Oscar, zaakvoerder, geboren te Gent op 12.10.1972, wonende te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 996;

UIT HOOFDE VAN :

A1t/m6

met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Te 9820 Merelbeke op 18 oktober 2010, 21 oktober 2010 en 22 oktober 2010

VEROORDEELD TOT :

- een HOOFDGEVANGENISSTRAF van DRIE MAANDEN met uitstel voor een termijn van DRIE JAAR en tot een GELDBOETE van 250,00 EURO, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op DUIZEND DRIEHONDERD VIJFENZEVENTIG EURO, of een vervangende gevangenisstraf van EENENTWINTIG DAGEN, met uitstel voor 125,00 EUR of 10 dagen voor een termijn van DRIE JAAR. de kosten, ten bate van de Staat;

- VERBOD opgelegd, overeenkomstig art. 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van VIJF JAAR.

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd met 50 opdecimes, aldus gebracht op 150,00 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 32,27 EURO in uitvoering van artikel 71 van de wet van 28 juli 1992 en het Koninklijk Besluit van 29 juli 1992 tot wijziging van artikel 91, tweede lid van het Koninklijk Besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, als gevolg van de indexatie voorzien in artikel 148 van het Koninklijk Besluit van 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131 ter (B.S. 27/01/2012).

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 25 juni 2012.

(25281)

Tribunal de première instance de Charleroi

Du jugement contradictoire rendu par la dixième Chambre correctionnelle du Tribunal de Première Instance de Charleroi, le vingt-deux mai deux mil douze, (CH68.L1.31081/10), prononcé sur opposition recevable au jugement rendu par défaut le quatorze mars deux mil douze.

Il appert que le nommé : 3131 — BERIMI, Azeddine, né à Setif (Algérie) le 14 novembre 1967, de nationalité algérienne, sans profession, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue du Progrès, 403/ET02, a été condamné à une peine unique de TROIS MOIS D'EMPRISONNEMENT avec un sursis simple de trois ans pour ce qui excède la détention subie du chef de : Avoir acquis en vue de les revendre ou de les céder à des tiers, un nombre indéterminé de parfums et de vêtements sans l'autorisation préalable des titulaires des droits d'auteur des marques concernées.

Confiscation et destruction.

Faits commis à Charleroi, le 9 mai 2010.

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 20 juin 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(25282)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 juni 2012, werd DE BRUYN, Kenny, geboren te Zottegem op 18 januari 1991, wonende te 9420 Erpe-Mere, Aaigemdorp 15, verblijvende te 9340 Lede, PC Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. GLAS, Christophe, advocaat te 9420 Zottegem, Meerlaan 134.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 23 mei 2012.

Aalst, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik. (69376)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 juni 2012, werd THOMAS, Maria, geboren te Dendermonde op 02 februari 1949, wonende te 9200 Dendermonde, Gasthuisstraat 40, verblijvende te 9340 Lede, PZ Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. VAN DEN EYNDE, Dominique, advocaat te 9300 Aalst, Priester Daensplein 2.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 30 mei 2012.

Aalst, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik. (69377)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd M. Elvire VAN WIETINGEN, geboren te Meerharen op 1 december 1934, wonende te 2640 Mortsel, Meidoorn 22, bus 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Patricia VAN GELDER, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteeweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juni 2012.

Antwerpen, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Engelen.

(69378)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd M. Lodewijk BRUYNSERAEDE, geboren te Berchem op 15 juni 1923, wonende te 2640 Mortsel, Meidoorn 22, bus 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Patricia VAN GELDER, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteeweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juni 2012.

Antwerpen, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Engelen.

(69379)

Vrederecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 26 juni 2012, werd Mevr. DIRKX, Maria Louisa, geboren te Overpelt op 26 oktober 1927, wonende te 2030 ANTWERPEN, Munsterstraat 13, verblijvende te R.V.T. Christine, te 2180 ANTWERPEN, Gerardus Stijnenlaan 76, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: de heer Jan Lodewijk MERTENS, advocaat, kantoorhoudende te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74.

Ekeren (Antwerpen), 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Saskia BLOCKX.

(69380)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd PEETERS, Hector Jean Leon Joseph, uit de echt gescheiden, weduwnaar van Mevr. Nicole Gustavus LAURIJSSEN, geboren te Tertre op 11 december 1921, wonende te 2900 Schoten, Silveer Schollaertsstraat 25, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Manevinke, Bisschoppenhoflaan 361-367, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN DEN BOSCH, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 juni 2012.

Deurne, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(69381)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd KOKKEN, Georgette Maria Johannes, echtgenote van de heer Robert Henri KENNES, geboren te Antwerpen op 1 september 1941, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CALEWAERT, Arn, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 juni 2012.

Deurne, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(69382)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd KENNES, Robert Henri, echtgenoot van Mevr. Georgette Maria Johannes KOKKEN, geboren te Deurne op 11 juli 1938, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CALEWAERT, Arn, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 juni 2012.

Deurne, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(69383)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 juli 2012, werd DE BOER, Adriana Maria, weduwe van de heer Jan Emmanuel VAN MARCK, geboren te Antwerpen op 12 februari 1928, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN DEN BOSCH, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 juni 2012.

Deurne, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(69384)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 3 juli 2012, werd DE DECKER, Anna, geboren te Boom op 16 maart 1916, wonende te 2630 Aartselaar, VZW ZONNETIJ, Leugstraat 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN BULCK, Renild, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2850 Boom, Noeverselaan 6.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 juni 2012.

Boom, 3 juli 2012.

De griffier, (get.) Debeckker, Hilde.

(69385)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 3 juli 2012, werd COSTERMANS, Frans, geboren te Niel op 1 december 1941, wonende te 2845 Niel, Kerkhofstraat 58, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: COSTERMANS, Wendy, geboren te Reet op 27 september 1974, wonende te 2620 Hemiksem, Kruishoevewijk 20.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21 juni 2012.

Boom, 3 juli 2012.

De griffier, (get.) Debeckker, Hilde.

(69386)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 29 juni 2012, ingevolge het verzoekschrift van 18 juni 2012, neergelegd ter griffie op 19 juni 2012, werd JACOBS, Theresia-Adriana, geboren te Ruisbroek op 25 juli 1937, wonende en verblijvende in het Rusthuis Rusterloo, te 8730 Beernem, Kerkhofdreef 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. VAN LOOKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenberg 7.

Brugge, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(69387)

Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 21 juni 2012, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat VAN DEN BERGH, Leo, geboren op 17 februari 1944, wonende te 8370 Blankenberge, Kerkstraat 154/GLVL, doch thans verblijvende in WZC DE BRANDING, te 8420 DE HAAN, Koninklijke Baan 90, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren, wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder: Mr. PLATEVOET, Gudrun, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Keizer Karelstraat 5.

Brugge, 3 juli 2012.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(69388)

Vrederegerecht van het derde kanton Brugge

Beschikking, dd. 20 juni 2012, van de heer vrederechter van het vrederegerecht derde kanton Brugge, verklaren dat de heer Cyriel LEEN-KNECHT, gepensioneerde, geboren te Hooglede op 11 december 1919, weduwnaar van Mevr. Anna BUYCK, wonende in het WZC O.-L.-V.-VAN TROOST, 8300 Knokke-Heist, Rustoordstraat 1, niet in staat is zijn goederen te beheren en VOEGEN TOE als VOORLOPIGE BEWINDVOERDER: Mr. Luc NYSSSEN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12, bus 1.

Brugge, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Desal, Caroline.

(69389)

Beschikking, dd. 27 juni 2012, van de heer vrederechter van het vrederegerecht derde kanton Brugge, verklaren dat Mevr. Marcellina VAN ASBROECK, gepensioneerde, geboren te Pamel op 3 augustus 1927, weduwe van de heer Charles TUERLINCKX, wonende te 8300 Knokke-Heist, Lippenslaan 324/0041, niet in staat is haar goederen te beheren en VOEGEN TOE als VOORLOPIGE BEWINDVOERDER: Mr. Luc NYSSSEN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12, bus 1.

Brugge, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Caroline Desal.

(69390)

Vrederegerecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 18 juni 2012, werd DENS, Maria, geboren te Geel op 28 oktober 1921, wonende te 2440 Geel, Larumsebrugweg 59, verblijvende in het WZC Wedbos, J.B. Stessensstraat 71, te 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. KERCKHOFS, Josephina, geboren te Geel op 18 juli 1946, wonende te 2260 Westerlo, Bosstraat 3.

Geel, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.

(69391)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 28 juni 2012, werd THIENPONDY, Andre, geboren te Gent op 30 november 1937, wonende te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 211, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VERBEEEST, Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Driekoningenstraat 3.

Gent, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69392)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 28 juni 2012, werd DEKONINCK, Simonne, geboren te Ledeberg op 14 oktober 1925, wonende te 9000 Gent, WZC Avondsterre, Kortrijksesteenweg 775, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VERBEEEST, Nadine, advocaat met kantoor te 9051 Gent, Driekoningenstraat 3.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69393)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 28 juni 2012, werd HAMIAUX, John, geboren te Gent op 9 maart 1941, wonende te 9050 Gent, Voetbalstraat 87, verblijvende te 9000 Gent, UZ Gent, De Pintelaan 185/K12, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VERBEEEST, Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Driekoningenstraat 3.

Gent, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69394)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 27 juni 2012, werd BUSSAER, Irma, geboren te Bambrugge op 4 januari 1920, wonende te 9000 Gent, Residentie Poel, kamer-nummer 105, Poel 14, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VERBEEEST, Nadine, advocaat met kantoor te 9051 Gent, Driekoningenstraat 3.

Gent, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69395)

Vrederecht van het derde kanton Gent

—

De vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 28 juni 2012 heeft beslist dat WITTOEK, Wouter, geboren te Gent op 17 maart 1992, wonende en verblijvende te 9940 Evergem, Reibroekstraat 183, niet in staat is om zijn goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld: VERTRIEST, Martine, wonende te 9940 Evergem, Reibroekstraat 183, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 6 juni 2012, datum van neerleging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 3 juli 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve.

(69396)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 28 juni 2012, werd WOUTERS, William Joannes, geboren te Borgerhout op 15 mei 1932, gepensioneerde, weduwnaar van Vroonen, Magy, wonende te 2275 Lille, Kerkstraat 34, en verblijvende te 2340 Beerse, WZC Home Heiberg, Stenenbrug 1, bus K 3114, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Annemie WILLEMS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Kabiënstraat 8, en als vertrouwenspersoon: PONTHEU, Lydia Hendrika, geboren op 15 augustus 1946, huisvrouw, wonende te 2275 Lille, Kerkstraat 34.

Hoogstraten, 4 juli 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(69397)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge,
zetel Ieper

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 29 juni 2012, werd niet in staat verklaard zijn goederen te beheren: Philip Yvan Gilbert JAUMAIN, geboren te Kortrijk op 14 november 1969, wonende te 8900 Ieper, Ieperleestraat 45, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis H. Hart, te 8900 IEPEL, Poperingseweg 16, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: DELTOUR, Dieter, wonende te 8902 Ieper, Maaldestedestraat 151.

Ieper, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Marc Desomer.

(69398)

Vrederecht van het kanton Kontich

—

Beschikking, 3 juli 2012, verklaart LAMOT, Jan Theodoor Louis, geboren te ANTWERPEN op 21 februari 1938, wonende te 2950 KAPELLEN, Olmendreef 29, verblijvende in het UZA te 2650 EDEGEM, Wilrijkstraat 10, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: LAMOT, Anita Maria Regina, gepensioneerde, p.a. te 2950 KAPELLEN, Vijverslei 51.

Kontich, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.

(69399)

Beschikking, 3 juli 2012, verklaart SABHAOUI, Youssef, geboren te MORTSEL op 1 december 1983, zonder beroep, wonende te 2550 KONTICH, Kon. Fabiolalaan 12, verblijvende P.C. BROEDERS ALEXIANEN, te 2530 BOECHOUT, Provinciesteenweg 408, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: WELLEMAN, Liesbeth, advocaat te 2018 ANTWERPEN, Peter Benoitstraat 32.

Kontich, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.

(69400)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 3 juli 2012, werd Steven Danny VAN MECHGELEN, geboren te Leuven op 5 februari 1988, wonende te 3010 Kessel-Lo, Fazantenlaan 40, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Anja Irma René CELIS, advocaat, geboren te LUBBEEK op 2 mei 1968, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(69401)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

—

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 3 juli 2012, werd Denise DEBIE, geboren te Kessel-Lo op 7 oktober 1931, wonende te 3020 Herent, Nekwinkelstraat 21/0006, verblijvende te 3070 Kortenberg, U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Camille VANDENBERGH, wonende te, 3010 Kessel-Lo, Schoolbergenstraat 125 A/B.

Leuven, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(69402)

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 3 juli 2012, werd Maria Alphonsine HEPES, geboren te Leuven op 18 april 1949, wonende te 1360 Perwez, rue d'Opprebais 199, verblijvende te 3070 Kortenberg, U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Herman HEPES, wonende te 3001 Heverlee, Burgemeester Stanislas Drijcklaan 52/01.

Leuven, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville Karine.

(69403)

Vrederecht van het kanton Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 27 juni 2012, werd Panhorst, Ilona, geboren te DUFFEL op 1 januari 1957, VZW De Lier 2500 LIER, Berlarij 79, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Guldensporenlaan 136.

Lier, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.

(69404)

Bij beschikking van de Vrederechter van het vredegerrecht van het kanton Lier, verleend op 27 juni 2012, werd Enckels, Geert, geboren te MECHELEN op 6 juni 1973, VZW De Lier 2500 LIER, Berlarij 79, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Guldensporenlaan 136.

Lier, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.
(69405)

—
Vredegerrecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel Lommel
—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 25 juni 2012, werd SNOECKX, Ronny, geboren te Lommel op 28 mei 1969, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Sint-Barbarastraat 38, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: MERTENS, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.
(69406)

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 25 juni 2012, werd SNOEKS, Miranda, geboren te Neerpelt op 28 mei 1976, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Sint-Barbarastraat 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: MERTENS, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.
(69407)

—
Vredegerrecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel Neerpelt
—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 26/06/2012, werd DRIESEN, Joanna Maria, geboren te Wijchmaal op 27 maart 1920, gedomicilieerd te 3990 Peer, Dijkerstraat 22, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: POETS, Annita, advocaat, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Anja Verpoorten.
(69408)

—
Vredegerrecht van het kanton Tielt
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 27.06.2012 werd de heer VAN OOST, Julien Roger, geboren te Vosselare op 3 augustus 1924, weduwnaar van wijlen DE VREESE, Anna, wonende te 8755 Ruiselede, WZC Sint-Jozef, Pensionaatstraat 8, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Kris DE ZUTTER, advocaat te 8700 Tielt, Sint-Janstraat 97.

Tielt, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Kurt DE BUCK.
(69409)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 27.06.2012 werd Mevr. SEYNHAEVE, Francine, wonende te 8700 Tielt, Felix D'Hoopstraat 104, thans verblijvende te 8700 Tielt, Sint-Andriesziekenhuis, Krommewalstraat 11, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: mr Piet ROTSAERT, advocaat te 8700 Tielt, Beernegemstraat 2.

Tielt, 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Kurt DE BUCK.
(69410)

—
Vredegerrecht van het kanton Zelzate
—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zetzate, verleend op 21/06/2012, werd LYBAERT, Christiana, wonende te 9968 Assenede, Dorp 113, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over DE WEVER, Eugene, geboren te Bassevelde op 15/6/1942, en wonende te 9968 Assenede, Dorp 113, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(69411)

—
Justice de paix du second canton d'Anderlecht
—

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 25 juin 2012 la nommée Mme Baguette, Nathalie, (12A3012), née le 15 juillet 1971, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Neerpède 301, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Klaas, Rosseel, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.
(69412)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 25 juin 2012 la nommée Mme Lauwers, Greta, (12A2975), née le 25 mars 1934, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Neerpède 301, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Klaas, Rosseel, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.
(69413)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 25 juin 2012 la nommée Mme De Hertogh, Elisabeth (12A2803), née à Anderlecht le 25 juin 1926, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue du Sillon 119-121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Klaas, Rosseel, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.
(69414)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,
siège de Chimay

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, par décision du 27 juin 2012, a dit pour droit que Mme Francine Masson, née à Momignies le 12 février 1926, domiciliée à 6460 Chimay, avenue du Chaton 2, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens Me Philippe Cuvelier, avocat, place Albert I^{er} 6, 6530 Thuin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nicole Kustermans.
(69415)

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, par décision du 21 juin 2012, a dit pour droit que M. Raphaël Di Egidio, né à Boussu le 13 avril 1991, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue Maigret 22, résidant à 6590 Momignies, rue Mahy 11, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens Me Nicolas Baudart, avocat à 6460 Chimay, rue du Château 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nicole Kustermans.
(69416)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 21 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 27 juin 2012, la nommée Austraet, Henriette, née à Molenbeek-Saint-Jean le 16 juin 1929, résidant actuellement au CHU Brugmann U21, bâtiment E1, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Charles Quint 197, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.
(69417)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 22 juin 2012 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Jeanne De Baerdemaeker, née à Eindhoven le 30 janvier 1935, domicilié à 1120 Bruxelles, rue de Lombartzyde 27/b002, résidant au « Home Cocoon », à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 173, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Pierre Buys, domicilié à 1120 Bruxelles, rue de Lombartzyde 27/b002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sofie Meysman.
(69418)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 11 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 20 juin 2012, M. Claude Sultus, né à Châtelet le 1^{er} avril 1955, domicilié à 5620 Florennes, rue des Combattants 6/10, résidant au CHU de Charleroi, boulevard Paul Janson 92, 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bénédicte Vanolst, avocat, dont les bureaux sont sis à 5660 Couvin, rue de la Gare 35.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(69419)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 21 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 26 juin 2012, Mme Marie-Marcelle Laurent, née à Rèves le 13 juillet 1924, domiciliée à 6210 Rèves, rue de Houtain 106, mais résidant à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, Institut Notre-Dame de Banneux, rue Albert I^{er} 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rose-Marie Dubois, sans profession, domiciliée à 1472 Vieux-Genappe, chemin de la Fontaine 16,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Desart.
(69420)

Suite à la requête déposée le 24 avril 2012, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 31 mai 2012, Mme Erika, Johanna Theissen, née à Krefelg (Allemagne) le 27 mai 1934, domiciliée à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, Institut Notre-Dame de Banneux, rue Albert I^{er} 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie-Claire Bruneel, avocat, domiciliée à 6040 Jumet, place du Ballon 27.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Desart.
(69421)

Suite à la requête déposée le 4 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 22 juin 2012, Mme Michelle Marie Valérie Ghislaine Dellier, née à Tilly le 22 octobre 1943, domiciliée à 6221 Saint-Amand, rue Georges Maroye 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Luce, Gilberte Goffaux, domiciliée à 6221 Saint-Amand, rue Georges Maroye 66.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Desart.
(69422)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 5 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 4 juillet 2012, Bruyère, Maria Joséphine Andrée Ghislaine, née à Barvaux le 21 janvier 1921, résidant et domiciliée à 5580 Rochefort, rue Victor Fabri 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Grégory Lallemand, avocat à 5580 Rochefort, avenue de Lorette 15.

Le greffier assumé, (signé) Jennifer Gaudriaux.
(69423)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 16 mai 2012, par ordonnance du juge de paix suppléant Pierre Cirriez du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 15 juin 2012, M. Jean Maton, né le 18 juin 1951, domicilié à 7080 Frameries, rue du Chapitre 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Mahieu, dont le cabinet est sis à 7332 Saint-Ghislain, rue du Happart 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Breuse.
(69424)

Suite à la requête déposée le 15 juin 2012, par ordonnance du juge de paix suppléant Pierre Cirriez du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 26 juin 2012, M. Etienne Bertouil, né à Mons le 27 juillet 1966, domicilié à 7340 Colfontaine, avenue Fénélon 112, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Bridoux, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Breuse.
(69425)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 11 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 26 juin 2012, M. Frisée, Marcel, né à Sprimont le 14 août 1952, domicilié à 4053 Chaudfontaine, « Aux Hirondelles », voie de l'Ardenne 77-79, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wagener, Marie-Rose, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, rue Les Oies 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.
(69426)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 4 juillet 2012, le nommé : DELVIGNE, Claude, Louis, Jules, né à Courcelles le 31 décembre 1945, domicilié à 6180 COURCELLES, rue Emile Bronchain 46, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Mme Natalija, Ivanovna, née à Liepaja (Lettonie) le 5 octobre 1954, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Emile Bronchain 46.

Requête déposée et visée le 24 mai 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(69427)

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 28 juin 2012, le nommé : SCREVE, Marcel, Auguste, Jules, Joseph, né à Courcelles le 6 septembre 1941, domicilié et résidant à 6180 COURCELLES à l'ISPPC Heureux Séjour, rue Paul Pastur 121, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Frédérique MAHIEU, avocat dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Requête déposée et visée le 5 juin 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(69428)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 14-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR, rendue le 28 juin 2012, LIGOT, Sébastien Alain Maximilien Ghislain, né le 22 octobre 1985 à LIÈGE, domicilié à 4030 GRIVEGNÉE (LIÈGE), square Edmond Catheris 2/003, résidant à 4557 FRAITURE (TINLOT), rue champ des Alouettes 30, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de DEVENTER, Olivier, avocat, dont les bureaux sont sis 4000 LIÈGE, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Paquay.
(69429)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 14 juin 2012, par décision du Juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 4 juillet 2012, Monsieur GILIS, Jacques Gérard Julien, né à Soiron le 27 novembre 1931, domicilié à 4050 Chaudfontaine, avenue des Thermes 113, résidant à la MRS Résidence de Bavière à 4020 Liège, boulevard de la Constitution 59, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame GILIS, Sabine, née à Ougrée le 16 novembre 1960, domiciliée à 4870 Trooz, rue Sainry 145.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Boisdequin, Cécile.
(69430)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 juin 2012, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 2 juillet 2012, Madame Christiane DEWILDE, née le 1^{er} août 1947, domiciliée à 4000 Liège, bld Sainte-Beuve 46/21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Benoit HERBIET, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, avenue Blonden 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique.
(69431)

Suite à la requête déposée le 7 juin 2012, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 2 juillet 2012, Madame Solange VALCKENAERS, née à Ressaix le 3 octobre 1929, domiciliée à 4000 Liège, rue Montagne Sainte Walburge 191, résidant à 4000 Liège, rue Montagne Sainte Walburge 94, Résidence Elisabeth, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Benoit HERBIET, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, avenue Blonden 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique.
(69432)

Suite à la requête déposée le 25 juin 2012, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 2 juillet 2012, Monsieur Léon LAVAL, né le 13 octobre 1924, domicilié à 4030 Liège, avenue de la Grande Rotisse 38, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Nicole LAVAL, domiciliée à 4102 Seraing, rue de la Rose 90.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique.
(69433)

Suite à la requête déposée le 7 juin 2012, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 2 juillet 2012, Mme Arlette FURNEMONT, née le 3 janvier 1937, domiciliée à 4000 Liège, boulevard des Hauteurs 26, résidant à 4000 Liège, rue Sainte Walburge 352, Closerie Sainte Walburge, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry JAMMAER, avocat dont l'étude est établie 4000 Liège, rue de Campine 293.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique.
(69434)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 4 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 21 juin 2012, Mme Dandois, Jeanine, née à Bomal le 6 octobre 1927, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Joseph Lemaire 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Patrick Leclerc, avocat, dont le cabinet se situe à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.
(69435)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 28 juin 2012, Remacle, Jeanine, née à Spy le 7 avril 1935, domiciliée à 5190 Balâtre, rue de la Place 130, résidant aux « Chardonnerets », à 5100 Jambes, rue de Dave 163, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Michel Mathy, domicilié à 5190 Balâtre, rue de la Place 130/2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate.
(69436)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 3 juillet 2012, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Parmentier, Benoît, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Maessen, Joseph, né à Duren (Allemagne), le 2 février 1920, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage (Manage), avenue Emile Herman 330, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez.
(69437)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 3 juillet 2012, Lefrancq, Michelle, née à Tournai le 10 juin 1948, domiciliée à 7521 Chercq (Tournai), rue du Coulant d'Eau 9, mais résidant au CHwapi, site Dorcas, à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(69438)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 29 juin 2012, en suite de la requête déposée le 19 juin 2012, Mme Anna Bazyluk, née à Siemiatycze (Pologne) le 27 octobre 1966, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Joseph Buedts 19, hospitalisée à la Clinique Fond'Roy, à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Moussebois, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.
(69439)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé le 28 juin 2012, Mme Collard, Alberte, née à Liège le 20 mars 1933, domiciliée rue des Trois Rois 50, à 4600 Visé, résidant à la maison de repos « Clairefontaine », rue de la Fontaine 76, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Masset, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte.
(69440)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 14 juin 2012, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 29 juin 2012, Cerfontaine, Ghislaine, née à Liège le 27 février 1949, domiciliée à 4367 Crisnée, rue Louis Happart 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de De Boeck, Jacques, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, clos Chamurly 1A/33.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Léonard.
(69441)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 24 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 28 juin 2012, M. Jacques Logist, né à Opprebais le 10 février 1949, domicilié à 1315 Incourt, rue de la Commune 20, résidant à la clinique du Bois de la Pierre, chaussée de Namur 201, à 1300 Wavre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Nicolas Berchem, avocat à 1367 Ramillies, rue de la Hisque 11B.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Josée Marquis.
(69442)

*Opheffing voorlopig bewind
Mainlevée d'administration provisoire*

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 2 juli 2012, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind uitgevoerd door LEENAARDE, Wim, over SCHOENMAECKERS, Benoit, Louis Marc Marie, geboren te Wilrijk op 18 oktober 1945, laatst wonende te 2020 ANTWERPEN, Kielpark 171, laatst verblijvende RVT DE ZAVEL te 2060 ANTWERPEN, Duinstraat 21/23, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het Zevende Kanton Antwerpen, op 19 december 2007 (rolnummer 07A3139), ingevolge het overlijden van Schoenmaeckers, Benoit, Louis Marc Marie op 27 april 2012.

Antwerpen, 3 juli 2012.

De griffier, (get.) Greet VAN TENDELOO.
(69443)

Vrederegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 03 juli 2012, werd ingevolge het overlijden op 09 maart 2012, van DE WINTER, Elisabeth Johanna, weduwe van de heer Josephus Franciscus VAN ECKHOVEN, geboren te Aberdare (Verenigd Koninkrijk) op 4 november 1915, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Europasquare, Ruggelveldlaan 26, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van VAN DEN BOSCH, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 13 april 2011, blz. 23607, nr. 64564).

Deurne, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(69444)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, uitgesproken op 29/06/2012, door de tiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt de aanstelling van meester Luc Coucke, advocaat te 8000 Brugge, Cordeaniersstraat 17, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over de goederen van VAN DE VIJVER, STEFAAN, geboren te Gent op 25 februari 1967, wonende te 8310 Assebroek, Joseph De Smetstraat 11/0001, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, herroepen.

Brugge, 04/07/2012.

De griffier, (get.) L. Geldof.

(69445)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de Vrederechter van het vrederegerecht derde kanton Gent, verleend op 26 juni 2012 werd Mr. VERBEEST, Nadine, advocaat te 9051 Gent, er kantoorhoudende aan de Drie Koningsstraat 3, ontslagen van haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over DE VRIESE, Georgius, geboren te Eke op 15 juni 1933, WONENDE TE 9940 Evergem, Hoeksken 29, overleden te Evergem op 19 december 2011.

Voor éénsluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) C. DEGRAEVE.

(69446)

Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederegerecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 28 juni 2012, wordt VAN HOOGTEN, Hilda, geboren te Duffel op 12 juni 1930, wonende te 3500 Hasselt, Zavellenstraat 21, in staat geacht haar goederen terug zelf te beheren en wordt Mr. VAN SWYGENHOVEN, Frederika, Van Dycklaan 15, 3500 Hasselt, als voorlopige bewindvoerder ontheven van haar taak.

HASSELT, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marleen Jouck.

(69447)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Beschikking, dd. 4 juli 2012.

Verklaart Karolien DE BRUYN, advocaat te 9550 Herzele, Kasteelstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, d.d. 9 september 2009 tot voorlopig bewindvoerder over DEMOTTE, Paula, geboren te Anderlecht op 11 maart 1916, laatst verblijvende in « Baronie van Boelare », te 9500 Geraardsbergen, Kasteeldreef 3, met ingang van 4 juli 2012, ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Aalst op 7 juni 2012.

Herzele, 4 juli 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe.

(69448)

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Beschikking d.d. 29 juni 2012.

Verklaart DE BRUYN, Karolien, advocaat gevestigd te 9550 Herzele, Kasteelstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, d.d. 26 juli 2004, tot voorlopig bewindvoerder over VAN DEN BOGAERT, Odile, geboren te Liedekerke op 18 juli 1927, laatst verblijvende in het rustoord « Ter Bake », te 9470 Denderleeuw, Steenweg 728-732, met ingang van 29 juni 2012, ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 8 juni 2012 te Aalst.

Zottegem, 2 juli 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) An Vanherweghe.

(69449)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 11 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 22 juin 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance de la justice de paix du deuxième canton de Charleroi, le 14 avril 2010, à l'égard de M. Van Ransbeck, Eddy, né à Charleroi le 13 juin 1971, domicilié à 6043 Ransart, chaussée de Gilly 310c, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Druart, Géraldine, désignée à cette fonction par ordonnance du 14 avril 2010.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Valérie Desart.

(69450)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 30 mars 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, rendue le 4 juillet 2012, Bellot, Christelle, née à Namur le 21 janvier 1972, domiciliée rue du Baty 8, à 5580 Eprave, a été déclarée à nouveau capable de gérer ses biens, si bien qu'il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Valérie Pirson, laquelle avait été désignée à cette fonction par ordonnance de la justice de paix de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, le 18 janvier 2008.

Le greffier en chef, (signé) André de ville de Goyet.

(69451)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 21 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 2 juillet 2012, il a été mis fin au mandat de M. Pierre Roulet, domicilié à 5650 Walcourt, rue du Seigneur 5, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jacques Roulet, né à Clermont le 16 juillet 1947, domicilié à 5650 Walcourt, rue de Castillon 61, résidant au home « Le Royal », chaussée de Charleroi 115, à 6150 Anderlues.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.
(69452)

Vervanging voorlopig bewindvoerder
Remplacement d'administrateur provisoire

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 juni 2012, werd REDANT, Victor, wonende te 9320 Nieuwerkerken, Hoezestraat 5, verblijvende te 9300 Aalst, Rvt Sint-Job, Marktweg 20, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst op 17.12.1999 over REDANT, Veronique, geboren te Aalst op 25 december 1968, wonende te 9320 Nieuwerkerken, Hoezestraat 5, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. VERMEULEN, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32/A1-2

Aalst, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik.
(69453)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 25-05-2012, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 22-06-2012, a été procédé au remplacement de Me Guy HOUTAIN, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur DEBESSELLE, Victor né le 15.03.1946, domicilié à 6220 FLEURUS, chaussée de Charleroi 102B, par ordonnance du 30.11.2007, publiée au *Moniteur belge* du 27.12.2007, et a été remplacé par Madame BECKER, Julia, domiciliée à 6220 FLEURUS, chaussée de Charleroi 102B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(69454)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de CHARLEROI, rendue le 27 juin 2012, il a été mis fin au mandat de Me Nathalie MONFORTI, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, rue Basslé 13, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur FORET, Pierre. Romain Fernand Ghislain, divorcé, né à Villers-la-Ville le 25 février 1945, domicilié à 6460 Chimay, avenue du Chalon 2, Résidence «Le Chalon», un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Philippe GEORGES, avocat, dont le cabinet est sis à 6040 Jumet, Chaussée de Gilly 61/63.

Requête déposée le 30.05.2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Katy Garin.
(69455)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Suivant acte n° 12-1340 du greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 14 juin 2012, Mme Ghorafi Rahma, demeurant et domiciliée à Anderlecht, rue de la Conciliation 20, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur les enfants mineurs :

a) Amallou, Nawal, né à Anderlecht, le 3 septembre 1995;

b) Amallou, Meryem, née à Anderlecht le 14 octobre 1998;

c) Amallou, Walid, né à Anderlecht le 27 août 2004, demeurant et domiciliés à Anderlecht, rue de la Conciliation 20, a déclaré, suivant autorisation du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, le 16 mai 2012, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de feu M. Amallou, Abdelkader, né à Berkane (Maroc) en 1933, ayant été domicilié à Anderlecht, rue Victor Rauter 81, et décédé à Ha Essalam (Maroc) le 8 juillet 2011, grand-père des trois enfants mineurs.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Paul Poot, notaire à 1070 Bruxelles (Anderlecht), chaussée de Mons 104.

Anderlecht, le 3 juillet 2012.

(Signé) P. Poot, notaire.
(25283)

D'une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Liège, le 14 juin 2012 Me Emmanuelle Uhoda, avocate dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8, représentée en vertu d'une procuration sous seing privé, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Leclercq, Suzanne, née à Bruxelles le 15 avril 1936, domiciliée à 4000 Liège, rue des Ixellois 14, et résidant actuellement au Péri, à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Preud'Homme, Freddy Lambert Guy, né à Seraing le 19 juillet 1946, de son vivant domicilié à Seraing, rue de Tainier 23/0004, et décédé à Seraing le 2 mars 2012.

Il est fait élection de domicile en l'étude du notaire Bernard Degive, route du Condroz 26, à 4122 Neupré.

(Signé) Bernard Degive, notaire.
(25284)

Ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, de dato 7 mei 2012, werd de heer Franciscus Van Den Broeck, geboren te Werchter op 12 september 1952, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige zoon, Kiandro Van Den Broeck, gemachtigd om onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw Maj-Britt Van Der Borgt, laatst wonende te 2430 Laakdal, Hospesstraat 1, overleden te Laakdal op 22 maart 2012.

Verklaring tot aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving werd gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 27 juni 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van onderhavige publicatie bij notaris J. Van Ermengem te 2450 Meerhout, Markt 36.

Gedaan te Meerhout, op 7 juli 2012.

(Get.) Jan Van Ermengem, notaris.
(25285)

Ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, de dato 8 mei 2012 werd de heer Eddy Hensmans, geboren te Mol op 6 november 1959, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige zoon, Jarni Hensmans, gemachtigd om onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw Maj-Britt Van Der Borgt, laatst wonende te 2430 Laakdal, Hospesstraat 1, overleden te Laakdal op 22 maart 2012.

Verklaring tot aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving werd gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 27 juni 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van onderhavige publicatie bij notaris J. Van Ermengem, te 2450 Meerhout, Markt 36.

Gedaan te Meerhout, op 7 juli 2012.

(Get.) Jan Van Ermengem, notaris.

(25286)

Ingevolge verklaring, afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 03 juli 2012, heeft de heer Vermeeren, Henricus Antonius, geboren te Meerle op 08 juni 1959, wonend te 2640 Mortsel, Oudebaan 79, handelend in zijn hoedanigheid van voogd van mevrouw Crèvecoeur, Marleen Hilda Maria, geboren te Aarschot op 08 oktober 1961, wonend te 2640 Mortsel, Oudebaan 79, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout, de dato 14 maart 1991, de nalatenschap van wijlen de heer Crèvecoeur, Herman Jozef Jan, geboren te Genk op 11 januari 1932, en overleden te Antwerpen (Wilrijk) op 21 maart 2012, in leven wonend te 2230 Herselt, Gustaaf Vandenheuvelstraat 118, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. Woonstkeuze wordt gedaan ter studie van notaris Patrick Knevels, Lierssesteenweg 135, 2640 Mortsel, waar al de schuldeisers hun rechten kunnen doen kennen, bij aangetekend bericht, binnen een periode van drie maanden, te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Patrick Knevels, notaris.

(25287)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 8 mei 2012, heb ik, ondergetekende, Mevr. GOETHALS, Stephanie, kandidaat-notaris, geboren te Torhout op 17 juni 1979, wonende te Brugge, Vlamingdam 40, handelend als gevolmachtigde van: CLAEYS, Katrien Denise Abertine, geboren te Oostende op 23 mei 1969, wonende te Bredene Meelstraat 55.

Optredend in haar hoedanigheid van wettige voogde-moeder, ingevolge machtiging verleend door de vrederechter van het eerste kanton Oostende bij beschikking van 23 april 2012, over de persoon en de goederen van de bij haar wonende minderjarige kinderen :

WINDELINCKX, Benjamin Roland Mieke, geboren te Oostende op 4 november 1999;

WINDELINCKX, Martijn Jean-Pierre Jenny, geboren te Oostende op 4 november 1999,

verklaard handelend in mijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer WINDELINCKX, Eric Marc, geboren te Oostende op 28 augustus 1959, in leven wonende te 8400 Oostende, Dageraadstraat 6, en overleden te Brugge op 29 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe, geassocieerd notaris te Oostende, Vijverstraat 49.

Brugge, 28 juni 2012.

(Get.) Goethals, Stephanie, kandidaat-notaris.

(25288)

Bij verklaring afgelegd op 19 juni 2012, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, akte nr. 12-240, heeft de heer AERTS, Johan, geboren te Herentals op 23 augustus 1967, wonende te 2440 Geel, Winkelomseheide 163, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen :

1) AERTS, Tjörven, geboren te Geel op 17 december 1999;

2) AERTS, Yannick, geboren te Geel op 24 maart 1995,

de nalatenschap van wijlen de heer LEYSEN, Roger Alfons André, geboren te Geel op 18 september 1948, laatst wonende te 2440 Geel, Laarsveld 28, en overleden te Geel op 29 oktober 2011, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven, binnen de drie maanden volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan het kantoor van geassocieerde notarissen Alec BENIJTS en Philippe COLSON, Antwerpseweg 8B, te Geel.

Geel, 4 juli 2012.

(Get.) Ph. Colson, geassocieerd notaris.

(25289)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 12 juni 2012, heeft de heer VAN BRUWAENE, José Arseen Oscar, geboren te Wingene op 26 mei 1953, wonende te 8740 Pittem (Egem), Egemveldweg 8, handelend namens de bij hem wonende verlengd minderjarige zoon : VAN BRUWAENE, Dieter Carlo, geboren te Tielt op 30 maart 1978, de nalatenschap van wijlen Mevr. HUYS, Lena Marie Jozef, geboren te Tielt op 11 november 1954, in leven echtgenoot van de heer José Van Bruwaene, laatst wonende te 8740 Pittem (Egem), Egemveldweg 8, en overleden te Pittem op 30 november 2011, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Véronique De Schepper, te 8750 Wingene, Oude Bruggestraat 65.

Wingene, 3 juli 2012.

(Get.) V. De Schepper, notaris.

(25290)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op vijf juli tweeduizend en twaalf, heeft Mr. Christiaan UYTTERHAEGEN, geassocieerd notaris, met standplaats te 9230 Wetteren, Felix Beernaertsplein 46A, handelend als gevolmachtigde van :

DE JONGE, Marina Gabriella, geboren te Aalst op 4 september 1961, wonende te 9230 Wetteren, Leon De Smetlaan 24, handelend in eigen naam;

DE PAUW, Timothy, geboren te Wetteren op 6 januari 1983, wonende te 9230 Wetteren, Gentssesteenweg 105, handelend in eigen naam;

DE PAUW, Audrey, geboren te Wetteren op 11 februari 1986, wonende te 9260 Wichelen, Serskamp, Wanzelsteeweg 43/1, handelend in eigen naam;

DE PAUW, Kimberly, geboren te Wetteren op 21 januari 1991, wonende te 9230 Wetteren, Leon De Smetlaan 24, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE PAUW, Rolf Désiré Juliaan, geboren te Wetteren op 11 oktober 1957, in leven laatst wonende te 9230 Wetteren, Leon De Smetlaan 24, en overleden te Wetteren op 24 mei 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Christiaan Uytterhaegen, geassocieerd notaris met standplaats te 9230 Wetteren, Felix Beernaertsplein 46A.

Dendermonde, 5 juli 2012.

De afg. griffier, (get.) Beeckman, M.

(25291)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op vijf juli tweeduizend en twaalf, heeft notaris De Kesel, Dominique, met standplaats te 9100 Nieuwkerken-Waas, Pastoorijstraat 29, handelend als gevolmachtigd van :

1. DE ROP, JACQUELINE, geboren te Sint-Niklaas op 25 januari 1945, wonende te 2812 Mechelen, Vennecourtlaan 36, handelend in eigen naam;

2. DE ROP, GUIDO, geboren te Sint-Niklaas op 1 augustus 1948, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Bellestraat 84/B021, handelend in eigen naam;

3. DE ROP, DANIEL, geboren te Sint-Niklaas op 23 februari 1950, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Jan Breydelstraat 2/B001, handelend in eigen naam;

4. DE ROP, DANIEL, geboren te Sint-Niklaas op 15 november 1955, wonende te 9170 Sint-Pauwels, Zandstraat 33, handelend in eigen naam;

5. DELARUELLE, LUC, geboren te Sint-Niklaas op 1 augustus 1957, wonende te 2650 Edegem, Wenzel Cobergherstraat 4, handelend in eigen naam;

6. BRACQUE-DELARUELLE, MAGDALENA, geboren te Sint-Niklaas op 24 maart 1931, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Abingdonstraat 62, handelend in eigen naam;

7. DE PRYCKER-DELARUELLE, LILIANE, geboren te Sint-Niklaas op 23 augustus 1933, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Hertenhof 51, handelend in eigen naam;

8. DELARUELLE, GABRIEL, geboren te Sint-Niklaas op 17 februari 1935, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Brugskens 25/B003, handelend in eigen naam;

9. DELARUELLE, ANDRE, geboren te Sint-Niklaas op 17 augustus 1938, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Hugo Verrieststraat 83, handelend in eigen naam;

10. DELARUELLE, GODELIEVE, geboren te Sint-Niklaas op 13 juni 1942, wonende te 2610 Borgerhout, Jules Draeyersstraat 3, handelend in eigen naam;

11. DELARUELLE, LAURETTE, geboren te Sint-Niklaas op 13 juni 1942, wonende te 2660 Hoboken, Bergenlaan 3, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE ROP, Daniël Rachel, geboren te Sint-Niklaas op 21 juni 1958, in leven laatst wonende te 9100 SINT-NIKLAAS, Passtraat 40/B004, en overleden te Bornem op 14 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris De Kesel D., met standplaats te 9100 Nieuwkerken-Waas, Pastoorijstraat 29.

Dendermonde, 5 juli 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. Beeckman.

(25292)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 12-1513), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le quatre juillet deux mille douze.

Par Madame Lievens Chantal Clémentine A domiciliée, à 5310 Leuze, chaussée de Namur 164, en son nom personnel, qui a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de LIEVENS, François Louis, né à Ixelles le 24 octobre 1929, de son vivant domicilié à DILBEEK, Boudewijlaan 6, et décédé le 2 juin 2012 à Dilbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion au notaire Carine Walravens, de résidence à 1703 Schepdaal, Ninoofsesteenweg 927.

Bruxelles, le 4 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Nathalie Minnen.

(25293)

Suivant acte (n° 012-1499), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le trois juillet deux mille douze : Par Monsieur AUBRY, Jean-Maurice Jacques, né à Schaerbeek le 12 février 1950 et domicilié en France à Coye-la-Forêt, allée des Eboutures 6, en son nom personnel, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de PRIÉ, Petra Gerarda Françoise C, née à Hamont le 16 mai 1916, de son vivant domiciliée à BRUXELLES, avenue de la Sauvagine 9 et décédée le 19 mars 2012 à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion au notaire Philippe Daems, de résidence à 1170 Bruxelles, rue Willy Coppens 5.

Bruxelles, le 3 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Nathalie Minnen.

(25294)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille douze, le quatre juillet, au greffe du tribunal de première instance de LIEGE, A COMPARU : HASSE, Annick, née à Paris (France) le 26/06/1944, dom. à 4100 Seraing, rue de la Baume 263, porteuse de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte, pour et au nom de CARLIER, Didier, né à Rocourt, le 03/11/1967, domicilié à 75017 Paris (France), rue Philibert Delorme 26, MAISON Véronique, née à Nice (France) le 03/11/1964, dom. à 00189 Rome (Italie), Via Bracciano, 30 Scl, P1, In3, tous deux agissant en qualité de titulaires de l'autorité parentale sur :

CARLIER, Alexis, né à Monaco le 11/09/2002,

CARLIER, Fabio, né à Monaco le 15/01/2004,

tous deux domiciliés à 00189 Rome (Italie), Via Bracciano, 30 Scl, P1, In3, autorisés par ordonnance de la justice de paix du canton de Fléron rendue en date du 14/06/2012, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte.

laquelle comparante a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENE-FICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE HAUTFENNE, Ghislaine Adèle, née à Roeux (France) le 17 décembre 1923, de son vivant domiciliée à FLERON, parc du Bay Bonnet 6, boîte 10, et décédée le 18 décembre 2011 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Alain VAN DEN BERG, notaire à 4100 Seraing, rue du Commerce 1.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(25295)

L'an deux mille douze, le vingt juin, au greffe du tribunal de première instance de LIEGE, A COMPARU Me LEVY, PHILIPPE, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 LIEGE, boulevard de la Sauvenière 136A, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame LEJEUNE, SERAPHINE, née à Ans le 1^{er} décembre 1929, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Fond Pirette 137, résidant à 4000 LIEGE, place Xavier Neujean 9; désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 22 février 2011; et à ce autorisé par ordonnance de Madame le Juge de Paix de complément dudit canton, rendue en date du 14 juin 2012;

ordonnances toutes deux produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE MASSON, EMILE THEODULE BAUDOUIN, né à BIERSET le 1^{er} septembre 1915, de son vivant domicilié à LIEGE, rue d'Ans 98, et décédé le 2 janvier 2011 à LIEGE.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet, boulevard de la Sauvenière 136A, à 4000 LIEGE.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme: le greffier, (signature illisible). (25296)

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an deux mille douze, le cinq juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

Madame Karin Vander Elst (divorcée du défunt), née à Watermael-Boitsfort le 13 août 1968, domiciliée à 1450 Chastre, rue Golard 57, agissant en sa qualité de détentrice de l'autorité parentale sur la personne et les biens de son enfant mineur Raspe, Virginie (fille du défunt), née à Bruxelles le 26 février 2003, domicilié à 1450 Chastre, rue Golard 57, mineure sous autorité parentale, et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Charles-Edouard de Fresart, juge de paix du second canton de Wavre, en date du 22 mai 2012,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant personnellement et comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Patrick François Raspe, né à Watermael-Boitsfort le 8 octobre 1965, domicilié en son vivant à Sombrefe (Tongrinne), rue de Boignée 24, et y décédé en date du 31 juillet 2010.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Joëlle Thielens, notaire de résidence à 6220 Fleurus, chemin de Mons 7.

Namur, le 5 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (25297)

L'an deux mille douze, le trois juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant Nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

Madame Sylvie Laloux, née à Namur le 10 mars 1984, domiciliée à 5380 Forville, rue d'Eghezée 37B, agissant en qualité de mère de Bastin, Louis (fils du défunt), né à Namur le 17 octobre 2005, domicilié à 5380 Forville, rue d'Eghezée 37B, mineur sous autorité parentale, et ce dûment autorisée, en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 12 juin 2012,

laquelle comparante a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Paul-Louis Jean Hilda Bastin, né à Namur le 1^{er} juin 1982, domicilié en son vivant à 5340 Gesves, rue du Chourlis 6, et décédé à Rochefort en date du 22 janvier 2012.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Georges Laisse, notaire de résidence à 5380 Noville-Les-Bois, rue Dachelet 40.

Namur, le 3 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (25298)

L'an deux mille douze, le cinq juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

Me Thierry Brackman, avocat à 5060 Sambreville, rue de Falisolle 405, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Dewel, Léon (fils de la défunte), né à Aiseau le 24 janvier 1938, domicilié rue de la Vacherie 22, à 5060 Auvélais (Sambreville), résidant à « La Retraite Fleurie », rue Docteur Séverin 18, à 5060 Velaine-sur-Sambre (Sambreville), désigné à cette fonction par ordonnance de Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 14 juin 2011, et autorisé par ordonnance en date du 20 juin 2012,

lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Lenain, Mariette Yvonne, née à Farciennes le 4 juillet 1921, domiciliée en son vivant à Aiseau, rue Hippolyte Binon 24 et décédée à Sambreville en date du 20 avril 2012.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard Lemaigre, notaire à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Preys 28.

Namur, le 5 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (25299)

Gerechtigde reorganisatie – Réorganisation judiciaire

—

Rechtbank van koophandel van Brugge
Afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 5 juli 2012 verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van BVBA PROSOFT IT DESIGN, met maatschappelijke zetel, te 8020 Oostkamp, Sint-Elooisstraat 65, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0860.293.295, met als voornaamste handelsactiviteit: ontwikkeling en verkoop van administratieve software, software en netwerk ondersteuning, uitgeoefend onder de benaming « PROSOFT IT DESIGN »

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 5 juli 2012 om te eindigen op 4 januari 2013.

De terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie werd bepaald op maandag 17 december 2012, om 14 uur, van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N (eerste verdieping) van het gerechtsgebouw te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

De heer Patrick Coulier, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier (get.) R. Becue. (25300)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, dd. 5 juli 2012, werd voor de naamloze vennootschap Seremco, met vennootschapszetel te 8587 Spiere (Helkijn), Industriepark 12, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0452.544.095, hebbende als voornaamste handelsactiviteit : timmer- en schrijnwerk (gespecialiseerd in productie en verkoop van deuren en deurkasten).

de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 30 oktober 2012, om 24 uur.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Germain Arnoys, plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De afgevaardigd griffier, (get.) T. Callewaert. (25301)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à M. Jean-Claude Tissier, domicilié à 6200 Châtelet, rue des Haies 87, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0661.200.302.

Il exerce une activité dans le domaine du nettoyage (titres services), sous la dénomination « Service People Agency ».

La durée du sursis prend cours le 3 juillet 2012 pour se terminer le 3 décembre 2012.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Pierre Cornez, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Dal. (25302)

Par jugement du 3 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Etablissement Central Jardin, dont le siège social est sis à 7181 Seneffe, rue de la Samme 28, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0472.359.217.

La SPRL Etablissements Central Jardin a pour activité l'entreprise de jardinage et d'horticulture et tous travaux de terrassement et entretien de parcs et jardins.

La durée du sursis est de six semaines prenant cours le 3 juillet 2012 pour se terminer le 14 août 2012.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Pierre Cornez, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Dal. (25303)

Par jugement du 3 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Evolu, dont le siège social est sis à 7130 Binche, rue de Robiano 17, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0477.880.101.

Elle exploite un salon de coiffure, sous l'enseigne commerciale « ER ».

La durée du sursis prend cours le 3 juillet 2012 pour se terminer le 2 novembre 2012.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Michel Gaillard, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Dal. (25304)

Par jugement du 3 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 27 avril 2012, M. Jean-Claude Berckmans, né le 13 juin 1954, domicilié à 6200 Châtelet, rue de la Roche aux Corneilles 67, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0617.953.940.

Il exerce une activité se rapportant à la démolition de bâtiments, au commerce de produits de récupération et à la location de matériel divers.

Le nouveau sursis se terminera le 28 septembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Dal. (25305)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 04.07.2012, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van VIVID TRADING BVBA, met zetel te 8820 Torhout, Merelaarstraat 3a, volgens KBO met handelsuitbating te 2018 Antwerpen, Rijfstraat 12, gekend onder het ondernemingsnummer 0420.380.776, met als handelsactiviteiten : detailhandel in uurwerken en sieraden in gespecialiseerde winkels.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 04/07/2012.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Hugo DEKEYZER, advocaat te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 266.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 04.08.2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 17/08/2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (25306)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 03/07/2012, OP BEKENTENIS, buitengewone zitting Vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake TODOO FOOD NV, verpakken/sorteren, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, SINT-SALVATORSTRAAT 123-125, hebbende als ondernemingsnummer 0861.420.475.

Rechter-commissaris : de heer VAN LAERE, PHILIPPE.

Datum staking der betalingen : 08/06/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 31/07/2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 04/09/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. JOSEPH, Ronny, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(25307)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 03/07/2012, OP BEKENTENIS, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake ONE AGENCY NV, adviesbureau bedrijfsbeheer, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, GRAUWPOORT 1, hebbende als ondernemingsnummer 0466.836.155.

Rechter-commissaris : de heer BRACKE, DANNY.

Datum staking der betalingen : 29/06/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 31/07/2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 04/09/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. KEMPINAIRE, Sylvie, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(25308)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van KENBRA BVBA, MIDDENWEG 10/1, te 3930 HAMONT.

Ondernemingsnummer 0870.900.444.

Dossiernummer : 7666.

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator(en) : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(25309)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van ALGEMENE DAKWERKEN RENATO KAUCZOR BVBA, HEFVELDPLEIN 15, te 3500 HASSELT.

Ondernemingsnummer 0833.905.634

Dossiernummer : 7664.

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator) : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(25310)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van OLYMPIA BUILDING BVBA, LINKHOUTSTRAAT 290, te 3560 LUMMEN.

Ondernemingsnummer 0860.867.476

Dossiernummer : 7665

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(25311)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van AKSU 2 BVBA, STATIONSTRAAT 170A, te 3920 LOMMEL.

Ondernemingsnummer 0806.786.315

Dossiernummer : 7663

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25312)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van GHIJSSENS BVBA, BORGWORMSESTEENWEG 84, te 3800 SINT-TRUIDEN.

Ondernemingsnummer 0891.372.095

Handelswerkzaamheid : groenten en fruit.

dossiernummer : 7660

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/01/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25313)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van CEYLIN BVBA, LEYSESTRAAT 20, te 3581 BEVERLO.

Ondernemingsnummer 0820.355.130

Handelswerkzaamheid : café;

Dossiernummer : 7661

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator(en) : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 29/05/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25314)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van TOP STEEL BVBA, HAAGDOORNSTRAAT 29, te 3910 NEERPELT.

Ondernemingsnummer 0472.854.610

Handelswerkzaamheid : industriebouw.

Dossiernummer : 7662

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25315)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van COLEBUNDERS BVBA, INDUSTRIEWEG 45/36, te 3980 TESSENDERLO.

Ondernemingsnummer 0477.355.212

Dossiernummer : 7658

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25316)

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 04/07/2012, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van PVDH BVBA, LUTLOMMEL 36, te 3920 LOMMEL.

Ondernemingsnummer 0877.627.591

Dossiernummer : 7659

Rechter commissaris : de Heer DE MEESTER, C.

Curator : SAMPERMANS, LUC, THONISSENLAAN 33, BUS 2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 04/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 04/08/2012.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op woensdag 22/08/2012, om 11 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (25317)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL At Home Crochu, dont le siège social est sis à 6183 Trazegnies, rue de Gosselies 174, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.234.393.

Activités commerciales : fabrication et distribution d'articles cadeaux.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Pierre Cornez;

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Francis Bringard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49-51.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 3 juillet 2012.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 1^{er} août 2012.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 31 août 2012, le premier procès-verbal de vérification des créances;

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Ph Dal.
(25318)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRI Schillings, B.C.E. n° 0479.043.012, dont le siège social est établi à 4610 Beyne-Heusay rue des Moulins 113, activité : intermédiaires spécialisés dans le commerce d'autres produits spécifiques.

Curateur : Me Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25319)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCS Key Logistique Consult, B.C.E. n° 0811.840.015, dont le siège social est établi à 4671 Blégny Voie des Sauvages Melees 27/C, activité : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateurs : Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège rue des Augustins 32, et Me Roman Aydogdu, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25320)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Favio Ruzziconi, né le 5 janvier 1967, domicilié à 4683 Vivegnis, rue des Anciens Combattants 9, B.C.E. n° 0757.176.357, activité : carrossier.

Curateur : Me Adrien Absil, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25321)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Waouw, B.C.E. n° 0872.339.707, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Dominicains 8, activité : commerce de détail de vêtements, de sous-vêtements et d'accessoires.

Curateur : Me Yves Bisinella, avocat à 4102 Ougrée rue Mattéoti 36.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25322)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Didier Raymond Jean Henri Raway, né à Rocourt le 4 septembre 1961, domicilié à 4430 Ans, rue Sylvain Gouverneur 16, B.C.E. n° 0854.797.652, activité : télécommunications sans fil.

Curateurs : Me Jean-Marc van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Me Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25323)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Four Fooding, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 461, activité : restauration à service restreint sous la dénomination « Kosy Bar », à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 2, bte 4, B.C.E. n° 0809.706.015.

Curateur : Me Adrien Absil, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25324)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA Transports Léopold Ory, dont le siège social est établi à 4360 Oreye rue Louis Maréchal 77, activité : transports routiers de fret, B.C.E. n° 0423.899.896.

Curateurs : Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège rue du Limbourg 50, et Me Jean-Philippe Renaud, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin.
(25325)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Mme Magali Di Vito, née le 28 novembre 1981, domiciliée à 4000 Liège, rue d'Ans 95, B.C.E. n° 0606.921.476, activité : commerce de détail de parfumerie et de produits de beauté sous la dénomination « Ô Calm », à 4600 Visé rempart des Arbalétriers 1/a.

Curateurs : Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32, et Me Roman Aydogdu, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (25326)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Mme Anne Andrée Françoise Méan, née le 18 février 1965, domiciliée à 4030 Liège, avenue des Coteaux 8, B.C.E. n° 0880.776.826, activité : nettoyage courant des bâtiments.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (25327)

Le 5 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Mme Jeannine Eugénie Legros, née le 28 août 1930, domiciliée à 4040 Herstal rue En Bois 4/41, B.C.E. n° 0604.471.435, activité : cafés et bars, sous la dénomination « Le Sabot d'Or », à 4040 Herstal rue En Bois 2.

Curateurs : Me Thierry Cavenaile et François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (25328)

Par jugement du 19 juin 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de M. Delforge, domicilié à 4020 Liège, Thier Dame-ide 19, inscrit à la Banque-Carrefour des entreprises sous le n° 0806.294.484, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 25 octobre 2010.

Le même jugement a dit M. Delforge excusable et a déclaré close, par liquidation, la faillite précitée.

Le curateur désigné en cette faillite était Me Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

(Signé) B. Versie, avocat. (25329)

Par jugement du 29 juin 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite, prononcée par jugement du même tribunal du 2 juin 2008, de M. Damiano Palazzo, né le 4 septembre 1958, domicilié rue du Val Saint-Lambert 179, à 4000 Seraing, B.C.E. n° 0884.592.686, et a déchargé de ses fonctions de curateur Me Jean-Luc Lempereur, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège.

M. Damiano Palazzo a été déclaré excusable.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Lempereur. (25330)

Tribunal de commerce de Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de M. Ouzonidis, Anastasis, rue Vieille Haine 22, à 7012 Jemappes.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. Alain Hanot, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le jeudi 20 septembre 2012, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. Baugnies. (25331)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Durch Urkunde des Notars Jacques Rijckaert, assoziierter Notar, Mitglied der Gesellschaft bürgerlichen Rechts in Form einer Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung « Jacques Rijckaert & Antoine Rijckaert, assoziierte Notare » deren Sitz sich in Eupen befindet, vom 5. Juli 2012 haben die Eheleute Herr Ries, Stephan, geboren in D-Aachen, am 9. November 1982, und seine Ehefrau, Frau Scheen, Nadine, geboren in Eupen, am 30. Juni 1983, beide belgischer Staatsangehörigkeit, zusammen wohnhaft in 4731 Raeren-Eynatten, Eynattener Straße 62, ihren Güterstand abgeändert. Diese Abänderungsurkunde enthielt den Verzicht auf Zuwachsrecht durch die Ehefrau zugunsten der Gütergemeinschaft bezüglich der auf einem Grundstück, das Sondereigentum der Ehefrau ist, zu errichtenden Gebäudes, sowie die Einbringung durch die Ehegattin eines ihr gehörenden Weganteils in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilien der besagten Gütergemeinschaft gehören.

Eupen, den 5. Juli 2012.

Für die Eheleute Ries-Scheen: (gez.) Jacques Rijckaert, assoziierter Notar. (25332)

Ondergetekende, Mr. Bram VUYLSTEKE, notaris ter standplaats Riemst, bevestigt dat ingevolge akte, verleden voor zijn ambt op datum van 07/06/2012, geregistreerd te Bilzen op 11 juni 2012 (boek 5/672, blad 86, vak 19), volgende personen een wijziging van hun huwelijkscontract hebben laten opmaken :

De heer NIESTEN, Marc Johan Mathieu, zelfstandige, geboren te Tongeren op 31 augustus 1973, en zijn echtgenote, Mevr. BOURS, Sissi Marie-Josée, Winanda Marie-Janna, zelfstandige, geboren te Bilzen op 30 juni 1976, wonende te 3770 Riemst, Maastrichtersteenweg 29.

In voormelde akte hebben de echtgenoten NIESTEN-BOURS, aan het stelsel van scheiding van goederen een intern gemeenschappelijk vermogen toegevoegd waarin de heer NIESTEN, een aantal onroerende goederen heeft ingebracht.

Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), 3 juli 2012.

(Get.) B. Vuylsteke, notaris. (25333)

Blijkens akte, verleden voor Mr. Ann VRANKEN, geassocieerd notaris te Bilzen, op 11 juni 2012, geregistreerd drie bladen, geen verzendingen te Bilzen, op 25 juni 2012, boek 5/672, blad 92, vak 03, hebben de heer RENWA, Edmond Maria Ghislain, geboren te Tongeren op zes mei negentienhonderd tweeënvijftig, nationaal nummer 52.05.06 361-04, en zijn echtgenote, Mevr. GEURTS, Marcella Ria Isabella, geboren te Kleine-Spouwen op zestien maart negentienhonderd vijfenvijftig, nationaal nummer 55.03.16 318-87, samenwonende te 3740 Bilzen, Reekstraat 163.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Odulphe VOETS, te Bilzen, op 5 april 1976, waaraan een wijziging werd aangebracht met behoud van het stelsel ingevolge akte, verleden voor notaris Joel VANGRONVELD, te Eigenbilzen, op 1 februari 2008, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging houdt in : inbreng onroerende goederen.

Deze wijziging heeft de vereffening van het vorig stelsel niet tot gevolg.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Ann Vranken, geassocieerd notaris te Bilzen.

(25334)

Uit een akte, verleden voor notaris Philip Vertessen, te Tessenderlo, op 16 februari 2011, geregistreerd te Beringen op 24 februari 2011, boek 417, blad 73, vak 3. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) Els Theunissen, blijkt dat de heer VRIJSEN, Kristof, geboren te Heusden-Zolder op eenendertig december negentienhonderd negenentwintig, en zijn echtgenote, Mevr. BARKA, Sobida, geboren te Diest op negentwintig juli negentienhonderd tachtig, wonende te 3583 Beringen, Petermansstraat 30, gehuwd te Beringen op zesentwintig oktober tweeduizend en zeven, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden-Zolder, op vierentwintig oktober tweeduizend en zeven, een wijziging aan hun huwelijksstelsel te hebben gebracht, welke wijziging hoofdzakelijk neerkomt de vereffening en verdeling van hun wettelijke huwgemeenschap in het kader van de overgang naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Voor partijen : (get.) Vertessen, notaris te Tessenderlo.

(25335)

Uit een akte, verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op twintig juni tweeduizend en twaalf «Geregistreerd drie bladen, geen verzendingen te Zandhoven, registratie 26 juni 2012, boek 124, blad 71, vak 16. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De E.a. Inspecteur, (get) W. Laureys. », blijkt dat de heer Robersscheuten, Tom Paul Leon, geboren te Antwerpen op 19 juni 1979 (Rijksregisternummer : 79.06.19-411.41), en zijn echtgenote, Mevr. Dierickx, Ine Christine Karl, geboren te Mortsel op 24 oktober 1979 (Rijksregisternummer : 79.10.24-042.94), samenwonende te 2530 Boechout, Kapelleveldstraat 119, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Boechout op 14 augustus 2010 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, zonder een wijziging aan te brengen aan de samenstelling van de vermogens, overeenkomstig artikel 1394, 4° lid en artikel 1395, paragraaf 2, lid 3 van het Burgerlijk Wetboek, houdende 1) inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Dierickx; en 2) inlassing van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.

(25336)

Bij akte, verleden voor notaris Reginald Hage Goetsbloets, te Hasselt, op 18 juni 2012, hebben de heer VANDEBERGEN, Paul Désiré Victorine, geboren te Hasselt op 20 juni 1955, en zijn echtgenote, LUYKX, Denise Simone, geboren te Hasselt op 20 december 1954, wonende te 3511 Hasselt, Rode-Rokstraat 87, en gehuwd te Kuringen op 9 juli 1976, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Baudouin Hage Goetsbloets, destijds te Hasselt, op 9 juni 1976, alle (eigen) rechten die zij bezitten in het onroerend goed gelegen te 3511 Hasselt, Rode-Rokstraat 87, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get) Reginald Rage Goetsbloets, notaris.

(25337)

Er blijkt uit een akte, verleden voor ondergetekende notaris Michel Vroninks, te Ham, op 2 juli 2012, dat de heer STEURS, Rudi Jean Martinus, geboren te Hasselt op 20 november 1953, en zijn echtgenote, Mevr. TERZO, Anna Maria, geboren te Genk op 10 april 1956, samenwonende te 3980 Tessenderlo, Torenveld 14, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, door behoud van het wettelijk stelsel, en inbreng in het gemeenschappelijke vermogen van een aan een verzoeker toebehorend eigen onroerend goed en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen. De echtgenoten zijn gehuwd te Tessenderlo op 18 februari 1994 zonder schriftelijk bedongen huwelijksvoorwaarden.

Ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Vroninks, op 5 juli 2012.

(Get.) Vroninks, notaris te Ham.

(25338)

Bij akte, opgemaakt door geassocieerd notaris DESTROOPER, Sabine, te Ledegem, op 12 juni 2012, geregistreerd : « eerste kantoor der Registratie te Kortrijk, geregistreerd op 22 juni 2012, twee bladen, nul renvoeien, boek 959, blad 18, vak 8. Ontvangen : Vijftientig euro (€ 25). De e.a. inspecteur a.i., (get.) Christelle De Graeve », hebben de heer VANDAELE, Piet Roger, en echtgenote, Mevr. GHEQUIERE, Nadia Françoise Marc, samenwonende te Ledegem, Rollegembosstraat 10, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende :

- inbreng in het gemeenschappelijk vermogen zonder aanleiding te geven tot vergoeding van een toekomstig onroerend goed;

- toevoegen van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Vandaele-Ghequiere : (get.) Destrooper, Sabine, geassocieerd notaris.

(25339)

Bij akte, verleden voor notaris Jan VANDENWEGHE, te Zonnebeke, op 14 juni 2012, hebben de heer WILLAERT, Raphaël Julien Joseph, geboren te Langemark op 5 april 1934, en zijn echtgenote, Mevr. GILLE, Lutgarde Maria, geboren te Sint-Jan op 26 oktober 1937, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle (Langemark), Brugseweg 31, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg heeft.

Voor de echtgenoten WILLAERT Raphaël - GILLE Lutgarde : (get.) J. Vandenweghe, notaris.

(25340)

Bij akte, opgemaakt door geassocieerd notaris CLEEREMANS, Christophe, te Ledegem, op 15 juni 2012, geregistreerd : « eerste kantoor der registratie te Kortrijk, geregistreerd op 26 juni 2012, twee bladen, nul renvoeien, boek 959, blad 22, vak 5. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De e.a. inspecteur, (get.) M. STEVENS, hebben de heer VERANNEMAN, Francis Leon Bertha, bediende, en echtgenote, Mevr. COTTIGNIES, Carine Germaine, bediende, samenwonende te Roeselare, Noordlaan 82, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende :

- inbreng in het gemeenschappelijk vermogen zonder aanleiding te geven tot vergoeding :

a/ door de echtgenote van een persoonlijk onroerend goed;

b/ door de echtgenoot van zijn toekomstig aandeel in de nalatenschappen van zijn beide ouders.

- toevoegen van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Veranneman-Cottignies : (get.) CLEEREMANS, Christophe, geassocieerd notaris.

(25341)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Patrick MAERE, te Deinze, op 21 juni 2012, met volgende vermelding van registratie « Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen te Deinze, op 2 juli 2012, boek 506, blad 89, Vak 11. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De ea. inspecteur, (get.) Luc Bovyn, inspecteur ontvanger a.i. », de heer COQUYT Dirk André Remi, geboren te Gent op

13 februari 1966 (NN 66.02.13.355 73 / idk nr 591-5159504-79), en zijn echtgenote, Mevr. DE BAETS, Anje Magdalena Camiel, geboren te Assebroek op 24 juli 1969 (NN 69 07 24-264 29 / idk nr 591-0298328-58), wonend te 9800 Deinze, Damstraat 2, oorspronkelijk gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Georges Vermeersch, te Deinze, op 20 augustus 1990, dit stelsel behouden met toevoeging van een beding van toebedeling met keuze en inbreng het onroerend goed te Deinze (Bachte-Maria-Leerne), Engelenhoekstraat 16, en een onroerend goed te Deinze (Bachte-Maria-Leerne) ter plaatse gekend Leymeersch, in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Cocquyt, Dirk.

Deinze, 4 juli 2012.

Voor de echtgenoten : (get.) Patrick Maere, notaris.

(25342)

Uit een akte, verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 5 juli 2012, blijkt dat de heer SCHOLLAERT, Guy Danny Henri, geboren te Aalst op 18 juni 1962, en zijn echtgenote, Mevr. STEENHAUT, Kathleen Maria, geboren te Aalst op 25 augustus 1966, samenwonende te 9420 Erpe-Mere, Jeruzalemstraat 165, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dit stelsel behouden, met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Steenhaut, Kathleen, van een woon- en handelshuis, te Aalst (Nieuwerkerken), Maaldreef 33, en de inlassing van een keuzebeding.

Zemst, 5 juli 2012.

(Get.) Johan De Bruyn, notaris.

(25343)

Uit een akte, wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 20 juni 2012, blijkt dat de heer Van Bunderen, Leon José Victoire, geboren te Temse op 16 maart 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Vercauteren, Monique Elodia Frans, geboren te Sint-Niklaas op 5 september 1951, beiden wonende te 9190 Stekene, Potaardestraat 57, bus 2, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben met toevoeging van een keuzebeding en herroeping van giften onder levenden.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.

(25344)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende meester Tom Coppens, notaris te Vosselaar op 18 juni 2012, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout op 27 juni 2012 daarna, boek 687 folio 42 vak 8, dat de heer Cornelissen, Franciscus Josephus Maria, geboren te Turnhout op 17 november 1935, en zijn echtgenote Mevrouw Biddeloo, Elisabeth Joséphine, geboren te Merksem op 28 september 1936, samenwonende te 2360 Oud-Turnhout, Onze-Lieve-Vrouwstraat 4, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Cornelissen-Biddeloo zijn gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Turnhout op 10 augustus 1957, onder het wettelijk stelsel zonder contractuele voorwaarden.

Ontleidend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Tom Coppens, te Vosselaar, op 4 juli 2012.

(Get.) Tom Coppens, geassocieerd notaris.

(25345)

Uit de akte, verleden voor meester Marij HENDRICKX, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Marij Hendrickx & Leen Van Breedam, geassocieerde notarissen », met zetel te Heusden-Zolder (Zolder), Koeltorenlaan 11, op 13 juni 2012, geregistreerd, blijkt dat de heer VANSTIPHOUT, Marcel Alfons Joseph, en mevrouw FONTAINE, Elly Maria Alphons, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Chrisantenlaan 10, met elkaar gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Houthalen op 5 mei 2007 ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Urbain Drieskens te

Houthalen op 3 september 1974 onderworpen aan het stelsel der wettelijke gemeenschap, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging leidt niet tot vereffening van het vorige stelsel maar betreft uitsluitend een wijziging in de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen en de wijziging van hun overlevingsbeding, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Notaris Marij Hendrickx, ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder).

Heusden-Zolder, 3/07/2012.

(Get.) Marij Hendrickx, geassocieerd notaris.

(25346)

Uit een akte verleden voor COR STOEL, geassocieerd notaris te Merksplas op 26 juni 2012, blijkt dat de heer René Louis Theresia Hillen, geboren te Hoogstraten op 4 november 1950, en zijn echtgenote, Mevrouw Joanna Jacoba Koyen, geboren te Wortel op 4 oktober 1950, wonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Hal 22, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Hillen en door mevrouw Koyen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) COR STOEL, geassocieerd notaris.

(25347)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer Geuens, Jean Jozef Petrus, en zijn echtgenote mevrouw VAN HERCK, Gerda, wonende te 2490 BALEN, Schoorheide 40, verleden op 18/06/2012, voor mij, notaris Erika Roosen, met standplaats te 2490 BALEN, geregistreerd op het kantoor der registratie te Mol op 22 juni 2012, 4 bladen, 2 verzendingen, reg 5, deel 228, blad 87, vak 12, ontvangen vijftientig euro (€ 25,00) en getekend, de eerstaanwezend inspecteur : E. Jorissen.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 18/06/2012 blijkt dat de echtgenoten blijven gehuwd onder het stelsel : wettelijk stelsel.

Balen, 3 juli 2012.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Erika Roosen.

(25348)

Er blijkt uit een akte verleden door mij, meester Isabel Claessens, geassocieerd notaris te Hemiksem, op 18 juni 2012, dat de heer BASTANIE, Nanko Freddy Marie-Claire, geboren te Antwerpen op vier juli negentienhonderd achtenzestig, nationaal nummer 68.07.04 421-63, identiteitskaart nummer 590-6582930-51, en zijn echtgenote, Mevrouw SMOLDERS, Ilse Josette Francine, geboren te Borgerhout op drieëntwintig december negentienhonderd tweeënzeventig, nationaal nummer 72.12.23 376-45, identiteitskaart nummer 590-6583356-89, samenwonende te 2830 Willebroek, Bezelaerstraat 122, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen op drieëntwintig augustus negentienhonderd zevenennegentig, onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Luc MORTELMANS te Antwerpen (Deurne) op tien juni negentienhonderd zevenennegentig een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

« F2012/114/0734/N » Geregistreerd vier rol geen verzending te Boom, de 21 JUNI 2012, boek 212, blad 18, vak 16. Ontvangen vijftientig euro (€ 25,00), De Eerstaanwezend Inspecteur, M. Van AUWENIS.

Voor ontleidend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Isabel Claessens te Hemiksem op 2/7/2012.

(Get.) Isabel Claessens, notaris.

(25349)

Bij akte verleden voor notaris Desmet Frank te Eeklo op 19 juni 2012 hebben de echtgenoten DAUWE, Gaston Emiel Leonie Marie Hortencia, geboren te Eeklo op 11 april 1932 - Mevrouw COUSSEMENT, Jeannine Celina Maria Cornelia, geboren te Roeselare op 21 juli 1935, samenwonende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 184, een stelselwijziging doorgevoerd waarbij het wettelijk stelsel werd behouden en ondermeer inbreng in de huwgemeenschap werd gedaan door de heer Dauwe, Gaston, van te Waarschoot perceel landbouwgrond gelegen aan de Leeuw Van Vlaanderenlaan en te Maldegem (Adegem) 1/ Twee woningen Adegemdorp 66 en 68, 2/ perceel landbouwgrond gelegen aan en nabij de Molenstraat, 3/ Een perceel landbouwgrond palend de Callestraat, 4/ perceel bos gelegen Peereboom en 5/ de onverdeelde helft in volle eigendom in percelen grond Kerkakker - Kerkwijk - Lekvijvers - Callestraat en Charles Louis Verstryngestraat.

(Get) Desmet, Frank, notaris.

(25350)

De heer Van den Dries, Rudy Francis Henri Marie, geboren te Melsbroek op 17 januari 1963, en zijn echtgenote, Mevrouw Decock, Anne-Marie Lisette, geboren te Brussel op 29 juni 1959, samenwonende te te 1820 Steenokkerzeel, Wylder 8 (vroeger Steenwagenstraat (76)), hebben bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Filip de Sagher te Steenokkerzeel op 20 juni 2012, hun huwelijksstelsel gewijzigd, met behoud van het stelsel en waarbij de heer Van den Dries, Rudy inbreng heeft gedaan van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, en dat beide echtgenoten een toevoeging hebben gedaan van een keuzebeding inzake toebedeling van de huwgemeenschap bij overlijden.

(Get.) F. de Sagher, notaris.

(25351)

Bij akte verleden voor notaris Floris Ghys, geassocieerd notaris te Kluisbergen, op 05 juli 2012, hebben de heer CALLENS, Valer Aimé René, geboren te Berchem (Kluisbergen) op 28 oktober 1937, en zijn echtgenote, mevrouw VANDE KERKHOVE, Greta Martha, geboren te Berchem (Kluisbergen) op 7 mei 1942, samenwonende te 9690 Kluisbergen, Oudenaardebaan 61, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed door een van de echtgenoten, alsmede de toevoeging van een keuze-verblijvingsbeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Floris Ghys, geassocieerd notaris.

(25352)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijkscontract van de Heer VIGENON, Ivan Hugo Albert, en zijn echtgenote, Mevrouw VAN SEVEREN, Anne-Marieke Albertine, verleden op 19 juni 2012, voor mij, meester Thibault Van Belle, notaris met standplaats Zomergem, geregistreerd op het registratiekantoor te Aalter op 25 juni 2012, een blad, zonder verzendingen, boek 5/439, blad 67, vak 16, ontvangen vijftientig euro (€ 25,00), (get.), de eerstaanwezende inspecteur : J. Matton.

Uit voormelde akte wijziging huwelijkscontract de dato 19 juni 2012 blijkt dat :

de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Ignace-Corneille Van Belle, destijds te Zomergem, op drieëntwintig maart negentienhonderd tweeëntachtig.

de heer Vigenon, Ivan, voornoemd, verklaart een onroerend goed te willen inbrengen in de huwgemeenschap, bestaande tussen hem en zijn echtgenote, mevrouw Van Severen, Anne-Marieke, voornoemd.

De echtgenoten verklaren een keuzebeding te hebben toegevoegd aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Thibault Van Belle, notaris.

(25353)

Par acte du notaire Hervé Behaegel, à Saint-Gilles (Bruxelles), reçu les 23 et 29 mai 2012, M. Ricaud, Franck Olivier Dominique, né à Bayonne (France) le 8 août 1972, de nationalité française, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Grande Ile 3, bte 003, et son époux M. Lemarchand, Marc Emmanuel Jacques Vincent, né à Paris - 15^e Arrondissement (France) le 13 mai 1981, de nationalité française, domicilié à 75004 Paris, rue Saint-Antoine 57, ont modifié leur régime matrimonial conformément à l'article 1394 et suivants du Code civil et ont adopté le régime de la séparation des biens.

(Signé) H. Behaegel, notaire.

(25354)

D'un acte reçu le 29 juin 2012 par Me Jean Tytgat, notaire à Jemeppe-sur-Sambre (Spy), il résulte que les époux André Claude, et Ginette Poulain, ont fait acter leur changement de régime matrimonial, conformément aux articles 1394 et 1395 du Code civil.

Etat civil des époux :

M. Claude, André Victor Georges, né à Charleroi le 9 avril 1939, et son épouse Mme Poulain, Ginette Juliette Ghislaine, née à Saint-Servais le 27 décembre 1940, domiciliés à Namur, division de Saint-Servais, rue du Centenaire 19, mariés le 27 décembre 1961 à Saint-Servais, sous le régime légal de la communauté de biens à défaut de contrat de mariage, régime modifié par acte du notaire Charles Tytgat, ayant résidé à Spy, le 6 février 1980, homologué par le tribunal de première instance de Namur.

Pour extrait analytique conforme : (Signé) Jean Tytgat, notaire.

(25355)

L'acte modificatif de régime matrimonial entre M. Lieutenant, Laurent, Marie-Louise René Michel, fonctionnaire provincial, né à Libramont-Chevigny le 31 août 1984, et son épouse Mme Leplang, Isabelle Georgette Huberte Ghislaine, employée, née à Libramont-Chevigny le 8 juillet 1981, domiciliés ensemble à 6800 Recogne (Libramont-Chevigny), rue de Neufchâteau 74/2, a été reçu par Jean-François Piérard, notaire associé à Marche-en-Famenne, le 19 juin 2012.

L'acte modificatif liquide le régime légal existant et stipule son remplacement par le régime de la séparation de biens pure et simple.

Marche-en-Famenne, le 4 juillet 2012.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François Piérard, notaire associé.

(25356)

Par acte reçu le 21 juin 2012 par Me Olivier Waterkeyn, notaire à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109, bte 201, M. Prosman, Yvan Marie (NN 29-03-03 019-36), né à Uccle le 3 mars 1929, et son épouse Mme Gysels, Micheline Raymonde Yvonne (NN 34-09-23 054-33), née à Uccle le 23 septembre 1934, domiciliés ensemble à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue de la Libération 12, ont modifié leur régime matrimonial de séparation de biens avec société d'acquêts en apportant à la dite société d'acquêts un bien immobilier.

(Signé) O. Waterkeyn, notaire.

(25357)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial intervenu entre M. Bouche, Eric Gaston Joseph Ghislain, né à Moresnet le 16 février 1963, et son épouse Mme Deckers, Myriam Gérardine, née à Moresnet le 22 février 1961, mariés sous le régime légal des biens à défaut de conventions matrimoniales le 13 septembre 1985, étant un acte reçu par Me Philippe Binet, notaire à Aubel le 19 avril 2012, enregistré à Herve le 25 avril 2012, M. Bouche, Eric, a confirmé faire apport du bien suivant dans le patrimoine commun existant entre les époux, à savoir le fonds d'une maison d'habitation sise en la commune de Plombières, rue du Jardin 3, cadastrée section A, partie du n° 137 N, d'une contenance mesurée de mille dix neuf mètres carrés.

Le 4 juillet 2012.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Me Philippe Binet.

(25358)

Aux termes d'un acte reçu par Me Ilse Banmeyer, notaire associée à Gembloux, en date du 29 mai 2012, enregistré à Gembloux le 30 mai 2012, volume 0596, folio 053 case 3, quatre rôles, sans renvoi, M. Horgnies, Marc Constant Léonard Ghislain, né à Namur le 6 juin 1950, et son épouse, Mme Bourgaux, Christine Georgette Olga Marie Thérèse Ghislaine, née à Cortil-Noirmont le 12 décembre 1952, domiciliés ensemble à 5030 Gembloux (Belgique), chaussée de Namur 17, et mariés devant l'Officier de l'Etat civil de Gembloux le 21 septembre 1974, sous le régime de la séparation de biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Bioul, Jacques, notaire à Gembloux, le 12 septembre 1974, ont apporté modifications à leur régime matrimonial originaire, par :

1. L'adjonction d'une société d'acquêts audit régime de séparation de biens et l'apport à ladite société par M. Horgnies, Marc d'un bien sis à Gembloux, rue Buisson Saint-Guibert 16, et d'un bien sis à Knokke, Diksmuidestraat 50, et par les époux Horgnies-Bourgaux, d'un bien sis à Knokke, Diksmuidestraat et de biens meubles divers.

2. Insertion de clauses attributives de la société d'acquêts en cas de dissolution.

Pour extrait conforme : pour les époux Horgnies-Bourgaux : (signé) Ilse Banmeyer, notaire associée à Gembloux.

(25359)

Suivant acte reçu par le notaire Frédéric Jentges, de résidence à Wavre, en date du 14 juin 2012, M. Hanssens, Jean Yves, né à Watermael-Boitsfort le 12 mars 1970, et son épouse Mme Mejia Alvarez, Noelia, née à Mexico (Mexique) le 24 octobre 1973, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) Frédéric Jentges, notaire.

(25360)

Par acte du 4 juillet 2012, reçu par le notaire Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, à Jodoigne, M. Zone, Roger Achille Alix Ghislaine, né à Dongelberg le 27 décembre 1936, et son épouse Mme Dalcq, Germaine Lucienne Ghislaine, née à Saint-Jean-Geest le 29 décembre 1933, domiciliés ensemble à 1370 Jodoigne, rue de la Filature 8, mariés sous le régime légal de la communauté, ont maintenu intégralement leur régime matrimonial, M. Zone, Roger, a ameubli dans la communauté le bien à Jodoigne (Mélin), une pâture section B n° 149 B de 52 a 88 ca et Mme Dalcq, Germaine, a ameubli dans la communauté le bien à Jodoigne (Saint-Jean-Geest), une maison rue de la Filature 8, section A, n°s 126 B, 131 125 D 125 C de 18 a 90 ca, et les époux ont inséré une clause de partage inégal.

Jodoigne, le 4 juillet 2012.

(Signé) Th. Van Doorslaer, notaire.

(25361)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 26 juin 2012, en la Chambre du Conseil, au Tribunal de Première Instance de Nivelles, affaires civiles, Me Nathalie PONCIN, avocat, juge suppléant dont les bureaux sont établis à 1300

Wavre, chée de Louvain 43/2, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de VAN VLASSELAER, Joël Marcel Albert Pierre, né à Etterbeek le 17 juin 1962, de son vivant domicilié à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de la Belle Haie 1/F, décédé le 18 novembre 2009 à Wavre.

Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 4 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Tielemans.

(25362)

Bekendmaking gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

« Fédération libre des Mutualités neutres »
« Vrij Verbond der Neutrale Mutualiteiten »

avenue de Tervueren 68-70/Tervurenlaan 68-70,
1040 BRUXELLES - 1040 BRUSSEL

dont le « Conseil d'Administration » est composé comme suit :

waarvan de « Raad van Bestuur » als volgt is samengesteld :

Président - Voorzitter : BECKERS, Michel - Berg

Premier Vice-Président - Eerste Ondervoorzitter : D'HULST, Camille - Bruxelles

Deuxième Vice-Président - Tweede Ondervoorzitter : BOUVIER, LUC - Joncret

Secrétaire - Secretaris : THIEFFRY, Jean-Louis - Bruxelles

Trésorière - Schatbewaarster : RENIERS, Jeannine - Bruxelles

Administrateurs - Bestuurders

BEKKERS, Roland - Bruxelles

BIARENT, Dominique - Bruxelles

MERKEN, Monique - Bertem

PRADIER, Jean-Pierre - Bruxelles

MICHIELS, Roger - Bertem

VAN DROOGENBROECK, Patrick - Heffen

VAN OYCKE, Guy - Bruxelles

Suppléants - Plaatsvervangers

DROWART, Adrien - Bruxelles

FRISON, Damien - Bruxelles

MANDAILA, Gisèle - Bruxelles

Conseiller - Raadgever

HENDRICKX, Alain - Zaventem.

(25363)